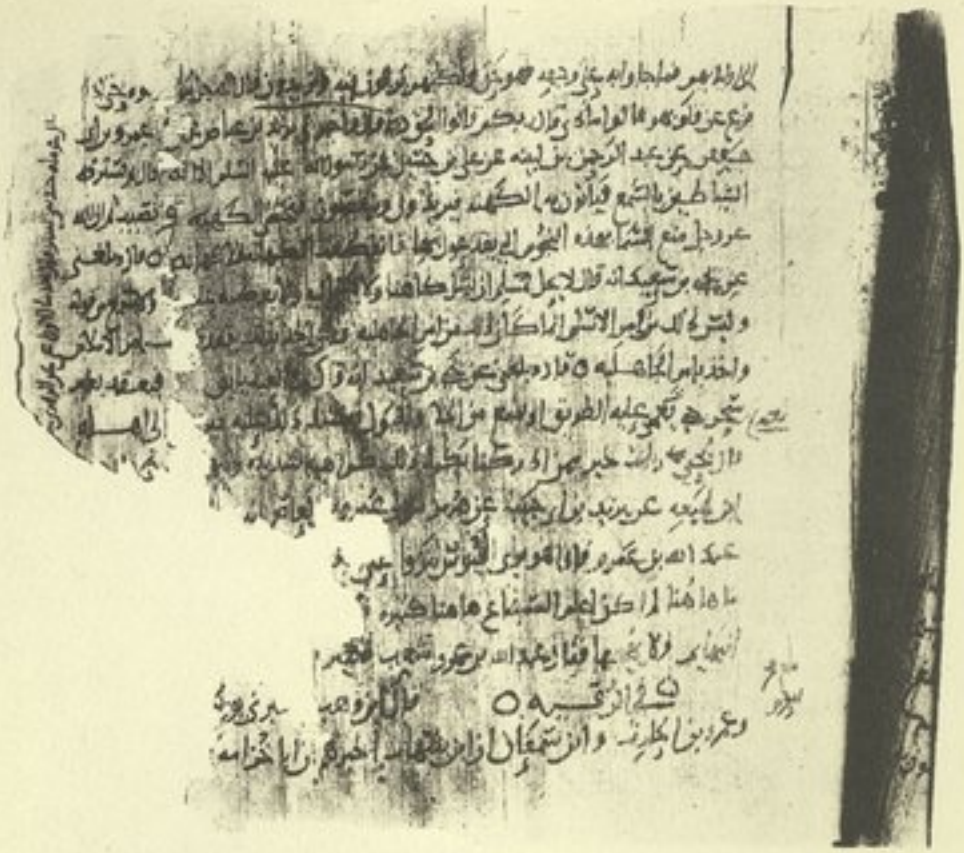
AMERICAN UNIVERSITY OF BEIRUT LIBRARIES
00506897
A.U.B. LIBRARY

A.U.B. LIBRARY

DATE DUE

Page 105

Page 106



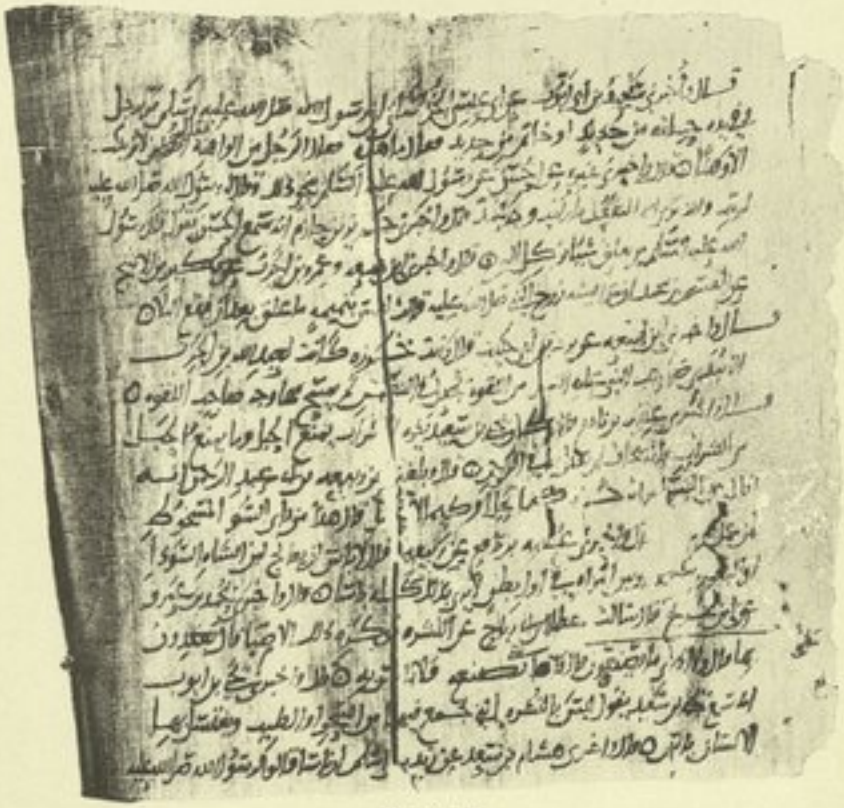
Page 103

Page 104

Page 101

Page 102

Page 99



Page 100

Page 97

Page 98

Page 95

Page 96

Page 93

Page 94

Page 91

Page 92

Page 89

Page 90

Page 87

Page 88

Page 85

Page 86

Page 83

Page 84

Page 81

Page 82

Page 79

Page 80

Page 77

Page 78

Page 75

Page 76

Page 73

Page 74

Page 71

Page 72

Page 69

Page 70

Page 67

Page 68

Page 65

Page 66

Page 63

Page 64

Page 61

Page 62

Page 59

Page 60

Page 57

Page 58

Page 55

Page 56

Page 53

Page 54

Page 51

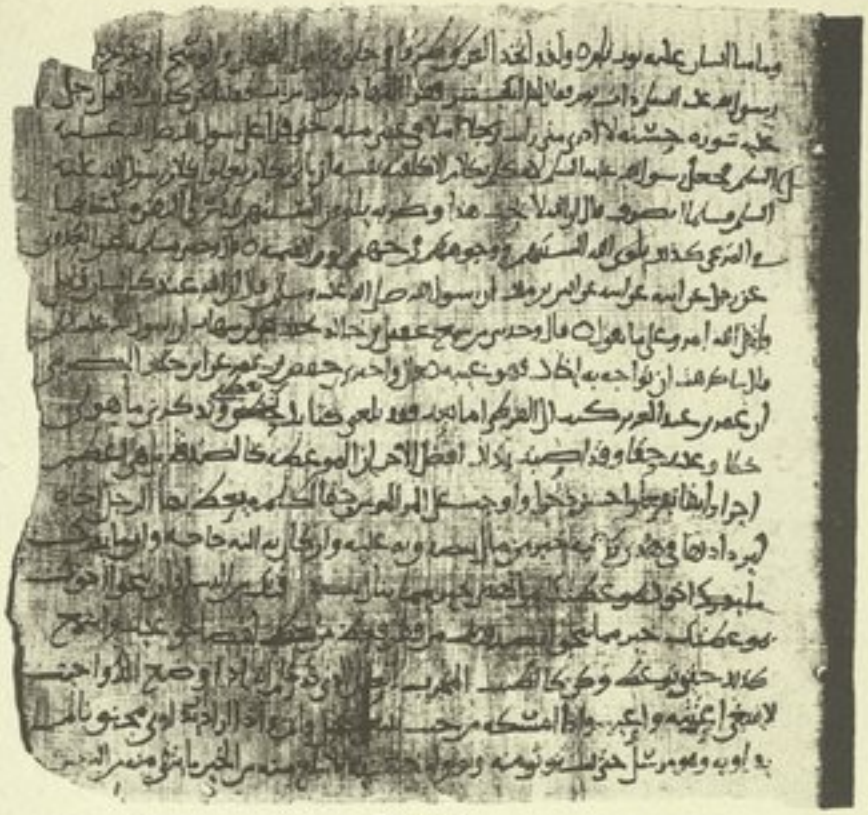
Page 52

Page 49

Page 50

Page 47

Page 48



Page 45

Page 46

Page 43

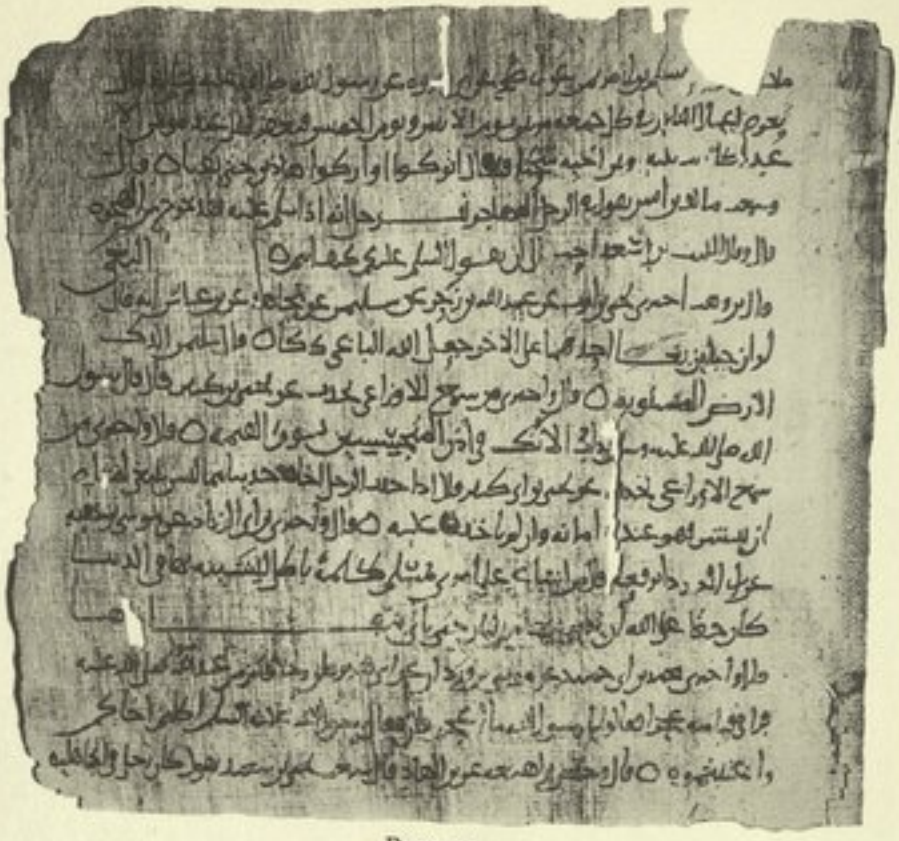
Page 44

Page 41

Page 42

Page 39

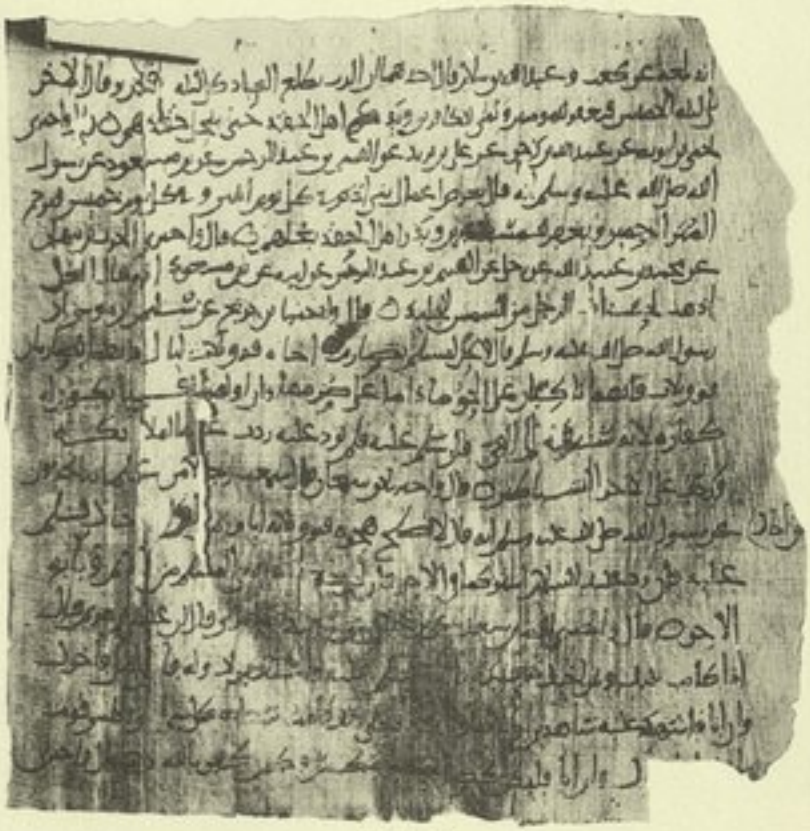
Page 40



Page 37

Page 38

Page 35

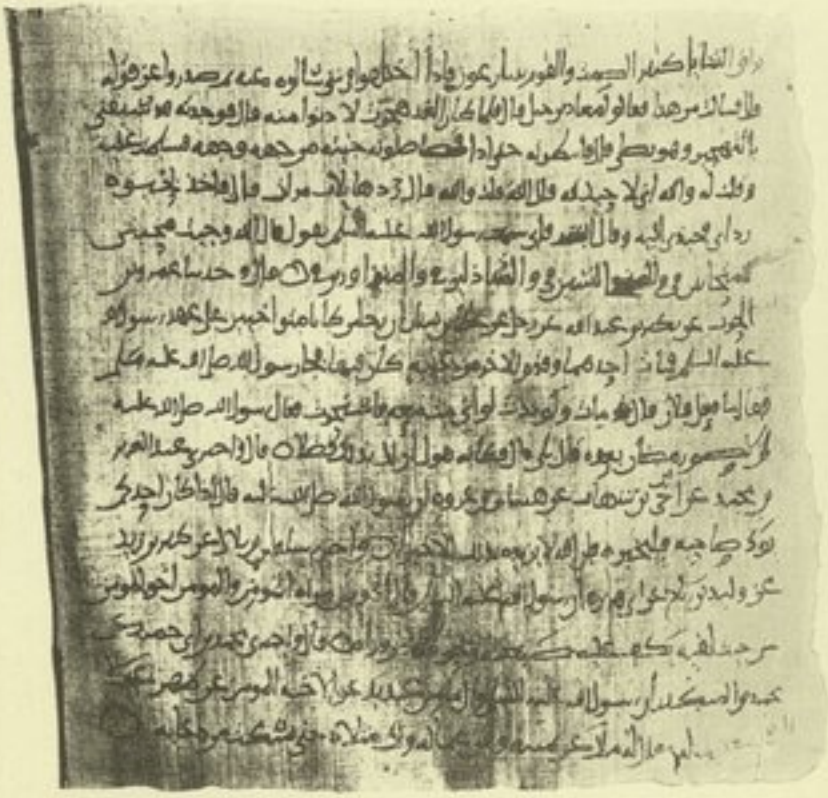


Page 36

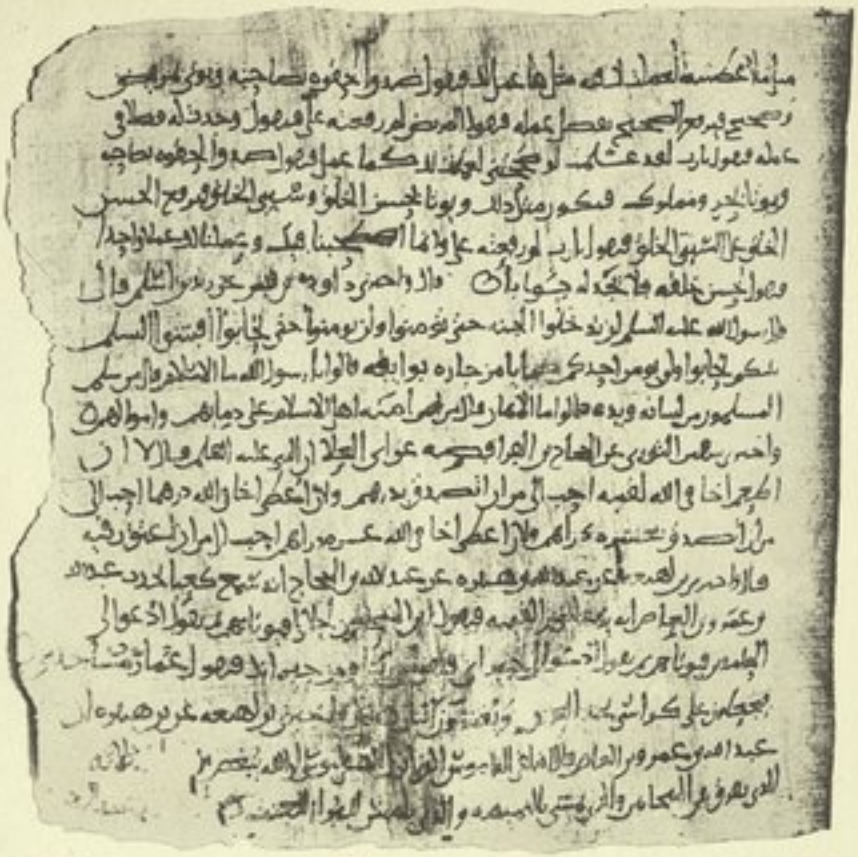
Page 33

Page 34

Page 31



Page 32



Page 29

Page 30

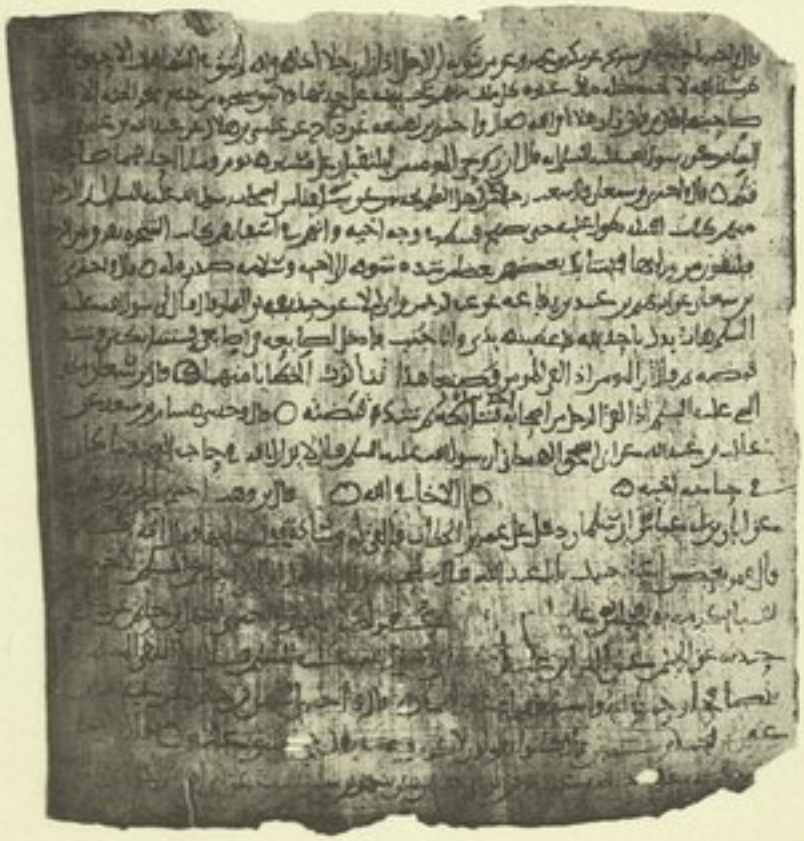
Page 27

Page 28.

Page 25

Page 26

Page 23



Page 24

Page 21

Page 22

Page 19

Page 20

Page 17

Page 18

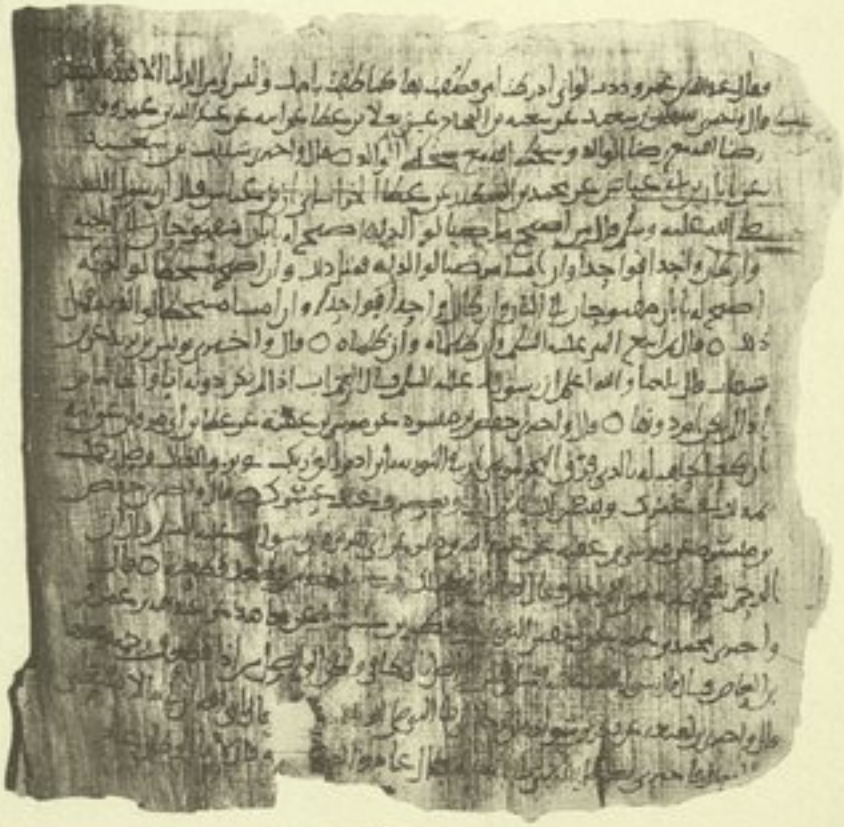
Page 15

Page 16

Page 13

Page 14

Page 11



Page 12

Page 9

Page 10

Page 7

Page 8

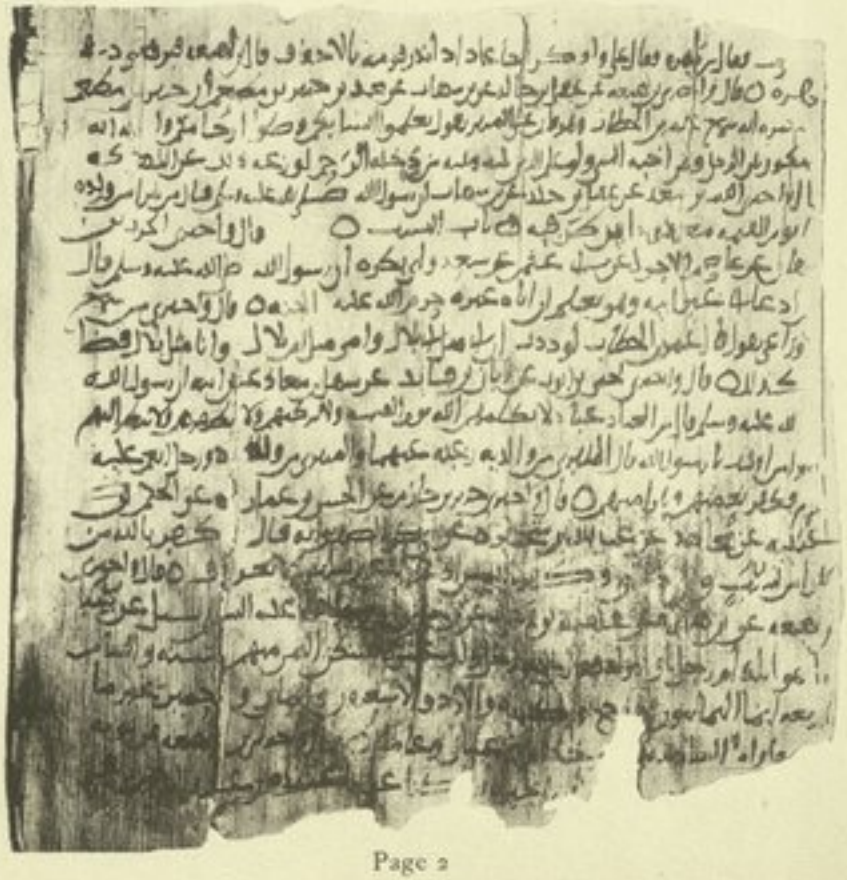
Page 5

Page 6

Page 3

Page 4

Page 1



Page 2

وس]لم جاه | [.....] ع[ن] ثلاثة اشياء لا يعلمها الا نبى قال ثمّ جعلوا يتجوعون له يقولون له م[...]ن
انفه | [.....] حسن عنقه يريدون ان يصيبوه بالعين ○ فانزل الله على نبيه [« قل اعو]ذ بربّ«
| [قال وا]خبرنى مُعوية بن صَلِح عن عبد الرحمن بن جُبَيْر عن ابيه عن عَوْف [بن مَالِك] الأشجعى
| [قال كنا] نرقى فى الجاهلية فقلنا يا رسول الله كيف ترى فى ذلك فقال اعرضوا علىّ رقا]كم | [لا
باس بالرق] ما لم يكن شِرْك ○ قال واخبرنى يونس بن يزيد وابن سَمْعَان ان ابن شِهَاب اخبر]ه عن
عُرْوة بن | [الزُبَيْر عن] عائشة زوج النبى صلى الله عليه وسلم ان رسول الله كان اذا اشتكى يقرا على
نفسه] بالمعوذات | [وينفث قالت فلما اشتد] وجعه كن]ت اقر]أ عليه وامسح عليه بيده رجاء بَرَكَتِها
○ قال واخبرنى [.....] صَلِح مولى آل بن عبد عمرو يحدث ان نفرًا [.....] ب
| [ ] الا]عراب وفيهم رجل وجع فقال لهم الاعراب هل منكم من يد]اوى |
[.....] فنفث عليه بايات القرآن وبالمعوذات وشفا[.....]اه |
[.....] هم من الغنم فذهبوا الى النبى عليه السلم فاخبروه ا[ن.....] ال |
[... رسول الله] عليه السلم انهن الراقِ وانهن رقية ○ قال واخبرنا سَمْعَ[ان.....] بن |
[.....] عن رسول الله صلى الله عليه نحو هذه الا انه قال رقا[.....] ب |

Ligne 1. — ابنت = ابنة.
Ligne 3. — Le mot يتجوعون est peu clair; on lirait plutôt يتجرعون (?).
Ligne 5. — *C*, cxiii ou cxiv. Cf. mes notes.
Ligne 15. — Remarquer انهن الراق وانهن رقية; on attendrait انه la première fois et انها la seconde.

PAGE 105.

قال [واخبر]نى غيرهم عن نَافِع ان ابن عمر استرق من العقرب برقية فارسية ○ قال نَافِع ..... | عن عب[د] الله بن عمر ○ قال واخبرنى عبد الرحمن بن ابى الزِنَاد عن هِشَام بن عُرْوة عن عُرْ[وة عن عائشة] | قالت [كا]ن رسول الله صلى الله عليه وسلم يرقى اذا رقى فيقول أمسح الباس رَبّ الناس [بيدك الشفاء] | لا كا[شف] له الا أنت ○ قال هِشَام قال عُرْوة قالت عائشة فتعلمت هذه [الرقية من رسول الله] | عليه [السلم] فكنت ارقيه بها ○ قال واخبرنى عبد الرحمن بن سَلْمَان عن .... | بن المح[....ع]ن عمر بن الحَكَم بن ثَوْبَان ان رسول الله صلى الله عليه وسلم كان اذ[ا .....] | رسو[ل الله] عليه السلم يقول بسم الله اللهم رَبّ الناس مَلِك الناس اله الناس [.....] | [.....] الشافِ من عندك الشفاء رَبّ العلمين ○ قال ابن الهَادِ وحدثنى محمد بن ابرهم عن ابى سَلَمَة عن عائشة] | انها [كا]نت تقول كان رسول الله عليه السلم اذا اشتكى رقاه جبريل قال بسم الله [يبريك ومن كل دا] | يش[فيك و]من شرّ حاسد اذا حسد ومن شرّ كل ذى عين قال واخبرنى عبد الرحمن | بن [.....] ه ان رسول الله عليه السلم قد كان يقول بس[م الله ارقيك] والله يشف[يك] من كل[.....] | يش[فيك ○ قال واخبرنى عمرو بن الحَرِث عن سعيد بن ابى [.....] محمد [رسول الله] | [عليه السلم اشتكى فاتاه أصحابه يعوذونه فقال ان جب[ريل .....] | [.....]ى ها(?) فيها فقالوا وما هى يا رسول الله قال بسم الله ارقي[ك .....] | [يش]فيك ○ قال واخبرنى عمرو بن الحَرِث عن عبد [ ]الأكبر ان رسول الله صلى الله عليه وسلم كان [.....] | ر[ ]ك بكلمات الله التامة من كل شيطان وهام[ة ومن كل عين لامة] |

Ligne 11. — Les mots [والله يشف]يك sont écrits au-dessus de la ligne.
Ligne 14. — Le mot ها est écrit au-dessus de la ligne.

PAGE 106.

يزيد عن ابن شِهَاب قال بلغنا ان رسول الله عليه السلم قال للشَفَّاء ابنت عبد [الله وهى] جدّة ابى بكر | [بن سُلَيْمان] بن [ا]بى حَثْمَة الا تعلمين هذه برية حَفْصَة زوجته رقية النملة كما علمتها [الكتا]بة ○ | [قال وا]خبرنى محمد بن سعيد عن ابى مَعْشَر عن صَفْوان بن سُلَيْم ان رسول الله صلى الله [عليه

PAGE 104.

بنى الحَرِث بن سعد بن هُذَيْم حدثه ان أباه حدثه انه قال لرسول الله صلى الله عليه وسلم يا
رسول الله | أرأيت دوى [نة]داوى به ورق نسترقيها وتقى نتقيها هل ترد ذلك من قدر الله من شى
فقال رسول الله | صلى الله عليه وسلم انه من قدر الله ○ قال واخبرنى يونس بن يزيد عن ابن
شِهَاب قال بلغنا عن رجال من | أهل العلم انهم كانوا يقولون ان رسول الله صلى الله عليه وسلم نها
عن الرقا حين قدم المدينة | وكانت الرقى فى ذلك الزمان فيها كثير من كلام الشرك فانتهى الناس
عنها حين نهاهم رسول الله | عليه السلم فينهاهم كذلك اذ لدغ رجل من أصحاب رسول الله عليه
السلم بنشبة حية أو عقرب | فقال رسول الله عليه السلم هل من راقٍ قالوا يا رسول الله قد كان آل
حَزْم يرقون برقية من الحية | فلمّا نهيت عن الرقا تركوها قال رسول الله صلى الله عليه أدعوا لى
عُمَارَة بن حَزْم ولم يكن له ولد | وقد شهد بَدْرًا فدعى له فقال رسول الله عليه السلم أعرض على
رقيتك فعرضها عليه فلم يرها بأسًا | فاذ[ن ان يرقيها ○ قال واخبرنى ابن لَهِيعَة عن ابى الزُّبَيْر عن
جَابِر ان عمرو بن حَزْم دعى لامراة بالمدينة | [لدغتها حية] ليرقيها فا[ى] فاخبر بذلك النبى عليه
السلم فدعاه فقال عمرو أنك تزجر عن الرقى | [فقال رسول الله عليه السلم اقراها على فقراها عليه فقا[ل
لا باس بها انما هى موانيق فارق بها ○ قال واخبرنى أُسَامَة | [.....] بن عمرو بن حَزْم الانصارى قال عرض
عمرو بن حزم رقيتهم على | [رسول الله عليه السلم فاذن لهم ان يرقوا بها ○ قال واخبرنى ابن لَهِيعَة
وابن سَمْعَان عن ابى الزُّبَيْر | [..... جا]ء رجل من الانصار فقال يا رسول
الله أرقى من العقرب فقال من استطاع | [ان ينفع أخاه] فليفعل ○ قال وحدثنى عمر بن محمد وعبد
الله بن عمر ومَلِك بن أنس ويونس بن يزيد | [.....] رم ان نَافِعًا اخبرهم ان عبد الله بن
عمر اكتوى من اللقوة ورقى من العقرب ○ |

Ligne 4. — Lire نهى au lieu de نها du texte. Lire الرق au lieu de الرقا du texte.
Ligne 6. — Le mot رجلا est surchargé en رجل.
Ligne 8. — Lire الرق au lieu de الرقا du texte.
Ligne 9. — Le mot ها de فعرضها est écrit au-dessus de la ligne.
Ligne 10. — Le و du mot عمرو est écrit au-dessus de la ligne.

PAGE 103.

الى اوليائهم فما جاوا به على وجهه فهو حقّ ولكنّهم يُرَقّون فيه ويزيدون قال الله جلّ ثناؤه ◦ حَتَّى إِذَا | فُزِّعَ عَنْ قُلُوبِهِم قَالُوا مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ قَالُوا ٱلْحَقَّ ◦ ○ × قال حَرْمَلَة حدثنى بِشْر قال حدثنا الأوزاعى عن الزُّهْرِىّ × قال واخبرنى يزيد بن عِيَاض عن عمرو بن ابى | جعفر عن عبد الرحمن بن لِهَيْعَة عن علىّ بن حُسَيْن عن رسول الله عليه السلم الا انه قال ثم تسترقه | الشياطين بالسمع فياتون به الكهنة فيزيدون وينقصون فتخطى الكهنة وتصيب ثمّ ان الله | عز وجل منع السما بهذه النجوم التى يقذعون بها فانقطعت الكهانة فلا كهانة ○ قال وبلغنى | عن يحيى بن سعيد انه قال لا يحلّ لمسلم ان يسل كاهنًا ولا يمشى اليه ولا يعطيه عل[يه] ولا يسمع من قوله | وليس ذلك من امر الاسلم انما كان ذلك من أمر الجاهلية فمن أخذ بذلك فقد [ترك] أمر الاسلام | وأخذ بامر الجاهلية ○ قال وبلغنى عن يحيى بن سعيد انه قال فى العبد يأبق فيعقد بغير | سِحْر حتّى تعمى عليه الطريق ويُمْنَع من الخلا والبول فيشتدّ ذلك عليه فير[جع] الى أهله | قال يحيى رأيت خير ممن ادركنا يكره ذلك كراهية شديدة وينهى عنها ○ قال واخبرنى [ابن لَهِيعَة عن يزيد بن ابى حَبِيب عن هرمز مولى عمرو بن العاص انه [.....] | عبد الله بن عمرو فاذا هو يرى التيوس تنزوا على [.....] | ما هاهنا لم أكن أعلم السباع هاهنا كثيرة [قيل نعم ولكنها عقدت فهى تخالط] | البهايم ولا تهيجها فقال عبد الله بن عمرو شعب صغير [.....] | ○ فى الرقية ○ قال ابن وهب اخبرنى يون[س .....] | وعمرو بن الحَارِث وابن سَمْعَان ان ابن شِهَاب اخبرهم ان ابا خِزَامة [احد] |

Ligne 1. — Le mot ثناوه est séparé en deux tronçons وه ثنا par une déchirure du papyrus. *C*, XXXIV, 22.

Ligne 2. — Lire ماذا au lieu de ماذى du texte.

Au-dessus des mots قال واخبرنى يزيد un trait horizontal indique le renvoi à la note marginale écrite de bas en haut dans la marge de gauche; je l'ai intercalée dans le texte entre ×.

Ligne 6. — يسل = يسئل.

Ligne 7. — Lire الاسلام au lieu de الاسلم du texte.

Ligne 9. — Dans la marge de droite le mot تعى qui est mal écrit dans le texte est récrit.

Ligne 14. — Dans la marge de droite on lit صح (?) ملع.

Ligne 15. — Dans la marge de droite on lit العرض (?).

PAGE 102.

قال واخبرنى ابن لَهِيعَة عن محمد بن عبد الرحمن عن عُرْوَة بن الزُبَيْر عن عائشة زوج النبى صلى
| الله عليه انها سمعت رسول الله صلى الله عليه يقول ان الملائكة تنزل فى العنان | وهو السحاب
فتذكر الأمر قضى فى السماء فيسترق الشيطان السمع فيسمعه فتوحيه | الى الكهان فيكذبون معها
مائة كذبة من عند أنفسهم ○ قال واخبرنى محمد | بن عمرو عن ابن جُرَيْج عن ابن شِهَاب عن يحيى
بن عُرْوة عن أبيه عن عائشة انها قالت | سأل ناس رسول الله عليه السلم عن الكهان فقال لهم
رسول الله ليسوا بشىء | قالوا يا رسول الله فانهم يحدثون احيانًا بالشى يكون حقًّا فقال رسول
الله صلى الله عليه | تلك الكلمة من الحق يخطفها الجنّ فيقرّها فى أذن وليه قرا الزجاجة فيخلطون
فيها اكثر | من مائة كذبة ○ قال واخبرنى يونس بن يزيد عن ابن شِهَاب قال واخبرنى علىّ بن
حُسَيْن | عن ابن عبّاس قال اخبرنى رجال من أصحاب رسول الله عليه السلم من الأنصار | انهام بينما
هم جلوس ليلة مع رسول الله عليه السلم رمى بنجم فاستنار فقال لهم | رسول الله صلى الله عليه
وسلم ما كنتم تقولون فى الجاهلية اذا رُمِىَ بمثل هذا قالوا | الله ورسوله أعلم كنّا نقول وُلِدَ الليلة
عظيم ومات عظيم ○ قال رسول الله فانها | لا يُرْمَى [لم]وت أحدٍ ولا لحيوة احدٍ ولكن رُبَّما اذا قضى
امرًا سبّح حملة العرش ثم يسبّح | أهل السما حتّى يبلغ التسبيح أهل السما الدنيا | ثم قال الذين
يلون حملة العرش ماذا قال ربكم فيخبرونهم | بتسبيح أهل السموات حتّى يبلغ الخبر هذه السما
الدنيا فيخطف الجن السمع فيذهبون به |

Ligne 6. — Dans la marge de droite on lit le mot ناس.

Ligne 7. — Dans la marge de gauche on lit le mot سل.

Ligne 15. — Dans la marge de droite, les mots اهل السماء sont récrits.

Au-dessus de ces mots dans la marge, la fin d'un mot surchargé et frotté : illisible; peut-être : يلونهم.

Dans le texte, au début de la ligne les mots اهل السماء sont surmontés d'un trait horizontal.

Depuis les mots الدنيا jusqu'à la fin de la ligne le texte est rayé. Le texte rayé porte : الذين يلونهم ثم يسبح أهل السما حتى يبلغ.

Ligne 16. — Depuis le début de la ligne jusqu'aux mots الدنيا le texte est rayé. Le texte rayé porte : التسبيح أهل السماء الدنيا. Plus loin le scribe a hésité entre la graphie ماذا et ماذى.

Ligne 17. — Les mots فيخطف surchargés, sont récrits au-dessus de la ligne.

PAGE 101.

إنّا كنّا نأتى الكهنة فى الجاهلية قال لا خير فى الكهنة فلا تاتوهم فقالوا ا رايت الذين يضربون | بالحصا فقال لا تاتوهم قالوا افرايت الخطّ يا رسول الله فقال ان نبيّا من الأنبياء عليهم الخطّ فمن اصاب | مثل ذلك الخطّ فقد اصاب والا فلا ○ قال وسمعت عبد الله بن عمر يحدث عن نَافِع عن ابن عمر | ان رسول الله صلى الله عليه قال من اتا عرّافًا يسئله لم تقبل منه صلاة أربعين ليلة ○ قال واخبرنى | ابن لَهِيعَة عن الحَرث بن يزيد عن كَثِير بن مرو عن مُعاويه بن مُعَيْب عن ابى هُرَيْرَة انه قال من ذهب | الى كاهن فصدقه بما يقول غضب الله عليه اربعين ليلة ○ قال واخبرنى ابن لَهِيعَة عن الحَرث | بن يزيد عن وداعة انه دخل على فَضَالة بن عُبَيْد صاحب النبى صلى الله عليه فقرب اليه طعامًا | فقال فَضَالة تدرى ما هذا ان فلانة ام ولد له كانت ذهبت الى كاهن تسله عن شى فامرتها | ان تصوم اربعين يومًا كفارة لذلك فاليوم تمام ذلك ○ قال واخبرنى موسى بن علىّ عن حِبّان بن ابى | جَبَلَة قال لا ادرى رفعه ام لا انه من اتا عرّافًا او كاهنًا ثم صدقه بما يقول كان كمن كفر بما نزل على محمد | عليه السلم ○ قال واخبرنى جَرِير بن حَازِم قال سمعت ابا اسحق الهَمْدَانى [يقو]ل عن هُبَيْرَة بن يَرِيم | عن ابن مَسْعود مثله ○ وقال او ساحرًا ○ قال واخبرنى ابن لَهِيعَة عن عُبَيْد [ ] برة ان | كَثِير | بن ابى سُلَيْمن العلوى(?) اخبره عن عبد الله بن عمرو انه قال كيف ترا[ى ا]لرقا والأخذة | والكهانة ونظر فى النجوم طرف من السحر ○ قال واخبرنى عبـ[ـد ا]لرحمن بن زياد بن انْعُم | عن المِسْوَر بن عبد الله الوعلانى(?) قال قال رسول الله صلى الله عليه من سحر او سُحِرَ له حرم | الله عليه الرفيق الأعلى وفى الجنة سعة ○ قال وحدثنى يحيى بن ايوب عن عبد الله بن طاوس | عن ابيه عن ابن عبّاس قال قوم ينظرون فى النجوم ويكتبون اباجاد اولئك لا خلاق لهم ○ |

Ligne 2. — Le mot الخطّ est écrit au-dessus de la ligne.
Ligne 4. — Lire اتى au lieu de اتا du texte.
Ligne 8. — تسئله = تسله.
Ligne 10. — Lire اتى au lieu de اتا du texte.
Les mots ثم صدقه sont écrits au-dessus de la ligne.
Ligne 16. — A la fin de la tradition, au-dessus des mots قال وحدثنى يحى بن un trait horizontal indique un renvoi à la note marginale.
Cette note écrite dans la marge de gauche, de bas en haut est incomplète.
Les derniers mots sont : حرم الله عليه الرفيق الاعلى.

PAGE 100.

قال واخبرنى سعيد بن ابى ايوب عن ابى عيسى الخُرَاسَانى ان رسول الله صلى الله عليه وسلم مرّ برجل | وفى يده حلقة من حديد او خاتم من حديد فقال ما هذه فقال الرجل من الواهنة فقال ولا تزيدك | إلّا وهنًا ○ قال واخبرنى غيره عن الحسن عن رسول الله عليه السلم بنحو ذلك وقال له رسول الله صلى الله عليه | لو مت وانت ترى انها تنفعك ما رايت وجه محمد قال واخبرنى جَرِير بن حَازِم انه سمع الحسن يقول قال رسول | الله عليه السلم من تعلق شيًا وكل اليه ○ قال واخبرنى ابن لَهِيعَة وعمرو بن الحَرِث عن بُكَيْر بن الأشجّ | عن القَسِم بن محمد ان عائشة زوج النبى صلى الله عليه قالت ليس بتميمة ما علق بعد ان يقع البلا ○ | قال واخبرنى ابن لَهِيعَة عن يزيد بن ابى حَبِيب قال رايت حرزة كانت لعبد الله بن الحَرِث | الزُبَيْدِىّ صاحب النبى عليه السلم من اللقوة يجعل فى الشمس ثم يمح بها وجه صاحب اللقوة ○ | قال واخبرنى عُقْبَة بن نَافِع قال كان يحيى بن سعيد يكره ا[ل]شراب يمنع الحبل وما يمنع الحبل | من الشراب فانه يخاف ان يقتل ما فى الرَحِم ○ قال وبلغ[نى ع]ن رَبِيعَة بن ابى عبد الرحمن انه | قال من البس امراة حرزة كيما تحبل او كيما لا ت[حب]ل قال هذا من راى السوء المحظوط | لمن عمل ب[ه ○ ق]ال واخبرنى عُقْبَة بن نَافِع عن رَبِيعَة قال لا باس ان يعالج لبن الشاة السودا | او البق[ور السو]دا او لبن المراة فى اول بطن لا يرى بذلك كله باسًا ○ قال واخبرنى محمد بن عمرو | عن ابن جُرَيْج قال سالت عطا بن ابى رَبَاح عن النُشرة وكره ذلك الا صبًا قال يعقدون | بها قال ولا أدرى ما يصنعون قال فايما شى تصنعه فلا باس به ○ قال واخبرنى يحيى بن ايوب | انه سمع يحيى بن سعيد يقول ليس بالنشرة التى يجمع فيها من السِحْر او الطيب ويغتسل بها | الانسان باس ○ قال واخبرنى هِشَام بن سعد عن زيد بن اسلم ان ناسًا قالوا لرسول الله صلى الله عليه |

Ligne 2. — A la fin de la ligne un mot surchargé et barré. Les mots و فقال sont écrits au-dessus de la ligne.

Ligne 14. — Le dernier mot و est écrit au-dessus de la ligne.

Ligne 15. — Dans la marge de droite un mot difficile à lire, peut-être شيّ. Ce mot est répété au cours de la ligne au-dessus du mot يصنعه. Ce mot a été surchargé يصنع ou يصنعه.

Un trait horizontal au-dessus des mots بها لا ادرى ما يصنعون indique une lacune et un renvoi dans la marge. Ce renvoi a disparu. Les lettres يما des mots فايما sont surchargées.

Ligne 16. — Dans la marge, on aperçoit la fin d'un mot لع.

PAGE 99.

قال اتينا النبى صلى الله عليه وسلم اننا عشر رجلًا فبايعنا وترك منا رجلًا لم يبايعه فقلنا بايعه | يا نبى الله قال لن ابايعه حتى ينزع الذى عليه انه من كان مِنّا عليه مثل الذى عليه كان مشرك | ما كانت عليه قال فنظرنا فاذا فى عضده سير فيه شى من لحا شجرة او شى من شجرة ○ قال وحدثنى | بن لَهِيعَة عن عبد الله بن هُبَيْرَة ان علىّ بن ابى طالب كان يقول تعليق التمايم شعبة من شعب | الجاهلية ○ قال وحدثنا عمرو بن الحَرث ان بُكَيْر بن عبد الله حدثه أن أمّه حدثته أنها ارسلت | الى عائشة زوج النبى صلى الله عليه بأُخيه مَخْرَمَة وكان يداوا من قَرْحَة تكون بالصبيان فلمّا | راته عائشة وفرغت منه رأت فى رجليه خلخالى حديد فقالت عائشة أظننتم أن هذين الخلخالين | يدفعان عنه شيًا كتبه الله عليه لو رايتهما ما تداوا عندى او ما مس عندى لعرى | لخلخالين من فضة أطهر من ه[ذ]ين ○ قال وكتب الىّ حَمْزَة بن عبد الوَ[اح]د(?) يقول حدثنى عَلْقَمَة | بن أبى عَلْقَمَة عن أمه عن عائشة انها كانت توّنا بالصبيان اذا ولدو[ا ل]ك(?) الله تد[ع]وا لهم بالبركة | فاتيت بصبى فذهبت تاخذه واذا تحت وساد[ته] شى فرمت [.....] تها وقالت | ان رسول الله صلى الله عليه كان يعيب الطيرة وينها عنها ○ قال وحد[ثنا] محمد بن عمرو | عن ابن جُرَيْج عن عَبْدَة بنت ابى جميدة قالت دخلت باخ بُكَيْر على أم المؤمنين عائشة | لتبرك عليه ودخلت امراة عليها بصبى لها قد خطت بين عينيه أو فى جبهته خط | أسود فقالت عائشة لا أبارك عليه حتى يمحا هذا الخط ○ قال وكتب الىّ مَلِك بن أنس | يقول فى الزملج الحديد للمرأة الحامل فقال بلغنى ان عائشة زوج النبى كانت تكره ذلك ○ |

Ligne 6. — Le texte porte مُحرمة; pourtant j'ai lu مَخْرَمَة, le premier nom n'étant attesté dans aucun texte à moi connu.

Lire يداوى au lieu de يداوا du texte.

Ligne 8. — Comme à la ligne 6 lire تداوى au lieu de تداوى du texte.

Ligne 10. — Lire تؤنّى au lieu de توّنا du texte.

La restitution est incertaine.

Ligne 12. — Lire ينهى au lieu de ينها du texte.

Ligne 14. — Lire لتُبَارِك au lieu de لتُبَرِك du texte.

Lire خَطًّا au lieu de خَطّ du texte.

Ligne 15. — Lire يمحى au lieu de يمحا du texte.

Ligne 16. — زملح ou دملج ou ذملج. Cf. mes notes.

PAGE 98.

قال واخبرنى أُسامة بن زيد قال سمعت نَافِع بن جُبَيْر بن مُطْعِم يقول سال كَعْب الأحبار | عبد
الله بن عمرو فقال هل تطير فقال نعم قال فكيف تقول اذا تطيرت قال أقول اللهم | لا طير الا طيرك
ولا خير الا خيرك ولا رب غيرك ولا قوة الا بك ○ فقال كَعْب انت أفقه | العرب وانها لكذلك فى
التوراة ○○ فى التمايم والتول والنفس ○ | قال ابن وهب اخبرنى ابن سَمْعَان أن عبد الله بن
ابى نَجِيح أخبره عن اصحاب عبد الله بن مسعود عن | ابن مسعود انه قال نها رسول الله عن التمايم
والتول فقيل لعبد الله بن مَسْعُود | قد عرفنا التمايم فما التِوَل فقال ما يتحبّب به بعض النسا الى
ازواجهن كالكهانة | واشباهها ○ قال وحدثنى حَيْوَة بن شُرَيْح عن خالد بن عُبَيد المَعَافِرى
عن مِشْرَح بن هَاعَان | انه قال [سمعت] عُقْبَة بن عَامِر الجُهَنى يقول سمعت رسول الله صلى الله عليه
يقول من علق | تميمة فلا اتم الله له ومن علق ودعة فلا ودع الله له ○ قال وحدثنى ابن لَهِيعَة
عن ابى قَبِيل المَعَافِرى | قال حدثنى رجل من بنى غِفار [قال] دخلت امى على رسول الله وعلىّ
تميمة فقطعها رسول الله | عليه السلم قال واخبرنى اللَّيْث بن سعد ان يحيى بن سعيد حدثه قال
بلغنا ان عبد الله بن | مَسْعود دخل على بعض اهله وعليه حرزة معلقة فقطعها ثم قال ان اهل
ابن مَسْعود | لاغنياء عن الشِرْك ○ قال واخبرنى ابرهم بن نَشِيط واللَّيْث عن يزيد بن أبى حَبِيب
انه سمع | أبا الخير يقول سمعت عُقْبَة بن عَامِر يقول فى التمايم انها ايما وضعت من الانسان | فان
موضعها شِرْك ○ قال وحدثنى يحيى بن ايوب عن ابن زَحْر عن بكر بن سَوَادَة عن رجل | × من
صُدًا ×

Ligne 2. — Le mot تطير est sans doute pour تتطير.

Ligne 4. — Titre de paragraphe avec un espace de quelques lettres de chaque côté فى التمايم والتول والنفس : «sur les amulettes, les sortilèges qui font que les femmes s'attachent leurs maris, et le mauvais œil.»

Ligne 6. — A la fin de la ligne, après les mots بن مسعود trois mots rayés عن ابن مسعود.

Ligne 15. — Le mot ايما surchargé est récrit dans la marge de droite.

Ligne 16. — Les mots من صُدًا sont écrits au-dessous de la dernière ligne.

Le mot صُدًا porte un *ḍamma* sur le ص initial et un *tashdîd* sur le د.

Ligne 7. — Le mot قريبًا est une lecture douteuse.
Le mot إلى est écrit au-dessus de la ligne au-dessus du mot على qui a été surchargé puis rayé.

PAGE 97.

بن الحَرِث التَيْمِىّ أن رسول الله صلى الله عليه قال من يحلب لنا فقام رجل من بنى سُلَيْم فقال أنا | يرسول الله فقال من هذا المتكلم فقال أنا المساور قال اجلس ثم قال رسول الله صلى الله | عليه من يحلب لنا فقام رجل آخر من بنى سُلَيْم فقال أنا يا رسول الله فقال من المُتكَلّم | فقال أنا خَدّاش فضحك رسول الله صلى الله عليه وقال اجلس فقال عمر بن الخطاب يا رسول | الله أتكلم أم اصمت فقال بل أصمت واخبرك بما اردت فقال فاخبرنى يا رسول الله قال | ظننت يا عمر انها طيرة قال لا طير الا طيره ولا خير الا خيره ولكنى احبّ الفأل الحسن ○ قال | وحدثنى ابن لَهِيعَة عن عيّاش بن عبّاس عن أبى الحصين عن فَضَالة بن عُبَيْد الأنصارى | صاحب النبى صلى الله عليه وسلم أنه قال من ردته الطيرة فقد قارف الشرك ○ قال واخبرنيه | الليث بن سعد عن عيّاش بن عبّاس عن عِمْران بن عبد الرحمن بن شُرَحْبِيل بن حسنة | عن أبى خراش الحِمْيَرى(?) عن فَضَالة بن عُبَيْد ○ قال واخبرنى ابن لَهِيعَة عن ع[بد الله بن] هُبَيْرة عن | أبى عبد الرحمن المَعَافِرىّ عن عبد الله بن عمرو بن العا[ص] بنحو ذلك ○ [قال واخبرنى] عمرو بن الحَرِث | ان الجُلَاح حدثه ان أوس حدثه ان عبد الله بن عمرو بن العاص التقا [هو وكعب] بالكتابين | فقال له يا كعب علم النجوم قال لى كعب لا خير فيه قال عبد الله لم قال ترى فيه ما تكره | يريد الطيرة ○ قال كعب وان مضا وقال اللهم انه لا طير الا طيرك ولا خير الا خيرك ولا رب | غيرك ○ قال ثم سكت فقال عبد الله بن عمرو لا حول ولا قوة الا بك قال كعب | جا بها عبد الله والذى نفسى بيده انها لرأس التوكل وكنز العبد فى الجنة ولا يقولها عند | ذلك ثم يمضى الا لم يضره شى ○ قال عبد الله أفرايت ان لم يمضى فقعد قال طعم قال | طعم الاشراك ○ |

Ligne 9. — Lire يا رسول الله au lieu de يرسول الله du texte.
Ligne 12. — La restitution est incertaine.
Ligne 14. — Lire مضى au lieu de مضا du texte.
Le mot انه est écrit au-dessus de la ligne.
Ligne 17. — Noter الالم(?), syntaxe curieuse.

Ligne 6. — La lecture des trois derniers mots est incertaine.
Le dernier mot porte un *damma* sur la seconde lettre que j'ai lue د.
Ligne 8. — Les mots عبد الله sont écrits dans la marge de droite.
Ligne 10. — Les mots والطيرة sont surchargés. Il faut sans doute suppléer في entre les mots كان et شي.

PAGE 96.

بن نوفل عن عبد الله بن شَدَّاد بن الهادِ ان امراة من الأنصار اتت الى رسول الله صلى الله عليه
فقالت | يا رسول الله اشترينا دارًا فترحلناها وعددنا كثير فقللنا واموالنا كثيرة فاعدمنا | وذات
بيننا حسن فتقاطعنا فقال رسول الله عليه السلم افلا تركتموها ذميمةً فقالت | فكيف نصنع بها يا
رس[ول ال]له قال بيعوها أو تهبوها ○ قال واخبرنى بن لَهِيعَة عن محمد بن عبد | الرحمن عن حبيب
مولى عُرْوَة بن الزُبَيْر عن عُرْ[وَة بن] الزُبَيْر(?) شكوا الى رسول الله عليه السلم عام خَيْبَر وما
أصابهم | فقال لو انتقلتم منها ○ قال وحدثنى ابن سَمْعان أن رَبيعة بن أبى عبد الرحمن أخبره أنه
بلغه ان رسول | الله صلى الله عليه وسلم عام خَيْبَر نزل قريبًا(?) من مرطة فكان طريقه الى حصن بنى
القران | فى جَوْف مرطة فقيل له يا رسول الله انها وبية فاخذ طريقًا غيرها هى أبعد منها فكان مسلكها
| ذلك الأربعين ليلة حتى فتح الله عليهم ولم يسلك بطن مرطة كراهيةً لِمَا ذكر منها ○ قال
وسمعت | مالِكًا يقول حدثنى يحيى بن سعيد ان رسول الله عليه السلم قال للقحة طَلْحة من يحلب
هذه فقام رجل | فقال له النبى صلى الله عليه وسلم ما اسمك قال مُرّة فقال النبى عليه السلم اجلس
ثم قال من يحلب | هذه فقام رجل فقال له النبى صلى الله عليه ما اسمك قال حَرْب فقال له النبى
صلى الله عليه اجلس |
[ثم قال من يحلب هذه فقام رجل ف]قال له النبى عليه السلم ما اسمك قال يَعِيش فقال احلبْ لحلب ○ |
[ ] بن هُبَيْرة قال حدثنى موسى بن على عن أبيه عن رسول الله |
[ ] حدثنى بن لَهِيعَة عن الحَرِث بن يزيد عن عبد الرحمن بن جبير |
[ ] رسول الله صلى ا]لله عليه مثله ○ واخبرنى ابن سَمْعان عن محمد بن ابرهم |

Ligne 4. — Dans la marge de droite le mot تهبوها est écrit. Dans le texte le mot اهدموها, dernier mot avant la fin du *ḥadîth* est rayé et surmonté du mot تهبوها écrit au-dessus de la ligne.
Ligne 5. — Les mots عن عروة بن الزبير, écrits au-dessus de la ligne, sont douteux. Cf. mes notes.

PAGE 95.

يا رسول الله هل لك فى سَهْل بن حُنَيْف والله ما يرفع رأسه قال رسول الله صلى الله عليه هل تتهمون له | أحدًا قالوا نعم مر عليه عامر بن ربيعة وهو يغتسل فقال والله ما رأيت كاليوم قط ولا جلد مُخَبَّاة | قال فدعا رسول الله صلى الله عليه عامرًا فتغيظ عليه فقال علام يقتل احدُكم أخاه الا بركت | اغتسل له فغسل له عامر بن ربيعة وجهه ويديه ومرفقيه وركبتيه وأطراف رجليه وداخلة | ازاره فى قدح ثم صبّه عليه فراح سهل عشية مع الناس ليس به باس ○ قال واخبرنى | سعيد بن أبى أيّوب عن الحسن بن ثَوْبَان ان رسول الله عليه السلم قال فى العين تغلا(?) منها القدور(?) | وتملا منها القبور ○ قال واخبرنى يونس بن يزيد عن ابن شِهَاب عن حَمْزَة وسَالِم بنى عبد الله بن عُمَر عن | عبد الله بن عمر ان رسول الله صلى الله عليه قال لا عدوى ولا طيرة انما الشوْم فى ثلثة المراة والفرس والدارو | أحدها يزيد على صاحبه ○ قال وسمعت مَالِك بن انس يقول حدثنى ابو حازم عن سَهْل بن سعد | الساعدى ان رسول الله عليه السلم قال [العد]وى والطيرة ان كان هى ففى الفرس والمسكن | والمراة ○ قال واخبرنى يزيد بن عِيـاض سمع ابن شِهاب يحدث قال حدثنى بعض اهل أم سلمـة | زوج النبى صلى الله عليه وسلم انها كانت تزيد(?) الشوْم السيف ○ قال واخبرنى مَلِك | بن انس عن يحيى بن سعيد أنه قال جاءت امراة الى رس[ول الله صلى الله عليه وسلم فقالت] | يا رسول الله دار سكناها والعدد كثير و[المال وافر فقل العدد وذهب المال فقال رسول] | الله دعوها ذميمة ○ قال واخبرنى ابن سمع[ان رسول الله] | عليه السلم هذا ○ قال وحدثنى ا[

Ligne 1. — Le mot سهّل porte un *fatḥa* sur le س initial.
Le mot حُنَيف porte un *ḍamma* sur le ح initial et un *fatḥa* sur le ن.
Ligne 2. — Le mot احدًا porte un *tanouine* sur le second ا.
Le mot قط est écrit au-dessus de la ligne.
Le mot جَلَدُ porte un *fatḥa* sur le ج initial et un *ḍamma* sur le د.
Le mot مُخَبَّاة porte un *ḍamma* sur le م initial, un *fatḥa* sur le ب et deux *kasra* sous le ة.
Ligne 3. — Le mot علامَ porte un *fatḥa* sur le م final.
Le mot احدُكم porte un *ḍamma* sur le د.
Ligne 5. — Le mot صبّه porte un *tashdîd* sur le ب.
Le mot سَهْل porte un *fatḥa* sur le س.

وَاقِد بن سلَامة عن يزيد الرقاشى عن انس بن مَلِك ان رسول | الله صلى الله عليه قال لا عدوى ولا هام وأصدق الطيرة الفال والعين حق ○ |

Ligne 5. — ابنة = ابنت

Ligne 6. — Dans la marge de gauche on lit le mot سل.

Ligne 8. — Le mot غيرك est écrit au-dessus de la ligne. Après le signe ○ un petit trait horizontal indique que la note écrite dans la marge de gauche de bas en haut à partir de la ligne 8 doit être insérée à cet endroit. Je l'ai intercalée entre deux signes ×.

Ligne 9. — Les mots بن ابى بكر ان sont écrits au-dessus de la ligne.

Ligne 11. — Le mot عُمَر est écrit au-dessus de la ligne au-dessus de deux mots raturés et probablement rayés que je n'ai pu déchiffrer.

Ligne 15. — Dans la marge de droite, de haut en bas on lit les mots ولا جد; un trait horizontal au-dessus des mots ولا هام indique que c'est là que doit être insérée la note marginale. Je l'ai intercalée entre deux ×.

PAGE 94.

قال وحدثنى مَلِك بن انس ويوسف بن طُهْمان المدينى(?) عن محمد بن أبى أُمامة بن سَهْل | بن حُنَيْف انه سمع أباه يقول اغتسل أبى سَهْل بن حُنَيْف بالخرار فنزع جبة كانت | عليه وعَامِر بن رَبِيعة ينظر وكان سَهْل رجل أبيض حسن الجلد فقال له عَامِر | بن رَبِيعَة ما رأيت كاليوم قط ولا جلد عذراء فَوُعِكَ سَهْل مكانه واشتد وجعه | فاتى رسول الله صلى الله عليه فاخبر ان سَهْلاً وجع وانه غير رائح معك فاتاه رسول | الله عليه السلم فاخبره بالذى كان من شان عَامِر فقال رسول الله عليه السلم | عَلَامَ يقتل أحدكم أخاه ألا بَرَّكْتَ إنّ العين حقّ توضا له فتوضا فراح سَهْل بن حُنَيْف | مع رسول الله صلى الله عليه ليس به باس وأحدهما يزيد على صاحبه وقال يوسف | بن طُهْمَان فى الحديث ان سَهْلاً قام يغتسل يوم حُنَيْن حين هزم الله العدو ○ قال | مَالِك [س]ألت ابن شِهَا[ب] كيف غسل عَامِر لسَهْل حين أصابه بالعين | فقال غ[سل و]جهه ويديه ومرفقيه وركبتيه وأطراف رجليه وداخلة ازاره ○ | قال ثمّ صبّ على سَهْل بن حُنَيْف فراح ليس به باس ○ قال واخبرنى يونس | بن يزيد ومَلِك بن انس وابن سَمْعَان عن ابن شِهَاب عن أبى أُمامة بن سَهْل بن حُنَيْف | اخبره ان عَامِر بن رَبِيعَة مرّ على سَهْل بن حُنَيْف وهو يغتسل فى الخرار فقال والله | ما رأيت كاليوم ولا جلد مخباة فلبط سَهْل فاتى رسول الله صلى الله عليه فقيل له |

Ligne 8. — Dans la marge de gauche on lit le mot صح.

Ligne 10. — Entre les mots عامر et لسهل un mot rayé, peut-être عليه.

صلى الله عليه من اجرب الأول قال الرجل الله اجربه فقال رسول الله | عليه السلم والله اجرب هذه عاهة وقدر ○ عاهة وقدر | قال واخبرنى جَرِير بن حَازِم ان عبد الله بن عُبَيْد بن عُمَيْر حدثه ان رسول الله عليه السلم | سئل عن الغِيلان فقال هم سحرة الجن ○ قال واخبرنى بن ابى كعب عن عبد الرحمن بن مِهْرَان |

Ligne 6. — Lire عدوى au lieu de عدوا du texte.
Lire اعدى au lieu de اعدا du texte.
Ligne 14. — Après la fin de la tradition terminée par le signe ○ les mots عاهة وقدر sont répétés. De part et d'autre de ces mots, un espace de six à huit lettres semble indiquer que c'est là le titre d'un paragraphe.

PAGE 93.

عن عُمَيْر مولى بن عبّاس ان رسول الله عليه السلم قال لا عدوىَ ولا هام ولا غول ○ قال وحدثنى | عبد الرحمن بن ابى الزِنَاد عن ابيه قال حدثنى رجال اهل رضا وقناعة من ابناء الصحابة وأولية | الناس ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال لا عدوى ولا هامة ولا صفر واتقوا | المجذوم كما يتقى الأسد ○ قال واخبرنى ايضاً عن م[حمد] بن عبد الله بن عمرو بن عُثْمَان عن امه فَاطِمَة | ابنت حُسَيْن بن عبد الله بن عبّاس ان رسول الله صلى الله عليه قال لا تديموا اليهم النظر ○ | قال وحدثنى ايضاً عن ابيه قال حدثنى كَارِجة بن زيد بن ثَابِت ان رجلاً كان به هذا الوجع | الجُذَام وكان يدخل على عمر بن الخطاب قال فاذا اوتى بالطعام الى عمر وعنده ذلك الرجل قال | يا فلان كل مما يليك فأيم الله لو كان غيرك به ما بك أو به الذى بك ما قعد منى على ادنى من قيس رُمّح ○ | × قال حَرْمَلَة هو مُعَيْقِب خَازِن عمر بن الخطاب على بيت المال × قال وسمعت مَالِك بن انس يقول حدثنى عبد الله بن ابى بكر ان بن أبى مُلَيْكَة اخبره قال بينما عمر بن الخطاب | يطوف بالبيت نظر الى امرأة مجذومة ○ فقال لها عمر بن الخطاب لا تؤذين الناس لجلست فى | بيتها فلمّا توفى عمر جاها الناس فقالوا لها ان الذى [نهاك] عن الخروج ق[د م]ات فاخرجى | قالت لا والله لا اطيعه حياً وأعصيه ميتاً ○ قال وحدثنى مَعْروف بن سُوَيْد الجُذَامى عن علىّ | بن رَبَاح اللَّخْمى قال سمعت أبا هُرَيْرَة قال قال رسول الله صلى الله عليه لا عدوى ولا طيرة | والعين حق ○ قال وحدثنى موسى بن علىّ عن أبيه ان رسول الله قال لا عدوى ولا طيرة | ولا هام × ولا جَدّ × والعين حق قال وحدثنى

Ligne 1. — Lire عدوى au lieu de عدوا du texte. Un espace d'environ trois lettres entre l'ا et le ل de l'article du mot القال.

Ligne 4. — Lire sans doute قال au lieu de فالا du texte.

Ligne 6. — Lire الصالح au lieu de الصلح du texte.

Ligne 7. — Lire عدوى au lieu de عدوا du texte.

Ligne 9. — Le mot الظبى est peu clair. Après ce mot, il semble qu'il y ait un و surchargé ou effacé.

Ligne 10. — اعدا = اعدى.

Ligne 12. — Les mots قال فقال الحرث بن ابى ذباب sont surmontés d'un trait horizontal qui indique que le texte écrit de bas en haut dans la marge de gauche doit être inséré à cet endroit. Je l'ai intercalé entre ×.

Ligne 13. — Lire sans doute حديثا au lieu de حديث du texte.

Ligne 14. — Entre les mots تقول et قال, les mots يابا هريرة sont rayés.

Lire عدوى au lieu de عدوا du texte.

Ligne 16. — Dans la marge de droite le mot فرطن qui est surchargé dans le texte est répété.

Lire ماذا au lieu de ماذى du texte.

PAGE 92.

انى قلت ابيت قال ابو سلمة فلعمرى لقد كان ابو هُرَيْرَة يحدثنا ان رسول الله عليه السلم | قال لا عدوى ولا ادرى نسى ابو هُرَيْرَة ام نحج احد القولين الآخر ○ قال واخبرنى مَلِك قال بلغنى | عن ابن عَوْسَجَة الأَشْجعى ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال لا عدوى ولا هام ولا صفر ○ | ولا يحل المُمْرِض على المُصِحّ وليحل المُصِحّ حيث شاء فقيل للنبى صلى الله عليه ما ذلك قال انه اذى ○ | قال واخبرنى بن لَهِيعَة عن ابى الزُّبَيْر عن جَابِر بن عبد الله قال سمعت رسول الله صلى الله عليه | يقول كل عبد طايره فى عُنُقِهِ قال جَابِر وقال رسول الله صلى الله عليه لا عدوا فمن اعدا الأول ○ | قال جَابِر قد كنا نكره ان يدخل المريض على الصحيح وليس به الا قول الناس ○ قال واخبرنى | يزيد بن عِياض عن زيد بن اسلم انه بلغه ان رسول الله صلى الله عليه قال لا صفر قالوا ما هو | يا رسول الله قال دواب تكون فى البطن قال ولا هامة قالوا فما هى يا رسول الله قال طير | من الطير قال ولا غول قالوا وما هى يا رسول الله قال هى السِّعْلاة ○ قال واخبرنى اللَّيْث بن سعد | عن عمر بن عبد الله أنه سمع بن كَعْب القُرَظى يقول قال رسول الله صلى الله عليه لا طيرة ولا عدوى | ولا هامة ولا غول فقال رجل يا رسول الله بعير اجرب ورد على ابل صحاح فجربت من آخرها ○ | قال رسول الله

ذلك شى يجده احدكم | فى نفسه فلا يُصَدَّنَّكم ○ قال واخبرنى يونس بن يزيد عن ابن شِهَاب قال | بلغنى |

Ligne 3. — A la fin de la ligne, les mots ان يوكل فيهما او يشرب فى انية الذهب sont rayés sauf les mots او يشرب. J'ai supprimé ce membre de phrase dans le texte.

Ligne 4. — Au début de la ligne, les mots والفضة sont rayés.

Ligne 5. — Peut-être عتبة بن عبد الله.

Ligne 11. — Avant le titre du paragraphe et après le signe ○, un espace blanc équivalant à trois ou quatre lettres. Lire العدوى au lieu de العدوا du texte.

PAGE 91.

ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال لا عدوا ولا طيرة وخيرها الفال | قال وما الفال يا رسول الله قال الكلمة الصالحة يسمعها أحدكم ○ قال وحدثنا | طَلْحَة بن عمرو عن عطا عن ابن عبّاس ان النبى صلى الله عليه وسلم قال لا طيرة و | لكنه فألاً والفأل المُرْسِل يسار وسَالِم ونحوه من الأسماء يعرض لك على غير ميعاد ○ | قال وحدثنا موسى بن علىّ عن أبيه ان رجلاً قال يا رسول الله ما تقول فى الطيرة | قال لا شى ثم قال الثانية لا شى وخيرها الفأل الصَالِح ○ قال واخبرنى يونس عن ابن شِهَاب | قال بلغنا ان أبا هُرَيْرَة قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم لا عدوا ولا طيرة ولا هامة ○ | قال ابن شِهَاب فحدثنى أبو سَلَمَة بن عبد الرحمن عن أبى هُرَيْرَة حين قال رسول الله صلى الله عليه لا عدوى | ولا صفر ولا هامة فقال الأعرابى يا رسول الله فما بال الابل يكون فى الرمل كانها الظبى | فيجى البعير الأجرب فيدخل فيها فيجربها قال فمن اعدا الأول قال واخبرنى يونس بن يزيد عن ابن شِهَاب | ان ابا سَلَمَة بن عبد الرحمن حدثه ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال لا عدوا ويحدث | ان رسول الله صلى الله عليه قال لا يورد مُمْرِض على مُصِحّ × [ق]ال أبو سَلَمَة كان ابو هُرَيْرَة يحدثهما كلهما عن رسول الله عليه السلم ثم صمت ابو هُرَيْرَة بعد ذلك عن قوله ولا عدوى واقام على ان لا [يورد] مُمْرِض على مُصِحّ ○ × قال فقال الحَرِث بن ابى ذُبَاب | وهو ابن عم أبى هُرَيْرَة قال قد كنت اسمعك يابا هُرَيْرَة تحدثنا مع هذا الحديث حديث | آخر قال قد كنت سكت عنه كنت تقول قال رسول الله لا عدوا فابى | أبو هُرَيْرَة ان يعرف ذلك وقال لا يورد مُمْرِض على مُصِحّ فما رآه الحَرِث فى ذلك حتى غضب | ابو هُرَيْرَة فرطن ابو هُرَيْرَة بالحبشية فقال للحَرِث أ تدرى ما ذى قلت قال لا قال ابو هُرَيْرَة |

يشرب فى القدح الذى فيه الحلقة | الورق والقدح المضبب بالورق ○ قال واخبرنى جَرِير بن حازِم
قال رايت سَالِم | بن عبد الله بن عمر أتى بشراب فى قدح مفضض فردّه فاتى بقدح غير مفضض |
فشرب ○ قال جَرِير وحدثنى محمد بن سِيرِين عن ابنت ابى عمرو مولى عائشة | ابت عائشه حتّى ماتت
ان ترخص لنا فى تفضيض الاناء ○ وقال واخبرنى ابن لَهِيعَة | عن محمد بن عبد الرحمن قال كان عُرْوة
بن الزُبَيْر بمكّة فدعا بشراب فاتى | بقدح مورق فيه شراب فضربه الجدار فكسره ثم قال ان هذا
ينهى عن | الشراب فيه ○ قال واخبرنى اللَّيْث عن ابن الهَادِ عن علىّ وعُمَر بن علىّ ان رسول |
الله صلى الله عليه نها عن انية الذهب والفِضَّة ان يوكل فيهما او يشرب فيهما ○ |

Ligne 5. — Les mots قال الذى يشرب فى انية الفضة sont surmontés d'un trait horizontal indiquant que c'est là que doit être inséré le membre de phrase écrit de bas en haut dans la marge de gauche. J'ai intercalé ce membre de phrase اخبرته ان رسول الله عليه السلم entre ×.

Ligne 8. — Remarquer لم يكن يكرهون.

Il faut sans doute lire يُشْرَب malgré le *kasra* sous le ر et le *fatha* sur le ـب final.

Ligne 11. — Lire ابنة au lieu de ابنت du texte.

Ligne 16. — Lire نهى au lieu de نها du texte.

PAGE 90.

قال واخبرنى جَرِير بن حَازِم عن سُلَيْمَن بن مِهْرَان عن عبد الرحمن بن ابى لَيْلَا | عن حُذَيْفَة
بن اليَمان قال نهانا رسول الله صلى الله عليه وسلم ان ناكل | ونشرب فى انية الذهب والفِضَّة |
وان نلبس الحرير والديباج وقال هى لهم فى الدنيا وهى لنا فى الآخرة ○ | قال واخبرنى بن سَمْعَان عن
عُلَيَّة بن عبد الله(?) عن الأَشْعَث بن سُلَيْمَن | عن سُوَيْد بن مُعاوية المُزَنىّ عن البَرَاء بن عَازِب
انه قال نهانا رسول الله صلى | الله عليه وسلم عن انية الذهب والفِضَّة وعن تختّم الذهب وعن لبس
| القَسِّى والحرير وعن الاستبرق والديباج ○ قال واخبرنى بن سَمْعَان عن غَالِب | بن عُبَيْد الله عن
مُجَاهِد عن حُذَيْفَة بن اليمان عن رسول الله عليه السلم | انه قال لا تشربوا فى الذهب والفِضَّة ولا
تاكلوا فيها فانما هى فى الدنيا | لأهل الشرك وهى لكم فى الآخرة ○ فى الطيرة والعدوا والهام
والصفر والغول | قال ابن وهب اخبرنى مَلِك بن انس وابن ابى ذِيب ويونس بن يزيد وابن سَمْعَان
| عن ابن شِهَاب عن أبى سَلَمَة بن عبد الرحمن عن مُعوية بن الحَكَم السُلَمى قال قلت | لرسول الله صلى
الله عليه وسلم أمورًا كنا نصنعها فى الجاهلية كنا ناتى | الكهان قال فلا تاتوا الكهان قال كنا نتطير قال

ذهب | اذا وقعت سِـنه ○ قال واخبرنى محمد بن عمرو عن ابن جُرَيْج عن ابن شِهَاب | انه قال فى ربط الأسنان بالذهب قال لا باس به قد ربط عبد المَلِك بن مَرْوان أسنانه | بالذهب ○ قال واخبرنى غير واحد ان رجلاً أُصِيبَ انفه يوم الكُلاب | فاتخذ أنفاً من فِضَّة فنتن عليه فامره النبى صلى الله عليه ان يتخذ أنفاً من ذهب ○ | قال وسمعت عبد الله بن عمر يحدث عن نَافِع عن سعيد بن أبى هِنْد عن أبى موسى | الأشعرى ان رسول الله عليه السلم قال أحلّ لبس الحرير والذهب لاناث أمتى | وحرم على ذكورها ○ قال واخبرنى عبد الرحمن بن زِيَاد بن أَنْعَم عن عبد | الرحمن بن رَافِع التَنُوخى عن عبد الله بن عمرو بن العاص ان رسول الله عليه | السلم خرج وفى احدى يديه ثوب من حرير وفى الأخرى ذهب | فقال ان هاذين يحرمان على ذكور أمتى حلّ لاناثهم ○ قال واخبرنى مَخْرَمَة بن بُكَيْر | عن أبيه قال سمعت عمر بن عُبَيْد الله يقول سمعت سعيد بن المُسَيّب | يقول قدمت صَفِيّة ابنت حُيَىّ وفى أذنيها أخرصة من ذهب | فوهبت لفَاطِمَة ابنت رسول الله ولنساء معها ○ ابن وهب عن مَلِك بن انس |

Ligne 1. — Le titre du paragraphe فى ربط الاسنان بالذهب : Du fait de lier les dents avec de l'or, est placé au milieu de la ligne, l'espace de chaque côté étant sensiblement égal.
Ligne 2. — Le second قال paraît rayé.
Ligne 14. — Les deux mots هاذين يحرمان sont surchargés.
Le mot هاذين est récrit dans la marge de droite.
Lire هذين au lieu de هاذين du texte.
Ligne 16. — Lire بنت au lieu de ابنت du texte.
Ligne 17. — Le mot ابنت surchargé est récrit dans la marge de droite.
Lire بنت au lieu de ابنت du texte.

PAGE 89.

ان صَفِيّة بنت حُيَىّ قدمت من حُنَيْن بخرصان من ذهب فوهبت منها لِفَاطِمة بنت | رسول الله ولبعض أزواجه ○ قال وسئل مَلِك عن من لبس ابنه صغيرًا ثوباً من حرير | أو حلياً من ذهب فكره ذلك ○ قال واخبرنى مَلِك بن انس وغير واحد من أهل العلم | ان نَافِعاً اخبرهم عن يزيد بن عبد الله بن عمر عن عبد الله بن عبد الرحمن بن أبى بكر | الصديق عن أم سَلَمَة زوج النبى صلى الله عليه × اخبرته ان رسول الله عليه السلم × قال الذى يشرب فى انية الفضَّة | انما يجرجر فى بطنه نار جهنم ○ قال واخبرنى ابن سمْعَان وجَرِير بن حازِم وغيرهما | عن نَافِع ان عبد الله بن عمر لم يكن يشرب فى قدح له حلقة من ورق قال وسمعت | مَالِكاً وغيره من أهل العلم لم يكن يكرهون ان

PAGE 87.

فالتفت الينا رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال انى قد اصطنعت خاتما | ورفع اصبعه فلا تصطنعوا عليه ○ قال انس يعنى ولا تنقشوا عليه وكان | نَقْشُهُ مُحمد رسول الله صلى الله عليه قال واخبرنا بن وهب قال اخبرنى يونس | بن يزيد عن ابن شِهَاب عن انس بن مَالِك قال كان خاتم رسول الله عليه السلم | فِضَّة وفَصُّهُ حَبَشِىّ ○ قال حدثنى أُسامة بن زيد ان مُحمد بن عبد الله بن عمرو | بن عُثْمَان بن عفّان حدثه ان مُعاذ بن جَبَل لما قَدِمَ من اليمن حين بعثه رسول الله | صلى الله عليه قدم وفى يده خاتم من ورق نَقْشُهُ مُحمد رسول الله فقال له رسول | الله صلى الله عليه يا مُعاذ ما هذا الخاتم فقال يا رسول الله انى كنت أكتب | كتباً الى الناس فافرق ان يزاد فيها وينقص منها واتخذت خاتماً أختم به فقال | رسول الله صلى الله عليه ما نَقْشُهُ فقال مُعاذ مُحمد رسول الله عليه السلم | آمَنَ كُلُّ شى من مُعاذٍ حتّى خاتمه ثم اخذه رسول الله عليه السلم فختمه ○ قال | وحدثنى مَلِك عن صَدَقَة بن يسار قال سالت سعيد بن المُسَيّب عن لبس | الخاتم فقال ألبسه واخبر الناس انى قد أفتيتك به ○ قال وقال لى مَلِك بن انس | فى التختّم بالحديد والنحاس قال لم أزل أسمع ان الحديد مكروه فامّا غيره | فلا ○ قال واخبرنى أُسامة بن زيد اللَّيْثى عن نَافِع أنه كان فى سيف عمر بن الخطاب | الذى شهد به بَدْرًا سبيكة أو سبيكتين من ذهب ○ قال واخبرنى انس | بن عِيَاض عن جعفر بن مُحمد عن أبيه ان نَعْل سيف رسول الله صلى الله عليه | وحلقه وقباعه من فِضَّة ○

Ligne 3. — Un peu avant le milieu de la ligne les mots صلى الله عليه sont entourés sur trois côtés d'un trait. En effet ces mots sont à supprimer.

Ligne 6. — Avant les mots الله رسول un ا rayé.

Ligne 10. — A la fin de la ligne les mots عليه السلم sont surmontés d'un trait qui se prolonge sur les deux côtés. Ces mots sont en effet à supprimer.

Ligne 17. — Dans la marge de droite on voit écrit en tout petits caractères le mot (?) فلع qui doit être une glose pour نعل.

PAGE 88.

فى ربط الأسنان بالذهب | قال ابن وهب قال اخبرنى خَلِد بن حُمَيْد عن بَقِيّة بن الوَلِيد عن طُعْمَة قال رأيت | موسى بن طَلْحَة بن عُبَيْد الله التَيْمِىّ وقد ضببه بالذهب ○ قال بَقِيّة وحدثنى | عبد الله بن عُثْمَن عن ابرهم بن يزيد انه قال لا باس ان يجعل الرجل سناً من

Ligne 2. — Dans la marge de gauche le mot اين qui est surchargé dans le texte est répété. La partie droite du texte est très noircie.

Ligne 4. — Au milieu de la ligne j'ai lu أَطْنَا (?) le mot semble porter un *damma*.

Ligne 8. — La lecture فان عصبه est douteuse.

Ligne 14. — Au milieu de la ligne au-dessus des mots خاتم وعليه الاعجمى sont écrits les mots على عمر بن الخطاب que j'ai réintégrés à leur place dans le texte.

PAGE 86.

وأهلكنا خاتمك ثم جاء الغد وعليه خاتم من حديد فقال استبدلت حلية أهل | النار قال فرمى به ثم جاء الغد وعليه خاتم من ورق فسكت عنه ○ قال واخبرنى | ابو صَخْر ان يزيد بن قُسَيْط حدثه ان رجلاً من الانصار قعد عند عمر بن الخطاب | وهو مختم بخاتم من ذهب فمج لحيته فلمّا رآه عمر × قال حلقة من نار فرجع الرجل فاتخم بخاتم من حديد فلما رآه عمر × قال حلية أهل النار فرجع | الرجل فاتخم بخاتم من ورق فلمّا رآه عمر سكت ○ قال واخبرنى أُفْلَح بن حُمَيْد | الانصارى قال رأيت خاتم القَسِم بن محمد من ورق فى يساره وكان نَقْشُهُ القَسِم | بن محمد قال أُفْلَح وكذلك نَقْش فصّ عبد الرحمن بن القَسِم وها من ورق جميعاً ○ | قال واخبرنى عبد الله بن عمر وانس بن عِيَاض ويحيى بن أيوب عن حُمَيْد الطَّوِيل | قال سمعت انس بن مَلِك وسئل هل اتخذ النبى صلى الله عليه خاتماً فقال نعم آخر | الصلوة العشا الى شطر الليل ثم أقبل علينا حين صلّا بوجهه فقال ان الناس | قد صلّوا وناموا وانتم لم تزالوا فى صلاة منذ انتظرتموها كانى أنظر الى وبيص | خاتمه فى الظلمة ليلتئذ وبعضهم يزيد على بعض ○ قال واخبرنى غيرهم | عن انس بن مَلِك ان النبى صلى الله عليه لمّا أراد ان يكتب الى كِسْرى وقَيْصَر | والملوك قيل انهم لا يقبلون الصحف والكتب الا بخواتم قال فصنع خاتماً | من ورق قال ونها رسول الله صلى الله عليه عن خاتم الذهب وامر | بخاتم الورق قال انس فصلّا بنا العشا فكنت فى الثانى أو الثالث |

Ligne 4. — Les mots قال حلية اهل النار فرجع sont surmontés d'un trait horizontal qui indique que c'est à cet endroit que doit être intercalée la note marginale écrite de haut en bas dans la marge de gauche. Je l'ai intercalée entre ×. On peut lire dans cette note حلية ou حلقة.

Ligne 10. — Lire الصلاة au lieu de الصلوة du texte. صلّا = صلّى.

Ligne 12. — Dans la marge de droite, on lit سَل صح.

Ligne 15. — نها = نهى.

Ligne 16. — فصلّا = فصلّى.

يزيد عن ابن شِهَاب قال أخبرنى أبو ادريس الخَوْلانى ان رجلاً ممن أدرك | [رس]ول الله عليه السلم
× لبس خاتماً من ذهب فرآه رسول الله عليه السلم × فى يده فقرع رسول الله عليه السلام بعصا
فى يده | [وضرب أص]بع الرجل الذى فيه الخاتم حتّى أوجعه ثم شغل رسول الله صلى الله عليه

Ligne 1. — Début du *Livre du Sceau*.

L'écriture est moins cursive, plus évoluée que celle du début, points et signes orthographiques nombreux. Le *calame* employé est plus fin.

Entre le *bismillah* et le début de la tradition espace environ égal à une dizaine de lettres.

Ligne 12. — On peut lire بطن au lieu de باطن que j'ai restitué.

Ligne 14. — Les premiers mots رسول الله عليه السلم sont surmontés d'un trait indiquant que la note marginale doit être insérée à cet endroit. Cette note est écrite dans la marge de droite, de bas en haut. Je l'ai intercalée entre deux ×.

Ligne 15. — Le mot الرجل est écrit au-dessus de la ligne.

PAGE 85.

فى بعض كلام الناس فانزع الرجل خاتمه فرمى به فلمّا فرغ رسول الله صلى الله عليه | نظر واذ هو
لا يرى خاتمه فى يده فقال له رسول الله صلى الله عليه اين خاتمك قال | [يا] رسول الله الا ظننت أنك
حين ضربتنى بالعصا كرهت مكان خاتمى فنزعته فرميت | به قال رسول الله صلى الله عليه وسلم أظنا
قد أوجعناك وغرمناك ○ قال | وأخبرنى يونس بن يزيد أو عمرو بن الحَرِث وابن سَمْعَان عن ابن
شِهَاب عن رسول الله | صلى الله عليه وسلم بذلك ○ قال وأخبرنى يونس بن يزيد عن ابن شِهَاب
قال أخبرنى | من لا أتهم عن عبد الله بن عبّاس أنه قال رأى عمر بن الخطاب فى خلافته فى يدى خاتماً
| من ذهب فان غصبه(?) لكى ينزعه من أصبعى فبسطت أصبعى له فاستله فخذف | به ○ قال واخبرنيه
عمرو بن الحَرِث وابن سَمْعَان عن ابن شِهَاب أيضاً ○ قال | واخبرنى عمرو بن الحَرِث عن بكر بن سَوَادَة
ان أبا النَجِيب حدثه ان أبا سعيد | الخُدْرِىّ حدثه أن رجلاً قَدِمَ من نجران الى رسول الله صلى
الله عليه وسلم | وعليه خاتم من ذهب فاعرض عنه رسول الله صلى الله عليه وقال انك | جئتنى وفى
يدك جُمْرَة من نار ○ قال واخبرنى أُسَامَة بن زيد قال سمعت مَكْحُول | الدِمَشْقِىّ يقول دخل عَوْف
بن مَالِك الاشْجعى على عمر بن الخطاب وعليه خاتم من ذهب | فضرب عمر يده وقال إِزْمِ بهذا فَرَمَى
به فقال عمر ما أرانا الا قد أوجعناك |

Même écriture qu'à la page précédente; voyelles nombreuses; la partie droite du texte est très noircie sur toute la hauteur de la page.

الىّ فما برح يعطينى حتّى انه لاحبّ الناس الىّ واعطا حَكِم بن حِزَام يومئذ | [مائة م]ن النعم ثم مائة ثم مائة ثم قال رسول الله صلى الله عليه لحَكِم ان هذا المال خَضِرَةٌ حُلْوَةٌ فمن أخذ بحقّه | [بُورِكَ له فيه وم]ن أخذه باشراف نَفْسٍ لم يُبَارَك له فيه وكان كالذى ياكل ولا يشبع واليد العليا خير من اليد | [السفلى . . . . . ر]سول الله صلى الله عليه يومئذ رحـ[ـران مائة من الابل واعطا الأَقْرع بن حَابِس مائة من الابل واعطا | [ ] فقال رسول الله [ ]لت الى المدينة حتى اذا قَدِمْنا امّر ابا بكر الصديق على الحجّ |

Ligne 1. — Lire رمى au lieu de رما du texte.
Ligne 2. — *C*, IX, 25.
Lignes 3-4. — *C*, IX, 26.
Ligne 6. — Les mots انت et الناس sont surchargés.
Ligne 12. — Le mot ذلك est écrit au-dessus de la ligne.
Ligne 13. — On pourrait proposer pour le mot terminé par un م la restitution [فرفعت العرفاء امرهم].
Ligne 15. — Lire فاعطى au lieu de فاعطا du texte.
Ligne 18. — Les mots بحقه sont surchargés. Il semble qu'on ait écrit d'abord بحاقه.
Ligne 19. — Le mot كان est écrit au-dessus de la ligne.
Ligne 20. — Lire اعطى au lieu de اعطا du texte.

PAGE 84.

بسم الله الرحمن الرحيم حَرْمَلَة بن يحيى قال اخبرنا عبد الله | بن وهب قال اخبر[نى مَالِك بن انس عن عبد الله بن دِينَار عن عبد الله بن عمر انه قال | اتخذ رسول الله صلى الله عليـه خَاتِماً من ذهب فقام رسول الله صلى الله عليه وسلم | فقال انى كنت ألبس هذا الخاتم فنبذه وقال لا ألبسه أبدًا قال فنبذ الناس خواتمهم ○ | قال واخبرنى ابن سَمْعَان وأُسَامَة بن زيد اللَّيْثى وغيرهما ان نَافِعاً أخبرهم عن عبد الله بن عمر | ع[ن رس]ول الله عليه السلم انه اصطنع خاتماً من ذهب وكان فصّه من داخل اذا لبسه | فا[ن] الناس صنعوا خواتماً فقام رسول الله صلى الله عليه على المنبر فنزع خاتمه | وق[ال] كنت ألبس هذا الخاتم فلمّا رأيتموني صنعت هذه الحلقة صنعتموها | فق[ال لا] ألبسه أبدًا فنبذ رسول الله الخاتم فنبذ الناس خواتمهم ○ قال وحدثنى | ع[بد الله] بن عمر بن حَفْص بن عَاصِم بن عمر بن الخطاب عن نَافِع عن عبد الله | بن [عمر ا]ن رسول الله عليـه السلم كان يلبس خاتماً فى يمينه ويجعل فصه | فى با[طن كفة قال نافع وكان خاتم بن عمر من ورق ○ قال واخبرنى يونس | [بن

Ligne 5. — *C*, XVII, 46.
Ligne 6. — Le mot المرتكى porte un *fatḥa* sur le ت et un *fatḥa* sur le ك.
Ligne 12. — *C*, LXV, 12.
Fin de la prière de 'Abd-Allah ibn 'Abbâs.
Ligne 17. — Lire التقى au lieu de التقا du texte.
Ligne 20. — Lire نادِ au lieu de نادى du texte.
Ligne 22. — Le mot قُصرت porte un *ḍamma* sur le ق initial.

PAGE 82.

... ان رمالهم رسول الله صلى الله عليه وسلم بحصيانه فما زلت ارى حدهم كليلا وأمرهم مدبرا | فانزل الله ـ لَقَدْ نَصَرَكُمُ ٱللَّهُ فى مَوَاطِنَ كَثِيرَةٍ وَيَوْمَ حُنَيْنٍ إِذْ أَعْجَبَتْكُمْ كَثْرَتُكُمْ فَلَمْ تُغْنِ عَنْكُمْ شَيْاً وَضَاقَتْ | [عَلَيْكُمُ الأَرْضُ بِمَا رَ]حُبَتْ ثُمَّ وَلَّيْتُم مُّدْبِرِينَ ۞ ثُمَّ أَنْزَلَ ٱللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى ٱلْمُؤْمِنِينَ وَأَنْزَلَ جُنُوداً لَّمْ تَرَوْهَا وَعَذَّبَ الَّذِينَ | [كَفَرُواْ وَذَلِكَ جَزَاءُ] ٱلْكَافِرِينَ ۞ ○ قال وسبا رسول الله صلى الله عليه منهم يومئذ ستة آلاف من النساء والذرارى واخذ من | [الابل والشاء ما لا يحصرون ما عددهم وخمس رسول الله صلى الله عليه وسلم السبى والأموال ثم جاء وفد هوازن فقال | [يا] رسول الله أنت أعدل الناس وابرّهم وأرحمهم بالناس وقد اخذت نسائنا وذرارينا | ... لينا ذلك فقال لهم رسول الله صلى الله عليه ان خير الحديث أصدقه وعندى من ترون من الناس | ... نكم كله فانظروا أى الطائفتين شئتم فان شئتم النساء والذرارى وان شئتم الأموال قالوا | [نسائنا وذ]رارينا فقام رسول الله صلى الله عليه وسلم فى المسلمين فقال يا معشر المسلمين ان اخوانكم هاولاء | [من هواز]ن قد رددت اليهم نساءهم وذراريهم فمن احبّ أن يطيب ذلك فليفعل ومن أحبّ أن يكتب علينا | [فانا اعطا]يه اياه من اول ما يفىء الله علينا فليفعل فقال المسلمون لا بل قد طيبنا ذلك يا رسول الله | .....ذلك منكم ممن لم يطب فارجعوا حتى يرفع الينا عرفاؤكم بيان أمركم فى ذلك فطيب المسلمون | [فرفعت العرفاء]م الى رسول الله فرد رسول الله صلى الله عليه اليهم نساءهم وذراريهم وقسم النعم والشاء بين من معه | [ ] رانه ثم ان قفل فيها رسول الله صلى الله عليه وسلم بعمرة وذلك فى ذى القعدة قال وتالف | يومئذ رجالاً من قريش ورجالاً من العرب فاعطا رسول الله صلى الله عليه وسلم يومئذ صَفْوان بن أُميّة | [من النعم] مائة ثم مائة قال ابن شِهَاب فحدثنى سعيد بن المُسيّب ان صَفْوان بن أُميّة قال والله لقد اعطانى رسول | [الله صلى الله عليه وسلم ما] اعطانى وانه لأبْغَض الناس

نحمدك ﴿وَلَـٰكِن لَّا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُم﴾ الحمد لله الذى علا فقهر والحمد لله الذى ملك فقدر والحمد لله [الذى يحيى] | ويميت وهو على كل شىء قدير سبحانه سبحانه من كل غير المرتدى بالكبريا اغفر لى ذنوبى وعثرتى] | وظلمى واسرافى على نفسى وارزقنى من فضلك ورحمتك فانهما بيدك لا يملكهما أحد غيرك [اغفر لى ما] | سلف منى واعصمنى فيما بقى من عمرى واستر على وعلى والدى ومن كان منى من المؤمنين بسم..... | والآخرة فان ذلك كله بيدك وأنت واسع المغفرة ولا تخيبنى يا رب ولا ترد يدى فى نحرى حيا[ن دعايك] | وتستجيب لى جميع ما سألتك برحمتك يأرحم الراحمين اللهم ارزقنى تمام صيامه وبلوغ الأمل فى كل | ما يرضيك فيه صبرًا وايمانًا ويقيناً واحتساباً ثم تقبل ذلك منى بالاضعاف الدا[ئم] | صلى الله على محمد وعليه السلم ورحمة الله ما شاء الله لا قوه الا بالله العظم اشهد ﴿أَنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ ٱللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَىْءٍ عِلْمًا﴾ |

○ بسم الله الرحمن الرحيم ○ قال حدثنا المِقْدَام بن داود بن عيسى بن تَلِيد قال حدثنا ع..... | القِتْبَانى او زُرْعة قال حدثنا عُثْمَن بن الحَكَم الجُذَامى وحدثنا عمى سعيد بن عيسى بن تَلِيد قال حدثنا ا..... | عَاصم عن عُثْمَن بن الحَكَم الجُذَامى عن يونس بن يزيد عن بن شِهَاب قال حدثنى كَثِير بن عبّاس ان عبّاس بن عبد المُطّلب قال قال عبّاس شهدت] | مع رسول الله صلى الله عليه وسلم يوم حُنين فلزمت انا وابو سُفيَن بن الحَرِث بن عبد المُطّلب رسول الله صلى الله [عليه وسلم فلم] | نفارقه ورسول الله على بغلة له بيضاء اهداها له فَرْوة بن نُفَاثَة الجُذَامى فلمّا التقا المسلم[ون والكفار ولّى] | المسلمون مدْبِرين فطفق رسول الله صلى الله عليه يركض بغلته قبل الكفار قال عبّاس وانا [آخِذٌ بلجام بغلة] | رسول الله صلى الله عليه اكفها إرادة ان لا تسرع وابو سفين آخذ بركاب رسول الله فقال رسول الل[ه صلى الله عليه وسلم اى] | عبّاس نادى أصحاب السَّمُرَة قال فوالله لكان عطْ[فتهم] حين سمعوا صوتى عطفة البقر على أولادها] | قال وقالوا يالبيك يالبيك قال واقبلوا والدعوة فى الانصا[ر] يقولون يا معشر الانصار يا مع[شر الانصار قال] | ثم قصرت الدعوة على بنى الحَرِث بن الخَزْرَج قالوا يا بنى الحرث [بن ا]لخزرج يا بنى الحرث بن الخزرج فنظ[ر رسول الله صلى الله عليه وسلم] | وهو على بغلته كالمتطاول عليها الى قتالِهم فقال رسول [الله ص]لى الله عليه هذا [حين حمى الوَطِيس قال ثم أخذ] | رسول الله حصيات فرماهن وجوه الكفار ثم قال انهزم[وا وربّ محمد قال فذهبت انظر فاذا القتال على هيئته فيما أرى] |

Ligne 2. — *C*, XXXVII, 180-182.

Ligne 4. — Le mot مآوه porte un signe sur l'1, *fatḥa* ou *madda*.

| [ع]لمنى منه ما جهلت وارزقنى تلوته أناء الليل والنهار على النحو الذى يرضيك عنى بالذى لا اله
| الا أنت أدعوك باسم[ك] ذكرته فى كتابك او علمته أحد من خلقك او استاثرت به فى علم الغيب
| [اس]تخيرك بعلمك فى جميع أمرى واستقدرك بقدرتك فى جميع أمرى فخير لى خيره
| [فى كل] ما دخلت فيه وفى كل ما خرجت منه وفى كل ما ذكرت استجارتك عنده
| فاسلك فى ذلك من فضلك ممّا علمت لى يا علام الغيوب فيه للخير فى العاجلة
| لنوره السموات والارضون بالله ذو الجلال والاكرام لا تحرمنى ثواب ما اسلك
| ن وما من الخائفين ومنتها رغبة العابدين المفرج عن المكروبين المروح عن المغمومين
| ر خير مجيب دعوات المضطرين كاشف كل سوء إله العالمين أدعوك
| با[س]مائك كلها ما علمت منها وما لم اعلم يا ربّ سبحانك لك الصفات العلا والاسماء
| [الحسنى] جبريل والاه ابرهم (و)اسمعيل واسحق ويعقوب ذو الجلال والاكرام أسلك يا رب بك
| تعيذنا من الفقر ولا تخلف وجوهنا الى احد من خلقك بالذى لا اله الا أنت وان تجعلنا
| من | صلك وتمن عليهم بطولك وتجود عليهم بعفوك بالذى لا اله الا أنت سبحانك اللهم
| منعت سبحانك يا ربّ لم تنس أحدًا طلبك ولم تخيب أحدًا سألك ولم تعطب
| [أح]د اتكل عليك يا ربّ سبحانك ارادتك فعل وقضاؤك عدل وأمرك ماضى
| راك تحويل من عصمته سعد ونجا ومَنْ خذلتَهُ عَطِبَ وَغَوا فلا اله
| الا الله وحده لا شريك له له الملك وله الحمد فى الدنيا والآخرة يحيى

Ligne 1. — Le mot مُن, à la fin de la ligne porte un *damma* sur le م initial.
Ligne 14. — Entre les noms ابراهم et اسمعيل j'ai restitué un و omis dans le texte entre ( ).
Ligne 16. — On peut proposer au début de la ligne la restitution صلك[بو].
Ligne 18. — Il faut sans doute suppléer un ا et lire : تكل(ا)[اح]دًا.
Ligne 19. — Le mot عَصمته porte un *fatha* sur le ع initial. Le mot سعِد porte un *kasra* sous le ع.

PAGE 81.

| ويميت وهو حىّ لا يموت بيده للخير وهو على كل شىء قدير
| صدق الله وعده ونصر عبده وهزم الاحزاب وحده «سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ ٱلْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ ۞ [وَسَلَامٌ
| عَلَى ٱلْمُرْسَلِينَ ۞] | وَٱلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلْعَالَمِينَ» فسبحان ربنا وتقدّست اسماؤه سبحانه وبحمده
| أهل الحمد ومنتهاه | ومأواه ومبتدى الحمد ومبتدعه ومصطفيه ومصطنعه سبحانه وبحمده |

والمعافاة والعافية الدائمة فى الدنيا والآخرة اللهم اجعل دعاى فيه اليك واصل |
وعملى فيه مقبول وذنبى فيه مغفور حتّى يكون نصيبى فيه الأكثر وحظّى فيه الأكبر |
الليلة القدر على أفضل ما يكون عليه أحدٌ من أوليائك وارضاها عندك ... |
شهر وارزقنى فيها أفضل ما رزقت أحدا ممّن بلغته اياها وأكرمته بها واجعلنى من عُتَقَائك من |
النار وطلقائك من جهنم وسُعَدَاء خلقك بمغفرتك ورحمتك ورضوانك |
ومعافاتك وعافيتك برحمتك يارحم الراحمين اللهم رب الفجر وليال عشر [ربّ ...] |
ربّ جبريل ومكايل وسرافيل وابرهم واسمعيل واسحق ويعقوب ورب موسى و |
فررنا اليك من ذنوبنا فارنا وتائبين فتُب علينا ومستغفرين فاغفر لنا ومستجيرين |
فاجرنا ومستسلمين فلا تخذلنا وهاربين فامنا وراغبين فشفعنا و ... |
مجيب اللهم أنت ربّى وأنا عبدك وحقّ من سأل العبد ربّه ولم يسل العباد مثلك ... |
السائلين ومنتها حاجة الراغبين ويا رجا المضطرين ويا غياث المستغيثين |
وياالله الرحمن الرحيم ويا جار المستجيرين المكنون من كل عين المكنون من كل ..... والحمد لله |
كثيرًا صلى الله على نبينا محمد عبد الله ورسوله صلى الله عليه وعليه السلم ورحمة |
الله لا قوة الا بالله العلى العظيم حسبى الرب من العباد حسبى الخالق من المخلوقين |
حسبى الذى لا يمن ممّن يمن حسبى العظيم فدافع اللهم عنى بذمتك واسكنّى فى |
الجنة برحمتك ياكريم يا ربّ سبحانك لا يجزى بآلائك أحدٌ ولا يحصى نعمك أحدٌ |
اللهم بخيرك أنصَرَفْتُ وبذنوبى أعْتَرَفْتُ واعوذ بك من شرّ ما اقترفت يام..... |
دينك حتى القاك به بالذى لا اله إلّا أنت ياكريم اللهم وما قصرت عنه رغبتى وعجزت |

Ligne 18. — Le premier يمَن porte un *fatha* sur le ن.

PAGE 80.

فيه طاعتى وصلاح آخرتى ودنياى وف السلامة لى من كل سوء فاعطنيه ومنّ به علىّ عاجلًا |
وحسّن تلاوة كتابك كلمّا علمتنى وحبّبه الىّ وزيّنه فى عينى ونوّره فى قلبى واشرح به |
صدرى ... رك تنها فيه عن فتنك حتى تبلغنى بنعمتك عندى فيه درجات من اتممت عليه فيه |
...به منه يارحم الراحمين اجعله لى يا ربّ إماماً ونورًا وهُدًى ورحمةً وحجّةً لى ولا تجعله حجّة علىّ |

والقوة والنشاط والإنابة والتوبة والرغبة وصدق النية | و[الروعة] والورعة والوجل منك والرجا لك
والثقة بك والتوكل عليك والوزع عن محارمك وصالح | [العلم ومرفوع العمل ومستجاب الدعا ولا تحول
بيني وبين شي من ذلك بعرض ولا |

Ligne 1. — Le mot حَرملة porte un *fatḥa* sur le ح initial.

Le mot ادريسَ porte un signe sur le س final, peut-être un *fatḥa* ou bien serait-ce une indication que la lettre est un س et non un ش.

Même signe sur le س final du mot انسَ.

Ligne 2. — Le mot سَلمة porte un *fatḥa* sur le س initial.

Ligne 3. — Même signe qu'à la ligne 1 sur les mots ادريس et انس sur le س du mot سَلم.

Le mot suivant فَاعل porte un *fatḥa* sur le ف initial.

Lire اذا au lieu de اذى du texte.

Ligne 4. — Les mots بخَلية portent un *fatḥa* sur le ب(?).

Le mot التّى porte un *tashdid* sur le ى final.

Le mot اُختى porte un *ḍamma* entre l'ا et le خ.

Le mot تَحِل porte un *fatḥa* sur le ت initial et un *kasra* sous le ح.

Ligne 5. — On peut lire فى au lieu de لى du texte. Paléographiquement فى semble préférable mais le sens est meilleur avec لى.

Le mot اُخبرت porte un *ḍamma* entre l'ا initial et le خ.

Le mot انك est écrit au-dessus de la ligne.

Le premier mot سَلمة porte un *fatḥa* sur le س initial.

Le second قالَت porte un *fatḥa* sur le ل.

Ligne 6. — Dans la marge de gauche on lit le mot سل.

Le mot حَجرى porte un *fatḥa* sur le ح initial.

Ligne 9. — Le mot سلمة porte un *fatḥa*. Le signe marquant la fin de la tradition est le même que celui de la page 77, ligne 19. Après ce signe l'écriture redevient analogue à celle de la première partie du manuscrit.

Le mot الخاتم est écrit au-dessous de la ligne sous le mot كتاب.

A la fin de la ligne j'ai inséré entre × le texte qui se trouve écrit parallèlement et au-dessus de la première ligne la tête en bas.

PAGE 79.

مرض ولا همّ ولا حزن برحمتك يارحم الراحمين ○ |
اللهم اقسم لى فيه افضل ما تقسم فيه لعبادك الصالحين |
واعظم لى فيه أفضل ما تعطى فيه أولياك المتقين من المغفرة والرح[م]ة والتحن[ن] |

Ligne 18. — Le mot رَسول porte un *fatha* sur le ر initial.
Le mot السلم est écrit au-dessus de la ligne.
Ligne 19. — Le mot سَنة porte un *fatha* sur le س initial.
Le signe marquant la fin de la tradition est particulier لع.

PAGE 78.

حدثنا حَرْمَلَة بن يحيى قال حدثنا محمد بن إدريس الشافعى قال اخبرنا انس بن عِياض عن هِشَام بن عُرْوة عن ابيه عن | زَيْنَب بنت ابى سَلَمَة عن حَبِيبَة بنت [ابى] سُفيَان انها قالت لرسول الله صلى الله عليه وسلم هل لك فى اختى | بنت ابى سُفيَان قال رسول الله صلى الله عليه وسلم فاعل ماذى قالت تنكحها قال أختك قالت نعم قال | وتحبين ذلك قالت نعم ولست منك بمخلية واحق من شركنى فى خير إلىّ أختى قال فانها لا تحل | لى قالت فوالله لقد اخبرت انك تخطب ابنة ابى سلمة قال ابنت ام سلمة قالت نعم قال فوالله لو لم تكن | ربيبتى فى حجرى ما حلت لى انها ابنت أخ من الرضاعة أرضعتنى واباها ثويبة ولا تعرضن على بناتكن | ولا اخواتكن ○ قال واخبرنى به محمد بن خَالَد الإسْكَنْدَرانى عن اللَّيْث عن هِشَام عن ابيه عن زَيْنَب عن أم حَبِيبَة ○ | واخبرنيه ابو زيد عن يعقوب بن عبد الرحمن عن هِشَام بن عُرْوَة عن ابيه عن زَيْنَب عن أم حَبِيبَة الا ان فى | حديث اللَّيْث ويعقوب انها قالت فانه بلغنى انك متزوج دُرَّة بنت ابى سلمة ○ سمع هذه الأحاديث او سمع كتاب الخاتم | × هذا لكتاب فى نسخة كتاب(?) من محمد بن داود ×

بسم الله الرحمن الرحيم دعا عبد الله بن عبّاس ○ اللهم هذا شهر رمضان وهذا شهر الصيام وهذا شهر القيام وهذا شهر | التوبة وهذا شهر الرحمة والمغفرة والنجاة من النار والفوز بالجنة ○ اللهم فسلمه لى وسلمنى فيه وسلمه منى واعنى فيه | بافضل عونك ووفقنى فيه لطاعتك وافرغنى فيه بعبادتك ودعايك وتلاوة كتابك وأعظم لى فيه البركة | وأحسن لى فيه العافية وأصح فيه بدنى واوسع فيه رزقى واكفنى فيه ما همنى واستجب فيه دعاى وبلغنى فيه | رجاى اللهم اذهب عنى فيه النعاس والكسل والسامة والفترة والقسوة والغفلة والغرة وجنبنى فيه | العلل والاشغال والهموم والأحزان والاعراض والامراض والخطايا والذنوب واصرف عنى فيه السوء والفحشا | واللهو[ل] واللهو] والتعب والعنا انك سميع الدعا اللهم فاعذنى فيه من الشيطان وهمزه ونفثه ونفخه ووسوسته | وتثبي[ط]ه وكيده ومكره وخيله وحيله ورجله وشركه وأعوانه وأحزابه وأتباعه وأوليائه وشركائه | وجـ.... كيره اللهم ارزقنى فيه الجد والاجتهاد

ومحمد بن اسمعيل وسليمن بن الحسن ونصر مولى | عبد الله بن محا واسباط بن جعفر ولخم مولى صلح والحسن بن مسكين بن شعبة واحمد بن اسحق وحاتم بن يعقوب | وعبد العزيز بن محمد وعلىّ بن مَسْلَمَة ومحمد بن مُطيّب والحسن بن محمد بن صلح من ابى اسحق ابرهم بن موسى بمدينة اسنى | فى شهر ربيع الأول من سنة ست وسبعين ومايتين ونسخت هاذين الكتابين من كتب ابى اسحق ابرهم بن موسى | بسم الله الرحمن الرحم ابو حَفْص حَرْمَلة بن يحيى | حدثنا حَرْمَلَة بن يحيى قال حدثنا سعيد بن الحَكَم بن ابى مَريَم قال اخبرنا يعقوب بن محمد بن طَحّاَه قال حدثنى ابو الرِجَال | عن أمه عَمْرَة بنت عبد الرحمن عن عائشة زوج النبى صلى الله عليه وسلم قالت قال رسول الله عليه السلم | يا عائشه بيت لا تَمْرَ فيه جياع أهلُهُ ○ وحدثنا حَرْمَلَة قال حدثنا يحيى بن حسّان قال اخبرنا سُلَيْمَن | بن بِلَال عن هِشَام بن عُرْوة عن أبيه عن عائشة قالت قال رسول الله صلى الله عليه وسلم بيت لا تَمْرَ فيه جياع | اهله ○ وحدثنا حَرْمَلَة قال حدثنا يحيى بن حسّان قال اخبرنا سُلَيْمَن بن بِلَال عن هِشَام عن أبيه عن عائشة [قالت] قال | رسول الله صلى الله عليه نعم الادم الخل وحدثنا حَرْمَلَة بن يحيى قال حدثنى بن وهب عن ابى هانى الخَوْلانى عن ابى عبد الرحمن | الحُبُلى عن عبد الله بن عمرو بن العاص قال قال رسول الله عليه السلم خلق الله مَقَادِير الخلق قبل ان | يخلق السموات والارض بخمسين الف سنة ○

Ligne 4. — Le mot رجال a d'abord été écrit رجل puis corrigé.

Lignes 5-6. — Ces lignes plus courtes sont écrites au milieu des autres.

A la ligne 5 au lieu de العون الله (?) lecture douteuse il faut sans doute lire الحمد لله. Cf. ci-dessus, page 39, ligne 14.

Lignes 7-10. — *Sam'a.* Cf. ci-dessus, page 39, lignes 14-19.

Ligne 11. — Ligne écrite à demi; écriture plus cursive et plus évoluée. Peu de points.

Ligne 13. — Le premier mot عائشة porte un *fatḥa* sur le ش.

Le premier mot سلم porte un *fatḥa* sur le س initial.

Le mot رسول porte un *fatḥa* sur le ر initial.

Ligne 14. — Entre les mots يا et عائشة les mots رسول الله sont rayés.

Le mot رسول qui est rayé porte un *fatḥa* sur le ر initial.

Le mot حسان porte un *fatḥa* sur le ح initial.

Ligne 15. — Le mot رسول porte un *fatḥa* sur le ر initial.

Le mot سلم porte un *fatḥa* sur le س initial.

Le mot فيه est écrit au-dessus de la ligne.

Ligne 16. — Le mot حسان porte un *fatḥa* sur le ح initial.

Le mot عائشة porte un *fatḥa* sur le ش.

من بنى عِفَّار ما قطعنا | ارحامنا ولا سات ذات بيننا حتى قام هذا ونحوه بين اظهرنا ○ قال واخبرنى بن لَهِيعَة |

Ligne 1. — Le mot خَلقا porte un *fatḥa* sur le خ initial.

Le mot suivant يتحدثونَ porte un *fatḥa* sur le ن final.

Le mot قاصَ porte un *fatḥa* sur le ص final. Peut-être le *fatḥa* n'a-t-il été écrit que pour effacer un point mis par erreur sur le ص.

Ligne 2. — Le mot عُر porte un *ḍamma* sur le ع initial.

Le mot اخرَجنى porte un *fatḥa* sur le ر.

Ligne 3. — Dans la marge de droite on lit les mots سل مح.

Le mot عُر porte un *ḍamma* sur le ع initial.

Ligne 5. — Le second mot عُر porte un *ḍamma* sur le ع initial.

Les mots فاعاد sont surchargés. Lecture douteuse? Cf. mes notes. Ces mots portent un signe sur le premier ا; *fatḥa* ou *hamza*.

Ligne 7. — Les mots وجدَه portent un *fatḥa* sur le د.

Le mot المُثنى porte un *ḍamma* sur le م.

Ligne 8. — Le dernier mot بن de la ligne porte un *kasra* sous le ن final.

Ligne 12. — Le mot دَخل porte un *fatḥa* sur le د initial.

Ligne 13. — Le mot حِمير porte un *kasra* sous le ح initial.

Le mot بنُ porte un *ḍamma* sur le ن final.

Ligne 14. — Le mot أما porte un signe sur l'ا initial; *fatḥa* ou *hamza* (?)

Ligne 15. — Les mots مَحمدنا portent un *fatḥa* sur le م initial.

Le dernier اوَ semble porter un *fatḥa* sur le و (?).

Le mot suivant مُختال porte un *ḍamma* sur le م initial.

Le mot suivant قال est écrit au-dessus de la ligne.

Le mot حدثنا est surchargé en حدثنى.

Ligne 16. — Pour la lecture du nom سُلم بن عِتْر, cf. mes notes.

PAGE 77.

عن عيّاش بن عبّاس القِتْبَانى ان سَلْمان الفَارِسى قعد يومًا مع ناس من قريش والانصار فلما أراد | ان يقوم سالوه ان يدعوا لهم فدعا لهم فلما كان من الغد قعد اليهم فسالوه ان يدعوا لهم فابى | فقالوا له أصلحك الله قد دعوت لنا أمس فما بالك اليوم قال لوددت انى بمجلسى أمس | كفافا لا علىّ ولا لى اتانى الشيطان فقال رجال قُرَيْش والانصار يأتوك فى دعايك ○

| تم الكتاب والعون(?) الله على العون(?) والاحسان فلا اله الا الله محمد رسول الله | ولا حول ولا قوة الا بالله العظيم | سمع هذا الكتاب وهو كتاب الضّمّت علىّ بن يحيى وعبد الله بن يوسف

Ligne 2. — Le mot عرض surchargé est récrit dans la marge de gauche.

Ligne 3. — Les mots فيقعد portent un *fatha* sur le ع.

Les mots فيُعطا portent un *ḍamma* sur le ي.

Le mot فَنيت porte un *fatha* sur le ف initial.

Ligne 4. — Le mot يقضى a été écrit d'abord يقض puis corrigé en يقضى.

Le mot طرحن a été surchargé en طرح. Cf. mes notes.

Ligne 5. — Titre de paragraphe ذى الجلوس الى القاص : « Des séances auprès du conteur ».

Ligne 7. — Il faut sans doute lire يجلسون au lieu de يجلسوا et يتحولون au lieu de يتحولوا du texte.

Ligne 11. — Le mot شُرحبيل porte un *ḍamma* sur le ش initial.

J'ai lu يامر mieux que يأمر.

Ligne 13. — Le mot نُفير porte un *ḍamma* sur le ن initial.

Ligne 17. — Avant les mots بن لهيعة un groupe de lettres a été barré; peut-être عن ou بن.

PAGE 76.

المُسَيّب والقَسِم بن محمد وخَارِجة بن يزيد بن ثَابِت يجلسون حلقاً يتحدثون وقاص الجماعة
يق[ة]ص | لا يجلسون معه ○ قال مَلِك [ك]ان عبد الله بن عمر يقول لبعض من كان يقصّ اخرجنى من
| بيتى ○ قال مَلِك ان عبد الله بن عمر [ا]قام بعد رسول الله عليه السلم ستين سنة وقد كان بن
مَسْعود | وغيره من أصحاب النبى عليه السلم وما أعلم أحدًا منهم قصّ ○ قال وحدثنى مَلِك بن أنس
ان | تَمِم الدَارِى قال لعمر بن الخطاب دعنى أدعوا واقرا واقصّ وأذكر الناس فقال عمر لا فاعاد | عليه
فقال انت تريد ان تقول انا تَمِم الدَارِى فاعرفونى قال ثم ضربه عُثْمَان بن عَفَّان بعد ذلك | على
القصص فى المسجد وجده يقصّ بعد المغرب ○ قال وحدثنى ابو المُثَنَّى سُلَيْمَن بن | يزيد الكعبى
عن ابرهم بن عبد الله بن ابى فَرْوة قال رأيت حرس عمر بن عبد العزيز | يتبعون القصّاص فى
المسجد يخرجونهم من المسجد قال وكان انسان يقصّ بعد المغرب | قال وسمعت سُفيَن بن عُيَيْنَة
يحدث عن عمرو بن دِينَر ان تَمِم الدَارِى استاذن عمر بن الخطاب | فى ان يقص فقال ان شيت اذنت
لك وهو الذبح وأشار بيده الى حلقه ○ قال وسمعت سُفيَن | يحدث عن بن عَجْلَان عن بُكَيْر بن عبد
الله قال دخل عَوْف بن مَلِك الأشجعى مسجد حِمْص ومعه | ذو الكلاع من حِمْيَر فقال له عَوْف هذا
بن عمك يقصّ فقال ذو الكلاع وما يمنعهم وهو | حبر هذه الأمة فقال عَوْف اما انى سمعت رسول الله
صلى الله عليه وسلم يقول لا يقصّ | فى مسجدنا الا أمير او مامور او مُخْتال ○ قال وحدثنى بن لَهِيعَة
عن الحَجّاج بن شَدّاد عن | ابى صَلِح الغِفَارى قال بينما سُلَيْم بن عِتْر يقصّ على الناس اذ قال شيخ

Lire هكذا au lieu de هاكذا du texte.

Ligne 10. — Le mot خرَجت porte un *fatḥa* sur le ر.

Ligne 12. — Le mot نِساوه porte un *kasra* sous le ن initial.

Ligne 13. — Le mot ام porte un signe sur l'ا initial *fatḥa* ou *hamza?*

Ligne 15. — Le mot مَرَّا porte un *fatḥa* sur le م initial.

Ligne 16. — Le texte porte nettement فتغامزانه que j'ai lu بِه فتغامزا.

PAGE 75.

السلم قال اتدرون ما المُفْلِس قالوا يا رسول الله المُفْلِس فينا من لا يملك دِرْهَم له قال المُفْلِس من أمتى يأتى | يوم القيمة بصيام وصلوة وزكوة ويأتى قد قذف [هذا] وشتم عرض هذا وضرب هذا | واكل مال هذا فيقعد فيعطا هذا من حسناته وهذا من حسناته فان فنيت حسناته قبل ان | يقضى الذى عليه من الخطايا أخذ من خطاياهم فطرحن عليه ثم طرح فى النار ○ | فى الجلوس الى القاص ○ قال بن وهب اخبرنى يحيى بن عبد الله بن سَالِم عن عبد الرحمن | ان ابن المُسَيّب لم يكن يجلس مع القاصّ ولا يحمد معه اذا حمد ○ قال وسمعت مَالِكاً يقول | كان بن المُسَيّب وغيره لا يجلسوا الى القاصّ ولا يتحولوا اليه ○ قال وسمعت مَالِكاً يحدث | ان عبد الرحمن بن القَسِم كان الزم شيأ لأبيه فقده ذات ليلة ثم جاه فقال ابن كُنْتَ فقال كنت | عند قاصّ قال خير ان شاء الله يا بنى ولا تعود مرّة أخرى ○ قال واخبرنى مُعويه بن صَلِح عن أَزْهَر بن | سعيد قال سمعت ذا الكلاع يقول كان كعب يقصّ فى امارة معاوية قال فقال لى عَوْف بن مَلِك | يابا شُرَحْبِيل ارايت بن عمّك هذا يامر الأمير يقصّ قال لا أدرى قال سمعت رسول الله عليه السلم | يقول القصاص ثلاثة أمير او مامور او مُخْتال ○ قال واخبرنا مُعوية أيضاً عن يحيى بن ابى عمرو عن | دِينَار بن جُبَيْر بن نُفَيْر ان أمّ الدَرْداء بعثته إلى نَوْف البِكَالِ وإلى رجل آخر يقصّان فقالت قل لهما لتكن | موعظتكما الناس لانفسكما ○ قال واخبرنى بَشِير بن ابى عمرو الخَوْلانىّ ان علىّ بن ابى طالب قال فى قوم | اجتمعوا يذكرون الله ورجل يذكر الله وحده فله من الفضل عليهم كفضل ليلة القمر على النجوم | قال واخبر بن لَهِيعَة عن ابى قَبِيل ان علىّ بن ابى طالب قال من لم يعلم منسوخ القران فلا يقصّ على الناس ○ | قال واخبرنى بن لَهِيعَة عن بَكْر بن سَوَادة ان علىّ بن ابى طالب خرج ذات يوم فاذا برجل | يقصّ الا ان هذا يقول اعرفونى فاعرفوه ○ قال واخبرنى مَلِك بن انس ان سعيد بن |

Ligne 1. — Le premier قال mutilé est récrit au-dessus de la ligne.

Le premier المُفلس porte un *ḍamma* sur le ف.

ياخذه فما يزال يؤخذ | من حسناته حتى لا تبقا له إلّا لا [اله] إلّا الله ○ قال واخبرنى اللَّيْث بن سعد عن خَالِد بن يزيد عن بن ابى هِلَال | عن عبد الرحمن بن الحَرِث انه بلغه ان النبى عليه السلم بينا هو يسير اذ أتاه عراى فجعل يسله فاقبل | عليه النبى عليه السلم فقال القوم الا تعجبكم قلة حيا هذا الاعراى حال بيننا وبين النبى صلى الله عليه | وسلم فوقصه بعيره فقتله قال النبى عليه السلم انزلوا الى صاحبكم فغيبوه والذى نفسى بيده | لقد أصيب وان افواهكم لتَنْطِف من دمه ○ قال وحدثنى جَرِير بن حَازِم عن الحسن بن عُمارة عن | طَلْحَة رجل من آل طَلْحَة بن عُبَيْد الله عن ام ام(?) اسحق بنت طَلْحَة بن عُبَيْد الله عن عائشه زوج النبى عليه | السلم قالت دخلت علينا امرأة قصيرة فلما خرجت قلت بيدى ها كذا ما أقصرها فقال رسول الله | عليه السلم اغتبتيها قومى فتحلليها قالت فدخلت علينا امرأة تجر ذيلها فلما خرجت قلت يا رسول الله | ما أطول ذيلها فقال اغتبتيها فقومى فتحلليها ○ قال واخبرنى حَفْص بن مَيْسَرَة وهِشَام بن سعد عن | زيد بن اسلم ان رسول الله عليه السلم فى وجعه الذى توفى منه اجتمع اليه نساوه فقالت صَفِيّة بنت | حُيَيّ أم والله يا نبى الله لوددت ان الذى بك بى فتغامزنها أزواج النبى عليه السلم فابصرهن رسول الله | عليه السلم فقال مضمضن قلن من أى شىء يا رسول الله قال من تغامزتكن بصاحبتكن والله يعلم انها | صادقة ○ قال واخبرنى حَفْص بن مَيْسَرَة وهِشَام بن سعد عن زيد بن اسلم ان رجلين مرّا برسول الله عليه | السلم وهو قَاعِد فى الحِجْر ورجل قائم يصلى فتغامزا به فسمع رسول الله عليه السلم قولهما وهما فى الطواف | فلما رجعا اليه ناولهما عودا فقال تخللا به فقال يا نبى الله ما اكلناه فقال بل قد اكلتماه ○ قال | [و]اخبرنى حَفْص بن مَيْسَرَة عن العَلاء بن عبد الرحمن عن ابيه عن ابى هُرَيْرَة ان رسول الله عليه |

Ligne 2. — Lire يدعى au lieu de يدعا du texte.
Lire فلياتِ au lieu de فلياتى du texte.
Ligne 3. — Lire تبقى au lieu de تبقا du texte.
Le mot ابى est écrit au-dessus de la ligne.
Ligne 4. — Lire اعراى au lieu de عراى du texte. Le mot est écrit اعراى à la ligne 5. يسله = يسئله.
Ligne 6. — Le mot فغيّبوه porte un *tashdid* sur le غ.
Ligne 7. — Dans la marge de droite on lit les mots سل صح.
Le mot أُصيب porte un *damma* entre l'أ et le ص.
Les mots لتنطف surchargés sont récrits au-dessus de la ligne.
Ligne 9. — Le mot قصيرة porte un *fatha* sur le ر.
Le mot قُلت porte un *damma* sur le ق initial.

مُعاذ بن جَبَل قال كان رسول الله عليه السلم مُسَافِرًا فقال رجل يا رسول الله ما يأكل | فلان حتّى يطعم ولا يرحل حتى يرحل له ما أعجزه فقال اغتبتم اخاكم قالوا قلنا ما فيه قال حسبكم ان | تحدثوا عن أخيكم ما فيه ○ قال واخبرنى يحيى بن ايوب عن يحيى بن سعيد عن عَمْرَة بنت عبد الرحمن ان | عائشة ابنت طَلْحَة بن عُبَيْد الله دخلت على عائشة زوج النبى عليه السلم وعندها اعرابية فخرجت | الاعرابية على ذيلها فقالت عائشة بنت طَلْحَة ما أطول ذيلها فقالت لها عائشة زوج النبى عليه السلم | اغتبتيها أدركيها تستغفر لك قال واخبرنى يحيى بن ايوب أيضاً عن اسمعيل بن عُقْبَة الحَضْرَمى انه | سمع بن شِهَاب يقول ان بن مَسْعود طلع شجرة يجنيها لرسول الله عليه السلم فقال بعض أصحاب النبى | عليه السلم ما أدق ساقيك يا بن أم عبد فقال رسول الله عليه السلم والذى نفس[ى] بيده لهما فى الميزان | أثقل من أُحُد و[ا]حد اغتبته ○ |

Ligne 2. — Lire اوثمن au lieu de اثمن du texte. Le mot est écrit اوثمن à la ligne 1.
Lire اوفى au lieu de اوفا du texte.
Ligne 5. — Le mot وايل surchargé est récrit dans la marge de droite.
Le mot مَسعود porte un *fatḥa* sur le م initial.
Lire يتحرى au lieu de يتحرا du texte. Le mot est écrit يتحرى à la ligne 6.
Ligne 6. — Le mot صديقا peu clair est récrit au-dessus de la ligne.
Ligne 7. — Lire رَوى au lieu de رَوا du texte; le mot porte un *fatḥa* sur le ر initial.
Le mot suivant que j'ai lu عنّى peut être lu علىّ.
Lire يرى au lieu de يرا du texte. On peut lire كَذَبَ ou كَذِبٌ verbe ou adjectif.
Ligne 8. — Lire احد au lieu de احدى du texte.
Le mot القَسم porte un *fatḥa* sur le ق.
Le mot بهدَلة porte un *fatḥa* sur le د.
Ligne 10. — Titre de paragraphe الغيبة : la calomnie, entouré de deux signes ○.
Ligne 12. — Le mot يُطعَم porte un *ḍamma* sur le ي initial et un *fatḥa* sur le ط.
Le mot يرحل porte la première fois un *fatḥa* sur le ي initial يَرحل, la seconde fois un *ḍamma* يُرحل.
Ligne 13. — Le mot عمَرة porte un *fatḥa* sur le م(?).
Ligne 14. — Lire ابنة au lieu de ابنت du texte.

PAGE 74.

قال واخبرنى هِشَام بن سعد وعبد الرحمن بن زيد بن اسلم عن ابيه ان رسول الله عليه السلم قال [يأتى العبد | يوم القيمة فيكون له من الحسنات [أم]ثال الجبال فيدعا من كان له حق فليأتى

عزل عنك من الدنيا ثم ذكر هذه الخصال ○ قال واخبرنى بن لَهِيعَة عن ابن | هُبَيْرَة عن [ا]بى عبد الرحمن عن عبد الله بن عمرو بن العاص قال ثلاث اذا كن فى غيرك فلا تتحرّجن ان |

× تفسير العايل المستكبر الفقير[ر] ×

Ligne 5. — Une glose pour le mot العايل se trouve dans la marge de droite écrite de haut en bas, que j'ai placée entre × à la fin de la page.

Sous cette ligne marginale on aperçoit quelques lettres illisibles.

Ligne 7. — Le mot اسمعيل porte un *fatḥa* sur le م.

Le mot وَعد porte un *fatḥa* sur le و initial.

Le mot رَجلا porte un *fatḥa* sur le ر.

Ligne 8. — Le mot برَحت porte un *fatḥa* sur le ر.

Ligne 10. — Le mot مُجانب porte un *ḍamma* sur le م initial.

Ligne 12. — Le mot الوضوا est écrit avec un ا final.

Ligne 13. — Le mot الحارث est écrit avec l'ا.

Ligne 14. — Le mot كُن porte un *ḍamma* sur le ك initial.

Les mots فيك sont surchargés.

Ligne 16. — Les mots اُعطيتهن portent un *ḍamma* entre l'ا et le ع.

Après la ligne 17 entre × la glose marginale s'appliquant à la ligne 5.

PAGE 73.

تشهد عليه انه مُنَافِق من كان اذا حدث كذب واذا وعد فاخلف واذا اوتمن خان ومن كان اذا حدث | صدق واذا ائتمن ادى واذا وعد اوفا فلا تتحرج ان تشهد انه [مؤ]من ○ قال واخبرنى يحى بن ايوب عن بن عَجْلان | ان رسول الله عليه السلم كان يعرف الكذبة من بعض اصحابه فما يزال عنه مُعْرِضًا سَاخِطاً عليه حتّى | يعرف انه قد تاب منها ○ قال واخبرنى شَبِيب بن سعيد عن شُعْبَة بن الحَجّاج عن مَنْصور وسُلَيْمَن | عن ابى وَايِل عن عبد الله بن مَسْعود ان رسول الله عليه السلم قال لا يزال الناس يصدق ويتحرا الصدق | حتّى يكتب صديقاً ولا يزال العبد يكذب ويتحرى الكذب حتّى يكتب كاذباً ○ قال واخبرنى أيضاً عن | شُعْبَة عن من حدثه عن سَمُرَة بن جُنْدَب ان النبى عليه السلم قال من روا عنى حديثاً يرا انه كذب فهو | احدى الكاذبين ○ قال واخبرنى ايضاً عن رَوْح بن القَسِم عن عَاصِم بن بَهْدَلَة عن المُسَيّب بن رَافِع عن بن | مَسْعود انه قال ان الشيطان يلقى الرجل فى صورة الانسان فيخبره بالكذب فيحدث به فيقال من حدثك | فيقول رجل لا اعرفه ○ الغيبة ○ قال بن وهب اخبرنى يحى بن ايوب عن المُغَنّا بن الصَبّاح | عن عمرو بن شُعَيْب ان

Ligne 7. — Le mot جرّب porte un *tashdîd* sur le ر.
Le mot أحد porte un signe sur l'ا initial : *fatha* ou *hamza?*
Ligne 8. — Le second mot رَسول porte un *fatha* sur le ر initial.
Ligne 9. — Le mot اقُل porte un *damma* sur le ق; il faut sans doute lire اقول. Cf. mes notes.
Le mot جُناح porte un *damma* sur le ج initial.
Ligne 10. — Les mots تحرز بن sont surchargés.
Ligne 11. — Le premier mot مِن semble porter un *kasra*(?).
Ligne 15. — Les mots والامانة sont écrits au-dessus de la ligne.
Ligne 17. — لولوا = لؤلؤ.

PAGE 72.

جَرِير بن حازِم عن بَهْز بن حَكِيم عن ابيه عن جدّه قال سمعت رسول الله عليه السلم وهو يقول ويل للذى يحدث القوم | كاذِبًا ليضحكم ويل له ويل له ويل له ○ قال واخبرنى حَفْص بن مَيْسَرَة عن زيد بن اسلم ان رجلًا قال لرسول الله عليه | السلم انى احدث الحديث أضحك به القوم بعضه باطل قال رسول الله عليه السلم لا خير فى الباطل فقال يا رسول | الله انك مُمَازِح وضَاحِك فقال انى لا أقول إلّا حقًّا ○ قال واخبرنى حَفْص بن مَيْسَرَة عن زيد بن اسلم ان رسول الله | عليه السلم قال لا ينظر الله الى الشيخ الزان ولا الى العايل المزهو ولا الى الامام الكذّاب ○ قال واخبرنى | هِشَام بن سعد عن زيد بن اسلم عن ابيه انه قال ما رأيت أحدًا قط ارضى بالصدق اذا أوتى به من عمر بن الخطاب | قال واخبرنى عمرو بن الحَرِث ان سَهْل بن عقيل حدثه ان اسمعيل النبى وعد رجلا مكانا ان يأتيه فجاء ونسى | الرجل فظل به اسمعيل وبات حتى جاء الرجل من الغد فقال ما برحت من هاهنا قال لا قال لم اكن لابرح | حتى تاتى فبذلك كان صادق الوعد ○ قال وحدثنى جَرِير بن حَازِم عن مُجَالِد بن سعيد عن قَيْس بن ابى حَازِم | قال سمعت ابا بكر الصديق وهو يخطب الناس وهو يقول ايها الناس اياكم والكذب فان الكذب يجانب الايمان | قال واخبرنى ابرهيم بن نَشِيط عن قَيْس بن رَافِع عن عبد الرحمن بن جُبَيْر عن عبد الله بن عمرو بن العاص قال لا | يؤمن العبد كل الايمان حتّى لا ياكل إلّا كسبًا ويتمّ الوضوا فى المَكَارِه ويضع الكذب ولو فى | المزاحة ○ قال واخبرنى بن لَهِيعَة عن الحَارِث بن يزيد عن عبد الله بن عمرو بن العاص ان رسول الله عليه السلم قال | أربع اذا كن فيك فلا عليك ما فاتك من الدنيا حفظ أمانة وصدق حديث وحسن خليقة | وعفة طعمة ○ قال وحدثنى موسى بن علىّ عن ابيه عن عبد الله بن عمرو بن العاص قال أربع اذا | اعطيتهن [ف]لا يضرك ما

PAGE 71.

صَلِح بن كَيْسَان عن سعد بن ابرهم عن ابى سَلَمَة بن عبد الرحمن ان رسول الله عليه السلم قال ليس المُصْلِح بالكذاب | قال واخبرنى داود بن عبد الرحمن عن بن خُثَيْم عن شَهْر بن حَوْشَب عن أَسْمَاء ابنت يزيد الأشعرى أنها قالت سمعت | رسول الله عليه السلم يخطب للناس فقال يا يها الناس ما يحملكم على ان تتابعوا فى الكذب كما يتتابع | الفراش فى النار كل الكذب يكتب على بن آدم الا ثلاث كذب الرجل امرأته ليرضيها ورجل كذب بين | اثنين ليصلح بينهما ورجل كذب فى خديعة حرب ○ قال واخبرنى محمد بن مُسْلِم عن ايوب السَّخْتِيانى عن بن | سِيرِين عن عائشة زوج النبى عليه السلم قالت ما كان شىء أبغض عند أصحاب رسول الله صلى الله عليه من الكذب | وما جرّب منه رسول الله من أحد من شىء وان قلّ فيخرج له من نفسه حتى تحدث له توبة ○ قال وحدثنى مَلِك | عن صَفْوان بن سُلَيْم عن عطا بن يسار ان رجلًا قال لرسول الله عليه السلم يا رسول الله اكذب امرأتى قال لا | خير فى الكذب قال يا رسول الله امرأتى أعدها وأقل لها لا جُناح عليك او نحو هذا ○ قال وسمعت | سُفيَن بن عُيَيْنَة يحدث عنهم بنحو ذلك أيضًا قال واخبرنى سُلَيْمَن بن بِلَال عن كثير بن زيد عن أم ولد مُخْرِز بن | زُهَيْر رجل من اسلم من أصحاب النبى عليه السلم انها كانت تسمع مُخْرِزًا يقول اللهم انى أعوذ بك | من زمان الكاذبين ○ قالت فقلت له وما زمان الكاذبين قال زمان يظهر فيه الكذب فيذهب الذى لا يريد | ان يكذب فيتحدّث بحديثهم فاذا هو قد دخل معهم فى كذبهم ○ قال واخبرنى بن لَهِيعَة عن ابى الأسود | عن عبد الله بن رَافِع عن ابى هُرَيْرَة ان رسول الله عليه السلم قال لا يجتمع الايمان والكفر فى قلب امرئ | ولا يجتمع الصدق والكذب جميعًا ولا تجتمع الخيانة والأمانة جميعًا ○ قال واخبرنى بن لَهِيعَة عن ابى | قَبِيل قال سمعت رجلًا يقول انه سمع عبد الله بن عمرو بن العاص يقول ان فى النار سجنًا وان فى الجنة | حصنًا من لولوا فامّا حصن الجنة فلا يدخله من كان فيه من الكذب شيًا وأما سجن النار فلا | يدخله إلّا شرّ الأشرار قراره نار وسقفه نار وجدرانه نار وتلفح فيه نار ○ قال واخبرنى |

Ligne 2. — Lire ابنة au lieu de ابنت du texte.

Ligne 3. — Le mot يَخطب porte un *fatha* sur le ي initial. Lire sans doute الناس au lieu de للناس du texte.

[تعطه شيا كتب]ت عليك كذبة ○ قال واخبرنى مَالِك وعبد الله بن عمر عن عمر بن عبد الرحمن بن دلاف(?) |

[عن] عمر بن الخطاب انه قال لا تنظروا الى صوم امرى ولا الى صلاته ولكن أنظروا | 5

[الى مَنْ اذا حدث صد]ق واذا ائتمن ادا واذا اشفى ورع ○ قال واخبرنا مَالِك بن انس عن عبد الله بن | [مَسْعود انه قال عل]يكم بالصدق فان الصدق يهدى الى البرّ والبرّ يهدى الى الجنة واياكم والكذب فان | [الكذب يهدى الى الفجور] والفجور يهدى الى النار ○ الا ترى انه يقال صدق وبرّ وكذب وفجر ○ | [قال واخبرنى انس بن] مَالِك ان رسول الله عليه السلم قال من ترك |

[الكذب وهو باطل بنى له فى ربض الجنة ومن ترك المراء وهو محق بنى له فى وسط الجنة ومن حسن 10 خلقه |

[بنى له فى علاها] قال واخبرنى سُلَيْمَن بن بِلال عن يحيى بن سعيد قال |

[ ]ن الكذب قال واخبرنى القَسِم بن عبد الله |

[ان رسول الله عل]يه السلم قال آية المنافق ثلاثا ان حدث |

[كذب وان وعد أخلف وان أوتمن خان] وذلك فى كتاب الله قال ◦ إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ |

[قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ ٱللَّهِ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ وَٱللَّهُ] يَشْهَدُ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ ◦ وقال × 15 |

[◦وَمِنْهُم مَّنْ عَاهَدَ ٱللَّهَ لَئِنْ ءَاتَانَا مِن فَضْلِهِ لَنَصَّدَّقَنَّ وَلَنَكُونَنَّ مِنَ الصَّالِحِينَ ◦ × ◦ فَلَمَّا ءَاتَاهُم | [مِّن فَضْلِهِ بَخِلُوا بِهِ وَتَوَلَّوا وَهُم مُّعْرِضُونَ ۝ فَأَعْقَبَهُمْ نِفَاقًا فِى قُلُوبِهِمْ إِلَى يَوْمِ يَلْقَوْنَهُ بِمَا أَخْلَفُوا | [ٱللَّهَ مَا وَعَدُوهُ وَبِمَا كَانُوا] يَكْذِبُونَ ◦ ○ قال وحدثنا أُسامة بن زيد عن |

Ligne 4. — Peut-être عمر بن عبد الرحمن بن عطية ابو دلاف ; cf. *Ta'djil*, p. 298, n° 772 ; le mot que j'ai lu دلاف raturé est récrit au-dessus de la ligne.

Ligne 6. — Lire اوتمن ou ائتمن au lieu de ائتمن du texte.

Ligne 14. — *C*, LXIII, 1.

Ligne 15. — Les mots فلما اتاهم qui se trouvent à la fin de la ligne 15 sont surmontés d'un trait horizontal indiquant que la partie du texte inscrite dans la marge de gauche de bas en haut doit être insérée à cet endroit. La partie du texte insérée est entre deux signes × : *C*, IX, 76. A partir des mots فلما اتاهم : *C*, IX, 77, 78.

وابو الحُوَيْرث ومحمد بن ابى بكر بن حَزْم انه بلغهم عن رسول | الله عليه السلم انه قيل له يا رسول
الله هل يكون المؤمن شحيحًا فقا[ل نعم] فقيل يا رسول الله فهل يكون المؤمن | سئى الخلق قال نعم
فقيل يا رسول الله فهل يكون المؤمن جبانًا قال نعم فقيل يا رسول الله فهل يكون المؤمن | كذّابًا
قال لا ○ قال واخبرنى مَلِك بن انس عن صَفْوان بن سُلَيْم ان رسول [الله] عليه السلم سئل فقيل له
يا رسول | الله ا يكون المؤمن جبانا فقال نعم فقيل ا يكون المؤمن بخيلًا فقال نعم فقيل ا يكون المؤمن
كذّابًا فقال لا ○ | قال وحدثنى هِشَام بن سعد عن عبد الوهّاب بن بُخْت عن سُلَيْمَن بن حبيب
المُحارِبى انهم دخلوا على ابى أُمامة | البَاهِلى يعودونه قال فوجدت عنده أصحابًا له وهو يعظ[هم]
كان اكثر ما يقول لهم عليكم بالصدق | فان الصدق يهدى الى البرّ والبرّ يهدى الى الجنة واياكم
والكَ[ذ]ب فان الكذب يهدى الى الفجور وان الفجور | يهدى الى النار ثلاثة من كان فيهم فهو ضامن
على الله الحاجّ والغازى ومن دخل بيته بسَلَم ○ × قال ابن وهب وحسبت الثالثة الحجّ × قال | وسمعت
سُفيَن الثَّوْرى يحدث عن ابى اسحق الهَمْدَانى عن الأَحْ[و]ص عن عبد الله بن مَسْعود انه قال يحسب
| المرء كذبًا ان يحدث بكلّ ما سمع ○ قال وسمعت [مَالِكا يحد]ث قال بلغنى ان بن مَسْعود قال لا يزال
العبد | يكذب وينكت فى قلبه نكتة سودا [حتى يس]ود قلبه فيكتب عند الله [من الكاذبين] |

Ligne 1. — La restitution فليكذب est incertaine.
Ligne 3. — Le mot هازلا surchargé est récrit dans la marge de droite.
Lire يبقى au lieu de يبقا du texte.
Ligne 4. — Le signe ○ qui se trouve au-dessus du mot برّ doit être sans doute supprimé.
Ligne 8. — J'ai supprimé un ا entre les mots ابو et الحوايرث.
Le mot حَزْم porte un *fatha* sur le ح initial.
Ligne 13. — Le mot المُحارِبى porte un *damma* sur le م.
Ligne 16. — Lire بسلام au lieu de بسلم du texte. Après cette tradition j'ai intercalé entre × la phrase écrite dans la marge de gauche de bas en haut.

PAGE 70.

[عَجْ]لان عن رجل من موالى عبد الله بن عامر بن ربيعة العَدَوى عن عبد الله بن عامر |
[انه قال دع]تنى أُمّى يومًا ورسول الله عليه السلم قاعدٌ فى بيتنا فقالت ها أعطيك فقال لها |
[رسول الله عليه السلم وما] أردت ان تعطيه قالت أعطيه تمرًا قال لها رسول الله عليه السلم أما انك
لو لم |

عن جعفر بن ربيعة عن بن شِهَاب | انه قال ليس بكاذب من درا عن نفسه ○ قال واخبرنى الليث
بن سعد عن عقيل عن بن شهاب | عن ابى هُرَيْرَة ان النبى عليه السلم قال من قال لصبى تعال هاك ثم
لم يعطه شيا فهى كذبة ○ قال واخبرنى | مَسْلَمَة بن علىّ قال قال زيد بن مَيْسَرَة ان الكذب سقى
باب كل شر كما سقى الماء اصول الشجر ○ | قال واخبرنى ايضًا عن سعيد بن بَشِير عن قَتَادة يرفعه
قال ان الرجل ليصدق حتّى يكتب صادقا | وان الرجل ليكذ[ب ويتكبر حتى يكتب جبارا فيصيبه
ما يصيب الجبابرة من عقوبة الله |

Ligne 3. — Le mot الخَبِيثُ porte un *damma* sur le ب.

Ligne 6. — Avant le titre de paragraphe فى الكذب un espace équivalant à une douzaine de lettres environ.

Ligne 7. — Le mot يُطبَع porte un *damma* sur le ي initial et un *fatha* sur le ب.

Ligne 9. — Lire صلى au lieu de صلا du texte.

Lire اوتمن au lieu de امن du texte.

Ligne 10. — Le mot بحير surchargé est récrit dans la marge de droite et dans le texte au-dessus de la ligne.

Le mot جَشِيب porte un *fatha* sur le ج initial. Cf. mes notes.

Ligne 11. — Le mot مُتعمِّدًا porte un *damma* sur le م initial.

Ligne 12. — Le mot بجر est d'une lecture douteuse. Cf. mes notes.

Ligne 13. — Le mot الصُناع porte un *damma* sur le ص. Cf mes notes.

Ligne 14. — Lire دَرَى au lieu de دَرًا du texte.

Ligne 16. — Le mot سَقَى porte la première fois un *fatha* sur le س initial.

PAGE 67.

ونقمته ○ قال وقال قتادة قال ابو الاس[ود] الدِّيلى اذا سرّك ان يكذبك صاحبك [فليكذب] ○ قال
واخبرنى اللَّيْث | بن سعد عن بن العَجْلان عن عَوْن بن عبد الله عن بن شِهَاب انه قال ما حلّ
من الكذب شيا قط لا جادًا | ولا هازلًا وان العبد ليصدق حتى يمتلى قلبه برًّا وما يبقا منه موضع
ابرة من فجور وان العبد ليكذب | حتى يمتلى قلبه فجورًا فما يبقى فى قلبه موضع ابرة من برّ ○ الصدق
يهدى الى البرّ والبرّ يهدى الى | الجنة والكذب يهدى الى الفجور والفجور يهدى الى النار وابة ذلك
انه يقال صدق وبرّ وكذب | وفجر ○ قال واخبرنى بن لَهِيعَة عن ابى الاسود انه سمع عُرْوَة بن
الزُبَيْر يقول ان الرجل ليكذب وما يريد | الكذب فما يزال يتمادى حتى يكتب [عند الله] من
الكاذبين فاذا كتب من الكاذبين لم يطق ينزع ○ | قال وحدثنا بن سَمْعان قال حدثنا بن شِهَاب

Ligne 1. — Entre le mot في et le mot العبد un espace équivalant à une huitaine de lettres environ.
Ligne 2. — Même espace qu'à la ligne précédente entre le mot الباس et le mot و.
Ligne 3. — Entre les lettres ا et ل du mot الضيف un espace d'environ trois à quatre lettres.
Ligne 6. — Le mot احسنُهم porte un *damma* sur le ن.
Entre le groupe المؤ et le groupe منين du second mot المؤمنين un espace équivalant environ à deux ou trois lettres.
Ligne 8. — Lire الناس au lieu de للناس du texte.
Ligne 12. — Le mot الصَمة porte un *fatha* sur le ص.
Ligne 14. — كفا = كفى.
On pourrait lire بك au lieu de بكُ de même qu'à la ligne suivante.
Ligne 15. — Même remarque qu'à la ligne 14 au sujet du mot بك.
Le mot مزلّة porte un *tashdid* sur le ل. Ce mot est répété au-dessus de la ligne.
Ligne 16. — Le mot تخلّفوا surchargé porte un *tashdid* sur le ل.
Ligne 17. — Le mot اى est écrit au-dessus de la ligne.
Ligne 18. — Il semble qu'il faille supprimer l'ا devant le mot خير. Cf. mes notes.
Lire السوء au lieu de السوا du texte.

PAGE 66.

واعتزل الناس فقيل له ما اعتزالهم الناس قال يعتزل ما دخلوا فيه من الشرّ ○ قال واخبرنى يعقوب | بن عبد الرحمن عن عمرو مولى المُطّلِب عن المُطّلِب عن عائشة زوج النبى عليه السلم ان رسول الله صلى الله | عليه وسلم قال ان المؤمن ليدرك بحسن خلقه درجة الصائم القائت المُخْبِت ○ قال وحدثنى يحيى | بن ايوب عن عمر بن شَيْبَة عن صَفْوان بن سُلَيْم قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم ان الرجل ليدرك | بحسن الخلق درجة الصائم القائت المُخْبِت ○ قال وحدثنى يحيى بن ايوب عن يحيى بن سعيد الانصارى بنحو | ذلك لا يرفعه ○ فى الكذب ○ قال بن وهب اخبرنى جَرير بن حَازِم عن | شُعْبَة بن الحَجّاج ان سعد بن ابى وَقّاص قال ان المؤمن يطبع على كل طبع غير الخيانة والكذب | قال واخبرنى جَرير بن حَازِم قال سمعت الحسن بن ابى الحسن يقول قال رسول الله صلى الله عليه وسلم ثلاث من كن فيه | فهو منافق وان صلّا وصام وزعم انه مؤمن اذا حدث كذب واذا وعد أخلف واذا أؤتمن خان | قال واخبرنى مُعوية بن صَلِح عن بَحِير بن سعد او عَامِر بن جَشِيب عن خَالِد بن مَعْدَان يرفعه قال ما من | [رجل] يكذب كذبة متعمدًا إلّا حبله الله اثم من كذب بعد ما بعده ○ قال واخبرنى | يحيى بن سلام عن عُثْمَان بن مِقْسَم عن نُعَيْم بن المُجَمِّر عن ابى هُرَيْرَة قال قال رسول الله عليه السلم | ان اكذب الناس الصُنّاع ○ قال واخبرنى سعيد بن ابى ايوب

Le mot وَ qui précède حُسن porte un *fatha*.
Le mot suivant حُسن porte un *damma* sur le ح initial.
Le mot suivant خُلقاً porte un *damma* sur le خ initial.
Ligne 17. — Le mot مَكارم porte un *fatha* sur le م initial.
Le mot عشرًا est écrit au-dessus de la ligne.

PAGE 65.

وتكون فى ولده ولا تكون فى ابيه وتكون فى العبد ولا تكون فى سيده يقسمها الله | لمن احب صدق الحديث وصدق البأس واعطا السائل والمكافاة وحفظ | الأمانة وصِلة الرحم وتذمّم للصاحب واقرا الضيف والحيا راسها ○ قال واخبرنى | بن أنْعَم عن سعد بن مَسْعود وغيره ان رسول الله عليه السلم قال اللين والحيا من الأيمان والفحش | والبذى من النفاق ○ قال بن أنْعَم واخبرنى سعد بن مَسْعود وغيره ان رسول الله عليه السلم سئل | أى المؤمنين أفضل قال أحسنهم خلقًا قيل أى المؤمنين أكّيس قال اكثرهم للموت ذِكْرًا | وأحسنهم له استعدادًا ○ قال وحدثنى بن لَهِيعَة عن عبد الله بن ابى جعفر ان رسول الله | عليه السلم قال انكم لن تستطيعوا ان تسعوا للناس باموالكم فليسعهم منكم السلم | وحسن الخلق ○ قال واخبرنى بن لَهِيعَة عن بكر بن سَوادة عن سعد بن اسحق بن كعب بن عُجْرة | ان رجلا اتى الى النبى صلى الله عليه وسلم فقال يا نبى الله انى أريد ان اكون معك وادع كل شى قال قم فى مالك | واعبد الله فانك لوكنت بين جبلين تعبد الله لم يترك عملك ○ قال وسمعت يحيى بن ايوب يحدث | عن يحيى بن سعيد قال كان ابو الجُهَيْم الحارث بن الصمّة لا يجالس الانصار واذا ذكرت له | الوحدة قال النـاس شرّ من الوحدة ○ قال واخبرنى من سمع الاوزاعى يحدث عن يحيى بن ابى كثير ان رسول | الله عليه السلم قال كفا بالمرء من الشرّ ان يشير الناس اليه بالاصابع فى دين أو دنيا فقيل وان يكُ خيرًا | فقال وان يكُ خيرًا فهو مزلّة الا ما عصم الله وان يكُ شرًّا فهو شرّ ○ قال وحدثنى عيّاش بن عُقْبَة الحَضْرَمىّ | عن سِنَان بن عبد الرحمن عن بُكَيْر بن عبد الله انه قال فى أهل بدر حين تخلفوا فى بيوتهم واذا مرّ بالجنازة | قالوا ما لك لم تحزن عن دينك ○ قال واخبرنى سعيد بن ابى ايوب عن بِشْر بن حَوْشَب عن الحَسَن قال قال | رسول الله عليه السلم صاحب الصدق ا خير من الوحدة والوحدة خير من صاحب السوا ○ | قال واخبرنى بن أنْعَم ان رسول الله عليه السلم قال ان أفضلكم من يأمن بالله وأقام الصلوٰة واتى الزكوة |

عليه السلم عن الشوم قال سوا الخلق ○ قال واخبرنى يحيى بن ايوب | عن بن ابى حُسَين عن
الحَرِث بن جَمِيلة عن ام الدَرْداء عن ابى الدَرْداء ان رسول الله عليه السلم قال ان من | اثقل
الأعمال فى الميزان يوم القيمة حسن الخلق ○ قال [و]اخبرنى عبد الرحمن بن شُرَيْح عن خَالِد بن يزيد
انه | ما وضع فى ميزان عبد شى أفضل له من خلق حسن او خلق صالح ○ قال وحدثنى عبد الرحمن
بن شُرَيْح | عن العلاء بن كثير ان رسول الله عليه السلم قال ان مَحَاسِن الاخلاق مخزونة عند الله
فاذا احبّ الله | عبدًا منحه منها خلقًا حسنًا او خلقًا صالحًا ○ قال واخبرنى العَطَّاف بن خَالِد
عن عبد الرحمن | بن الحَرِث المَخْزومى ان رسول الله عليه السلم قال ان الله يحبّ مَكَارِم الاخلاق ويكره
دقيقها | وسَفْسَافها ○ قال واخبرنى رجل عن من حدثه عن عَطِيّة العَوْفى عن ابى سعيد الخُدْرِىّ
ان | رسول الله عليه السلم قال ان اكمل المؤمنين ايمانًا احسنهم خلقًا واشبه المؤمنين بىّ احسنهم
| خلقًا ○ قال وحدثنى رجل قال ثلاث من لم يكن فيه فلا تعتدّ بعمله شيًا ورع يحجره عمّا حرم
الله وخلق يدارى به الناس وحِلْم يكف به السفيه ○ قال واخبرنى من سمع عبد الوهّاب بن مُجَاهِد
| عن ابيه قال كان رسول الله صلى الله عليه وسلم احسن الناس خلقًا لم يأخذ احدًا قط بيده
فيرسله | رسول الله عليه السلم حتى يكون الذى اخذ بيده هو يرسل يده حيا وتكرمًا وحسن
خلقًا ○ قال وحدثنا | بن أنعم ان عائشة زوج النبى عليه السلم تقول مكارم الاخلاق عشرًا وقد
تكون فى الرجل ولا تكون فى ولده |

Ligne 5. — Le mot مِن porte un *kasra* sous le م initial.

Ligne 6. — Le mot خُلق porte un *ḍamma* sur le خ initial.

Ligne 7. — Le premier mot خُلق porte un *ḍamma* sur le خ initial. La seconde fois, il est écrit avec deux *ḍamma* un sur le خ initial, un sur le ل خُلُق.

Ligne 8. — Le mot مخزونة porte un *fatḥa* sur le ن.

Ligne 9. — Le mot منحه porte un *fatḥa* sur le م initial.

Ligne 11. — Le mot مَن porte un *fatḥa* sur le م initial.

Le mot العَوفى porte un *fatḥa* sur le ع.

Ligne 12. — Le mot بىّ est surchargé. Il semble qu'on ait écrit d'abord علىّ.

Le second احسنهم porte un *ḍamma sur* le ن.

Ligne 13. — Le mot خُلقا porte un *ḍamma* sur le خ initial.

Ligne 15. — Le mot قال semble écrit deux fois; la seconde fois il est rayé et surmonté du mot كان.

Le mot احسَن porte un *fatḥa* sur le س.

Ligne 16. — Le mot حيًا porte un *tanouine*.

اعطى الانسان الخلق الحسن وان شرّ ما اعطى الانسان الخلق السيّ فى صُوَرِهِ الحَسَنَة قال | وما كرهْتَ
ان يعلمه الناس اذا علمته فلا تعلمه ○ قال واخبرنى أَشْهَل بن حَاتِم عن عبد الله بن عَوْن | قال كان فى بعض
الكتب التى كنت اقرا على محمد بن سِيرِين بُنَىّ لا تكن حلوًا فتبتلع ولا مرًّا فتلفظ | ولكن بين
ذلك قال واخبرنى يحيى بن ايوب عن بن زَحْر عن علىّ بن يزيد عن القَسِم بن عبد الرحمن عن
عُقْبَة بن | عَامِر قال لقيت رسول الله عليه السلم يومًا فبدرته فاخذت بيده او بدرنى فاخذ بيدى
فقال | يا عُقْبَة الا اخبرك بافضل اهل الدنيا واهل الاخرة تصل من قطعك وتعطى من حرمك وتعفوا |
عن من ظلمك الا ومن اراد ان يمدّ له فى عمره ويبسط له فى رزقه فليصل ذا رحمه قال ○ |

Ligne 1. — Les mots أَحبَكم portent un signe sur l'ا initial, *fatḥa* ou *hamza* et un *fatḥa* sur le ب.
Le mot أَو porte un signe sur l'ا initial; *fatḥa* ou *hamza?*
Le mot اقرَب porte un *fatḥa* sur le ر.
Ligne 2. — Le mot تَجلسًا porte un *fatḥa* sur le ه initial.
Ligne 5. — Les mots اشياخُنا portent un *ḍamma* sur le خ.
Ligne 7. — Les mots عصمه portent un *fatḥa* sur le ص.
Ligne 9. — Les mots ليَدرك portent un *fatḥa* sur le ي.
Le mot الصُوام porte un *ḍamma* sur le ص.
Ligne 10. — les mots يحُسن portent un *ḍamma* sur le ح.
Ligne 11. — le mot بُعثت porte un *ḍamma* sur le ب initial.
Ligne 13. — Lire probablement حَسَنَة فى صورة au lieu de صَوَرِهِ الحسنة فى que porte le texte. Cf. mes notes.
Ligne 15. — Le mot فتُلفظ porte un *ḍamma* sur le ت.
Ligne 17. — Le mot يوما est écrit au-dessus de la ligne.
Ligne 19. — Le mot آلا porte un signe sur le premier ا *hamza* ou *fatḥa?*
Le mot يُمد porte un *ḍamma* sur le ي initial.
Le mot رَحِمه porte un *fatḥa* sur le ر initial.

PAGE 64.

وقام به فى الناس فقال الا ادلّكم على افضل اخلاق اهل الدنيا واهل الاخرة ○ قال واخبرنى يحيى
بن ايوب عن ابن زَحْر عن سُلَيْمَن | بن مِهْرَان عن مُجَاهِد قال قال رسول الله عليه السلم المكر
والخديعة والخيانة فى النار ليس من اخلاق المؤمن المكر | ولا الخديعة ○ قال واخبرنى يحيى بن ايوب
عن ابن ابى حُسَيْن عن زيد بن الأَخْنَس الكعبى عن سعيد | بن المُسَيّب قال سئل رسول الله

[ ] ونه ردها بصيرا وعزا وجرعة غضب ردها |

[ ] الاخلاق والعزلة ○ قال بن وهب اخبرنى حَيْوَة بن |

Ligne 3. — Les mots حس et فليجلس sont surchargés.

Ligne 8. — Dans la marge de gauche, un mot écrit de haut en bas peu lisiblement سال ou قال (?).

Ligne 9. — اسلك = اسلك. Le mot الزِنا surchargé est récrit au-dessus de la ligne. Ce mot porte un *kasra* sous le ز.

Ligne 11. — Lire ترِ au lieu de ترى du texte. Lire يوذيك au lieu de يوذيك du texte.

Le mot تسمِع porte un *kasra* sous le ـمـ.

Ligne 13. — Le mot مُجاهد porte un *ḍamma* sur le م initial.

Le mot مَسهم porte un *fatḥa* sur le م initial.

Ligne 15. — Le mot جَرَع porte un *fatḥa* sur le ر.

Le mot عَبد porte un *fatḥa* sur le ع initial.

Le mot جُرعتين porte un *ḍamma* sur le ج initial.

Le mot مِن porte un *kasra* sous le م initial.

Ligne 16. — Le premier رَدها porte un *fatḥa* sur le ر initial.

PAGE 63.

شُرَيْح عن عُقْبَة بن مُسْلِم انه بلغه ان رسول الله عليه السلم قال ان احبّكم الى الله او الىّ واقربكم منى | مجلسًا يوم القيمة احسنكم اخلاقًا وان ابغضكم الى الله وابعدكم منى يوم القيامة الثرثارون | المُفيهقون المُتشادقون ○ قالوا وما المُفيهقون يا رسول الله قال المُستكبرون قال | عُقْبَة والثرثارون الذين يكثرون من الحديث فى خَوْض الباطل والمُتشادقون الذين يشدقون فى | الحديث قال واخبرنى حَيْوة بن شُرَيْح عن قَيْس بن رَافِع القَيْسى قال كان اشياخنا ينهون الرجل | ان يتبائس ○ قال واخبرنى عمرو بن لَهِيعَة عن يزيد بن ابى حَبِيب عن سِنَان بن سعد عن انس بن مَالِك | عن رسول الله عليه السلم انه قال حسب امرى من السوء الا من عصمه الله ان يشير الناس اليه بالاصابع | فى دينه ودنياه ○ قال واخبرنى بن لَهِيعَة عن الحَرِث بن يزيد عن بن حُجَيْرَة قال سمعت عبد الله | بن عمرو | قال سمعت رسول الله عليه السلم يقول ان المسلم المسدد ليدرك درجة الصوام القوام بايات | الله بحسن خلقه وكرم ضريبته ○ قال واخبرنى هِشَام بن سعد عن زيد بن اسلم ان رسول الله | عليه السلم قال ان اكمل المؤمنين ايمانًا احسنهم خلقًا وانما بُعِثْتُ لاتمم صالح الاخلاق | قال واخبرنى أَشْهَل بن حَاتِم عن شُعْبَة بن الحَجَّاج عن ابى اسحق عن رجل قال قال رسول الله عليه السلم خير | ما

الحُبُلى انه سمع عبد الله بن عمرو بن العاص يقول ان الجنة حرام على كل فاحش ان يدخلها [ ]
قال واخبرنى أُشْهَل بن حَاتِم عن ابى الأَشْهَب عن الحَسَن فى هذه [ ]
قال الفاحش اللئم الضريبة ○ قال واخبرنى أُشْهَل عن قُرّة بن خَالِد [ ]
ابوا السَّوّار العَدَوِىّ عن عِمْران بن الحُصَيْن قال قال رسول الله [عليه السلم [ ]
كله ○ قال واخبرنى أُشْهَل عن زِياد ابى عمرو عن محمد بن علىّ قال قال [ ]
قتلا بَدْر من المشركين فانه لا تصل اليهم وتوذون به الا ح [ ]

Ligne 15. — Dans la marge de droite on voit les mots : سل صح.

PAGE 62.

[ ] بن الحَارث وبن لَهِيعَة عن [يزيد بن ابى حَبِيب عن سِنَان بن سعد
[ ] رسول الله] صلى الله عليه وسلم انه قال الغضب جمرة فى قلب الانسان توقد
[ ] وانتفاخ اوداجه فاذا حس احدكم من ذلك شيا فليجلس
[ ] قال واخبرنى بن مَيْسَرَة وهِشَام بن سعد عن زيد بن اسلم ان رسول
[الله عليه السلم قال الغضب طعنات من الشيطان انما هى جمرة ينفخ فيها الشيطان
[ ] تدر اوداجه ○ قال واخبرنى يحيى بن ايوب عن عُبَيْد الله بن زَحْر عن
سعد
[ ] كريا لقى عيسى بن مريم فقال اخبرنى ما يقرب من رضا الله ويبعد من
[ ] قال والغضب ما يبداه وما يعيده قال التعزز والحمية
[ ] قال فغير ذلك اسلك عنه قال سل عما بدا لك الربا ما يبداه
[ ] ع فى القلب ولا تكثر الخطوا الى اللهو والغنى فتكثر الغفلة
[ ] فانه ليس يفتنك ما لم ترى ولم يوذيك ما لم تسمع ○ قال واخبرنى
[ ] قال عمر بن الخطاب ربما غضب المؤمن غضبة تقحمه
[ ] بن نَبْهان عن غَالِب بن عُبَيْد الله عن مُجَاهِد اذا مسهم
[ ] الغضب ○ قال واخبرنى شَبِيب بن سعيد عن ابان عن
[ ] رسول الله] عليه السلم قال ما تجرع عبد جرعتين احبّ الى الله من

15 ..... قوم بحسب احدكم ما بلغ حاجته ○ قال واخبرنى من سمع الاوزاعى يحدث |

..... ن حسّان بن عَطِية قال بينا رجل راكبًا على حمار اذ عثر به الحمار فقال تعست |

[فقال صا]حب اليمين ما هى بحسنة فاكتبها وقال صاحب الشمال ما هى بسيئته |

[فاكتبها فقال] صاحب الشمال ما ترك صاحب اليمين فاكتبه ○ قال |

Ligne 1. — La première partie de la ligne a disparu.

Ligne 7. — On pourrait restituer au début de la ligne le mot [عطا] qui correspondrait au mot انفق du texte parallèle. Cf. mes notes.

Les trois premières lettres du mot كلامه surchargées sont récrites au-dessus de la ligne.

Ligne 10. — A la fin de la ligne les mots فقال تطهروا sont surmontés d'un trait horizontal indiquant que la note marginale doit être insérée à cet endroit.

La note marginale écrite dans la marge de gauche de bas en haut porte :

مرّ على مجلس من الانصار فقال تطهروا فان بعض ما تقولون شرّ من الحدث

J'ai restitué entre × les lacunes du texte grâce à cette note marginale.

Ligne 13. — Lire لم ير au lieu de لم يرى du texte.

PAGE 61.

واخبرنى بن لَهِيعَة عن ابى الأَسْوَد عن عبد الله بن رَافِع عن ابى هُرَيْرَة ان رسول الله عليه السلم قال لا يجتمع] | الايمان والكفر فى قلب امرى ولا يجتمع الكذب والصدق جميعًا ولا [تجتمع الخيانة والامانة جميعًا] |

قال واخبرنى اشْهَل عن بن عَوْن قال اتيت ابرهيم انا وشُعَيْب(?) فاعتذ[ر] |

غير معتذر ان الاعتذار مخالطة الكذب او يخالطه الك[ذب] |

5 قيس انه سمع محمد بن كعب القُرَظى يقول قال رسول الله صلى الله عليه [وسلم] |

فى الدنيا ويحرم بهن فى الاخرة ما هو اعظم من ذلك الفحش والبخ و] |

بهن العبد فى الدنيا ويدرك بهن فى الاخرة من الحظ ما هو اعظم من ذ[لك] |

عىّ اللسان لا عىّ القلب ○ قال واخبرنى بن لَهِيعَة عن ابى النَّضر ع[ن] |

عائشة زوج النبى ان رسول الله عليه السلم قال يا عائشة ان الحيا لو كان ر[جلًا كان رجلًا صالحًا وان

10 الحجب] | لو كان رجلًا كان رجل سوء ○ قال واخبرنى اللَّيْث بن سعد عن خَالِد بن يز[يد] |

بن عبد الرحمن عن ابى هُرَيْرَة ان رسول الله عليه السلم قال الحيا من [الايمان والايمان فى الجنة والبذا] |

من الجفا والجفا فى النار ○ قال واخبرنى اللَّيْث بن سعد عن عيّاش [عن ابى عبد الرحمن] |

بين الأحبة الباغون البراء العنت ○ قال واخبرنى داود بن قَيْس عن [عمر بن] |
الخطاب على ابى بكر الصديق مُدَلِّعٍ لسانه يجبِذُه من هاهنا و[هاهنا] |

Ligne 2. — Il faut sans doute lire يفقهه au lieu de فقه du texte.

Le mot قَوَدر porte un *fatḥa* sur le و.

Ligne 6. — Le mot اللعنة est surchargé. Le scribe a écrit d'abord اللعن.

Ligne 8. — Les mots النُبلاء العُقلا portent un *ḍamma* sur le ن et le ء.

Ligne 9. — Le mot سُرِى porte un *ḍamma* sur le س.

Le mot فزعوا surchargé est récrit dans la marge de droite.

Ligne 18. — Le mot العَنَت surchargé porte deux *fatḥas;* ce mot est récrit dans la marge de droite.

PAGE 60.

[..... خلي]فة رسول الله فقال هذا اوردنى الموارد ○ قال واخبرنى اشهل بن حَاتِم عن سُلَيمَن بن |
[..... قا]ل حُميد بن هلال قال قال عبد الله بن عمرو دع ما لستَ منه فى شيء و[لا تَ]نطق فيما |
[لا يعني]ك واخزن لسانك كما تخزن ورِقك ○ قال واخبرنى جَرِير بن عبد الحميد عن |
..... قال سمعت رِبْعِى بن حِرَاش عن ابى مَسْعود عُقْبَة بن عمرو الانصارى قال ان مما |
[ادرك النا]س من كلام النبوّة الأولى اذا لم تستحى فاصنع ما شئتَ ○ قال واخبرنى محمد بن سُلَيْم |
..... وعن خَالِد بن ابى عمران انه بلغه عن رسول الله صلى الله عليه انه قال طُوبَى لمن عمل بعلم |
..... ا من فضل ماله واخزن فضل كلامه ○ قال واخبرنى اللَيْث عن خَالِد بن يزيد |
..... هلال ان حُذَيْفَة بن اليمان بينا وهو يحدث قومًا يومًا اذا فاضوا فى ذكر الدنيا |
..... قال قد فرغتم امّا والذى نفسى بيده لتفتخرن عليكم دنيا تاكل الايمان كما تاكل |
..... ○ قال واخبرنا الحَرِث بن نَبْهان عن ايّوب عن بن سِيرِين ان رجلًا من الانصار
× مرّ على مجلس الانصار × فقال تطهروا |
× فان بعض ما × [تق]ولون شرّ من الحدث ○ قال واخبرنى يحيى بن حُمَيْد عن قُرّة بن عبد الرحمن
عن ابن سَمْعَان |
..... رسول الله صلى الله عليه وسلم قال ثلاثة لا يريحون ريح الجنة رجل كذب علىّ ورجل كذب |
..... ل او رايت ما لم يرى ورجل ادعا لغير ابيه ○ قال واخبرنى عبد الله بن يزيد عن عبد |
..... عبد الله بن عُتْبَة عن ابى حَصِين عن عبد الله بن باباه قال قال عبد الله الا انذروكم |

Ligne 2. — Lire لم ارك au lieu de لم اراك du texte.
Ligne 3. — Le mot مُحش porte un *damma* sur le ح.
Ligne 6. — Le mot عُمر porte un *damma* sur le ع initial.
Ligne 7. — Le mot مُلفح porte un *damma* sur le م initial.
Ligne 9. — Le mot عُمر porte un *damma* sur le ع initial.
Le mot أُسابّ porte un *damma* sur l'أ.
Le mot تركنى est surchargé. Lecture douteuse.
Ligne 16. — Le mot que j'ai lu هلك surchargé, est douteux.

PAGE 59.

مَكحول ان رسول الله صلى الله عليه قال العلم بالتعلّم والخير عادة واذا أراد الله به خيرًا] |
فقه فى الدين ○ قال واخبرنا عبد الله بن عيّاش عن يزيد بن قَوْذَر قال قال كعب من ا[ ] |
الكلام بغير ذكر الله فتقسوا قلوبكم فان القلب القاسى بعيد من الله ○ وقال [ ] |
النهمة فان صاحبها لا يستريح من عذاب القبر ومن كان ذو لسانين ج[عل الله له] |
لسانين من النار والغيبة تحبط العمل ○ وقال كعب من لعن شيئا من غير ذ[كر الله (?)] |
للعنة تردد بين السما والارض حتى تلزم تركوة صاحبها ○ قال واخبرنى عبد الله [ ] |
ان عبد الله بن عبّاس وقف على قوم يتذاكرون عظمة الله فقال لهم ان قومًا اسكا[ت] |
خشية الله وانهم لهم النبلاء العقلاء الفصحاء فاذا ذكروا عظمة الله طاش[ ] |
فاذا سُرِى عنهم فزعوا الى الله بالاعمال الزاكية فاين انتم منهم ○ قال واخبرنى ايضًا [ ] |
بن محمد بن عَاصِم عن الحسن انه كان يقول أربع لا يصبن الا بالحجب أولهن الصمات وهو أول] |
العبادة وذكر الله على كل حال والتواضع وقِلّة الشى ○ قال وحدثنى هشام [بن سعد عن] |
زيد بن اسلم قال سئل لقمان الحكيم أى عملك أوثق فى نفسك قال تركى ما لا يعنينى [ ] |
هِشَام بن سعد عن زيد بن اسلم ان رسول الله صلى الله عليه قال له رجل يا رسول الله قل لى قولًا] |
ينفعنى ولا تكثر علىّ فانسى فقال له امسك لسانك ○ قال وحدثنى هِشَام بن سع[د عن محمد] |
بن المُنْكَدِر ان رسول الله عليه السلم قال ان احبكم الى واقربكم منى منزلةً يوم القيمة [ ] |
احاسنكم اخلاقًا وان ابغضكم الى وابعدكم منى منزلةً يوم القيمة الثرثارون ا[لمتشدّقون] |
المتفيهقون وقال خياركم الذين اذا رؤا ذُكِرَ الله وشراركم المشاؤون بالنميمة المفرقون] |

Ligne 3. — Le mot المُرا porte un *ḍamma* sur le م; le mot suivant العَيبَ porte un *fatḥa* sur le ع et un *fatḥa* sur le ب.

Ligne 4. — Sans doute المُجَمَّر = المَجيد.

Ligne 5. — Lire اسوء au lieu de اسوا du texte.

Ligne 7. — Les mots انه قال sont écrits au-dessus de la ligne, au-dessus du mot شرار.

Ligne 11. — Le mot المِرا porte un *kasra* sous le م; le mot تُحقا porte un *ḍamma* sur le ه.

Ligne 13. — Le mot الجافى a d'abord été écrit الجاف puis corrigé en الجافى.

Ligne 16. — Le mot que j'ai lu جبينه est écrit dans le texte جبيته.

Ligne 17. — Entre les mots سلم et بئس un mot surchargé et rayé illisible.
Dans la marge de gauche entre les lignes 17 et 18 on peut lire le mot سل.

Ligne 19. — Le mot نعم semble porter un *ḍamma* sur le ن.

PAGE 58.

الله عليه السلم كما انبسط الى الاخر ولم يهشّ له كما هشّ له قالت فلمّا خرج قالت قلت يا رسول
الله | قلت لفلان ما قلت وهششت له وانبسطت اليه وقلت لفلان ما قلت ثم لم أرك صنعت به
مثل ذلك | قال يا عائشة ان من شرّ الناس من اتقى لفُحشه ○ قال واخبرنى يحيى بن ايوب عن سعيد
عن القَسِم بن محمد ان رجلًا | سال بن عبّاس فقال له رجل كثير العل كثير الذنوب أعجب اليك
أم رجل قليل العل قليل الذنوب | فقال لا اعدل بالسلامة ○ قال وسمعت عبد الله بن عمر يحدث
عن رجل اخبره ان علىّ بن ابى طالب قال ما خاصمت | أحدًا قط ○ قال وسمعته يحدث عن عُبَيْد
الله بن عمر ان القَسِم بن محمد كان يقول ان لخاصم | ملدغ ○ قال وحدثنا بن جُرَيْج عن ابى مُلَيْكَة عن
عائشة زوج النبى عليه السلم ان رسول الله صلى الله | عليه وسلم قال ان ابغض الرجال الى الله الالد
الخصم ○ قال وحدثنا عبد الله بن عمر ان عَاصِم | بن عمر بن الخطاب كان يقول لا اساب أحد أبدًا
تركنى أدخل بيتى فليقل ما بدا له | قال بن وهب وسمعته ومَالِك وغيرهما يحدثن عن بن شِهَاب
عن علىّ بن حُسَيْن ان | رسول الله صلى الله عليه قال من حُسن إسلام المرء تركه ما لا يعنيه ○
قال واخبرنى من سمع | الاوزاعى يحدث عن يحيى بن سعيد قال وسمعت القَسِم بن محمد يقول لقد
ادركت الناس | وما يعجبهم القول انما كانوا يعجبون بالفعل ○ قال واخبرنى اللَّيْث بن سعد عن اخى
بن ابى | أُسَيْد عن ابى مَالِك النَخَعى عن علىّ بن ابى طالب ان رسول الله صلى الله عليه قال خذوا
من | هذا العلم قبل ان ينفد قال رجل وكيف يا رسول الله وكتاب الله بين اظهرنا فغضب | رسول
الله عليه السلم ثم قال ثكلتك أمك وهل هلك اهل التورية والانجيل الا | والتورية والانجيل بين
اظهرهم فهل اغنت عنهم شيئا ○ قال واخبرنا اللَّيْث | عن ابى حَفْص الدِمَشْقى عن |

PAGE 57.

قال وحدثنى بن لَهِيعَة عن يزيد بن ابى حَبِيب ان عمرو بن العاص قال رُبّ متكلم بكلام لو يعلم
يجاب به ما تكلم به | قال واخبرنى مُعاوية بن صَالِح عن العلاء بن الحَرِث ان رسول الله عليه السلم
قال الهمّازون واللمّازون والمشاون | بالنميمة والمحبّون للبرا العيب يحشرهم الله فى وجوه الكلاب ○
قال واخبرنى يحيى بن سلام | عن عُثْمَان بن مقْسَم عن نُعَيْم بن المَجيد (?) وسعيد المَقْبُرى عن ابى
هُرَيْرَة ان رسول الله عليه السلم سئل عن | الغيبة فقال ان تذكر اخاك باسوا شىء فيه وتدع احسنه
○ قال وحدثنى سعيد بن ابى ايوب | وغير واحد عن يزيد بن ابى حَبِيب عن عائشة زوج النبى
عليه السلم اذا تكلم بكلام نزرا وانتم تنثرون | الكلام نثرا ○ قال واخبرنى بن لَهِيعَة عن ابى قبيل
عن عبد الله بن عمرو بن العاص انه قال شرار خلق الله الذين يتقون | بغير سلطان ○ قال وحدثنى
ثابت بن مَيْمون عن سعيب (?) بن ابى سعيد قال يقال من استاك الرفث فى الدنيا | سال فيه قيحًا
ودمًا يوم القيمة ○ قال واخبرنى مَسْلَمَة بن علىّ ان أبا الدَّرْدا كان يقول كافى بالحسنة مثلها | ولا
تكافى بالسيئة السيئة كفاك بالمسىء عمله ○ قال واخبرنى زيد بن اسلم عن ابيه ان رسول الله
عليه | السلم قال لا يؤمن احدكم حتى يترك المرا وان كان محقًا ويترك الكذب وان كان لاعبًا ○
قال واخبرنا | يزيد بن عِياض عن عبد الرحمن الأعرج عن ابى هُرَيْرَة ان رسول الله عليه السلم قال
ان الله لا يحبّ قيل وقال | من الأحاديث ولاكثرة السؤال من الناس ولا يحبّ المختال ولا الجافى ولا المنّان
الذى يمنّ بالقليل قال | ولا أحبّ الذوّاق من الرجال ولا الذوّاقه من النساء ○ ابو يحيى بن سُلَيْمَن
عن هِلال بن أُسامة عن انس بن | مَلك قال لم يكن رسول الله عليه السلم سبّابًا ولا فحّاشًا ولا لعّانًا
وكان يقول عند المعتبة | ما له تربت جبينه ○ قال واخبرنى عنه ايضًا عن عبد الله بن عبد الرحمن
عن ابى يونس مولى عائشة | ان عائشة زوج النبى قالت استاذن رجل على رسول الله عليه السلم
فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم بئس | بن العشيرة قالت فلمّا دخل تبسم اليه رسول الله وانبسط
اليه ثم خرج الرجل واستاذن رجل آخر | فقال رسول الله عليه السلم حين استاذن نعم بن العشيرة
فلمّا دخل لم ينبسط اليه رسول |

Ligne 1. — Au-dessus du mot يجاب un mot écrit sans doute سل.
A la fin de la ligne le même mot est écrit dans la marge de gauche au-dessus du mot به.
Ligne 2. — Lire اللمّازون au lieu de المازون du texte.

لا يغنيك وممنعين ماعون بيتك | قال واخبرنى الحَرِث بن نَبْهَان عن سُلَيْمَن الأَعْمَش قال قلت لابرهيم النَخَعى ما نراك تبداك بشىء تكرهه فقال ان لم | يكن لنا فيما يكره خير لم يكن لنا فيما يسر خير قال فذهبت لاعتذر اليه فقال مه ان الاعتذار مخالطة | الكذب ○ قال واخبرنى الحَرِث بن نَبْهَان عن هِشَام بن ابى عبد الله عن رَبَاح بن عُبَيْدة قال كان الحَجَّاج بن يوسف | ظلمنى مظلمة قال فذكرته يومًا عند عمر بن عبد العزيز فنلت منه فقال عمر مه فانه بلغنى ان الرجل | يظلم الرجل بالمظلمة فلا يزال المظلوم حتى يكون عليه الفضل ○ قال وحدثنى الحَرِث بن نَبْهَان عن أَبان عن | انس ان رسول الله عليه السلم قال من أغتيب عنده أخوه المسلم وهو يستطيع نصره فنصره | نصره الله فى الدنيا والاخرة فان استطاع نصره فلم ينصره أدركه الله به فى الدنيا والاخرة | قال وحدثنى حَفْص بن عمر عن حبيب بن عيسى قال كان عِيسى بن مَرْيَم يقول بن ادام الضعيف علم نفسك | الصمت كما تعلمها الكلام وكن مكينًا حتى تسمع ولا تكون مضحاكًا فى غير عجب | ولا هشًّا فى غير ارب ○ قال وحدثنى عبد المجيد بن عبد العزيز ان رجلًا قال يا رسول الله | الست اكرمنا أبًا واما ونفسا وعشيرة فقال له رسول الله عليه السلم كم دون لسانك من طبق | فقال أربعة شفتاى وأسنانى فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم ما كان فى واحد منهما ما يرد عنا | غيب لسانك ثم قال رسول الله عليه السلم ما اعطى عبد فى الدنيا شرّ من طلاقة لسان ○ |

Ligne 3. — Le mot بايعنا porte un *fatḥa* sur le ع.

Ligne 4. — Le mot يعنيك porte un *fatḥa* sur le ع.

Ligne 6. — Dans la marge de droite le mot يسر est récrit; dans le texte il porte un *ḍamma* sur le ي et un *fatḥa* sur le ر.

Le second mot خير porte un *fatḥa* sur le خ.

Ligne 8. — Le mot مَه porte un *fatḥa* sur le م initial.

Ligne 9. — Le mot يكونَ porte un *fatḥa* sur le ن final.

Ligne 10. — Le mot أغتيب porte un *ḍamma* entre les lettres ا et غ.

Ligne 12. — Lire ادم au lieu de ادام du texte.

Ligne 13. — Lire لا تكن au lieu de لا تكون du texte d'Ibn Wahb.

Ligne 14. — Le mot هشًّا porte un *tanouine* et le mot ارب un *fatḥa* ou un *madda* sur l'ا.

Vers le milieu de la ligne un espace équivalant environ à cinq lettres entre les mots بن et عبدالعزيز.

Ligne 15. — Au début de la ligne le mot ا semble porter un signe qui pourrait être un *fatḥa*.

Le mot qui le suit لستَ porte un signe sur le ت; il semble qu'il faille le lire comme un *fatḥa* quoi qu'il paraisse plutôt être un *ḍamma*.

Ligne 16. — Le mot شفتاى porte deux points sur le ي il faudrait alors lire شفتاق; cependant il faut lire سفتاى qui est récrit au-dessous du mot.

Le mot اسنانى porte un signe sur le premier ا qu'il faut sans doute lire *fatḥa*.

Ligne 17. — Le mot أعطى porte un *ḍamma* après l'ا initial.

يصلى فيه | فاذا وصف به انتقل منه كراهية ان ينسب اليه ○ قال واخبرنى مَالِك قال بلغنى عن ابى | الدَّرْداء قال ادركت الناس ورقا لا شوك فيه فهم اليوم شوك لا ورق فيه ان نقدتهم نقدوك | وان تركتهم لم يمروك قال واخبرنى عبد العزيز بن محمد عن العلاء بن عبد الرحمن عن ابيه عن ابى هُرَيْرَة انه | قال لرسول الله عليه السلم ما الغيبة قال ذكرك أخاك بما يكره فقال أ رأيت ان كان فى
15 اخى ما | أقول قال ان كان فيه ما تقول فقد اغتبته وان لم يكن فيه ما تقول فقد بهته ○ قال واخبرنى مُسْلِم بن | خَلِد عن اسمعيل بن أُمَيّة ان عمر بن الخطاب قال ان الياس غنى وان الطمع فقر حاضر وان | العُزْلة راحة من خلاط السوء ○ قال واخبرنى بن ابى الزِنَاد عن هِشَام بن عُرْوة قال كان ابى يحدث | عن عائشة انها قالت لوددت اذا مت كنت نسيًا منسيًا ○ قال واخبرنى أُسامة بن زيد قال | حدثنى اسحق مولى زائدة وغيره ان عائشة زوج النبى عليه السلم قالت حين حضرتها الوفاة ليتنى |

Ligne 1. — Le second mot أَسلم porte un *fatḥa* sur l'ا.

Ligne 4. — Le mot عُمر porte un *ḍamma* sur le ع initial.

Ligne 7. — Tête de chapitre بَاب العُزْلة : Chapitre de l'Isolement.

Ligne 8. — Le mot عمرو porte le و au-dessus de la ligne.

Les mots قد قال sont d'une lecture incertaine.

Au-dessus de la ligne le mot الله est également douteux.

Ligne 9. — Le mot que j'ai lu بِاية indiquant le verset coranique semble écrit بِايه. *C*, VII, 169.

Ligne 10. — Le mot المُصلى porte un *ḍamma* sur le م.

Ligne 12. — Le mot وَرقا porte un *fatḥa* sur le و.

Le mot نقدوك est surchargé.

Ligne 13. — Peut-être faut-il lire, au lieu de يمروك, يتركوك en suppléant le ك.

Ligne 16. — Le mot غِنًى est écrit ainsi. Le scribe a hésité entre l'ا et le ى. Ce mot porte un *kasra* sous le غ initial et un *fatḥa* sur le ن.

Ligne 17. — Le mot العُزلة porte un *ḍamma* sur le ع; le mot خُلاط porte un *ḍamma* sur le خ initial.

PAGE 56.

لم أخلق وليتنى كنت شجرة أسجر وأقضى ما على ○ قال واخبرنى أُسامة بن زيد انه سمع محمد بن كعب القُرَظى | يحدث ان امراة قالت عند عائشة زوج النبى عليه السلم فى نسوة وذكور الجنة فقالت نحن من أهل الجنة | بايعنا رسول الله عليه السلم ثم لم نحدث بعد ذلك او نحو هذا فانقلبت فرات فى المنام انه قيل لها أنت | المتالية على الله كيف بك وانت تقولين فيما لا يعنيك وتبخلين بما

وتقرا القرآن أو تسل عن علم فتخبر به أو تتكلم فيما يعنيك من أمر | دنياك ○ قال واخبرنى القَسِم بن عبد الله عن محمد بن عَجْلان ان لُقْمان قال لابنه يا بنى كن سريعًا | تفهم بطيًا تكلم وقبل ان تتكلم فتفهم ○ قال واخبرنى القَسِم بن عبد الله عن زيد بن اسلم عن عطا | بن يسار وغيره ان رسول الله عليه السلم قال ما من احد يأوى الى مضجعة على فراشه الا بكت |

Ligne 3. — Dans la marge droite le nom جارية est récrit.

A la fin de la ligne le mot قال est surchargé.

Ligne 5. — Dans la marge de droite le mot سل est écrit; au-dessous de ce mot on voit le mot صح. Au milieu de la ligne les mots répétés ان رسول الله عليه sont rayés.

A la fin de la ligne le mot يتجاذون porte un *fatḥa* sur le ت et un *ḍamma* sur le ذ.

Ligne 6. — Au début de la ligne le mot مهراسا porte un *kasra* sous le ه.

Ligne 9. — Le mot اُميه porte un *ḍamma* inscrit entre l'ا et le م.

Ligne 12. — Le mot عَمِه porte un *fatḥa* sur le ع et un *kasra* sous le م.

Ligne 14. — Le mot سُحيل porte un *ḍamma* sur le س et deux points sous le ح. Ce nom n'a d'ailleurs pas été identifié.

Peut-être faut-il l'identifier avec 'Abd-Allah ibn Muḥammad ibn Abi Yaḥya al-Aslami appelé Saḥbal. Cf. *Tahdhib*, VI, p. 20, n° 26, XII, p. 348, n° 2247.

Ligne 15. — تسل = تسئل. Le mot يَعنيك porte un *fatḥa* sur le ي initial.

Ligne 18. — Le mot بَكت porte un *fatḥa* sur le ب.

PAGE 55.

اعضاوه كلها الى الله من ما يجنى عليها اللسان ○ قال زيد بن اسلم وحدثنى ابن اسلم عن عمر بن | الخطاب انه دخل على ابى بكر الصديق وهو قابض على لسانه بطرف ثوبة يحركه فى فيه فقال عمر | سبحان الله يا خليفة رسول الله ما تصنع بلسانك فقال وهل اوردنى الموارد الا هذا ○ قال واخبرنى | اُسامة بن زيد عن عبد الله بن دِينَر عن رجل من الانصار قال كان سعد بن ابى وَقّاص واجدًا على ابنه عمر | فاتاه باناس يستشفع بهم اليه فتكلموا فابلغوا ثم تكلم عمر بن سعد وكانما لم يتكلم معه أحد | فقال سعد يا بنى هذا الذى يبغضك الى سمعت رسول الله عليه السلم يكون قوم آخر الزمان ياكلون | الدنيا بالسنتهم كما تلحس البقر الأرض بالسنتها ○ باب المُزّلة ○ | قال بن هب حدثنى من سمع يحيى بن ايوب ان عمرو بن العاص قال قد قال الله (?) لأولى الألباب ان يعتزلوا فقال ابنه | عبد الله بن عمرو قد جاء تاويل هذه باية « والذين يمسكون بالكتاب وأقاموا الصلوة إنا لا نضيع اجر | المصلحين » ○ قال وسمعت مَالِكا يحدث قال ان كان الرجل ليكون له المُصلّى من المسجد

فقال اكره ان اجده فى كتابى ○ | قال وسمعت مَالِك بن انس يحدث قال قال عمرو بن العاص وكان من دهاة الناس انى لاصبر | على الكلمة لهى اشد على من القبض على الجمر وما يحملنى على الصبر عليها الا اتخوف من اخرى | شر منها ○ قال واخبرنى مَلِك بن انس عن بن شِهَاب عن حُمَيْد بن عبد الرحمن بن عَوْف ان رجلًا |

Ligne 1. — Le mot مَسلة porte un *fatḥa* sur le م initial. مسلة = مسئلة.
Ligne 3. — Les mots فروة et خرج sont surchargés.
Ligne 7. — Le signe ○ entoure le premier mot قال qui est répété. Je ne l'ai écrit qu'une fois.
Ligne 13. — Le texte porte خثم. Cf. mes notes تسل = تسئل.
Ligne 16. — Le mot دُهاة porte un *ḍamma* sur le د initial.
Ligne 17. — Il faut, semble-t-il, lire الا ان اتخوف ou الا للخوف au lieu de الا اتخوف que paraît porter le texte.

PAGE 54.

[قال] لرسول الله عليه السلم اخبرنى بكلمات اعيش بهن ولا تكثر فانسى قال لا تغضب فساله مرارًا كلّ ذلك | يقول له لا تغضب ○ قال واخبرنى عمرو بن الحَرِث عن هِشَام بن عُرْوة عن ابيه عن الأَحْنَف بن قَيْس عن | بن عم له وهو عم جارية بن قُدَامة انه قال يا رسول الله قل لى قولًا ينفعنى واقلل لعلى اعقله قال لا تغضب | فعاد له مرارًا كل ذلك يرجع اليه رسول الله عليه السلم لا تغضب قال واخبرنى عمرو بن الحَرِث عن بُكَيْر | بن عبد الله عن عَامِر بن سعد بن ابى وقّاص ان رسول الله عليه السلم مرّ على ناس وهم يتجاذون | مِهْراسًا فقال اتحسبون الشدّة رفع الحجارة انما الشدّة ان يمتلى الرجل غضبًا ثم يحبسه ○ | قال واخبرنى عمرو بن الحَرِث عن درّاج عن عبد الرحمن بن جُبَيْر عن عبد الله بن عمرو انه قال سالت رسول | الله عليه السلم فقلت يا رسول الله ما يبعدنى من غضب الله قال لا تغضب ○ قال واخبرنى مُسْلِم بن | خَالِد عن اسمعيل بن أُمَيّة ان رجلًا قال لرسول الله عليه السلم اخبرنى بعمل يدخلنى الجنة قال لا | تغضب قال والله ما زاد على ذلك ○ قال وحدثنا مَلِك قال بلغنى ان القَسِم بن محمد كان يقول ادركت | الناس وهم لا يعجبون بالقول قال مَلِك يريد بذلك العمل انما ينظر الى عمله ولا ينظر الى قوله قال وسمعت | مَالِكا يحدث عن عمه ابى سُهَيْل عن عمر بن عبد العزيز انه قال ما رأيت مثل رجل لاحن الناس فلم | ياخذ بجوامع الكلام ○ قال واخبرنى عبد العزيز بن محمد قال بلغنى عن مُجَاهِد قال قال عمر بن الخطاب | ايلى ومكائلة الكلام ○ قال واخبرنى سُحَيْل بن محمد الاسلمى قال سمعت محمد بن عَجْلان يقول | انما الكلام اربعة ان تذكر الله

Le mot اِستَ du texte porte un *kasra* sous l'ا initial et un *fatḥa* sur le س.

Le mot الإبط porte un *kasra* sous le second ا.

Ligne 11. — Entre les mots ما et يلقى un espace.

Le mot ارضان est surmonté d'un trait horizontal indiquant que la phrase écrite de bas en haut dans la marge de gauche sur trois lignes doit être insérée à cet endroit. Je l'ai intercalée dans le texte entre deux ×.

Ligne 12. — Le mot أُسيد porte un *ḍamma* entre le ا et le س. Le mot الحُضير porte un *ḍamma* sur le ح.

Ligne 13. — Le mot ازمها porte un *kasra* sous le ز.

Le mot اخطِمها porte un *kasra* sous le ط.

Ligne 15. — كذا وكذا = كذى وكذى.

Le mot فقَل porte un *fatḥa* sur le ف.

Ligne 17. — Au mot حديد un crochet indique que les deux lignes écrites au-dessous de la ligne doivent être intercalées à cet endroit. مسئلته = مسلته.

PAGE 53.

فعرف لُقمان ما عنى عن غير مسئلة فقال لقمان الصمت حكم وقليل فاعله ○ قال وحدثنا بكر بن | مُضر عن عبد الرحمن بن شُرَيْح قال لو ان عبدًا اختار لنفسه ما اختار شيئًا أفضل من الصمت | قال واخبرنى بكر بن مُضَر عن ابى الأصْبَغ الايلى ان رجلًا من أهل أيلة يقال له أبو فَرْوة خرج | غازيًا مع أصحاب له فلما رجعوا قالوا ما سمعناه قال كلمة واحدة يقول كان ينبغى لو قال | غيرها فلما توفى حضر ابنه غسله فذكر ابنه ان الريح ذرت الخرقة التى على فرجه | فاهوى بيده حتى وضعها على فرجه وهو ميت فظنّ من سمع ابنه يتحدث ان ذلك شىء | مدح به اباه فسألوا الذى غسله عمّا قال ابنه فقال صدق لقد كان ذلك ○ قال وحدثنى | بكر بن مُضَر ان سعد بن مَسْعود التُجِيبِى كان يقول ان أتاك الشيطان من قبل الصمت | فقال ان الناس يعدّون ذلك منك عيًّا فانه من قبل السلامة وقل صامت سالم خير من ناطق | آثِم ○ قال وحدثنا مَلِك بن انس قال قال لى زِياد مولى بن عيّاش وجلست اليه وكان عابدًا واما | يومئذ حديث السن فكان يرانا نجلس مع ربيعة فقال لى خذ بالذى يحق عليك وعليك بالحذر | فان كان الأمر على غير ما يقولون فقد اخذت بالوثقى وان كان الأمر على ما يقولون لم يضرك ○ قال وحدثنى | مَلِك بن انس ان الربيع بن خُثَيْم وكان من صحابة بن مَسْعود وكان مجتهدًا ان ابنة له صغيرة تسأله | ان يأذن لها تلعب فقال اذهبى فقولى خيرا فعادت ذلك ثانية فقال لها مثل ذلك فقال له بعض | من عنده ما كان عليك لو أذنت لها تلعب صبية صغيرة

PAGE 52.

قليل الصيام يسلم الناس منه فنبئنا عنها أيها أفضل عندك ○ قال بن عبّاس انا لا اعدل بالسلامة | شيئا ○ قال بن لَهِيعَة وحدثنى سُلَيْمَن بن كَيْسان قال كان عمر بن عبد العزيز اذا ذكر رجل عنده بفضل | او صلاح قال كيف هو اذا ذكر عنده اخوانه فان قالوا انه لينتقصهم وينال منهم قال عمر | ليس هو كما تقولون وان قالوا انه ليذكر منهم جميلا وخيرا ويحسن الثنا عليهم | قال هو كما تقولون ان شاء الله ○ قال وحدثنى بن لَهِيعَة عن عُبَيْد الله بن ابى جعفر عن بُكَيْر | بن عبد الله او يعقوب بن الاشجّ ان سعد بن ابى وَقّاص وسعيد بن زيد بن عمرو بن نُفَيْل | لزما بيوتهما بالعقيق فلم يكونا يأتيان المدينة لجمعة ولا لغيرها حتى ماتا ○ قال وحدثنى | بن لَهِيعَة ان عمر بن عبد العزيز كان يكره ان يذكر كثيرا مما يذكر الناس من الخنا من نحو قول | الرجل است الشيء وما اشبه ذلك حتّى ان كان يكره ان يقول الابط وانما يقول الارفاغ | قال وحدثنى بن لَهِيعَة عن بن ابى جعفر انه سمع أبا عبد الرحمن الحُبُلى يحدث عن عبد الله بن عمرو | بن العاص قال ان الرجل ليقول الكلمة وما يلقى لها بالا فيقول الله × اسخطنى عبدى ويكتب بها من أهل النار وان الرجل ليقول الكلمة وما يلقى لها بالا فيقول الله × أرضانى عبدى فيكتب | بها من أهل الجنة ○ قال واخبرنى ابن لَهِيعَة عن العلاء بن كثير ان أُسَيْد بن الحُضَيْر كان | يقول ما تكلمت بكلمة مذ أسلمت حتى أزمها واخطمها وأعلم ما تصير اليه ○ | قال واخبرنا بن سَمْعان قال سمعت رجالا من علمائنا يقولون كان أبو بكر الصديق من أصمت الناس | فاذا نطق قال كان من الأمر كذى وكذى فلا اله الا الله وكان كذى وكذى فلا اله الا الله فقل | ما حدث حديثا الا ختمه بلا اله الا الله ○ قال واخبرنى بن سَمْعَان قال بلغنا ان لُقْمان الحكيم | مرّ على نبى الله داود عليه السلم وهو يصنع درعا من حديد × فوقف عليه يتعجب بما يصنع ولا يدرى ما هى فصمت عن مسئلته عن ذلك حتى فرغ × منها فلبسها |

Ligne 1. — Le mot فَنبئنا porte un *fatḥa* sur le ف initial et un signe sur le ب peut-être un *shadda*.

Ligne 2. — Le mot ذُكر porte un *ḍamma* sur le ذ initial. Le mot بِفضل porte un *kasra* sous le ب initial.

Ligne 5. — Entre les mots ابى et جعفر un espace d'environ trois à quatre lettres.

Ligne 6. — Le mot عَمرو porte un *fatḥa* sur le ع initial.

Ligne 7. — Le mot بِاتيان porte un *kasra* sous le ب. Dans la marge de gauche les mots بالعقيق sont récrits.

Ligne 9. — Dans la marge de droite un peu au-dessus de la ligne, on lit les trois mots écrits l'un au-dessous de l'autre : است
سل
صح

بن عبد العزيز | انه قال ان المؤمن التقى ملحم ○ قال وقال لى مَلِك بن انس قيل لابن عبّاس رجل كثير الصلوة | قليل الصيام كثير العمل يقارف الذنوب ورجل قليل الصلوة قليل الصيام قليل العمل | لا يقارف شيًا من الذنوب ○ قال بن عباس لا أعدل بالسلامة شيًا ○ قال واخبرنى | بن لَهيعَة عن ابى الأسود قال سمعت القَسِم يقول سمعت رجلًا يسل بن عبّاس قال ان فينا رجلين | اما احدهما فكثير الصلوة كثير الصيام ينال من الناس واما الاخر فقليل الصلوة |

Ligne 2. — Le mot وبالله porte un *ḍamma* sur le ل. Le mot شيا est surchargé.

Ligne 3. — Les mots والله لقد علم sont surmontés d'un trait horizontal indiquant un renvoi dans la marge. Le texte qui se trouve dans la marge de gauche de bas en haut et qui se termine au-dessus de la première ligne à l'envers, après une lacune, est intercalé entre deux × avant ces mots.

Ligne 7. — Entre les mots عبد et الله un espace équivalant à trois ou quatre lettres environ.

Le mot شُرَحبيل porte un *ḍamma* sur le ش et un *fatḥa* sur le ر.

Les mots que j'ai lus من لم يرى sont d'une lecture incertaine le texte de la page opposée ayant déteint.

Lire يرِ apocopé au lieu de يرى du texte.

Ligne 8. — Entre les mots علله et و un espace équivalant à deux ou trois lettres environ.

Le mot خُلقه porte un *ḍamma* sur le خ initial.

Le mot يشعر semble avoir été écrit يشعمر ce qui n'aurait aucun sens.

Le mot الضحاك est surchargé.

Ligne 9. — Le mot متعوذًا porte un *tanouine* sur l'ا final.

Ligne 10. — Entre les mots عطا et بن un espace équivalant à trois ou quatre lettres environ.

Ligne 12. — Le mot حدثنى a été surchargé en حدثنا. Entre le groupe عيا et la lettre ش un espace équivalant environ à trois ou quatre lettres.

Ligne 13. — Entre les mots سمعت et سفين un espace équivalant environ à trois ou quatre lettres.

Ligne 14. — Même espace qu'aux lignes précédentes entre les mots ملك et بن.

Ligne 16. — Même espace qu'aux lignes précédentes entre l'ا et le groupe عدل du mot اعدل.

Ligne 17. — Même espace qu'aux lignes précédentes entre les mots يقول et سمعت.

يسئل = يسل.

Ligne 18. — Même espace qu'aux lignes précédentes entre les mots الصيام et يُنال. Ce dernier mot porte un *ḍamma* sur le ي initial.

Lire les deux fois الصلاة au lieu de الصلوة du texte.

Ligne 1. — Les mots بن سليمان sont incertains.
Le mot الناسُ porte un *damma* sur le س final.
Le mot تجيبه porte un *fatha* sur le ه initial.
Ligne 3. — Lire لئم au lieu de لم du texte.
Ligne 5. — Le mot ابى porte un signe sur l'ا peut-être un *fatha*.
Ligne 9. — Le mot ابكِ porte un *kasra* sous le ك final.
Ligne 10. — يعرك, mot mal formé est d'une lecture incertaine.
Ligne 11. — Le mot عُروة porte un *damma* sur le ع initial.
Le mot رُويم porte également un *damma* sur le ر initial.
Ligne 12. — Le mot الرِجال porte un *kasra* sous le ر.
Ligne 14. — Le mot العُجيمى porte un *damma* sur le ع.
Ligne 15. — Le mot تُحنى porte un *damma* sur le ه initial.
Les mots هُدابها portent un *damma* sur le ه initial.
Ligne 17. — Le mot مُنبسطا porte un *damma* sur le ه initial.
Le mot الازار est surchargé.

PAGE 51.

لا يحبّها الله وان امرؤ شتمك لشى يعلمه فيك فلا تشتمه لشى تعلمه فيه حتى يكون | وباله عليه
وأجره لك ولا تسبّن شيئا قال فما سببت بعده دابةً ولا انسانا ○ قال وحدثنى | العَطّاف بن خالِد
ان الحَرِث بن هِشَام المَخْزومى سال رسول الله عليه السلم فقال × يا رسول الله ..... قال أملك
عليك لسانك فقال يا رسول الله ..... × والله لقد علم | قومى انى لم اكفهم للسانى فى الجاهلية حين
كنت فى الجاهلية وفى الإسلام منذ أسلمت | ثم عالجت ذلك بعد فما وجدت من العبادة شىء اثقل
على من كفى لسانى ○ قال واخبرنى | أبو هانى عن شُفَىّ الأصبحى أنه كان يقول من كثر كلامه كثرت
خطاياه ○ قال وحدثنى | عبد الله بن المُسيّب عن الضحّاك بن شُرَحْبيل عن ابى هُرَيْرَة أنه كان
يقول من لم يرى ان كلامه | من عمله وان خلقه من دينه هلك وهو لا يشعر ○ قال واخبرنى عبد الله
بن المُسيّب عن الضحّاك(؟) | انه بلغه انه مكتوب فى التورية ان الجسد يحمد اللسان مرتين كل
يوم متعوذا به ان يوقعه | فى بلا قال وحدثنى طَلْحَة بن عمرو انه سمع عطا بن ابى رَبَاح يقول قال
رسول الله عليه السلم | ان شركم الذين يتقون خشية شرهم قال عطا وقال رسول الله عليه السلم
يا عائشة لو كان | الفُحش رجلا لكان رجل سوء ○ قال وحدثنى عِياض بن عبد الله الفِهْرى قال قال
ان الرجل ليطغى | فى كلامه كما يطغى الرجل فى ماله ○ قال وسمعت سُفيَن بن عُيَيْنَة يحدث عن عمر

Ligne 9. — Le mot الحُصين porte un *ḍamma* sur le ح.
Ligne 12. — Le ر du mot ترانى porte un signe, peut-être un *hamza*.
Ligne 13. — Le mot شَمّ porte un *fatḥa* sur le ش initial.
Les mots suivants أبا جَهل portent un *fatḥa* sur l'أ initial et un *fatḥa* sur le ج.
Ligne 14. — Le mot يُسبّ porte un *ḍamma* sur le ي initial.
Ligne 15. — Le mot يُغرب porte un *ḍamma* sur le ي initial.
Ligne 16. — احرا = احرى.
Ligne 17. — Le mot يقول est écrit au-dessus de la ligne.
Ligne 19. — Le dernier mot عن est suivi d'un mot illisible.

PAGE 50.

بن سُلَيْمن (?) ان ابا الدَّرْداء قال كفا بالمرء من الشرّ ان يلعنه الناس بقلوبهم ○ قالوا وكيف ذاك
قال يكرهون مجيه | اذا جاهم ○ قال واخبرنا مُعاوية بن صَلِح عن كَثِير بن الحَرِث عن القَسِم ابى
عبد الرحمن ان رسول الله عليه | السلم سئل ما العتل الزنيم فقال هو الفاحش اللئم ○ قال وحدثنى
سعيد بن ابى ايوب عن قَيْس بن | الحَجّاج عن حَنَش بن عبد الله قال لم يكن فاحش قط إلّا لحيضة
او لزنية ○ قال وحدثنى بن لَهِيعَة | عن سعد بن مَسْعود مثله ○ قال وحدثنى سعيد بن ابى ايوب
قال حدثنى من سمع قَتادة يقول قال رسول | الله عليه السلم ان من شرار عباد الله كل لعان
طعان ○ قال واخبرنى يحيى بن ايوب عن عُبَيْد الله | بن زَحْر عن علىّ بن يزيد عن القَسِم بن عبد
الرحمن عن عُقْبَة بن عَامِر قال لقيت رسول الله عليه السلم | يوما فقلت يا رسول الله ما النجاة فقال
يا عقبة املك عليك لسانك وليسعك بيتك ○ | وابك على خطيئتك ○ قال واخبرنى يحيى بن ايوب
عن محمد بن عَجْلان ان عَوْن بن عبد الله كان يقول انقوا | الصعاب من الكلام وعليك بالذليل
اللين يقول الكلام الذى لا يعرك ○ قال واخبرنى من سمع | الاوزاعى يحدث عن عُرْوة بن رُوَيْم ان
رسول الله عليه السلم قال ان اول ما نهانى عنه ربى بعد عبادة الاوثان | وشرب الخمر لعن ملاحاة
الرجال ○ قال واخبرنى أَشْهَل بن حَاتِم عن بن عَوْن عن عطا الوَاسِطى قال قال | انس لا يتقى الله
عبد او لا يتقى الله احد حقّ تقاته حتّى يخزن من لسانه ○ قال واخبرنى أَشْهَل بن | حَاتِم عن قُرَّة
بن خَالِد عن قُرَّة بن موسى الهُجَيْمى قال قال جَابِر بن سُلَيْم انتهيت الى رسول الله صلى الله عليه
| وسلم وهو محنى وعليه بردة له ان هدابها لعلى قدميّه فلما قربت لارتحل قلت يا رسول الله |
أوصنى قال اتق الله ولا تحقر من المعروف شيا ولو ان تفرغ للمستسقى من دلوك فى انايه وان تكلم |
أخاك ووجهك اليه منبسط واياك من اسبال الازار فانه من المخيلة والمخيلة |

PAGE 49.

رجعت الى قائلها وانى كرهت ان أكون بسبيلها ○ قال وحدثنى العَطَّاف بن خَالِد عن عبد الرحمن بن | حَرْمَلَة قال ما سمعت بن المُسيّب سابّ أحدًا من الائمة قط قال واذا ذكر عنده أحد | من الولاة فقيل عدوا الله الكذى والكذى سكت فلا يقول فيهم شيًا ○ قال واخبرنى عمرو بن الحَرِث | أن بُكَيْر بن عبد الله حدثه أن عطا بن مَسْروق الغَزارى حدثه ان بن جُدْعَان سابّ ابن قُنْفُذ وبن قُنْفُذ | فى المجمد وبن جُدْعَان خارج فخرج عمر فضرب بن قُنْفُذ بالدرة وجعل يتبعه بها ثم نادى | ابن جُدْعَان لوكنت فى المجمد لفعلت بك ○ قال عمرو وحدثنى ابو النَضْر ان عمر بن الخطاب | سمع ضحك ثقيفيين بعد العتمة فاقبل اليهما فقال من انتما فقالا من ثقيف قال أ من أهلها | قالا لا قال لو انبأتمانى] انكما من أهلها لبلغت منكما يريد العقوبة ○ قال واخبرنى جَرِير بن | حَازِم عن ايّوب عن ابى قِلَابَة عن ابى مُهَلَّب عن عِمْران ابن الحُصَيْن قال كنا مع رسول الله صلى الله عليه | فى السفر فلعنت امرأة ناقتها فقال رسول الله صلى الله عليه خذوا متاعكم عنها فانها ملعونة قال | عِمْران وكانّى انظر اليها ○ قال واخبرنى يحيى بن ايوب عن زَخْر عن من حدثه عن ابرهم انه قال من قال للاخر | يا حمار يا كلب يا خنزير يقال له يوم القيمة حمارا تراى خَلْقَتُهُ ○ قال واخبرنى من سمع الاوزاعى | يقول بلغنى ان عمر بن الخطاب كان لا يلقى عِكْرِمَة بن ابى جَهْل الا شتم ابا جَهْل فاتا عِكْرِمَة رسول الله | عليه السلم فذكر ذلك له فقال رسول الله عليه السلم لا يسبّن الهالك يوذى به الحى ○ قال واخبرنى من | سمع الاوزاعى قال قال عمر بن الخطاب ما يمنع أحدكم اذا سمع الرجل يخرق اعراض المسلمين الا يغرب | عنه قال يخاف ويتقى قال ذلك احرا الا تكونوا شهدا ○ قال واخبرنى من سمع الاوزاعى يقول قال اخبرنى | ابو مُسْلِم عن ابى هُرَيْرَة انه سمع رسول الله عليه السلم يقول اذا خشى أحدكم ان يجهل أحا جهل عليه | فكان قائما فليقعد وان كان قاعدًا فليمس جنبه الأرض ○ قال واخبرنى بن لَهِيعَة ان عبد الله بن عمرو | بن العاص كان يقول شرار خلق الله الذين يتقون بغير سلطان ○ قال واخبرنى الحَرِث بن نَبْهان عن .....|

Ligne 2. — سابّ 3e forme est rare.
Ligne 4. — Le mot جدعان est surchargé.
Pour le mot سابّ, 3e forme même remarque qu'à la ligne 1.
Ligne 6. — Le mot جُدعان porte un *fatḥa* sur le ج initial.
Ligne 8. — Le mot أنبأتما porte un signe sur l'أ initial; *fatḥa* ou *hamza*.

فلم يجده | فقالت امرأة أخيه ادخل حتى يأتيك فدخل فاستسقا ماء فامرت جاريتها أن تسقيه فابطت | فلعنتها فقال عبد الله بن مَسْعود فخرج فلقى أخاه رب البيت فقال هلا دخلت البيت حتى اتيك | فقال منه خرجت ولكنى استسقيت ماء فامرت صاحبتك خادمتها فابطت عليها فلعنتها | وقد بلغنى ان الرجل أو المرأة اذا ارسل اللعنة مضت حيث أرسلت فان وجدت منفذا والّا |

Ligne 3. — Le mot سمرة semble porter un signe sur le س qui paraît avoir été effacé.

Ligne 5. — Le mot زَحر porte deux *fatḥa* sur les deux premières lettres.

Lire العنه au lieu de اللعنة que paraît porter le texte.

Ligne 7. — Le mot تلعَنوا porte un *fatḥa* sur le ع médian.

Ligne 10. — Dans la marge de droite, on lit le mot سل qui semble avoir été frotté. Au-dessous de ce mot on lit صح.

Le mot العن est mal formé.

Le mot suivant دَوسا porte un *fatḥa* sur le د.

Le mot suivant فَو porte un *fatḥa*.

Le premier اَفتك porte un *fatḥa* sur l'ا initial.

Le mot فتاةً dont le ة est écrit au-dessus de la ligne porte un *tanouine* sur le ة.

Ligne 11. — Le mot نُبعث porte un *ḍamma* sur le ن initial.

Le mot suivant طَعانين porte un *fatḥa* sur le ط.

Le mot بُعثنا porte un *ḍamma* sur le ب initial.

Ligne 13. — Dans la marge de droite on lit سل.

Le premier mot de la ligne فلَعنه porte un *fatḥa* sur le ل.

Le mot اين porte un *fatḥa* sur l'ا initial.

Le ه final du mot اجتنباه est entouré du signe ○ marquant la fin de la tradition.

Ligne 14. — Le mot مَسعود porte un *fatḥa* sur le م initial.

Le mot اخًا porte un *tanouine* sur le second ا.

Le mot suivant لَه porte un *fatḥa* sur le ل initial.

Ligne 16. — Le mot فلعَنتها porte un *fatḥa* sur le ع.

Le mot رَب porte un *fatḥa* sur le ر initial.

Ligne 17. — Le mot ماء est écrit au-dessus de la ligne. Le texte porte خادمها au lieu de خادمتها.

Ligne 18. — Le mot منفَذا porte un *fatḥa* sur le ف.

بن عُمَيْر الليثى | ان النبى عليه السلم قال لا تؤذوا [ا]حيائكم باموانكم ○ قال واخبرنى يونس بن يزيد
عن نَافِع قال لم اسمع | بن عمر يلعن خادمًا قط غير مرّة واحدة غضب فيها على بعض خدمه قال
لعنت الله عليك | كلمة لم اكن أحب أقولها ○ قال واخبرنى حَفْص بن مَيْسَرَة عن زيد بن اسلم مثله ○
قال واخبرنى | هِشَام بن سعد عن ابى حَازِم ان عبد المَلِك بن مَروان بعث الى أم الدَّرْدَاء وكانت ع[ا]ئده
فلما كانت | ليلة امر عبد الملك فدعا خادما فكانه ابطا عنه حين دعاه فلعنه فلما اصبح قالت له

Ligne 2. — Le mot آلم porte un *madda* sur l'ا initial.
Ligne 4. — Le mot انبساط porte un *kasra* sous l'ا initial.
Ligne 6. — Le mot ذِكر porte un *kasra* sous le ذ initial.
Ligne 14. — Lire لعنة au lieu de لعنت du texte.
Ligne 17. — Le mot خادما très effacé est répété deux fois au-dessous de la ligne.
Le mot حين surchargé est répété au-dessous de la ligne.

PAGE 48.

ام الدَّرْدَاء قد سمعتك الليلة لعنت خادمك فاعتذر انه ابطا عليه حين دعاه فقالت سمعت |
ابا الدرداء يقول قال رسول الله عليه السلم لا يكون اللعانين شفعاء ولا شهداء يوم القيمة | قال
واخبرنى أَشْهَل بن حَاتِم عن هِشَام بن ابى عبد الله عن قَتَادَة عن الحَسَن عن سَمُرَة بن جُنْدَب |
قال قال رسول الله عليه السلم لا تلاعنوا بلعنة الله ولا بغضب الله ولا بالنار ○ قال واخبرنى | بن
ايّوب عن بن زَحْر عن من حدثه عن عائشة زوج النبى انها ركبت جملًا فقالت اللهم اللعنة | فقال
رسول الله صلى الله عليه وسلم انزل عنه وكان يقول لا تلاعنوا بلعنة الله ولا تعذبوا بعذاب | الله
ولا تلعنوا ما فى بيوتكم ○ قال واخبرنى يحيى بن ايوب عن بن عَجْلان ان ابا عُبَيْد مولى سُلَيْمَن |
حدثه قال لا ادرى الى من رفعه قال يقال ما لعن أحد من الناس شيًا من الأرض الا قال ما يليه منها
| بل الظَّالِم ○ قال واخبرنى من سمع الاوزاعى يقول أتى رجل الى رسول الله صلى الله عليه فقال يا نبى
الله | العن دَوْسًا فوالله ما رايت قومًا قط افتك رجلًا ولا افتك فتاةً منهم فقال ابو هُرَيْرَة يا قوماه |
فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم انا لم نبعث طعانين ولا لعانين ولكنا بُعِثْنا رَحْمَةً للعالمين ○
| قال واخبرنى حَفْص بن مَيْسَرَة عن زيد بن اسلم ان رجلًا كان يسير مع النبى عليه السلم وكان على
بعير له | فلعنه فلما سار دعا به النبى فقال اين الذى لعن بعيره فاجابه فقال قد اجبت فاجتنباه
○ | قال واخبرنى حَفْص بن مَيْسَرَة عن موسى بن عُقْبَة انه بلغه ان عبد الله بن مَسْعود أتى أخا له

Ligne 1. — Le mot تجريبُه porte un *ḍamma* sur le ج. Le signe ○ qui d'ordinaire indique la fin d'une tradition marque ici la fin d'une proposition et le changement de sujet.

Ligne 2. — La seconde fois le mot حينِه porte un *kasra* sous le ن.

Ligne 5. — Lire تبارك au lieu de تمرك du texte.

Ligne 6. — Dans la marge de droite on lit le mot سل et au-dessous le mot صح.

Le mot بِمَ porte un *kasra* sous le ب et un *fatḥa* sur le م.

Ligne 7. — Le mot الجنة surchargé est récrit dans la marge de droite.

Le mot ينهونكم porte un *fatḥa* sur le second ن.

Ligne 8. — Le mot سَمع porte un *fatḥa* sur le س initial.

Le mot كُريب porte un *ḍamma* sur le ك initial.

Ligne 9. — Le mot الفاحشة est séparé en deux groupes.

Le premier الفا est éloigné du second حشة d'un espace équivalant à trois ou quatre lettres.

Ligne 10. — Le mot تفهّم porte un *tashdid* sur le ف médian comme à la ligne suivante.

Ligne 11. — Le mot حبان est surchargé.

Ligne 14. — Le mot يَنسل porte un *fatḥa* sur le ي.

Les mots من يد sont surchargés; le mot يَد porte un *fatḥa* sur le ي initial.

PAGE 47.

مُجْهَرًا رفيع الصوت ويحب ان يرى الرجل خفيض الصوت ○ قال وحدثنى مَسْلَمَة عن رجل |
قال قال عبد الله بن مَسْعُود ما فى المرء من شى آلم من الفُحش ○ قال وقال بن مَسْعود ما من مسلمين
| الا وبينهما ستر من حيا فاذا كلم أحدهما أخاه فكلمه جَرًا اخرق الستر أو اخرق ○ | قال واخبرنى
عبد الرحمن بن مَهْدى عن الثَوْرِىّ عن عبد الله بن دينر عن بن عمر قال كنا نتقى الكلام والانبساط
| الى نسائنا على عهد رسول الله مخافة ان ينزل فينا قران فلمّا قُبِضَ رسول الله عليه السلم تكلمنا
○ قال بن | وهب وبلغنى انه قيل للربيع بن ابى رَاشِد ألا تجلس فتحدث قال ان ذكر الموت اذا
فارق قلبى | ساعة فسد على قلبى ○ قال مَلِك بن مِغْول ولم أر رجلًا كان أظهر حُزْنًا منه ○ قال
وحدثنى | بن مَهْدِى عن الثَورى عن الربيع بن خَيْثَم أنه قال لبكر بن مَاعِز احزن عليك لسانك
الا مما لك | ولا عليك فانى قد اتهمت الناس على دينى ○ قال وحدثنى بن مَهْدى عن الثَوْرى عن
الأعمش عن مُسْلِم | عن عَدَسَة الطائى قال كنا عند بن مَسْعود فمرّوا عليه بطيرٍ فقال من ابن ج
بهذا الطير | فقيل من مسيرة ثلاث فقال لوددت انى حيث ج بهذا الطير لا اكلم بشرًا ولا يكلمنى
قال | أو نحو هذا ○ قال بن وهب وحدثنى عبد الجبّار بن مَعْمَر عن صَخْر بن بُرَيْدَة عن عُبَيْد

Ligne 9. — Le mot جَمير porte un *fatḥa* sur le ج initial.

Ligne 10. — Le mot يعظنى est écrit au-dessus de la ligne, au-dessus d'un mot surchargé puis rayé.

Ligne 13. — Le mot هُدى porte un *ḍamma* sur le ه initial.

Le mot suivant رَعيه porte un *fatḥa* sur le ر.

Ligne 14. — Au début de la ligne ما يدرك répétition de la ligne 13 est rayé.

Ligne 16. — Le mot الدَوا porte un *fatḥa* sur le د.

Ligne 17. — Le mot ان est écrit au-dessus de la ligne entre les mots اراد et يداوى.

PAGE 46.

[ك]ان طبه وتجريبه مفتاح عجمه ○ واعلم انه لم يجعل المفتاح على الباب لكى ما يغلق فلا يفتح ولا ليفتح فلا | [يغ]لق ولكن يغلق فى حينه ويفتح فى حينه والسلم ○ قال واخبرنى حَفْص بن عمر عن سعيد بن | عبد الرحمن قال انا ابو حَزْرَة الى ابى حازم وانى عنده فسلم عليه فقال له ابو حازم يابا حَزْرَة اخذت | أن اكون وأنت ممن يشدّ الخناق على نفسه وأشار بيده الى الحرة إنا نصبنا أنفسنا للناس بامرهم | ونهاهم ○ قال ابو حازم قد بلغنى ان الله تبرك وتعالا اذا ادخل أهل الجنة الجنة وأهل النار النار | راى رجال أدخلوا الجنة ورجالا أدخلوا النار فقالوا يا ربنا بِمَ دخلت فلانًا وفلانًا النار وادخلتنا | الجنة فوعزتك ما اهتدينا اليك الا بهم فيقال لهم انهم كانوا يامروكم بما لا يأمرون وينهونكم | عما لا ينتاهون ○ قال واخبرنى بن لَهِيعَة عن ابن ابى حبيب عن ابى الخير انه سمع حَسَّان بن كُرَيْب | يقول ان علىّ بن ابى طالب كان يقول الذى يقول الفاحشة والذى يشيعها بمنزلة واحدة ○ | قال واخبرنى رجل من أهل المدينة عن محمد بن عَجْلان ان لقمان قال لابنه يا بنى كن سريعًا تفهم بطيئًا تكلم | ومن قبل ان تكلم فتفهم ○ قال واخبرنى اللَيْث عن يحيى بن سعيد عن محمد بن يحيى بن حَبّان انه بلغه ان | رسول الله عليه السلم قال قولوا بقولكم ولا يستجرينكم الشيطان فان تشقيق الكلام من الشيطان | قال وسمعت خَلّاد بن سُلَيْمَن يقول سمعت حُجرة التُحيبى يقول ان رسول الله عليه السلم كان يقول | انقوا على حسناتكم ولا تنسل منكم كما ينسل الماء من يد أحدكم قالوا بماذا يا رسول الله قال | بالاغتياب ○ قال وبلغنى عن ابى ذر قال القول بالحق خير من الصمت والصمت خير من القول | بالباطل والجليس الصالح خير من الوحدة والوحدة خير من جليس السوء ○ قال واخبرنى مَسْلَمَة بن علىّ | عن يحيى بن الحَارِث عن القَسِم عن ابى أُمامة البَاهلى عن رسول الله عليه السلم انه كان يكره ان يكون الرجل |

صلى الله عليه | السلم فجعل رسول الله عليه السلم لا يتكلم بكلام الا كلفته نفسه ان يأتى بكلام يعلوا كلام رسول الله عليه | السلم فلما انصرف قال ان الله لا يحب هذا وضَرْبَه يلوون السنتهم للناس لىّ البقرة لسانها | فى المرعى كذلك يلوى الله السنتهم ووجوههم فى جهنم يوم القيمة ○ قال وحدثنى مسلمة عن العَدَوى | عن رجل عن ابيه عن ابنه عن انس بن مَلِك ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال ان الله عند كل لسان قائل | فليتق الله امرو على ما يقول ○ قال وحدثنى من سمع عُقَيْل بن خَالِد يحدث عن بن شِهَاب ان رسول الله عليه السلم | قال ما كرهت ان تواجه به اخاك فهو غيبة ○ قال واخبرنى حَفْص بن عمر عن ابن جُبَيْر الحَضْرَمى | ان عمر بن عبد العزيز كتب الى القُرَظى اما بعد فقد بلغنى كتابك يعظنى ويذكرنى ما هو لى | خطا وعليك حقا وقد اصبت بذلك أفضل الأجر ان الموعظة كالصدقة بل هى أعظم | أجرًا وأبقا نفعًا وأحسن ذخرًا وأوجب على المرء المؤمن حقًا لكلمة يعظ بها الرجل أخاه | ليزداد بها فى هدى رغبه خير من مال يتصدق به عليه وان كان به اليه حاجة وان ما يدرك | أخوك بموعظتك من الهدى خير مما ينال بصدقتك من الدنيا وان ينجوا أخوك | بموعظتك خير مما ينجوا بصدقتك من فقر فعظ من تعظ لقضا حقّ عليك واسمع | كذلك حين توعظ وكن كالطبيب المجرّب العالِم الذى قد علم انه اذا وضع الدوا حيث | لا ينبغى اعتته واعيب(?) واذا أمسكه من حيث ينبغى جهل وانم واذا أراد أن يداوى مجنونا لم | يداويه وهو مرسل حتى يستوثق منه ويوثق له خشية الا يبلغ منه من الضير ما يتقى منه من الشر |

Ligne 1. — Quoique la phrase ne soit pas terminée on voit le signe ○ après le mot تام.

Le mot العرَق porte un *fatḥa* sur le ر.

Le mot suivant طرَفًا porte un *fatḥa* sur le ر et un *tanouine*. On pourrait également lire طوقًا. Cf. mes notes.

Le mot الغُبار porte un *ḍamma* sur le غ.

Ligne 2. — Le mot ليَتبشر surchargé porte un *fatḥa* sur le ي.

Ligne 3. — Le mot رَجلا porte un *fatḥa* sur le ر.

Ligne 4. — Dans la marge de droite, on lit سل.

Lire وسلم au lieu de السلم du texte.

Ligne 6. — Le mot المَرعى porte un *fatḥa* sur le ر.

Les mots السنتَهم portent un *fatḥa* sur le ت.

Les mots وجوهَهم portent un *fatḥa* sur le premier ه.

Le mot العَدوى porte un *fatḥa* sur le ع.

Ligne 8. — J'ai lu فليتقِ au lieu de فلتقى du texte.

لا يعرف فيه وجه الكلام ○ قال وحدثنى | بن مَهْدى عن شُعْبَة بن الحَجّاج عن ابى حِبّان عن
ابيه قال قال الربيع بن خَيْثَم اقلوا الكلام الا من تسع | سُبْحان الله والحمد لله ولا اله الا الله والله
اكبر ولا حَوْلَ ولا قُوّةَ إلّا بالله والامر بالمعروف والنهى عن | المُنْكَر ومسلة الخير والاستعاذة من
الشرّ ○ قال واخبرنى مَسْلَمَة بن علىّ عن يزيد بن وَاقِد | حدثنى بِشْر(?) بن عُبَيْد الله عن وَائِلة
بن الاسقاع(?) قال كنت من اصحاب الصُفّه فلقد رايتنا |

Ligne 1. — La lacune au début de la ligne équivaut environ à sept lettres.

Le mot عَبد porte un *fatḥa* sur le ع initial.

Ligne 3. — Dans la marge de droite on lit le mot صح.

Le mot كنتَ porte un *fatḥa* sur le ت final.

Ligne 4. — Le mot عِفة porte un *kasra* sous le ع initial.

Ligne 5. — Le mot حَفظى porte un *fatḥa* sur le ح initial.

Ligne 6. — Le mot مُنبه porte un *ḍamma* sur le م initial.

Ligne 8. — Le mot اِنه porte un *kasra* sous l'ا.

Le mot suivant شيعتَك porte un *fatḥa* sur le ت.

Le mot يتشَبّه porte un *fatḥa* sur le ش.

Ligne 9. — Le mot اَوجَزت porte un *fatḥa* sur l'ا et un *fatḥa* sur le ج.

Ligne 10. — Le mot يُراد est surchargé. Ce mot porte un *ḍamma* sur le ي initial.

On pourrait à la rigueur lire يُزاد.

Ligne 11. — Le mot خبّاب porte un *fatḥa* sur le خ et un *tashdîd* sur le premier ب.

Ligne 14. — Le mot حبّان porte un *tashdîd* sur le ب.

Le mot تِسع porte un *kasra* sous le ت initial.

Ligne 15. — Le mot سُبحان porte un *ḍamma* sur le س initial.

Ligne 16. — Lire مسئلة au lieu de مسلة du texte.

Ligne 17. — Lire sans doute الله بُسْر بن عبيد d'après *Tahḏhîb*, I, p. 438, n° 805. Le groupe ئلة du mot وائلة est écrit au-dessous de la ligne. Lire sans doute الاسقع d'après *Tahḏhîb*, XI, p. 101, n° 174.

Le mot صفّة porte un *fatḥa* sur le ف.

PAGE 45.

وما منا انسان عليه ثوب تامّ ○ ولقد اتخذ العرق طرقًا فى جلودنا من الغبار والوسخ اذ خرج |
رسول الله عليه السلم ذات يوم فقال لنا ليتبشر فقراء المهاجرين ثلاث مرات فقلنا نحن كذلك اذ
اقبل رجل | عليه شورة حسنة لا ادرى متى رايت رجلا املا فى عينى منه حتى قرأ على رسول الله

خَالِد بن حُمَيْد عن من حدثه عن المُهَاصِر بن حَبِيب يرفع الحديث قال ان الله يقول ا[لى] | لست كل كلام الحكم اتقبل ولكنّى اتقبل همّه وهواه فان كان همّه وهواه فيما يحب الله | ويرضا جعلت صمته حمدا لله ووقارا وان لم يتكلم ○ قال واخبرنى عبد الله بن عبّاس عن ء |

Ligne 3. — Le second mot عُمر porte un *ḍamma* sur le ع initial.

Ligne 4. — Le mot النَاسُ porte un *ḍamma* sur le س.

Ligne 5. — Le mot أو porte un *fatḥa* sur l'أ initial.

Le mot البَيان porte un *fatḥa* sur le ب.

Ligne 7. — Le mot سعد surchargé est écrit une fois dans la marge de droite et une autre fois au-dessus de la ligne.

Ligne 8. — Le texte ne peut se comprendre qu'en suppléant ما avant les mots من عمل. Cf. mes notes. Il faut lire احداها au lieu de احدها du texte.

Ligne 17. — Sur المهاصر, cf. mes notes.

Ligne 18. — La première fois le mot هَمه porte un *fatḥa* sur le ه.

PAGE 44.

..... قال وقف رجل على لُقْمَان الحكيم فقال انت لُقْمَان انت عبد بنى الحَسْحَاس قال نعم قال انت راعى الغنم قال | نعم قال انت الاسود قال اما سوادى فظاهر فما الذى يعجبك من امرى قال وطى الناس بساطك | وغشيهم بابك ورضاهم بقولك قال يا بن اخى ان صنعت ما اقول لك كنت كذلك قال لقمان | غضى بصرى وكفى لسانى وعفة طعمتى وحفظى فرجى وقوامى بعهدى ووفاى بوعدى | وتكرمتى ضيفى وحفظى جارى وتركى ما لا يعنينى فذلك الذى صيرنى كما ترى ○ قال | واخبرنى رجل ان وَهْب بن مُنَبِّه قال ان الغضب ليفسد الايمان كما يفسد الصبر العسل ○ | قال واخبرنى يحيى بن ايوب عن يحيى بن سعيد قال كتب زيد بن ثابت الى مُعوية بن ابى سُفيَن عام الحكمين ان | انّهُ شيعنَكَ عن شتم الناس فان رسول الله عليه السلم كان يقول الا يودى مسلم بكافر ولا يتشبه | من اسلم بالكفار ○ قال وحدثنى مَسْلَمَة بن علىّ عن سعيد القُرَشى قال كانت الانبياء اذا كَتَبَتْ اوجزت ○ قال | واخبرنى مَسْلَمَة عن عبد الرحمن بن يزيد عن مَكْحول قال قال رسول الله لا تلعنوا الأموات فانما يراد بذلك | اذى الاحيا ○ قال وحدثنى عبد الرحمن بن مَهْدى عن سُفيَان النَوْرى عن الأعْمَش عن صَلِح بن حَبَّاب عن حُصَيْن | بن عُقْبَة عن بن مَسْعود قال اكثر الناس خطايا يوم القيمة اكثرهم خوضا فى الباطل ○ قال | وحدثنى قريش بن حَيّان من بنى بكر بن وايل قال يأتى على الناس زمان

Ligne 2. — Au début de la ligne, lire : الا تخبرنا au lieu de لا تخبرنا du texte. Le mot الاول est surchargé. Il semble que le scribe ait écrit الاولى comme les autres fois. Mais il faut lire الاول masculin singulier à cause de القول.

Ligne 3. — Le mot جَنبه porte un *fatḥa* sur le ج initial.
Entre les mots رسول الله et عليه un espace d'environ trois à quatre lettres.

Ligne 5. — Entre les mots قال et من les lettres لا ont été frottées.

Ligne 13. — يسئلونه ⁂ يسلونه.
Il faut lire à la fin de la ligne au lieu de قالوا واخبرنى, قال واخبرنى ou قالوا واخبرنا.

Ligne 16. — Les mots جيرانَها portent un *fatḥa* sur le ن.

PAGE 43.

احدا بلسانها ○ قال ج فى الجنة ○ قال واخبرنى خَالِد بن حُمَيْد عن من حدثه عن سُلَيْمَن بن [عن] | بعض الفقها سمع رجلًا يحدث قومًا حديثًا ليس فيه خير ولا شرّ فقال لو كان اخرص كان ..... | قال وحدثنى عبد الله بن عمر ومَالِك بن انس عن زيد بن اسلم عن عبد الله بن عمر انه قال قدم رجلان من اهل المَشْرِق | فخطبا عند النبى صلى الله عليه وسلم فعجب الناس من بيانهما فقال رسول الله عليه السلم ان من البيان لسِحْرًا | او ان بعض البيان لسِحْر ○ قال واخبرنى حَفْص بن مَيْسَرَة عن زيد بن اسلم عن سعد بن ابى وَقّاص ان رسول | الله عليه السلم قال لا تقوم الناس حتى يخرج قوم ياكلون بالسنتهم كما تاكل البقر بالسنتها ○ | قال واخبرنى حَفْص بن مَيْسَرَة وهِشَام بن سعد عن زيد بن اسلم انه دخل على ابى دُجَانَة وهو مريض وكان وجهه | يتهلل فقال له ما لك يتهلل وجهك قال من عمل شى اوثق عندى من اثنتين اما احدهما فكنت لا اتكلم بما | لا يعنينى واما الاخرى فكان قلبى للمسلمين سَلِيمًا ○ قال واخبرنى يحيى بن ايوب عن بن جُرَيْج قال خطب | رسول الله عليه السلم خطبة فقصر فيها ثم خطب ابو بكر خطبة اقصر من خطبة النبى عليه | السلم ثم خطب عمر خطبة هى اقصر من خطبة ابى بكر ثم قال رجل من الانصار فغن فيه | غنينا وفن فيه فغنينا فقال رسول الله عليه السلم ان من البيان سِحْرًا ○ قال وحدثنى سعد بن ايوب | عن ابى خَلّاد عن مَكْحول قال قال رسول الله عليه السلم ان من البيان سِحْرا ○ فاذا فغر احدكم فاه | فليتق الله وليعلم ما يتكلم به ○ قال وحدثنى عبد الله بن عمر عن حُمَيْد الطويل عن انس بن مَالِك ان عمر | بن الخطاب كان يكره كل خطبة طويلة ويقول ان تشقيق الكلام من شقاشق الشيطان ○ | قال وحدثنى بن لَهِيعَة عن يزيد بن ابى حَبِيب قال قال المتكلم ينتظر الفتنة والصامت ينتظر الرحمة | قال واخبرنى

Ligne 9. — Le mot سَالِم porte un *fatḥa* sur le س initial.

Ligne 12. — Le mot سَالِم porte un *fatḥa* sur le س.

Ligne 13. — Le mot جرَح porte un *fatḥa* sur le ر.

Le mot عُمر porte un *ḍamma* sur le ع initial.

Ligne 15. — Les mots بِثَوبِه portent un *ḍamma* sur le ث.

Le mot بِسعِسعه porte un *kasra* sous le second س.

Ligne 17. — Le mot مَه porte un *fatḥa* sur le م initial.

PAGE 42.

[فقال يا رسو]ل الله الا تخبرنا فسكت رسول الله عليه السلم ثم عاد فقال مثل مقالته الاولى فعاد الرجل | فقال لا تخبرنا فسكت ثم عاد ايضا الى مقالته فذهب الرجل ليقول مثل القول الاول فاسكته رجل | الى جنبه فقال رسول الله عليه السلم من وقاه الله شرّ اثنين ولج الجنة ما بين لحييّه | وما بين رجليّه ما بين لحييّه وما بين رجليّه ما بين لحييّه وما بين رجليّه قال واخبرنى عبد الرحمن بن زياد بن أنعُم | عن ابى عبد الرحمن الحُبُلى عن عبد الله بن عمرو بن العاص ان رجلًا قال يا رسول الله من المسلم قال من سَلِم الناس | من لسانه ويده ○ قال واخبرنى مُعوية بن صَلِح عن كثير بن الحَارِث عن القَسِم مولى مُعاوية قال سمعت بن أم عبيد | [يقو]ل من اغتيب عنده مؤمن فنصره اعطاه الله بها فى الدنيا خيرا ومن اغتيب عنده مؤمن فلم ينصره | [ا]عطاه الله فى الدنيا والاخرة شرا ثم قال ما التقم احد لقمة شرّ من اغتياب مؤمن ان قال فيه ما يعلم | [و]قد اغتابه وان قال فيه ما لا يعلم فقد بهته ○ قال واخبرنى جَرِير بن حَازِم قال سمعت الحَسَن يقول قال رسول | الله عليه السلم ان الرجل ليتكلم بالكلمة ما يرى ان تبلغ به حيث بلغت يهوى بها فى النار سبعين | خريفًا ○ قال واخبرنى بن لَهِيعَة عن سُلَيْمَن بن ابى زبيب(?) ان ناسًا من اصحاب النبى عل[يه] السلم كانوا فى سفر | وكان معهم رجل عاجز فجعلوا يقولون ما أعجزه نحو من ذلك ثم انهم أتوا [ر]سول الله عليه السلم | يسلونه لحمًا أو طعامًا فقال رسول الله عليه السلم يكفيكم ما عندكم ○ قالوا واخبرنى مَسْلَمَة | [و]ابن علىّ عن عُثْمَن بن ابى عَاتِكَة قال قال رسول الله عليه السلم من جا لحم مؤمن من مُنَافِقٍ يغتابه جا الله | [لح]مه من النار يوم القيمة ○ قال واخبرنى خَالِد بن حُمَيْد عن من حدثه عن ابى يحيى عن ابى هُرَيْرَة قال قيل | [ر]سول الله امراة تصوم النهار وتقوم الليل وتوذى جيرانها بلسانها قال لا خير فيها هى فى | [النار وقيل] فامراة تصلى المكتوبة وتصدق من اثوار الاقط ولا توذى

PAGE 41.

اكثر ما يخاف على قال هكذا واشار الى لسانه[ه] ○ قال واخبرنا بن سَمْعَان ان بن شِهَاب قال[ب] | ان عبد الرحمن بن سعد المُقْعَد اخبره ان عبد الرحمن بن الحَرِث بن هِشَام اخبره ان اباه | اخبره انه قال يا رسول الله اخبرنى بامر اعتصم به فقال رسول الله عليه السلم املك على هذا | واشار الى لسانه ○ قال عبد الرحمن بن الحَرِث فرايت ذلك يسير[ا] وكنت رجلًا قليل الكلام فلما افطنني | له اذا ولا شى اشدّ منه ○ قال واخبرنى بن لَهِيعَة عن يزيد بن عمرو المَعافِرىّ عن ابى عبد الرحمن الحُبُلى | عن عبد الله بن عمرو بن العاص عن رسول الله صلى الله عليه وسلم انه قال من صمت نجا ○ قال واخبرنى | عمرو بن الحَرِث عن يزيد بن ابى حَبِيب عن ابى الخَيْر انه سمع عبد الله بن عمرو يقول ان رجلًا سال رسول الله | عليه السلم فقال اى المسلمين خير فقال من سَلِم الناس من لسانه ويده ○ قال واخبرنى عبد الحم[يد] | بن سَالِم المَهْرى عن عبد الله بن حبيب ان داود النبى عليه السلم قال رُبّ كلام قد ندمت عليه [ما] | ندمت على صمت قط ○ قال واخبرنى جَرِير بن حَازِم قال سمعت سُلَيْمَن بن مِهْران يقول عن شَقِيق [بن] | سَلَمَة عن بن مَسْعود انه قال ما من شى باحقّ بطول الحبس من اللسان ○ قال وسمعت يحيى بن عبد الله [بن] | سَالِم يحدث عن زيد بن اسلم ان رسول الله عليه السلم قال ما من بنى آدم عضوا اذا هو اخذ مضج[عة] | من الليل الا وهو يتعوذ بالله من شرّ ما جرح عليه لسانه ○ قال وحدثنى عبد الله بن عمر وهِشَام بن | سعد ويحيى بن عبد الله وغيرهم عن زيد بن اسلم ان عمر بن الخطاب دخل على ابى بكر الصديق وهو آخذ | بلسانه يثوبه وهو يسعسعه وهو يقول هذا الذى اوردنى الموارد ○ قال واخبرنى مَالِك بن ان[س] | عن زيد بن اسلم عن ابيه ان عمر بن الخطاب دخل على ابى بكر الصديق وهو يجبذ لسانه فقال له ع[مر] | مه غفر الله لك فقال ابو بكر له ان هذا اوردنى الموارد ○ قال واخبرنى ..... عن زيد بن اسل[م] | عن عطا بن يسار قال قال رسول الله عليه السلم مَنْ وقاه الله شرّ اثنين ولج[الجنة |

Ligne 2. — Le mot المقعد est surchargé. Cf. mes notes.

Ligne 6. — Le mot صَمت porte un *fatḥa* sur le ص initial.

Le mot suivant نَجا porte un *fatḥa* sur le ن initial.

Ligne 8. — Le mot ابى porte un *ḍamma* sur le ى.

Les deux dernières lettres du nom عبد الحم[يد] ont été restituées d'après *Tahdhîb*, VI, p. 115, n° 229.

انس عن محمد بن | عمرو بن عَلْقَمَة عن ابيه عن بِلَال بن الحرث المَدَنى ان رسول الله صلى الله عليه وسلم
قال ان احدكم ليتكلم بالكلمة | من رضوان الله ما يظن ان تبلغ ما بلغت يكتب الله له بها رضوانه
الى يوم يلقاه وان احدكم ليتكلم | بالكلمة من سخط الله ما كان يظن ان تبلغ ما بلغت يكتب الله
له بها سخطه الى يوم يلقاه ○ قال واخبرنى | مَلِك بن انس عن عبد الله بن دِينَار عن ابى صَلِح عن
ابى هُرَيْرَة انه كان يقول ان الرجل ليتكلم بالكلمة ما يلقى لها بالا يهوى | بها فى نار جهنم وان الرجل
ليتكلم بالكلمة ما يلقى لها بالا يرفعه الله بها فى الجنة ○ قال وحدثنى مَلِك بن انس عن | عبد الله
بن الوَلِيد ان المُطَّلِب بن عبد الله بن حَنْطَب الخَزُومى اخبره ان رجلاً سال رسول الله صلى الله
| عليه وسلم ما الغيبة فقال له رسول الله صلى الله عليه وسلم ان تذكر من المر[ء] ما يكره ان يسمع
| فقال يا رسول الله وان كان حقًّا فقال رسول الله عليه السلم اذا قلت باطلاً فذلك الب[هْتان] ○ قال
واخبرنى | مَلِك بن انس ويونس بن يزيد عن بن شِهَاب عن علىّ بن حُسَيْن ان رسول الله قال ان
من [ح]سن اسلام المر تركه | ما لا يعنيه ○ قال يونس وقال بن شِهَاب قال رجل لُقْمَان بماذا ادركت
هذا قال بصدق الحديث | واداى الامانة وترك ما لا يعنينى ○ قال واخبرنى مَلِك قال بلغنى انه قيل
لُقْمَان ما بلغ بك ما نرى ○ | قال مَلِك يريدون الفضل قال لُقْمَان صدق الحديث واداء الامانة وترك
ما لا يعنينى ○ قال واخبرنى | يونس بن شِهَاب عن محمد بن ابى سُوَيْد ان جده سُفْيَن بن عبد الله
الثَقَفِىّ قال يا رسول الله حدثنى | [بامر اعتصم به قال رسول] الله عليه السلم قل ربى الله ثم استقم
○ قال سُفْيَان يا رسول الله ما |

Ligne 1. — Début du second livre du recueil intitulé : كتاب الصمت : «Livre du silence».

Le mot جامع est séparé en deux groupes; entre les groupes جا et مع un espace équivalant à trois ou quatre lettres.

Ligne 2. — Après le بسمله le titre du paragraphe : فى الكلام لما لا ينبغى ولا يحسن : «Des paroles qui ne conviennent pas et ne sont pas bonnes».

La lecture لِما est douteuse.

Ligne 4. — Le mot المدنى semble plus conforme à la graphie; on pourrait également lire المزنى. Cf. *Tahdhib*, I, p. 501, n° 929; *Usd*, I, p. 205.

Le traditionniste est qualifié dans ces textes des deux relatifs.

Ligne 7. — Le scribe a d'abord écrit يلقا puis semble avoir surchargé en يلقى.

احد بتوحد | قال وحدثنى بن لَهِيعَة[؟] عن من حدثه ان عمرو بن العاص كان يقول الاشارة من غير
استشارة | حُمُق ○ تم الكتاب والحمد لله على عونه واحسانه من الجامع | سمع كتاب الانساب من
سمى فى هذا الكتاب الى هذا الموضع قال علىّ بن يحيى وعبد الله بن يوسف وسُلَيْمَن بن الحَسَن |
ونَصْر مولى عبد الله بن محا واسباط بن جعفر ولخم مولى صَلِح وحاتم بن يعقوب وعبد العزيز بن
محمد واحمد بن اسحق ومحمد بن عبد الله بن محمد | ومحمد بن مُطيّب ومحمد بن ابرهم وهَاذَ من
الى اسحق ابرهم بن موسى بمدينة اَسْنَى فى شهر ربيع الاول من سنة ستّة وسبعين ومايتين | هو من
جامع بن وهب بن عبد الله بن مُسْلِم القُرَشى ○ |

Ligne 1. — Le premier mot السَرى porte un *fatḥa* sur le س. Cf. *Tahdhîb*, III, p. 46o, n° 861. *C*, XLII, 36.

Le mot امرُهم porte un *fatḥa* sur l'ا et un *ḍamma* sur le ر.

Le mot تَشاور porte un *fatḥa* sur le ت.

Ligne 2. — Le mot بحضرَتهم porte un *fatḥa* sur le ر.

Ligne 3. — Le mot هُدوا porte un *ḍamma* sur le ه initial.

Le mot امرِهم porte un *kasra* sous le ر.

Ligne 4. — Le mot que j'ai lu حسين a d'abord été écrit بكر puis surchargé. Cf. mes notes.

Le mot تَستشير porte un *fatḥa* sur le ت initial.

Ligne 9. — Le dernier mot de la ligne précédente ليعلك est récrit au début de la ligne puis rayé.

Ligne 11. — Le mot شَقى porte un *fatḥa* sur le ش.

Ligne 14. — Le mot حُمق porte un *ḍamma* sur le ح initial.

Après le signe marquant la fin de la tradition un espace blanc d'environ une dizaine de lettres.

Entre le second ا de احسانه et le groupe نه un espace d'environ quatre à cinq lettres.

Après les mots الجامع un espace d'environ une huitaine de lettres.

Ligne 15. — Début du sam'a; écriture très cursive.

Ligne 16. — A la fin de la ligne le mot محمد est d'une lecture incertaine.

Ligne 17. — Lire هذا au lieu de هاذ du texte.

PAGE 40.

هذا كتاب الصمت من جامع عبد الله بن وهب بن مُسْلِم القُرَشى ○ |

بسم الله الرحمن الرحيم ○ فى الكلام لِمَا لا ينبغى ولا يحسن |

اخبرنا ابو اسحق قال اخبرنا حَرْمَلَة بن يحيى قال اخبرنى عبد الله بن وهب قال اخبرنى مَلِك بن

Ligne 5. — Les mots فقفوه sont surchargés.

Paraphrase de *C*, III, 43. Cf. mes notes.

Ligne 9. — استغنى عنها semblerait préférable à استغنى بها.

Ligne 12. — Le mot وافقوه porte un *fatḥa* sur le ف.

Le mot مُصيبا porte un *ḍamma* sur le م initial.

Ligne 14. — Le mot انّى porte un *ḍamma* sur le ى.

Il semble que le mot رايى ait été écrit راىلى puis surchargé.

Ligne 15. — A partir du mot الامر j'ai inséré les deux lignes écrites dans la marge de droite de haut en bas sur deux lignes :

(1) فلا يزال ذلك مخطيا[ا]

(2) قال عمرو بن العا[ص]

Lire استشير au lieu de استشر du texte.

Ligne 16. — Le mot يعرض semble porter un *fatḥa* sur le ع et un *kasra* sous le ر. On pourrait lire aussi يعرض.

Le mot علىّ porte un *tashdīd* sur le ى.

Les mots عُقولهم portent un *ḍamma* sur le ع.

PAGE 39.

السَّرِى بن يحيى عن الحَسَن قال سمعته قرأ هذه الاية « وأَمْرُهُمْ شُورَى بَيْنَهُم » فقال والله ما تشاور | قط قوم إلّا هداهم الله لأفضل ما بحضرتهم ○ قال بن وهب اخبرنا مَلِك بن انس عن رجل قال ما | تشاور قوم إلّا هدوا لأرشد امرهم ○ قال وحدثنى ابرهم بن نَشِيط عن عبد الله بن عبد | الرحمن بن ابى حُسَيْن قال سئل رسول الله صلى الله عليه عن الحَزْم فقال تستشير الرجل ذا الرأى | ثم تمضى الى ما امرك به ○ قال وسمعت سُفيَن بن عُيَيْنَة يحدث عن مَعْمَر عن بن شِهَاب عن ابى هُرَيْرَة | قال ما رايت من الناس احدًا اكثر مشورة لاصحابه من رسول الله صلى الله عليه وسلم ○ قال واخبرنى يونس بن | يزيد عن بن شِهَاب قال بلغنا عن عمر بن الخطاب انه كان يقول لا تعترض فيما لا يعنيك واعتزل | عدوك واحتفظ من خليلك الا الامين فان الامين من القوم لا يعدله شى ولا تصحب الفاجر ليعلمك | من فجوره ولا تفش اليه سرك واستشر فى امرك الذين يخشون الله ○ قال واخبرنى مَلِك بن انس | انه بلغه عن عمر انه قد قال ولا امين الا من يخشى الله ○ قال واخبرنى عبد العزيز بن محمد عن عيسى | الوَاسِطِىّ يرفعه قال ما شقى عبد بمشورة ولا سعد عبد استغنى برايه ○ قال وحدثنا | بن لَهِيعَة عن خَالِد [بن] يزيد يرفعه كان يقول ما شقى احد بمشورة ولا سعد

Ligne 12. — Le mot مُسلم porte un *ḍamma* sur le م initial.
Les mots ليَشينه portent un *fatḥa* sur le ي.
Ligne 13. — Le mot يُذيبه porte un *ḍamma* sur le ي initial.
Le ذ des mots بنفاذها est très allongé.
Ligne 14. — Le mot وَردان porte un *fatḥa* sur le و initial.
Le mot رسول est écrit au-dessus de la ligne.

PAGE 38.

باغيًا وكان رجل من العرب يقول ما رايت با[غيا] قط خرج من هذه الدنيا حتى يصيبه بَلَى ○ | قال
فهلك الرجل الباغى ولم يصبه شيًا قال فجعل الرجل يتعجّب هلك فلان الباغى ولم يصبه | شى فوالله
انى لأظن فيما بعد الموت جزا ○ قال واخبرنى بن لَهِيعَة عن من سمع محمد | بن كعب القُرَظىّ يقول
لو سَلِمَ احد من الناس لسَلِمَ عيسى بن مريم منهم فانه يبرى | الاكمه والابرص ويحيى الموتى ويخبرهم
بما يدخرون فى بيوتهم فقفوه وقفوا امه | ووقفوا به المشورة ○ قال بن وهب اخبرنى ابرهم بن نَشِيط
عن بن ابى حُسَيْن قال يقال | ما هلك امرؤ عن مشورة ولا سعد بتوحد ○ قال واخبرنى ابرهم
بن نَشِيط | ان مَرْوان بن الحَكَم اوصى ابنه عبد العزيز قال ولا تدع المشورة فانه لو استغنى عنها
| احد استغنى بها رسول الله صلى الله عليه وسلم ○ قال وحدثنى حَرْمَلَة بن عِمْران التُجِيبِى عن |
بعض مشايخهم ان عمرو بن العاص قال الرجال ثلاثة فرجل تام ونصف رجل ولا شى فاما | الرجل التام
فالذى اكمل الله له دينه وعقله فاذا اراد أمْرًا لم يمضه حتى يستشير | اهل الراى الالباب فان وافقوه
حمد الله وامضا رايه فلا يزال ذلك مصيبًا موفقًا | والنصف الرجل الذى يكمل الله له دينه وعقله
فاذا اراد أمْرًا لم يستشر فيه احدًا | وقال اى الناس كنت اطيعه واترك راى لرايه فمصيب ومخطى
والذى لا شى الذى لا | دين ولا عقل له ولا يستشير فى الامر × فلا يزال ذلك مخطيا[ً] قال عمرو بن
العا[ص] × اذا اردته حتى استشر بعض خدمى وما | ابا لى بعرض الناس علىّ عقولهم واسمع ○ بن وهب
قال وبلغنى ان رسول الله صلى الله عليه | قال المستشار بالخيار ما لم يتكلم فاذا تكلم فحق عليه ان
ينصح ○ قال وحدثنى

Ligne 2. — Lire شى au lieu de شيا du texte.
Ligne 3. — Le mot جَزا porte un *fatḥa* sur le ج initial.
Ligne 4. — Entre les mots من et الناس un espace équivalant environ à six lettres.

بن انس يقول فى الرجل المُهاجِر للرجل انه اذا سلّم عليه فقد خرج من الهجرة | قال وقال اللَّيث بن سعد احبّ الىّ ان تقول السَّلمَ عليكم كيف انتم ○ البَغْىُ | قال بن وهب اخبرنى يحيى ابن ايوب عن عُبَيْد الله بن زَحْر عن سُلَيْمَن عن مُجَاهِد عن بن عبّاس انه قال | لو ان جبلين بغا احدهما على الاخر جعل الله الباغى دكا ○ قال سُلَيْمَن الدك | الارض المستوية ○ قال واخبرنى من سمع الاوزاعى يحدث عن يحيى بن كثير قال قال رسول | الله صلى الله عليه وسلم يذاب الانك فى اذن المتجسسين يوم القيمة ○ قال واخبرنى من | سمع الاوزاعى يحدث عن يحيى بن ابى كثير قال اذا حدث الرجل اخاه حديثا مما ليس يتبغى لمثله | ان ينشر فهو عنده أمانة وان لم ياخذه عليه ○ قال واخبرنى بن ابى الزِنَاد عن موسى بن عُقْبَة | عن ابى الدَرْداء يرفعه قال من اشاع على امرى مسلم كلمة باطل ليشينه بها فى الدنيا | كان حقّا على الله ان يذيبه بها من النار حتى ياتى بنفا[ذ]ها | قال واخبرنى محمد بن ابى حُمَيْد عن موسى بن وَرْدان عن ابى هُرَيْرَة ان رجلًا قام من عند رسول الله صلى الله عليه | فرا فى قيامه عجزًا فقالوا يا رسول الله ما اعجز فلان فقال رسول الله عليه السلم اكلتم اخاكم | واغتبتموه ○ قال واخبرنى بن لَهِيعَة عن بن الهادِ قال سمعت يحيى بن سعيد يقول كان رجل فى الجاهلية |

Ligne 2. — Le mot تُعرض porte un *ḍamma* sur le ع initial.

Ligne 3. — Le mot شحنًا porte un *fatḥa* sur le ن.

Les mots suivants فيقال sont surchargés.

Lire هذين au lieu de هاذين du texte.

Le mot يَغيا porte un *fatḥa* sur le غ initial.

Ligne 4. — Le second ل des mots للرجل est très allongé.

Ligne 5. — Entre le signe ○ et le mot البَغْى titre du paragraphe, un espace d'environ une dizaine de lettres.

Le mot البغى «le tort» semble porter un *fatḥa* sur le ى final.

Ligne 6. — Le mot زَحر porte un *fatḥa* sur le ز initial.

Le mot مُجاهد porte un *ḍamma* sur le م initial.

Ligne 7. — Le mot بغا porte un *fatḥa* sur le ب.

Ligne 9. — Le mot يذابُ porte un *ḍamma* sur le ب final.

Le mot suivant الانك porte un *ḍamma* sur le ا.

Le mot اذن porte un signe sur l'ا; peut-être un *ḍamma*.

Le mot يومَ porte un *fatḥa* sur le م.

Ligne 10. — Le ا du mot اخاه est surchargé.

Ligne 11. — Le ا final du mot ياخذه est surchargé.

عليه](?) برى المسلمَ من الإثم وبآ به | الاخر ○ قال واخبرنى اللَّيْث بن سعد عن بن عَجْلان عن سعيد
المَقْبُرى قال ان عيسى بن مَريَم قال | اذا كانت بينك وبين اخيك معتبة فالقه فسلّم عليه واستغفر لك
وله فان قبل فاخوك | وان ابا فاشهد عليه شاهدين او ثلاثة او اربعة فعلى ذلك قامت شهادة كل شى او
مجلس قومه | ك وان ابا فليكن كصاحب مكس ومن كفر بالله ○ قال واخبرنى |

Ligne 2. — Le mot وَ porte un *fatḥa;* le mot يُملى porte un *ḍamma* sur le ي initial.

Le mot يَدع porte un *fatḥa* sur le ي initial. Le ع final est surchargé.

Ligne 5. — Le mot المُتراحمين porte un *ḍamma* sur le م.

Le mot للمستغفرين est surchargé.

Le mot يذر porte un *fatḥa* sur le ي initial.

Ligne 9. — Le mot ناكِبان porte un *kasra* sous le ك.

J'ai lu صرمهما au lieu de ضُرمها du texte.

Le mot ضُرمها porte un *ḍamma* sur le ض initial.

Ligne 10. — Le mot سبقه est surchargé.

Le mot الغىّ porte un *tashdîd* sur le ى.

Ligne 11. — Le mot وَ porte un *fatḥa*.

Le mot suivant ردّت porte un *tashdîd* sur le د.

Ligne 12. — Dans la marge de droite les mots الق اخاك[ا] sont récrits. — Dans le texte, ces mots sont en effet mutilés et surchargés.

Ligne 13. — Le texte semble porter اشتركا; j'ai cru devoir corriger ce barbarisme en اشتركهما quoique les textes parallèles portent tous : اشتركا. Cf. mes notes. Restitution douteuse.

Le mot وَ porte un *fatḥa*.

Le mot suivant با porte un signe sur l'ا; *fatḥa* ou *madda?*

Le mot به porte un *kasra* sous le ه.

Ligne 16. — Lire اى au lieu de ابا du texte.

Ligne 17. — Lacune d'une dizaine de lettres environ au début de la ligne.

Lire اى au lieu de ابا du texte comme à la ligne précédente.

Le mot مَكس porte un *fatḥa* sur le م initial.

PAGE 37.

مَلِك بن انس عن مُسْلِم بن ابى مَريَم عن ابى صَلِح عن ابى هُرَيْرَة عن رسول الله صلى الله عليه
وسلم انه قال | تعرض اعمال الناس فى كل جمعة مرتين يوم الاثنين ويوم الخميس فيغفر لكل عبد مؤمن
الا | عبدًا كانت بينه وبين اخيه شحنا فيقال اتركوا او اركوا هاذين حتى يفيا ○ قال | وسمعت مَالِك

Ligne 5. — Le mot هَجر porte un *fatḥa* sur le ه initial.

Les mots كسفك sont surmontés d'un trait horizontal indiquant qu'une note marginale doit être insérée à cet endroit.

Le mot سنة que j'ai inséré dans le texte entre deux signes × est inscrit dans la marge de gauche verticalement de bas en haut.

Ligne 6. — Le mot خِراش porte un *kasra* sous le خ initial.

Ligne 7. — Le mot يقول est écrit au-dessus de la ligne.

Le mot كَمِه porte un *fatḥa* sur le ك initial et un *kasra* sous le م.

Ligne 8. — Le mot وَ porte un *fatḥa*.

Ligne 9. — Le mot ادع porte un signe sur l'ا; *fatḥa* ou *hamza?*

Ligne 12. — Le mot حميرة porte un *ḍamma* sur le ح initial.

Ligne 13. — Le mot وُلد porte un *ḍamma* sur le و initial. Le ه de (ه)فسها est omis dans le texte.

Ligne 15. — Le mot خِلف porte un *kasra* sous le خ initial.

Le mot الاخَر porte un *fatḥa* sur le خ.

Ligne 18. — Le mot رُد porte un *ḍamma* sur le ر.

Lacune d'un ou deux mots à la fin de la ligne.

PAGE 36.

انه بلغه عن كعب وعبد الله بن سَلَام قال احدهما ان الرب يطلع العباد كل ليلة قدر وقال الاخر
| بل ليلة الخميس فيغفر للمؤمنين ويملى للكافرين ويدع اهل الحقد حتى يضل حقدهم ○ قال
واخبرنى | يحيى بن ايوب عن عُبَيْد الله بن زَحْر عن علىّ بن يزيد عن القَسِم بن عبد الرحمن
عن بن مَسْعود عن رسول | الله صلى الله عليه وسلم انه قال تعرض اعمال بنى آدم فى كل يوم اثنين وفى
كل يوم خميس فيرحم | المتراحمين ويغفر للمستغفرين ويذر اهل الحقد بغلّهم ○ قال واخبرنى الحَرِث
بن نَبْهان | عن محمد بن عُبَيْد الله عن رجل عن القَسِم بن عبد الرحمن عن ابيه عن بن مَسْعود
انه قال الغل | اذهب لحسنات الرجل من الشمس للجليد ○ قال واخبرنا بن جُرَيْج عن سُلَيْمَن بن
موسى ان | رسول الله صلى الله عليه وسلم قال لا يحل لمسلم يصارم اخاه فوق ثلاث ليال فانهما يصارمان
| فوق ثلاث فانهما ناكبان على الحق ما داما على صرمهما وان اوّلهما فيئًا يكون له | كفارة لانه سبقه
الى الفئ فان سلّم عليه فلم يردّ عليه ردّت عليه الملائكة | وردّت على الاخر الشياطين ○ قال واخبرنا
بن سَمْعَان قال سمعت رجالًا من علمائنا يحدثون | عن رسول الله صلى الله عليه وسلم انه قال لا تصلح
هجرة فوق ثلاثة ايام ثم [ا]لق اخاك فسلّم | عليه فان ردّ عليك السلام اشتركتما فى الاجر فان لم [يردّ

PAGE 35.

قال بن وهب اخبر[ني] مَلِك بن انس وعبد الله بن عمرو عن سُهَيْل بن ابى صَلِح عن ابى هُرَيْرَة ان رسول الله | عليه السلم قال تفتح ابواب الجنّة يوم الاثنين ويوم الخميس فيغفر لكل عبد لا يشرك بالله شيا | الا رجل كان بينه وبين اخيه شحناء فيقال انظروا هاذين حتى يصطلحا انظروا هاذين | حتى يصطلحا انظروا هاذين حتى يصطلحا ○ قال واخبرنى حَيْوَة بن شُرَيْح عن الوَلِيد بن | ابى الوَلِيد انه سمع ابرهيم بن اشحق يقول سمعت الحسن البَصْرى يقول من هجر اخاه x سنةً x كسفك | دمه ففزعنا لذلك فسالنا عن ذلك فقال الوَلِيد حدثنى عِمْران بن ابى انس عن ابى خِراش السُلَمى حدثه | انه سمع رسول الله يقول من هاجر اخاه سنةً فهو كسفك دمه ○ قال وسمعت عمرو بن الحَرِث يحدث | ان عبد الله بن سلام وكعبًا التقيا فقال احدهما انى لاعرف ليلة فى السنة نزل الله فيها الى سما الدنيا | فيقول اليوم اغفر للمؤمنين واملى للكافرين وادع اهل الحقد حتى ينحل حقدهم وقال الاخر بل هن | كل ليلة ○ قال واخبرنى سعيد بن ابى ايوب عن خَالِد بن يزيد عن عَامِر بن يحيى عن فَضالة بن عُبَيْد | انه قال من هجر اخاه فوق ثلاثة ايام فهو فى النار الا ان يتداركه الله منه بتوبة ○ قال | واخبرنى سعيد بن ابى [ا]يوب عن عبد الله بن الوَلِيد عن ابن حُجَيْرَة الاكبر ان رجلًا اتاه فقال انى | نذرت ان لا اكلّم اخى فقال ان الشيطان وُلِدَ له وَلَدٌ فسما(ه) نذرًا واتّه من قطع ما امر الله به ان | يُوصَل حلت عليه اللعنة ○ قال واخبرنى سُلَيْمَن بن بِلال عن قُدَامة بن موسى عن حَكِم بن | حكم عن المتهاجرين انهما فى خلف فان لقيه احدهما رجع عنه وشادّ على الاخر فان | مات مات ميتة جاهليّة ○ قال واخبرنى أَشْهَل بن حَاتِم عن سُلَيْمَن بن المُغِيرة عن ثَابِت عن | ابى عُقْبَة عن ابى هُرَيْرَة قال ترفع اعمال بنى آدم كل يوم الاثنين ويوم الخميس فاذا رفع عمل | المتصل[ا]رمين فوق ثلاث ردّ ○ قال واخبرنى ابرهم بن نَشِيط ان كعب بن .....|

Ligne 2. — Les mots فَيُغفَر portent un *fatḥa* sur le ف et un *ḍamma* sur le غ.

Ligne 3. — Le mot شَحنا porte un *fatḥa* sur le ش.
Lire les deux fois : هذين au lieu de هاذين du texte.
Le mot يَصطلحا porte un *fatḥa* sur le ي initial.

Ligne 4. — Le mot يَصطلحا écrit deux fois porte chaque fois un *fatḥa* sur le ي initial.
Lire comme précédemment هذين au lieu de هاذين du texte.

او متى ترى فيها رَاحِلة ○ قال وقال رسول الله صلى الله عليه | لا اعلم شيًا خير من مائة مثله إلّا الرجل المؤمن ○ قال واخبرنى محمد بن مُسْلِم انه بلغنى ان رسول | الله صلى الله عليه وسلم قال من افضل الاعمال بعد الفرائض إدخال السرور على المؤمن ○ وقال رسول | الله عليه السلم من لطف لاخيه فى كلمة او وسع له فى مجلس او قضا له حاجة لم يزل فى | ظلّ من الملائكة ما كذلك ○ قال واخبرنى سُلَيْمَن بن بِلال عن من لا يتهم عن عبد الله بن | مَسْعود ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال الارواح جنودة مجندة فما تعارف منها | ايتلف وما تناكر منها اختلف ○ قال واخبرنى سُلَيْمَن بن بِلال عن حُمَيْد الطويل عن انس بن مَلِك | ان رسول الله عليه السلم قال انصر اخاك ظالمًا مظلومًا هذا ننصره | مظلوما فكيف ننصره ظالمًا قال [تكفه] عن الظلم ○ قال واخبرنى بن | لَهِيعَة عن قُبات بن [رزين اللَخْمى] انه سمع ابا عبد الرحمن الحُبُلى يقول لى مائة اخ | فى الله كلهم ادعوا لهم [جميعهم] باسمائهم ○ فى حجرة الرجل اخاء |

Ligne 1. — Le mot ناوَلنى porte un *fatḥa* sur le و.

Le mot يَدَه porte un *fatḥa* sur le د.

Ligne 2. — Le mot ورَق porte un *fatḥa* sur le ر.

Le mot suivant الشَجر porte un *fatḥa* sur le ش.

Ligne 4. — Le mot عسى est écrit dans la marge de droite. Entre les mots عسى et ان un mot, probablement على a été écrit puis frotté.

Lire sans doute أُسامة بن زيد au lieu de أُسامة بن زيدة que paraît porter le texte.

Ligne 5. — Le mot غِرّ porte un *tashdid* sur le ر.

Le mot حَبّ porte également un *tashdid* sur le ب.

Ligne 6. — Le mot عُمر porte un *ḍamma* sur le ع.

Ligne 7. — Le mot قال entre parenthèses a été suppléé. المئة = المائة.

Ligne 8. — Lire خيرًا au lieu de خير du texte.

Ligne 10. — قضا = قضى.

Le mot حاجةً porte un *tanouine* sur le *tā marbūṭa*.

Ligne 11. — Le mot يَتهم porte un *fatḥa* sur le ي initial.

Ligne 12. — Tous les textes parallèles portent جنود au lieu de جنودة. Cf. mes notes.

Ligne 14. — Entre les mots مظلوما et هذا il faut supposer un changement d'interlocuteur.

Ligne 15. — La restitution تكفه est douteuse malgré le sens certain. Cf. mes notes.

Ligne 16. — Le mot رزين porte un *fatḥa* sur le ر initial.

Ligne 2. — Le mot لَعَمدًا porte un *fatḥa* sur le ع.

Ligne 4. — Le second mot بن est écrit au-dessus du mot المنكدر. Le mot سَمِى qui porte un *fatḥa* sur le س initial = سم.

Ligne 5. — Au début de la ligne كَنِى = كَنِ.

Ligne 7. — من يكون = من يكن. Le mot بن entre حفص et عُبَيْد الله pourrait être lu عن.

Ligne 8. — Un peu après le milieu de la ligne le mot مَغفور porte un *fatḥa* sur le م initial.

Le mot الغيب est écrit avec un ب final très allongé qui dépasse dans la marge gauche et vient couper la ligne d'écriture de cette marge.

Ligne 9. — On peut également lire à cause d'une surcharge عن ابى حُسَيْن.

Ligne 10. — Un peu avant le milieu de la ligne le mot يَزِل porte un *fatḥa* sur le ي initial.

Ligne 11. — Au milieu de la ligne le mot كَريز porte un *fatḥa* sur le ك initial; il faut en effet lire طَلْحة بن عبيد الله بن كَريز (cf. *Tahdhib*, V, p. 22, n° 36, note 1).

Ligne 13. — Un peu avant le milieu de la ligne le mot عُمر porte un *ḍamma* sur le ع initial.

Ligne 14. — Au début de la ligne, le mot يَذهب porte un *fatḥa* sur le ي initial. Le mot suivant الغِل porte un *kasra* sous le غ.

Ligne 15. — A la seconde moitié de la ligne, les mots عمرو بن دينر sont surmontés d'un trait horizontal qui d'ordinaire indique un renvoi dans la marge.

Ce texte qui part dans la marge de gauche de la ligne 15 est écrit de bas en haut et se termine dans le sens horizontal au-dessus du second يقول de la ligne 1; ce texte est trop fragmentaire pour que j'aie pu l'utiliser.

Voici les quelques mots que j'ai déchiffrés dans la marge de gauche :

ابرهم بن مس ..... الرحم تقطع(?) والنعم تكفر ولم تر مثل دعا .....

et dans le sens horizontal au-dessus de la première ligne, la tête en bas :

..... قال وسمعت ابرهم

Ligne 16. — A la deuxième moitié de la ligne lire اجى au lieu de اجا du texte.

PAGE 34.

فقال يا حُذَيْفة تاولنى يدك فقبض يده ثم الثانية ثم الثالثة فقال ما يمنعك فقال انّى جُنُب فقال
| ان المؤمن اذا لقى المؤمن فاخذ بيده تحاتت خطاياه كما تحات ورق الشجر ○ قال واخبرنى بن |
لَهيعَة عن بن ابى جعفر ان رسول الله عليه السلم قال اذا اعجبكم بحقّ الرَّجُل فسالوه عن اسمه واسم
ابيه وقبيله | عسى ان يمرض فتعودوه ○ وحدثنى أُسامة بن زيدة عن رجل من اهل نَجْران عن
يحيى بن ابى كَثير عن ابى سَلَمَة بن | عبد الرحمن ان رسول الله صلى الله عليه قال ان المؤمن عِزٌّ 5
كريم وان الفاجر خبّ لئم ○ قال واخبرنى | أُسامة بن زيد عن محمد بن عبد الله بن عمرو بن عثمان
عن عبد الله بن عمر ان رسول الله صلى الله عليه وسلم | (قال) الناس كالإبل المئة هل ترى فيها رَاحِلة

Ligne 13. — Le second المؤمن porte un *kasra* sous le second م.

Ligne 14. — Le mot يكف porte un *fatḥa* sur le ي initial.

Le mot ضيعته porte un *fatḥa* sur le ض initial.

Ligne 15. — Le mot من porte un *kasra* sous le م initial.

Le mot يدعوا porte un *fatḥa* sur le ي initial.

PAGE 33.

قال واخبرنى محمد بن حُمَيْد قال سمعت موسى بن وَرْدان يقول سمعت من ابى هُرَيْرَة وهو يقول قال رسول الله صلى الله | عليه ان فى الجنة لعبدًا من ياقوت عليها غرف من زبرجد لها ابواب مفتحة تضى كما يضى الكوكب | الدرّىّ قال قلنا يا رسول الله من يسكنها قال المتحابّون فى الله والمتجالسون فى الله والمتلاقون فى الله ○ | قال وحدثنى بن ابى حُمَيْد عن بن المُنْكَدِر ان رسول الله عليه السلم قال سَمّى اخاك المؤمن باحبّ اسمائه اليه | وكَنّى اخاك المؤمن باحبّ كناه اليه ○ قال وحدثنى بن ابى حُمَيْد عن محمد بن قَيْس ان عيسى بن مَريَم قال لا يكمل | ايمان المرء حتّى يحبّ لاخيه ما يحبّ لنفسه ○ قال واخبرنى بن ابى حُمَيْد عن محمد بن المُنْكَدِر ان رسول الله عليه | السلم قال من يكون فى حاجة اخيه يكن الله فى حاجته ○ قال وحدثنى أُسامة بن زيد عن حَفْص بن عُبَيْد الله | بن انس بن مَلِك قال بلغنى ان الرجل يتقلّب على فراشه ناثمًا وهو مغفور له بدعا اخيه له عن ظهر الغيب | قال أُسامة وحدثنا عبد الله بن عبد الرحمن بن ابى حُسَيْن قال لا ادرى ارفعه الى النبى عليه السلم ام لا انه | من كان فى حاجة اخيه المسلم لم يزل الله فى حاجته ما كان فى حاجة اخيه ○ قال واخبرنى أُسامة | بن زيد قال حدثنى طَلْحَة بن عُبَيْد الله بن كَرِيز الخُزاعى قال قال عمر بن الخطاب لو انّ احدكم يعلم ما | فى قوله لصاحبه جزاك الله خيرًا لأكثر منها بعضكم لبعض ○ قال واخبرنى أُسامة بن | زيد قال حدثنى عبد الله بن عمر بن عبد العزيز عن ابيه ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال تصافحوا | يذهب الغل وتهادوا تذهب الشحنا ○ قال واخبرنيه مَلِك بن انس عن عطا الخُرَاسانى | عن رسول الله عليه السلم ○ قال وسمعت سُفْيَن بن عُيَيْنَة يحدّث عن عمرو بن دِينَر عن محمد بن جُبَيْر ان | رسول الله صلى الله عليه قال اذهبوا بنا الى بنى واقف نزور البصير لرجل انها ○ قال واخبرنا | محمد بن مُسْلِم عن عمرو بن دِينَر عن النبى صلى الله عليه وسلم ايضًا ○ قال واخبرنى بن لَهِيعَة عن الوَلِيد بن ابى الوَلِيد | عن العلا بن عبد الرحمن عن ابيه انه سمع حُذَيْفَة بن اليمان يذكر ان رسول الله عليه السلم لقيه |

PAGE 32.

برّاق الثنايا كثير الصمت والقوم يتنازعون فاذا اختلفوا فى شى سالوا عنه ثم صدروا عن قوله | قال فسالت من هذا فقالوا مُعَاذ بن جَبَل قال فلما كان الغد هجّرت لادنو منه قال فوجدته قد سبقنى | بالتهجير وهو يُصلّى قال فانتظرته حتى اذا قضا صلوته جئته من جهة وجهه فسلّمت عليه | وقلت له والله انى لاحبك لله قال الله قلت والله قال ردّها ثلاث مرات فاخذ بحبوة | ردائى فجبذنى اليه وقال ابشر فانى سمعت رسول الله عليه السلم يقول قال الله وجبت محبّتى | للمتحابّين فىّ وللمتجالسين فىّ والمتباذلين فىّ والمتزاورين فىّ ○ قال وحدثنا عمرو بن | الحَرِث عن بُكَيْر بن عبد الله عن رجل عن عطا بن يسار ان رجلين كانا متواخيين على عهد رسول الله | عليه السلم فمات احدهما وقدم الاخر من غيبة كان فيها فجاء رسول الله صلى الله عليه وسلم | فقال ما فعل فلان قال هو مات ولوددت لو انى مت معه فاستحرت فقال رسول الله صلى الله عليه | لم تَصُمْ رمضان بعده قال بلى قال فكانّه يقول ان لك بذلك فضلا ○ قال واخبرنى عبد العزيز | بن محمد عن بن اخى بن شِهَاب عن هِشَام بن عُرْوَة ان رسول الله صلى الله عليه قال اذا كان احدكم | يودّ صاحبه فليخبره فان الله لا يزيده بذلك الا خيرًا ○ واخبرنى سُلَيْمَن بن بِلال عن كَثِير بن زيد | عن وَلِيد بن رَبَاح عن ابى هُرَيْرَة ان رسول الله عليه السلم قال المؤمن مرآة المؤمن والمؤمن اخو المؤمن | من حيث لقيه يكفّ عليه ضيعته ويحوطه من وراءه ○ قال واخبرنى محمد بن ابى حُمَيْد عن | محمد بن المُنْكَدِر ان رسول الله عليه السلم قال ما من عبد يدعوا لاخيه المؤمن عن ظهر غيب الا | [استجيب] له فقال له ملك عن يمينه وعن شماله ولك مثلاه حتى يسكت من دعايه ○ |

Ligne 2. — Le mot هجّرت porte un *tashdid* sur le ج.

Ligne 3. — Au milieu de la ligne au lieu des mots قضا صلوته lire : قضى صلاته.

Ligne 4. — Au milieu de la ligne le mot رُدها porte un *damma* sur le ر.

Ligne 5. — A la première moitié de la ligne, j'ai lu le mot surchargé ابْشِرْ conformément au texte parallèle cité par Mélik (*Égypte*, III, p. 129). Cf. mes notes sur la page 22 (l. 1-6).

Ligne 6. — Le mot المُتباذلين porte un *damma* sur le ب.

Ligne 10. — Le mot فُضلا porte un *damma* sur le ف initial.

Ligne 11. — Le second mot بن est écrit au-dessus de la ligne au-dessus du mot اخى.

Ligne 12. — Le mot يوَد porte un *fatha*.

ما ○ وابغض بغيضك ○ | هوناً ما عسى ان يكون حبيبك يوماً ما ○ قال بن سَمْعَان وسمعت رجالاً من علمائنا | يحدثون عن عمر بن الخطاب انه قال لاسلم مولاه ياسلم لايكونن حبك كلفا ولا يكونن بغضك | تلفا ○ قال واخبرنى يونس بن يزيد عن عطا الخُراسانى ان رسول الله عليه السلم قال لابى رَزِين يابا رَزِين | ان المسلم اذا زار اخاه فى الله شيّعه سبعون الف ملك يصلّون عليه يقولون اللهمّ انه وصله | فيك فصله فان استطعت ان يعل جسدك فى ذلك فافعل ○ قال ويقال امش ميلاً عُد | مريضاً امشِ ميلين اصلح بين اثنين امشِ ثلاثةً زُر فى الله ○ قال واخبرنى بن لَهيعَة عن بن | ابى حَبِيب ان ابا سَالِم الجَيْشانى اتى الى ابى أُمَيّة فى منزله فقال انى سمعت ابا ذرّ يقول سمعت رسول الله | عليه السلم يقول اذا حب احدكم صاحبه فليأته فى منزله فيخبره انه يحبه لله وقد | جئتك فى منزلك ○ قال وسمعت مَالِك بن انس يحدث عن عبد الله بن عبد الرحمن بن مَعْمَر عن | ابى الحُباب عن ابى هُرَيْرَة انه قال قال رسول الله عليه السلم ان الله يقول يوم القيمة اين المتحابّون | لجلالى اليوم اظلهم فى ظلى يوم لا ظل الا ظلى ○ قال واخبرنى مَالِك بن انس عن ابى حَازِم عن ابى | ادريس الخَوْلانى قال دخلت مسجد دِمَشْق فاذا حلقة فيها ناس بين ظهرانيهم فتى شاب |

Ligne 1. — فضلا = فُضلى(?).

Ligne 2. — Le second المُسلم porte un *ḍamma* sur le premier م.

Le mot يَخذُله porte un *fatḥa* sur le خ initial et un *ḍamma* sur le ذ.

Ligne 3. — Titre de paragraphe entre deux signes ○ : الاخا «La fraternité».

Ligne 5. — Après les mots يوماً ما, il faut supprimer le signe ○ qui indique la fin de la tradition. De même pour le signe ○ qui est à la fin de la ligne.

Ligne 7. — Le mot لِأسلم porte un *kasra* sous le ل initial et un *hamza* sur le ا.

Lire : يا اسلم au lieu de ياسلم du texte.

Le mot كَلفا porte un *fatḥa* sur le ك initial.

Ligne 8. — Le mot تَلفا porte un *fatḥa* sur le ت initial.

Lire يا ابا رزين au lieu de يابا رزين du texte.

Ligne 10. — L'impératif عُد porte un *ḍamma* sur le ع.

Ligne 16. — Le mot لِجلالى porte un *kasra* sur le ل initial.

Le mot أظلهم porte un signe sur l' ا initial; *hamza* ou *fatḥa*?

Ligne 17. — Le mot حلقَة porte un *fatḥa* sur le ق médian.

حرام | قال واخبرنى يحيى بن ايّوب عنهم ان علىّ بن ابى طالب قال لصاع او صاعين ادعوا عليه نفرا
15 | من اصحابى فاطعمهم اياه احبّ الى من ان اخرج الى السوق فاشترى نسمة فاعتقها ○ | قال واخبرنى اللَّيْث
بن سعد عن خَالِد بن يزيد عن بن ابى هِلال انّ رجلًا اتى النبى عليه السلم فقال يا رسول | الله ما
من الناس احد بعدك احبّ الى من فلان انى لاجد له فى نفسى شيا ما يعلمه الا | الله قال [رسول]
الله صلى الله عليه وسلم اذهب فاخبره فاتاه فاخبره فقال الاخر والذى نفسى | [بيده]
لك مثل ذلك فاتى النبى عليه السلم فاخبره فقال رسول الله عليه السلم |

Ligne 1. — Au-dessus du mot قاصيهم le scribe a écrit le mot سل.

Le mot وُد porte un *ḍamma* sur le و.

Ligne 2. — Le mot عيّا porte un *tashdid* sur le ي médian.

Le mot يَجِد porte un *fatḥa* sur le ي initial.

Ligne 3. — Au début de la ligne il faut sans doute lire له pour لهم. Le mot يُعنيه porte un *ḍamma* sur le ي initial.

Ligne 4. — Au début de la ligne le mot زَحر porte un *fatḥa* sur le ز.

Le mot وُد porte un *ḍamma* sur le و.

Ligne 5. — Le mot العىّ porte un *tashdid* sur le ى.

Ligne 6. — Le premier مثله est écrit au-dessus de la ligne.

Ligne 7. — A la fin de la ligne, les textes parallèles portent ارقّ au lieu de ارفق du texte. Cf. mes notes.

Ligne 8. — Lire الاشعريون au lieu de الاشعرون du texte.

Ligne 9. — Le mot يَرجزُون porte un *fatḥa* sur le ي et un *ḍamma* sur le ز. Le vers qui suit est en effet du mètre *radjaz*.

Ligne 10. — Le mot زَحر porte un *fatḥa* sur le ز.

Ligne 11. — Le mot واهَالك porte un *fatḥa* sur le ه.

Ligne 12. — Le mot مِنك porte un *kasra* sous le م.

Ligne 13. — Peut-être صاعان au lieu de صاعين du texte.

PAGE 31.

هى بشى وهى وافق شيّا لا اسمع لك علقة فضلا ○ قال واخبرنى هِشَام بن سعد | عن زيد بن
اسلم ان النبى عليه السلم قال المسلم اخو المسلم لا يظلمه ولا يخذله ولا يسلمه | التقوى ها هنا حسب
امرى من الشر ان يحقر اخاه المسلم ○ الإخاء ○ | قال بن وهب حدثنا بن سَمْعَان عن زيد بن
5 اسلم وغيره ان رسول الله صلى الله عليه قال احبب | حبيبك هونًا ما عسى ان يكون بغيضك يومًا

Ligne 5. — Au début de la ligne le ى final du mot السمىّ porte un *tashdîd* (?).

Ligne 6. — Au début de la ligne le mot يَجد porte un *fatha* sur le ي initial; de même le mot جَوابا est écrit avec *fatha* sur le ج initial.

Ligne 8. — Un peu avant le milieu de la ligne, j'ai lu le mot حتا au lieu de ﻛا que porte le texte. Le ﺲ semble avoir été frotté.

Ligne 9. — Au milieu de la ligne le mot امن écrit avant امنه semble effacé; le mot امّنه qui le suit porte un *fatha* sur le ا.

Un peu avant la fin de la ligne le mot دِمائهم porte un *kasra* sous le د.

Ligne 10. — A la fin de la ligne, lire : لان au lieu de لا ان du texte.

Ligne 14. — Au début de la ligne le mot عَمرو porte un *fatha* sur le ع initial.

Ligne 15. — A la fin de la ligne le mot عُمار porte un *ḍamma* sur le ع initial.

Ligne 16. — Au milieu de la ligne le mot يُغشّون porte un *ḍamma* sur le ي initial et un *tashdîd* sur le ش. Sur le sens de ce mot, cf. mes notes.

Ligne 17. — A la fin de la ligne j'ai restitué les lettres entre crochets de [من الخلق] d'après les textes parallèles dans la lacune du texte.

Ligne 18. — Au milieu de la ligne المُرا porte un *ḍamma* sur le م. A la fin de la ligne j'ai cru pouvoir restituer dans la lacune du texte les mots : قال واخبرنى qui doivent commencer l'*isnâd*.

PAGE 30.

الخصمى(?) عن قاضيهم ان عمر بن الخطاب كان يقول يصفى لك ودّ اخيك ثلاث ان تبداه بالسلم
وان | تدعوه باحبّ اسمائه اليه وان توسع له فى المجلس وكفى بالمرء عيّا ان يجد على الناس فيما يأتى
○ وان يبدوا | لهم(?) فيهم ما يخفى عليه من نفسه وان يوذيه فى المجلس بما لا يعنيه ○ قال واخبرنى
يحيى بن ايّوب عن | عُبَيْد الله بن زَحْر عن لَيْث بن ابى سُلَيْم ان عمر بن الخطاب قال من اراد ان
يصفوا له ودّ اخيه فيسلم عليه | اذا لقيه وليوسّع له فى المجلس وليدعوه باحبّ اسمائه اليه ومن
الحق للمرء ان يبصر من عيب اخيه | ما يخفى عليه من نفسه مثله وان يعيب عليه مثل ما يأتى مثله
وان يوذى جليسه بما لا يعنيه ○ قال | يحيى بن ايوب عن حُمَيْد الطَّوِيل عن انس بن مَلِك ان رسول
الله عليه السلم قال يقدم عليكم قوم ارفق | منكم قلوبا فقدم علينا الاشعريون وفيهم ابو موسى وكانوا
اول من اظهر المصافحة فى الاسلام | فجعلوا حين دنوا من المدينة يرجزون ويقولون غدا نلقى الاحبه
※ محمدا وحزبه ○ قال واخبرنى | يحيى بن ايوب عن عُبَيْد الله بن زَحْر عن الليث بن سُلَيْم عن
سعيد بن جُبَيْر او غيره انه دخل مع عبد | الله بن عبّاس البيت فقال واهالك ما اطيبك واعظم
حرمتك والمؤمن اعظم حرمة | منك كل شىء منه حرام اجتنابه واذاه حرام حتى ان يظن به ظن سوء

PAGE 29.

مثل ما اعطيته لَعملت لك فيه مثل ما عمل لك فيقول صدق لحقوه بصاحبه ويؤتى بمريض | وصحيح فيرفع الصحيح بفضل عمله فيقول المريض لم رفعته عليّ فيقول وجدت له فضلًا فى | عمله فيقول يا ربّ لقد عملت لو صححتنى لعملت لك كما عمل فيقول صدق لحقوه بصاحبه | فيؤتا بحرّ ومملوك فيكون مثل ذلك ويؤتا بحسن لخلق وسيئ لخلق فيرفع لحسن | لخلق على السيئ لخلق فيقول يا ربّ لم رفعته على وانما اصطحبنا فيك وعملنا لك عملًا واحدًا | فيقول لحسن خلقه فلا يجد له جوابًا ○ قال واخبرنى داود بن قَيْس عن زيد بن اسلم قال | قال رسول الله عليه السلم لن تدخلوا لجنة حتى تؤمنوا او لن تؤمنوا حتى تحابّوا افشوا السلم | بينكم تحابّوا ولن يؤمن احدكم حتا يأمن جاره بوايقه قالوا يا رسول الله ما الاسلام قال من سلم | المسلمون من لسانه ويده قالوا ما الايمان قال من امنه اهل الاسلام على دمائهم واموالهم ○ | واخبرنى سُفيَن لثَوْرى عن لحجّاج بن الفُرافِصَة عن ابى العلا ان النبى عليه السلم قال لا ان | اطعم اخا فى الله لقمة احبّ الى من ان اتصدق بدرهم ولان اعطى اخا فى الله درهمًا احبّ الى | من ان اتصدق بعشرة دراهم ولان اعطى اخا فى الله عشرة دراهم احبّ الى من ان اعتق رقبة | قال واخبرنى بن لَهِيعَة عن عبد الله بن هُبَيْرَة عن عبد الله بن لحجّاج انه سمع كعبًا يحدث عبد الله | بن عمرو بن العاص انه يدعا يوم القيمة فيقول ابن المتحابّون لجلالى فيؤتا بهم ثم يقول ادعوا لى | لحامدين فيؤتا بهم ثم يقول ادعو الى جيرانى فيقولون رب او من جيرانك فيقول عُمّار مساجدى ○ | فيجعلون على كراسى تحت العرش ويُغشّون النار ○ قال واخبرنى بن لَهِيعَة عن بن هُبَيْرَة ان | عبد الله بن عمرو بن العاص قال انه لقى الناموس الذى انزل الله على موسى انّ الله يبغض م[ن لخلق] ثلاثة | الذى يفرق بين المتحابّين والذى يمشى بالنميمة والذى يلمس للبُرآء العَنَت ○ [قال واخبرنى] عبد الرحمن |

Ligne 1. — Un peu après le milieu de la ligne, le mot لحقوه porte sur l' ا initial un signe; c'est sans doute un *fatḥa* (?).

Ligne 2. — Un peu après le milieu de la ligne, le mot عليّ porte un *tashdid* sur le ى final.

Ligne 3. — Un peu avant le milieu de la ligne, le mot صححتنى porte un *fatḥa* sur le ص initial.

Ligne 4. — Au début de la ligne, lire فيؤتى au lieu de فيوتا du texte; de même au milieu de la ligne, lire : يوتى au lieu de يوتا du texte.

ابى رَافع عن محمد بن | كعب القُرَظى ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال ان حقًّا على المؤمنين ان
يتوجع بعضهم لبعض كما | يالم الجسد من الراس ○ قال واخبرنى بن لَهيعَة عن محمد بن زيد بن
المُهاجِر ان رسول الله عليه السلم قال المؤمن | من اخيه كمنزلة اليدين لا غنا لاحداهما عن الاخرى
○ قال واخبرنى حَفْص بن مَيْسَرَة وداود | بن قَيْس وهِشَام بن سعد عن زيد بن اسلم عن ابيه ان
عمر بن الخطاب قال له لا يكونن حبّك كلفًا ولا | يكونن بغضك تلفًا الا ان هِشَامًا قال فى الحديث قال
يومًا لاسلم وهو يعاتبه ولا يكونن بغضك | عداوة ○ قال واخبرنى حَفْص بن مَيْسَرَة عن زيد بن اسلم
ان رسول الله عليه السلم قال المؤمن على المؤمن | حرام دمه وماله وعرضه المؤمن اخو المؤمن لا يخذله
ولا يظلمه التقوى هاهنا واشار الى صدره | حسب امرئ من الشر ان يحقر اخاه المؤمن ○ قال
وحدثنى عُثْمَن بن عطا عن ابيه عن البَرَا بن عَازِب | انه سمع رسول الله عليه السلم يقول اذا لقى
المسلم اخاه فسلم عليه وصافحه لم ينزع احدهما يده | من يد صاحبه حتى يغفر لهما ○ قال واخبرنى
حَفْص بن مَيْسَرَة عن موسى بن عُقْبَة عن عبد الرحمن بن | عبد الله بن عُتْبَة ان عبد الله بن
مَسْعود كان يقول مما يصفى لك ودّ اخيك ان تسلّم عليه اذا لقيته | وتدعوه باحبّ الاسما اليه
وتوسّع له المجلس اليك قال واخبرنى هِشَام بن سعد عن زيد بن اسلم قال بلغنا | انه يؤتى بثمانية
نفر اصطحبوا فى الله وتآخوا فيه فقير وغنى فيوجد للغنى فضل | ع[ـ]ل فى ما كان يصنع فى ماله فرفع
على صاحبه فيقول الفقير يا ربّ لم رفعته علىّ وانما اصطحبنا | [فيك و]كلنا لك فيقول الا تجد له
فى عمله فضلا فيقول يا ربّ لقد عملت لو اعطيتنى مالًا |

Ligne 1. — Au milieu de la ligne مِن porte un *kasra*.
Le mot آخا porte un signe sur le premier ا. Ce signe est-il un *madda* ou un *fatha* ?
Ligne 2. — Le mot السيد porte un *ḍamma* entre l' ا et le س.
Ligne 3. — Le mot مَشغولا est écrit avec un *fatha* sur le م initial.
Ligne 6. — Un peu avant le milieu de la ligne, le mot غِنا porte un *kasra* sous le غ initial.
L'orthographe moderne serait لا غِنىً.
Ligne 7. — Le mot ابيه porte un signe sur l' ا.
Ligne 8. — Le mot هِشاما porte un *kasra* sous le ه initial.
Ligne 9. — Le mot اسلم porte un signe sur l' ا.
Ligne 10. — Le mot يَخْذُلَ porte un *fatha* sur le ي initial et un *ḍamma* sur le ذ.
Ligne 13. — Le mot يُغفر porte un *ḍamma* sur le ي initial.

العاص ان رسول الله صلى الله عليه قال من احب رجلًا | لله فقال انى احبّك لله فدخلا جميعًا الجنة فكان الذى احبّ لله ارفعهما منزلة الحق به صاحبه | قال بن أُنَعْم وبلغنى ان رسول الله عليه السلم قال يوتى بالمتحابّين فى الله يوم القيمة فيوضع لهم منابر من | درّ فى ظلّ العرش حتى يقضى بين الاولين والاخرين قال واخبرنى اسمعيل بن عبّاس ان ابا الدَّرْدا كان يقول | معاتبة الاخ اهون من فقده ومن لك باخيك كله واعطى اخاك وهب له ولا تطع به كاشحًا | فتكون مثله غدا ياتيه الموت فيكفيك قبله كيف تبكيه فى الممات وفى الحيوة تركْتَ وصله | قال واخبرنى مَسْلَمَة وغيره عن رجل عن ابى اسحق ان النبى صلى الله عليه كان يقول فى بعض مجلسه ولا تعد | اخاك عدة تخلفه فان ذلك يورث بينك وبينه عداوة ○ قال بن وهب اخبرنى بن لَهِيعَة و[خَالِد بن] | حُمَيْد عن عُقَيْل بن خَالِد عن بن شِهاب ان الصحابة كانوا اذا سافروا ثم حالت بين [احدهم]

Ligne 2. — Au milieu de la ligne un *fatḥa* sur le ش du mot الشَعبى.

Ligne 3. — Au début de la ligne un *fatḥa* sur le ح initial du mot حَدث.

Ligne 4. — Au début de la ligne le mot من est écrit au-dessus de la ligne.

Le mot الحَبَشه porte un *fatḥa*.

Le mot قبّل porte un *tashdid* sur le ب médian.

Le mot جِلده porte un *kasra*.

Ligne 5. — Le mot مَثل porte un *fatḥa*.

A la fin de la ligne le mot تنقى a été surchargé, le scribe a écrit تنقا puis surchargé en تنقى.

Lire احداهما au lieu de احدهما du texte.

Ligne 8. — Le mot عيبا porte un *fatḥa* sur le ع initial.

Ligne 9. — Le mot يقول que j'ai mis entre parenthèses a été suppléé.

Au début de la ligne le mot آخى porte un *madda*.

Au milieu de la ligne le mot هُن porte un *ḍamma* sur le ه initial.

Ligne 11. — Le mot رَجُلا porte un fatha sur le ر et un *ḍamma* sur le ج.

Ligne 15. — La lecture من لك باخيك est douteuse.

PAGE 28.

وصاحبه هجرة فالتقيا ساله كيف انت اى اخ من حق إخآء الإسلام ○ قال واخبرنى خَلِد بن حُمَيْد عن يحيى بن | ابى أُسَيْد ان عبد الله بن مَسْعُود قال كنا اذا فقدنا الاخ اتيناه فان كان مريضًا كانت عيادة وان | كان مشغولًا كان عونًا وان كان غير ذلك كانت زيارة ○ قال واخبرنى بن لَهِيعَة عن

اخوانًا كما امركم الله ○ قال واخبرنى ايضًا |

[ان رجلًا من] قبلكم خرج يزور اخا له فى الله فى قرية أخرى فبعث |

[الله على مدرجته مَلَكًا فلمّا اتى عليه قال اين] تذهب قال ازور اخا لى قال ابينك وبينه رحم |

[قال لا غير انى] احببته لله قال فانى رسول ربك اليك انه يحبّك كما | 15

[احببته فيه قال واخبرنى] فَضالة عن هِشَام بن ابى عبد الله عن قَتادة قال |

اخاه جائى من سفر ا ياخذ بيده قال قد كان |

اخبرنى الخَلِيل بن مُرَّة عن أبان بن ابى عَيّاش عن انس بن |

Ligne 1. — Le mot عُرَى a d'abord été écrit avec un ا qui a été surchargé en ى. Le ء initial porte un *damma*.

Au-dessus du mot الاسلام on lit le mot صح.

Ligne 7. — Au lieu du mot لو on peut également lire او. Le mot علّة porte un *tashdîd* sur sur le ل.

Ligne 11. — On peut lire aussi لا تحسسوا au lieu de لا تجسسوا. Cf. mes notes.

PAGE 27.

مَلِك ان رسول الله عليه السلم قال ما تواخا اثنان قط الا كان احبّهما الى الله اشدّهما حبًّا لصاحبه | قال واخبرنى يحيى بن ايوب عن عيسى بن ابى عيسى انه سمع الشَّعْبى يقول ما تحابّ اثنان فى الله ففرق بينهما | الّا حَدَث احدثه احدهما والمُحْدِث شرّهما ○ قال واخبرنى أشْهَل بن حَاتِم عن من حدّثه عن الشَّعْبى | قال لما قدِم جعفر من الحبشة قبّل رسول الله عليه السلم جلده بين عينيه ○ قال واخبرنى جَرِير بن | حَازِم عن سُلَيْمَن الأعْمش قال قال سَلْمان مثل المسلم واخيه كمثل الكفّين 5 تنقى احدهما | الأخْرى ○ قال وحدثنى سُلَيْمَن بن القَسِم وجَرِير بن حَازِم ان النبى عليه السلم قال المسلم مرآة اخيه ○ | قال واخبرنى خَلِد بن حُمَيْد عن خَلِد بن يزيد عن سُلَيْمَن بن رَاشِد عن عبد الله بن ابى رَافع عن ابى هُرَيْرَة انه قال | المؤمن مرآة المؤمن اذا رأ فيه عيبًا اصلحه ○ قال واخبرنى مُعوية بن صَلِح عن ابى زَاهِرية عن ابى الدَّرْدا | انه كان (يقول) آخ اخاك إخا صِدْقٍ وهن 10 له ولا تواخذه بقول خطا فتكون مثله اذا جاد | الموت كفاك قبله اذا مات اكثرت ذِكْره وفى حيوته ما قطعتَ وصله ○ قال واخبرنى بن | أنْعُم عن ابى عبد الرحمن الحُبُلى عن عبد الله بن عمرو بن

فسكتوا فلم يسلوا عن شى وجدا اعرابى على راحلتيه [
يا رسول الله حتى نعرفهم حدثنا عنهم فرايت
الاعرابى قال هم عباد الله من بلدان شتى وقبائل شتى [لم يكن بينهم ارحام يتواصلون بها ولا
دنيا يتباذلونها تحابوا بروح الله يجعل الله لهم منا[بر من لؤلؤ قدام الرحمن تعالى]
يفزع الناس ولا يفزعون ويخاف الناس ولا يخافون
عبد الواحد بن بُخْت عن ابى ادريس الخَوْلانى عن
تحبتى لعبادى الذين يعمرون مساجدى ويكثرون ذكراى]
نعة بعبادى كفيت بهم نفسى عن عبادى ○
من احدث اخ[و]ة فى الله رفعه الله درجة ○ قال و

Ligne 8. — Le mot غُنم porte un *damma* sur la première lettre.
Ligne 9. — *C*, V, 101. Cf. mes notes.
Ligne 14. — Le texte porte دُنيا avec le *damma* et les points diacritiques.
Ligne 18. — On peut lire au lieu de كفيت : كففت.

PAGE 26.

يرفعه انه قال لاصحابه ايّ عُرَى الإسلام أفضل قال فذكروا
الإسلام أفضل قال الاخوة فى الله ○ قال واخبرنى الحَرِث
ابن عَازِب قال لقيت رسول الله عليه السلم فصافحنى فقلت
على اخلاق الحكم وسنتهم فقال كلا ان المسلم اذا صافح
اخبرنى الحَرِث بن نَبْهان عن محمد بن سعيد عن عُبادة بن
ى يقول سمعت رسول الله عليه السلم يقول المكر
[والخيانة والخديعة فى النار ومن الخيانة ان] يكلم الرجل اخاه ما لو علمه كان عسى ان يدرك
[به خيرا او ينجو به من سوء قيل يا رسول الله] ا يظهر احدنا لاخيه ما فى نفسه قال نعم
[الا ما لا يضره ولا ينفعه قال واخبرنى] شَبِيب بن سعيد عن شُعْبة بن الحجّاج عن ابى اسحق
رجل بمن يحب فانما يصاحب الرجل مثله]
ان رسول الله عليه السلم قال لا تجسسوا

على عمر بن الخطاب فالقى له وسادة فجلس عليها فقال الله اكبر | قال عمر بعض اعاجيبك(؟) يابا عبد الله
قال سمعت رسول الله يقول اذا التقى احدكم المسلم لاخيه | شيا يكرمه به فجلس عليه ..... غفر
لهما ○ قال واخبرنى أَشْهَل بن حَاتِم عن رجل | حدثه عن الحَكَم عن البَرَاء بن عَازِب قال رسول الله
عليه السلم قال اذا التقى المسلمان | فتصافحا وحمدا الله واستغفراه غفر لهما ○ قال واخبرنى أَشْهَل بن
حَاتِم عن عبد الله بن | عَوْن عن محمد بن سِيرِين قال كانوا يقولون لا تكرم صديقك [بما يـ]شق عليه ○
قال واخبرنى | .....كة عن [عبـ]د الله بن عبد الرحمن بن ابى حسين عن شَهْر بن حَوْشَب عن
ابى ادريس الخَوْلانى قال قلت |

Ligne 2. — On peut lire également au lieu de تاذن : تاذنت ou تادبت.
Ligne 5. — Le لا du mot رجالا est écrit au-dessus de la ligne.
Ligne 11. — Les mots اخذ بيده sont écrits au-dessus de la ligne.
Ligne 13. — Sous-titre الاخا فى الله «la Fraternité en-Dieu».
Ligne 15. — Un groupe de lettres incompréhensible بعض اعاجمك.
Ligne 16. — Entre les mots عليه et غفر un espace blanc d'une douzaine de lettres environ.

PAGE 25.

لمُعاذ بن جبل والله انى لاحبك لله قال لِمَ قال من جلال الله |
حتى الصق ركبتى بركبته ثم قال ابشر ان |
رسول الله عليه السلم يقول ان الذين يتحابون من جلال الله [فى ظل الله يوم لا ظل الا] |
ظله ○ قال ثم التقى(؟) عُبادة بن الصَامِت فقلت الا تسمع |
اخبرك بخير من ذلك الا احدثك فقلت حدثنى قال |
حقت محبتى للذين يتحابّون فىّ حقت محبتى للذين يتباذلون فىّ [حقت محبتى للذين ..... حقت] |
محبتى للذين يتزاورون فىّ ○ قال وحدثنى ابرهم بن نَشِيط |
عن عبد الرحمن بن غَنْم او ابى مَالِك او ابى عَامِر وكلهم [ثقة انهم بينما هم عند رسول الله عليه] |
السلم وقد نزلت هذ الاية « يا ايها الذين امنوا لا تسالوا عن اشيا ان تبد لكم تسؤكم » قال رسول
الله عليه] |
السلم صِفة قوم ليسوا بانبياء ولا شهداء يغبطهم النبيون والشهداء بقربهم ومقعدهم من الله يوم
القيامة] |

ورجل زار اخاه فى الله ثم قال الا اخبركم بنسائكم من اهل الجنة قالوا بلى | يا رسول الله قال الودود والولود العوود التى اذا اسات او اسى اليها وضعت | يدها فى يده ثم قالت اعمل] وافعل ما بدا لك ○ قال واخبرنى محمد بن عمرو عن النَّوْرى | عن رجل عن الشَّعْبى قال لما قدم جعفر من الحبش استقبله رسول الله صلى الله عليه فقبل بين عينيه | وصمت

Ligne 1. — A la fin de la ligne un *tanouine* sur le second ا de اخًا.
Ligne 2. — Le mot ملائكةً porte un *tanouine*.
Ligne 3. — Lire منادياً au lieu de منادى du texte.
Ligne 5. — On peut lire يحدث, يحدد, يجدد ou يجدب. Cf. mes notes.
Ligne 6. — Au milieu de la ligne علّى porte un *tashdîd* sur le ل médian (?).
Ligne 19. — Les mots : وصمت sont écrits au-dessous de la ligne, au-dessous des mots الله عليه.

PAGE 24.

قال واخبرنى حَيْوَة بن شُرَيْح عن بكر بن عمرو عن من يثق به ان الرجل اذا زار رجلاً اخًا له فى الله لم يبق فى السماء ملك الا حيّوه بتحية | مستانفة لا تحيّة مثله ملكُ غيره كل ملك منهم يحيّيه على حدتها ولا تبقى شجرة بجميع شجر الجنة الا تاذن | صاحبتها فلان بن فلان زار فلانا فى الله ○ قال واخبرنى بن لَهِيعَة عن دَرّاج عن عيسى بن هِلال عن عبد الله بن عمرو بن | العاص عن رسول الله عليه السلم انه قال ان روح المؤمنين ليلتقيان على مسيرة يوم وما رأ احدهما صاحبه | قط ○ قال واخبرنى بن سَمْعَان قال سمعت رجالاً من اهل العلم يحدثون عن سلفنا من اصحاب رسول الله عليه السلم ان الرجل | منهم كانت الليلة تطول عليه حتى يصبح فينظر فى وجه اخيه وانهم فى اسفارهم كانت الشجرة تفرق بين الرجلين | فيلتقون من وراءها فيشابك بعضهم بعضا من شدة شوقه الى اخيه وسلامة صدره له ○ قال واخبرنى | بن سَمْعَان عن ابرهم بن عُبَيْد بن رِفاعة عن عبد الرحمن بن ابى لَيْلَا عن حُذَيْفَة بن اليمان قال قال لى رسول الله عليه | السلم هات يدك يا حُذَيْفَة فاعطيته يدى وانا جنب فادخل اصابعه فى اصابعى فشابكنى وشد | قبضه ثم قال ان المؤمن اذا لقى المؤمن فصنعا هذا تناثرت الخطايا منهما ○ قال بن سَمْعَان وكان | النبى عليه السلم اذا لقى الرجل من اصحابه اخذ بيده فشابكه ثم شد قبضته ○ قال وحدثنى هِشام بن سعد عن | عَالِب بن عُبَيْد الله عن ابى اسحق الهَمْدَانى ان رسول الله عليه السلم قال لا يزال الله فى حاجة العبد ما كان | فى حاجة اخيه ○ الاخا فى الله ○ قال بن وهب اخبرنى الحَرِث بن نَبْهان | عن أبان بن ابى عيّاش ان سَلْمان دخل

| عن ابى حَازِم عن محمد بن كعب القُرَظى ان رسول الله عليه السلم قال منزلة المؤمن من اهل الايمان | كمنزلة الراس من الجسد يالم المؤمن لما اصاب اهل الايمان كما يالم الجسد لما |

Ligne 1. — Le mot الثنايا a d'abord été écrit الثنانى puis corrigé en الثنايا.
Plus loin on pourrait lire malgré la graphie : الناس au lieu du mot التماس que porte lisiblement le texte.
Ligne 2. — Le mot الفتهم porte un signe sur l'ا initial.
Ligne 5. — Dans la marge de droite le mot سل.
Ligne 6. — Le mot عن de عنهم a d'abord été écrit عن.
Ligne 8. — Lire : يتحابّان au lieu de يتحابّا du texte; صلوته orthographe archaïque pour صلاته.
Ligne 11. — Les mots الف بيت sont écrits au-dessus de la ligne.

PAGE 23.

اصاب الراس ○ قال وحدثنى يحيى بن ايّوب عن سعيد بن حبيب قال قال الحَسَن من شيّع اخا له | فى الله بعث الله له ملائكة من تحت عرشه يوم القيمة يشيّعونه الى الجنة ○ قال وبلغنى عن ابى هُرَيْرَة | ان رسول الله عليه السلم قال من عاد مريضًا او زار اخًا له بعث الله اليه مُنادى من السما | الدُنيا ان طبت وطاب ممشاك قد تبوأت من الجنة منزلًا ○ وقال ابو قِلابة اذا خرج | العبد ليلقى اخاه يحدث به عهدًا بعث الله مُناديًا ينادى من السما الدُنيا ان طبت وطاب | ممشاك لك الجنة يقول الله بروح هذا وعلىّ قراوُه ○ قال وبلغنى عن الحَسَن قال يقال لا يبلغ | الرجل النصيحة كل النصيحة لاحد حتّى يامره بما عجز عنه ○ قال واخبرنى مَسْلَمَة بن علىّ عن | سعيد بن بَشِير يرفعه قال اذا دخل على احدكم اخوه فليقرب له ما وجد ولو شربة من ماء | قال واخبرنى عبد الرحمن بن مَهْدى عن النَوْرى عن زِياد بن الفَيّاض الخُزاعى انّ تَمِيم بن سَلَمَة قال | قدم عمر بن الخطاب من سفر فقبل يده ابو عُبَيْدَة بن الجرّاح ثم خلوا يتناجيان حتى بكيا جميعًا | قال وحدثنى بن مَهْدى عن الحَسَن بن الخَلِيل ان عُمَر بن الخطاب قال لو يعلم احدكم فى قوله لاخيه جزاك | الله خيرا لاستكثر منها ○ قال واخبرنى مَسْلَمَة بن علىّ عن زيد بن وَاقِد وهشام بن الغازى | عن مكحول قال امش ميلًا عد مريضًا امش ميلين اصلح بين اثنين امش ثلاثةً زر فى الله ○ | قال واخبرنى يونس بن يزيد عن عطا الخُراسانى مثله ○ قال وحدثنى من سمع سعيد بن ابى ايوب | يقول ان رسول الله عليه السلم قال الا اخبركم برجالكم من اهل الجنة قالوا بلى يا رسول الله قال | النبيين والصديقين

عبد يزور اخاه فى | الله الا اكرم ربه ○ قال واخبرنى من سمع يزيد بن محمد يحدث عن محمد
بن عمرو بن | حَلْحَلَة عن شَهْر بن حَوْشَب انه كان يدخل مسجد حِمْص فيراً اهل مجلس كهولًا |

Ligne 3. — Les mots هذا فرط sont surmontés d'un trait horizontal qui indique que c'est là que doit être insérée la note marginale.

Le texte qui commence dans la marge de gauche écrit de bas en haut et qui après une lacune de quelques mots continue écrit à l'envers au-dessus de la première ligne est inséré dans le texte entre deux signes ×.

Ligne 5. — On pourrait à la rigueur lire عليك mais il faudrait alors supprimer l'ا.

A la fin de la ligne un blanc équivalant à trois ou quatre lettres.

Ligne 10. — *C*, VIII, 64.

Ligne 11. — Après le signe ○ marquant la fin de la tradition un espace équivalant à une douzaine de lettres environ.

Ligne 16. — Au milieu de la ligne une lacune au-dessous de laquelle on aperçoit les lettres : ما.

PAGE 22.

وغلامًا اكحل العينين برّاق الثنايا يتنازعون التمـاس الفقه فيغير مرى فاذا | اشكل عليهم شى
نظروا الى الغلام فما قال انتهوا اليه فاعجبنى ذلك من شانهم | والفتهم وسالت عن الغلام فاذا هو مُعاذ
بن جَبَل فارتفع اصحابه فقعدت اليه | فقلت معاذ بن جبل انى لاحبك لله قال لئن كنت صادقًا لقد
سمعت رسول الله عليـه السلم | يقول ان المتحابّين فى الله او جلال الله على منابر من نور فى ظل
العرش على يمين الرحمن يوم | القيمة ○ قال وحدثنى بن لَهِيعَة عن بن ابى فَقِيه عنهم سوا ○ قال
واخبرنى عبد الله | بن عيّاش عن يزيد بن قَوْذَر عن كعب قال رب قائم مشكور له ورب نائم مغفور
له | وذلك ان الرجلين يتحابا فى الله فقام احدهما يصلى فرضى الله صلوته ودعاه فلم يرد | عليه من
دعايه شيا فذكر اخاه فى دعايه من الليل فقال يا رب ايّ فلان اغفر له | فغفر له وهو نائم ○ قال
كعب ان المتحابّين فى الله على عمد من ياقوت احمر | على راس العمود الف بيت مشرفين على اهل
الجنة مكتوب فى جباههم هاولاء المتحابّون | فى الله اذا اطلع احدهم ملا حسنه اهل الجنـة كما تملا
الشمس اهل الارض تقول | اهل الجنة هذا رجل من المتحابّين فى الله اطلع ينظرون الى وجهه مثل
القمر ليلة البدر | قال وحدثنى قُرَيْش بن حَيّان عن ثابت البُنانى قال كنا اذا [اتينا] انس بن مَلِك
فاذا رآنا دعا | بدهن طيب فمسح به يديه مصافحة اخوانه ○ قال واخبرنى يعقوب بن عبد الرحمن

Ligne 7. — Dans la marge de droite on aperçoit un ل final sans doute la fin du mot سل «demande».

Au-dessous de cette lettre le mot قوم est récrit en marge.

Au début de la ligne les mots بالحديبية sont surchargés.

A la fin de la ligne les textes portent tous واد au lieu du mot تاود du texte.

Ligne 8. — Dans la marge de droite on lit un ح final.

Ligne 9. — Au début de la ligne entre les mots الملحان et قال un espace blanc équivalant à huit lettres environ.

Ligne 12. — Titre de chapitre الاخا فى الله : «la fraternité en Dieu».

Ligne 13. — Au milieu de la ligne le mot اتخذ a été corrigé en احدث.

PAGE 21.

أيضا يحدث عن عبد الله بن [ع]ر عن عَاصِم بن عُبَيْد الله ان رسول الله عليه السلم اكبّ على عُثْمَن | بن مَظْعُون فقبله بعد موته وانهم ليرون الدموع تسيل من عين رسول الله صلى الله عليه وسلم | على وجه عُثْمَن بن مَظْعُون × قال عبد الله بن ..... عليه السلم قال حين مات بن مَظْعُون قال ..... × هذا فرط هذه الأمة قال عبد الله ان أبا بكر الصديق دخل على | رسول الله عليه السلم حين توفى وهو مجبى بثوب فكشف عن وجهه ثم قبل بين عينيه ثم قال | لا يجمع الله أعينك بؤسًا أبدًا ○ قال وسمعت عبد الله بن عمر يحدث قال بلغنى ان رسول | الله عليه السلم كان يصالح ○ قال وحدثنى أبو شُرَيْح عن رجل من المَعَافِر قال المؤمنون اخوة | يقضى بعضهم حاجات بعض فيقضى بعضهم حاجات بعض قضى الله حاجاتهم | قال واخبرنى الاوزاعى يحدث عن عَبْدَة بن ابى لُبابة عن مُجَاهِد انه قال اذا تراءا المتحابّان | فى الله فمشى أحدهما الى صاحبه فاخذ بيده ثم ضحك اليه تحاتت خطاياهما كما | تحات ورق الشجر ○ قال قلت ان هذا ليسير قال لا تقل ذلك فان الله يقول « لو انفقت ما فى الارض | جميعًا ما ألفت بين قلوبهم ولكن الله ألف بينهم انه عزيز حكيم » ○ قال واخبرنى | غير واحد عن الاوزاعى عن يحيى بن ابى كثير قال قال رسول الله صلى الله عليه يزور الاعلون من | الجنة الاسفلين ولا يزور الاسفلون الاعلين الا من كان يزور فى الله فى الدنيا فذلك يزور فى الجنة | حيث يشاء ○ قال واخبرنى بن لَهِيعَة عن شُرَحْبِيل بن شَرِيك عن ابى عبد الرحمن الحُبُلى عن الصُنابحى | عن ابى بكر الصديق قال ان دعوة الأخ فى الله تستـ[جاب] ○ قال وحدثنى مَسْلَمَة بن علىّ عن يحيى | بن الحَرِث عن القَسِم بن عبد الرحمن عن ابى ا[ ]عا .... يرفعه قال ما من

PAGE 20.

عن عُرْوة بن الزُبَيْر عن عائشة زوج النبى عليه السلم ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال الرحم
شجنة من الله | من وصلها وصله الله ومن قطعها قطعه الله ○ قال واخبرنى سُلَيْمَن بن بِلَال عن العلا
بن عبد الرحمن | عن أبيه عن هانى مولى علىّ عن علىّ بن ابى طالب عن رسول الله عليه السلم قال
لعن الله من ذبح لغير الله | لعن الله من تولى غير مواليه لعن الله من غير حدود الارض لعن الله
من عق | والديه ○ قال واخبرنى بن لَهِيعَة عن جَابِر بن اسمعيل عن عُقَيْل بن خَلِد عن بن | شِهَاب
ان رسول الله عليه السلم قال لعُرْوة بن مَسْعُود الثَقَفِىّ حين بعثه اليه | قريش بالحُدَيْبية يا عُرْوة
ا للقوم رَحِم ليست لى ان الله ينها عن عقوق الامهات وتاود البنات | ومنع وهات ان الله يحب الغنى
الغنى الخير التقى ويبغض الفاحش البذى السؤول | الملحاف قال وحدثنى بن لَهِيعَة عن خَالِد بن يزيد
عن سعيد بن ابى هِلَال | قال كان ابو هُرَيْرَة يدخل على أمه كل يوم فيقول جزأك الله يأُمّ خيرًا
كا ربيتنى | صغيرًا قال وتقول هى جزأك الله يا بنى خيرًا كا بررتنى كبيرًا ○ | الاخا فى الله قال
وحدثنى عبد الرحمن بن زيد بن اسلم عن محمد بن | سُوَقَة ان رسول الله عليه السلم قال ما احدث
عبد اخا يواخيه فى الله الا رفعه الله به | درجة فقال رجل من المنافقين فى نفسه وما درجة [ر]فعها رجل
اوضعها فقال رسول | الله عليه السلم ليست بدرجة عت[بة] بيت أمك ولكنها درجة كا بين السما
الى الارض | قال واخبرنيه عبد الرحمن بن زيد عن أبيه عن النبى عليه السلم قال وسمعت عبد الله
بن عمر | يحدث عن رجل متهم عن عَاصِم بن عُبَيْد الله قال كان مُسْلِم اذا قدم من سفر قبله عبد
الله | بن عمر ويقول شيخ يقبل شيخًا قال وسمعته |

Ligne 2. — Un peu avant le milieu de la ligne un espace équivalant environ à quatre lettres entre les mots قطعه et الله.

Ligne 3. — Dans la marge de droite on lit عن على qui a été omis dans le texte mais qui est écrit une seconde fois au-dessus des mots بن ابى طالب.

Ligne 4. — Un peu avant le milieu de la ligne un blanc équivalant environ à six lettres entre les mots تولى et غير.

A la fin de la ligne le mot والديه est rayé et répété à la ligne 5.

Ligne 5. — Un peu avant le milieu de la ligne sous le blanc de la ligne 4 un espace blanc équivalant à environ six lettres entre les mots قال et و.

Ligne 6. — Au début de la ligne un blanc équivalant à trois ou quatre lettres entre les mots رسول et الله.

الحَرِث بن سُفيَن عن بن | عِياض انه سمع عبد الله بن عمرو بن العاص يقول من الكبائر ان يستسب الرجل لوالديه ○ قال وحدثنى | أُسامة بن زيد ان ابا حَازِم حدثه ان رجلًا جاء الى رسول الله عليه السلم فقال يا رسول الله عملت كذا وكذى | لاعمال قبيحة ذكرها فهل من توبة او ما تامرنى قال أبواك حيان قال أحدهما يا رسول | الله قال اجعلها أمك قال هى أُمّى يا رسول الله قال فاذهب فبرّها ○ قال وسمعت مَالِك بن انس وسئل | عن الذى لم يدرك أبويه أو أحدهما انه لا باس ان يقول اللهم « ارحمهما كما ربيانى صغيرًا » قال مَلِك | وقد يكون الرجل مع ابيه لايربيه ويغيب عنه (ا)لزمان الطويل وسمعت سُفيَن بن عُيَيْنَة يحدث | عن سَالِم بن أبى حَفْصة عن مُنْذِر الثَّوْرى عن محمد بن الحَنَفِية أنه كان يمشط أمه ويدريها ○ | قال وسمعت سُفيَن يحدث عن عمرو بن دِينَر عن ابى قابوس عن عبد الله بن عمرو بن العاص عن رسول الله | صلى الله عليه وسلم انه كان يقول الراحمون يرحمهم الله ارحموا أهل الأرض يرحكم اهل السما | الرحم شجنة من الرحمن من قطعها قطعه الله ومن وصلها وصله الله ○ قال وس[معت] | قال وسمعت سُفيَن يحدث عن بن شِهَاب عن عَمْرة ابنت عبد الرحمن عن عائشة زوج النبى | عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال دخلت الجنة فسمعت فيها قراءة قلت من هذا فقالوا | حارِثة بن النُعْمان كذلكم البرّ كذلكم البرّ ○ قال واخبرنى سُلَيْمن بن بِلال عن مُعوية بن ابى مُزَرِّد | عن ابى الحُبَاب سعيد بن يسار عن ابى هُرَيْرَة ان رسول الله عليه السلم قال خلق الله الخلق فلما فرغ منه | قامت الرَحِم فقال مه قالت هذا مقام [العائذ بك من] القطيعة فقال نعم الا ترضين ان اصل | من وصلك واقطع من قطعك قالت بلى قال فذلك لك ثم قال أبو هريرة فاقروا ان شيتم « فهل عسيتم [ان توليتم] ان تفسدوا | فى الأرض وتقطعوا ارحامكم » ○ قال واخبرنى سُلَيْمن بن بِلال عن مُعوية بن ابى [مُزَرِّد] عن يزيد ... |

Ligne 4. — Au milieu de la ligne le mot جاء est écrit au-dessus de la ligne.
A la fin de la ligne la première fois كذا la seconde fois ككذى. La première orthographe est habituelle.
Ligne 7. — *C*, XVII, 25.
Ligne 8. — Au début de la ligne, entre les mots قد et يكون un mot effacé et rayé.
Au milieu de la ligne les mots يربيه peu lisibles dans le texte sont récrits au-dessus de la ligne.
A la deuxième partie de la ligne, j'ai lu للزمان الطويل au lieu de لزمان الطويل du texte.
Ligne 9. — A la fin de la ligne les mots يدريها portent un *kasra* sous le ر.
Ligne 15. — A la fin de la ligne le nom مُزَرِّد est à peine lisible. Cf. mes notes.
Ligne 18. — A la fin de la ligne *C*, XLVII, 24.
Les mots فهل عسيتم sont écrits au-dessus de la ligne.

| قال وحدثنى عبد الله بن عمر عن عبد الرحمن بن القَسِم قال كنت اسمع ان البرّ هيء هيّنٌ التحفةُ
| والكلام اللين ○ قال وحدثنى بكر بن مُضَر عن عمرو بن الحَرِث بذلك قال وقد قال حسّان بن ثابت
| فى ذلك لعمر ابيك ما رجل تجافى ببر الوالدين ولا رحم ○ قال واخبرنى مَخْرَمة بن بُكَيْر عن |
ابيه عن بن عبّاس انه أتاه رجل من اهل العراق فقال ابنت عم له يستفتيه فقال له ألك أمٌّ قال لا
| قال ألك اخت قال لا قال ان أقرب الأعمال الى الله أو أحب الاعمال الى الله برّ الوالدة ثم ذكر | الأخت
فقال له تب الى الله ○البِرّ قال بن وهب بلغنى عن عطا بن ابى رَبَاح ان | رسول الله صلى الله عليه
وسلم قال رحم الله والدًا اعان ولده على برّه قالوا كيف | يا رسول الله قال يقبل احسانه ويتجاوز
عن اساءته ○ قال واخبرنى بن ابى الزِنَاد عن هِشَام بن | عُرْوة عن من حدثه عن ابى هُرَيْرَة قال
لرجل وهو [يعظه] فى برّ ابيه لا تمشى امام ابيك | ولا تجلس قبله ولا تدعه باسمه ولا تستبّ له
○ واخبرنى بن ابى الزِنَاد عن الثقة ان رجلاً | دخل على عمر بن عبد العزيز وهو يمشى بين يدى ابيه
فقال له عمر ارجع [عن] ذلك لا تمش بين يدى سيدك | قال واخبرنى [ ] بن عبد الله عن موسى
بن عُبَيْدَة عن ايوب بن مَلِك الانصارى عن بن عبّاس عن عمر بن | ... ان من الناس ثلاثة شرّ رجل
يسعى فى فساد بين الناس حتى يفسدوا ورجل يتكبر على والديه |

Ligne 1. — Lire يونس بن يزيد au lieu de يونس بن زيد du texte. Lire بنت au lieu de ابنة du texte.

Ligne 8. — Dans la marge de droite la fin d'un mot terminé sans doute par un ر; peut-être le scribe a-t-il récrit dans la marge le mot لعمر qui est surchargé dans le texte; on pourrait aussi suggérer que ce ر est la fin du mot وافر mètre du vers de Ḥassân ibn Thâbit. A côté du ر on lit le mot حج.

Ligne 11. — Titre de paragraphe : البر «le respect».

Ligne 12. — Au milieu de la ligne le mot والدا est répété, le premier ayant été surchargé est difficile à lire.

Ligne 14. — A la fin de la ligne lire لا تَمْشِ au lieu de لا تمشى du texte.

Ligne 15. — Au milieu de la ligne له est écrit au-dessus de la ligne.

Ligne 16. — Le mot عن de la phrase ارجع عن ذلك est douteux.

Ligne 17. — Au début de la ligne, après les mots قال واخبرنى, une lacune d'un mot.

Ligne 18. — Au début de la ligne, lacune de six à huit lettres.

PAGE 19.

فتكبر عليهما وتحقرهما ورجل سعى فى فساد رجل وامراته حتّى فرق بينهما ثم خلف عليها بعده
○ | قال واخبرنى القَسِم بن عبد الله عن ابرهم بن اسمعيل بن مُجَمِّع الانصارى عن محمد بن

هِلال قال ان كعبًا قال والذى نفسى بيده ان الله ليجهل حين العبد اذا كان عاقًا لوالديه ليجهل | له العذاب وان الله ليزيد فى عمر العبد اذا كان بارًا بوالديه ليزداد برًا وخيرًا ○ | وقال كعب اجد فى كتاب الله انه اذا دعاه فلم يجبه فقد عقّه واذا لجاه الى اين | يدعوا عليه ويبكى الى الله منه فيما بينه وبينه فقد عقّه كل العقوق واذا امنه | فخانه فقد عقّه واذا ساله مما يقدر عليه فمنعه فقد عقّه ○ قال واخبرنى بن لَهِيعَة | عن مُعوية بن الزبان(?) قال سمعت عطا بن ابى رَبَاح واستفتاه رجل فقال ان امى امرتنى بطلاق | امراتى وزعمت انه لا يرضيها الا ذلك فقال اتق الله فى امك ولا تفارق امراتك ○ قال | واخبرنى عمرو بن الحَرِث عن سعيد بن ابى هِلال انه بلغه ان اول شىء نزل من الله على موسى | بسم الله الرحمن الرحيم هذا كتاب الله فى الالواح بيده لعبده موسى عبدى | لا تشرك بى شيًا ولا تحلف باسمى كاذبا فانى لا ازكى ولا ارحم من يحلف باسمى كاذبًا | قال يا رب اوصنى قال اوصيك بامك قال يا رب اوصنى قال اوصيك بامك قال يا رب | اوصنى قال اوصيك [بامك] قال يا رب اوصنى قال اوصيك بابيك قال يا رب اوصنى قال اوصيك | بابيك قال يا رب اوصنى قال اوصيك ببنى جنسك كلهم قال وكيف استوصى ببنى | جنسى كلهم قال تحب لهم ما تحب لنفسك وتكره لهم ما تكره لنفسك |○

Ligne 4. — Au début de la ligne lire احد au lieu de احدى du texte.

Ligne 5. — Au milieu de la ligne on pourrait à la rigueur lire خير au lieu de حين; pourtant la lettre initiale paraît porter le signe qui d'ordinaire est souscrit sous le ح; de plus la lettre finale paraît être surmontée d'un point diacritique.

Ligne 7. — La citation de Ka'b est sans doute tirée du Pentateuque.

Ligne 13. — La citation est probablement tirée aussi du Pentateuque.

Ligne 16. — A la fin de la ligne, le dernier قال est écrit au-dessus de la ligne.

PAGE 18.

قال واخبرنى يونس بن زيد عن بن شِهَاب قال اخبرتنى عَمْرة ابنة عبد الرحمن ان رسول الله عليه السلم قال | بينا انا نائم رايتنى فى الجنة فسمعت صوت قارئ يقرأ فقلت من هذا فقال هذا حَارِثة | بن النُعْمَان كذلك البرّ كذلك البرّ وكان حَارِثَة ابرّ هذه الأمة بأمه | قال وحدثنا سُفيَن الثَوْرى وابرهم بن سعد عن سعد بن ابرهم عن حُمَيْد بن عبد الرحمن بن عَوْف | عن عبد الله بن عمرو بن العاص ان رسول الله عليه السلم قال ان من الكبائر ان يسبّ الرجل والديه ○

مَهْدى عن الثَّوْرى عن مُعوية بن إسحق عن عُرْوة بن الزُّبَيْر قال ما برّ والده من شدّ النظر اليه ○ | قال واخبرنى بن مَهْدى عن سُفيَن عن محمد بن سُوقَة عن ابى بكر بن حَفْص قال جاء رجل الى النبى عليه السلم | فقال يا رسول الله انى اذنبت ذنبًا عظيمًا فقال هل لك من والدة قال لا قال هل لك من خالة قال نعم قال | فبرّها ○ قال وحدثنى بن مَهْدى عن عُمارة بن زاذان قال قلت للحسن يابا سعيد الى ما ينتهى عقوق | الوالدين قال تحرمهما وتهجرهما قال بن مَهْدى قال شيخ [لا] فقال له عبد الله بن سعيد قال سمعت | لحسن وساله رجل فقال يابا سعيد دعا الوالد لولده قال نجاه قال دعاه عليه استيصاله ○ | قال وحدثنى بن مَهْدى عن محمد بن سُلَيْم عن مَرْوان عن مُوَرِّق العِجْلى عن رسول الله عليه السلم قال هل | تعلمون نفقة افضل من نفقة فى سبيل الله قالوا الله ورسوله اعلم قال نعم نفقة على | الوالدين فان دعاها بالخير ينبت الاصل وينبت الفرع وان دعاها بالشر يبس | الاصل ○ قال وحدثنى مَسْلَمَة بن علىّ عن هِشَام بن حسّان عن الحَسَن يرفعه قال ثلثا البرّ | للامّ قال وحدثنى مَسْلَمَة عن الاوزاعى عن يحيى بن ابى كثير [بنحو] ذلك ○ قال واخبرنى بن لَهِيعَة | عن خَلِد بن يزيد عن سعيد بن ابى هِلال قال بلغنى ان الو[لد] ليبرّ والده وقد مات بالدعا |

Ligne 1. — A la fin de la ligne, lire صَلِّ au lieu de صلى du texte.

Lignes 2-3. — *C*, XVII, 25.

Ligne 7. — A la fin de la ligne *tashdîd* sur le د de شدّ.

Ligne 11. — Le mot après شيخ est mutilé. On n'aperçoit que la partie supérieure de deux lettres à hampe; aussi ai-je cru pouvoir restituer d'après le sens du contexte لا (?), restitution douteuse.

Ligne 17. — Au milieu de la ligne dans la lacune j'ai restitué بنحو; on pourrait également restituer مثل.

Ligne 18. — Au milieu de la ligne j'ai restitué dans la lacune la partie entre crochets :

الو[لد] ليبر

La restitution est douteuse (?).

PAGE 17.

له ○ قال واخبرنى بن لَهِيعَة عن يزيد بن ابى حَبِيب ان العلماء كانوا يقولون حق الام افضل من حق الاب | ولكل حق ○ قال واخبرنى عبد الله بن عامر الاسلمى ان ابا هُرَيْرة كان يقول ما من عبد مسلم | يكون عنده ابواه فيبرّهما الا فتح الله له بابين من ابواب الجنة فاذا هلك احدهما اغلق | احدى البابين ○ واذا هلكا جميعًا غلقا جميعًا ○ قال واخبرنى عمرو بن الحَرِث عن سعيد بن | ابى

يومًا ودعا ابا مالك معهم فقال لهم عمر تحدثوا فقال ابو مَالِك | هل من عمل تعلمونه من عمل به زيد
فى عمره قالوا لا فدعا ابو مَالِك بسفر ففتحه | ثم وضع يده على احرف منه فقال اتعرفون ما فوق يدى
قالوا نعم قالوا اتعرفون ما تحت يدى قالوا | نعم فرفع يده قال اقرؤا فاذا فيه من برّ والده زيد فى
عمره قال تعرفون هذا قالوا نعم قال | نشهد ان هذا من عند الله والله ما علمنا هذا قط قبل اليوم
○ قال بن الهادِ وبلغنى ان النبى عليه | السلم قال بُعْدًا لرجل ادرك ابويه او احدهما ثم لم يبرّهما
فيدخلاه الجنة ○ | قال واخبرنى يعقوب بن عبد الرحمن عن ابى حازم عن عطا بن يسار عن كعب
الاحبار انه سئل عن | العقوق اذا امرك ابواك فلم تطعهما فقد عققتهما واذا دعوا عليك فقد
عققتهما | العقوق كله ○ قال واخبرنى عبد الرحمن بن مَهْدى عن النَوْرى عن يعقوب الحَلَبى(?)
قال سالت |

Ligne 2. — Au début de la ligne il semble qu'il faille lire حتى لم يكن لها au lieu de له.

Ligne 4. — Il faut suppléer entre les mots كان et لبعض le mot يقول.

Ligne 5. — Dans la marge de droite طلائقها est récrit ainsi { طلا / ئقها }. Le mot surchargé est en effet difficile à lire dans le texte.

Ligne 8. — A la fin de la ligne il faut sans aucun doute lire au lieu de وكن ابر اباك qui est pour le moins curieux au point de vue grammatical ولكن برّ اباك comme je l'ai corrigé.

Ligne 11. — Lire سِفْر et non صِفْر; le mot a été surchargé.

Ligne 13. — A la fin de la ligne قال qui est nettement écrit paraît effacé ce qui rend le texte plus compréhensible.

Ligne 18. — La *nisba* de Ya'qûb est incertaine peut-être الحلبى (?).

PAGE 16.

عطا بن ابى رَبَاح عن القبلة العظيمة المُظْلِمَة أُريد ان اخرج فأُصلى فى الجماعة فتقول والدتى لا
تخرج صلى فى بيتك | قال اطعها ○ قال واخبرنى بن مَهْدى عن النَوْرى عن هشام بن عُرْوَة عن
ابيه فى هذه الاية « واخفض لهما | جناح الذل من الرحمة » قال لا تمتنع من شىء احبّاه ○ قال واخبرنى
سُفْيَن بن عُيَيْنَة عن العوام بن حَوْشَب عن | مُجَاهِد انه ساله رجل فقال يدعونى ابى وقد اقيمت
الصلوة قال اطع اباك ○ قال وحدثنى بن مهدى عن النَوْرى | عن ابى الرَبِيع عن مُجَاهِد انه ساله
رجل فقال يدعونى ابى فقد اقيمت الصلوة قال اجبه قال وقد بلغنى عن | الحَسَن انه سئل عن بر
الوالدين قال ان تبذل لهما ما ملكت وتطيعهما فيما امراك ما لم تكن معصية | فقال واخبرنى بن

عن ابيه ان رسول الله قال من برّ والديه طُوبَى له زاد الله فى عمره | فى البِرّ قال ابن وهب اخبرنى مُعَوية بن صَلِح عن العلا بن الحَارِث قال بينا عمر بن الخطاب | يطوف بالبيت اذ را رجلا يطوف يحمل امه ويقول « انى مطى لا اعثر اذ انفر الرجال | لا انفر » ..... لى شهرًا فباى شخص منهم بعد امى ..... فقال له عمر ولا طَلْقة من | [طلائقها] ..... عبد الرحمن بن شُرَيْح ان امراة اتت النبى عليه السلم |

Ligne 1. — le mot ان est répété deux fois dans le texte; je ne l'ai écrit qu'une fois.

Ligne 6. — موسى est écrit au-dessus des mots ربه فرا.

Ligne 10. — A la fin de la ligne le ا final de بارًا est indiqué ainsi ا.

Ligne 11. — Au milieu de la ligne lire ولم يقض au lieu de ولمر يقضى, faute fréquente.

Ligne 12. — Le mot مسعود raturé semble barré; il est surmonté du mot سعد.

Ligne 15. — La ligne débute par un sous-titre : فى البِرّ «du respect».

Ligne 16. — Au milieu de la ligne début d'une poésie qui se termine au milieu de la ligne 17.

Ligne 17. — Au début de la ligne لا انفر est lisible, puis un blanc d'environ huit à dix lettres. Après cette lacune il m'a semblé pouvoir lire لى شهرًا فباى شخص بعد امى. Au-dessus du mot شخص un mot qui pourrait être le même est récrit.

Après امى une lacune d'un mot qui pourrait se terminer par كر (?).

Ligne 18. — Au début de la ligne, dans la partie mutilée j'ai cru pouvoir restituer طلائقها. Cf. mes notes.

Je n'ai pu restituer le début du ḥadīth qui commence ensuite et se termine à la page 15 (l. 5).

PAGE 15.

فقالت يا رسول الله ان امى بلغت فى السن عندى حتّى وليت منها مثل الذى كانت وليته منى | وحتى لم يكن له عيش الا درى وكنت انظفها ما ينظف منه الصبى فهل بلغت يا رسول الله | اذا ما كان قال لا انك وليت منها الذى ذكرت وانتى تحبين الراحة منها ووليت ذلك | منك وهى تحب بقاك ○ قال ابو شُرَيْح وسمعت ان عمر بن الخطاب كان لبعض من يقول فى نحو ذلك | ولا طَلْقه من طلائقها ○ قال واخبرنى شَبِيب بن سعيد عن محمد بن عمرو بن عَلْقمه عن ابى سَلَمة | بن عبد الرحمن عن ابى هُرَيْرة قال مرّ رسول الله عليه السلم على عبد الله بن أُبَىّ بن سَلول وهو فى | ظل اجمة فقال قد عبر علينا بن ابى كَبْشة فقال ابنه عبد الله بن عبد الله والذى هو اكرمك | وانزل عليك الكتاب لو شئت لاتيتك براسه فقال رسول الله عليه السلم لا ولكن برّ اباك | واحسن صحبته ○ قال واخبرنى عبد الرحمن بن سَلْمان الحَجْرى عن بن الهاد عن نَعْلَبَة بن ابى مَلك قال | دعا عمر بن الخطاب الاحبار

قلت لسعيد بن المُسيّب كلما ذكر الله فى القران من بر الوالدين عرفته الا قوله « وقُلْ لَهُما | قولًا كريمًا » ما هذا القول الكريم فقال بن المُسيّب قول العبد المُذْنِب للسيد الفظّ ○ قال واخبرنى |

Ligne 3. — Le second ابنها porte deux points sous la troisième lettre; mais le mot ابيها n'aurait là aucun sens.

Ligne 6. — Le mot الغلول surchargé est récrit dans la marge gauche.

Ligne 8. — A la fin de la ligne, il semble que le scribe ait écrit d'abord les mots من عقوق الولد والدة puis corrigé en supprimant les deux lettres و et ا من عقوق الولد لوالده; «du manque de respect de l'enfant à l'égard de son père».

Ligne 12. — Lire لا تَمْشِ impératif au lieu de لا تَمْشِى du texte. Entre les mots انى et فلا, il faut supposer un changement d'interlocuteur.

Ligne 14. — جَدّه reste une lecture douteuse.

Ligne 17. — كلما = كل ما «tout ce que».

A la fin de la ligne *C*, xvii, 24.

PAGE 14.

حَيْوة بن شُرَيْح عن بن الهادِ عن عبد الله بن دِينَر عن عبد الله بن عُمَر ان رجلًا من الاعراب لقيه | بطريق مكّة فسلم عليه عبد الله بن عمر وحمله على حمار كان يركبه واعطاه عمامة كانت | على راسه فقال بن دينر فقلنا له انهم اصلحك الله الاعراب وهم يرضون باليسير فقال عبد الله ان | ابا هذا كان ودًّا لعمر بن الخطاب وانى سمعت رسول الله عليه السلم يقول ان البرّ صِلة الولد | اهل ودّ ابيه ○ قال واخبرنى عبد الله بن يزيد عن عبد الرحمن بن عبد الله عن عُتْبة عن ابى اسحق | عن عمرو بن مَيْمون عن عبد الله بن مَسْعود قال تعجل الى ربه موسى فرأ عبدًا فغبطه بمنزلته | من العرش فقال يا رب من عبدك هذا فقال انا ستخبرك من عمله بثلاث كان لا يحسد ناسًا على | ما اتاهم الله من فضله وكان لا يمشى بين الناس بالنميمة وكان لا يعقّ والديه فقال موسى وهل يعقّ | العبد والديه قال يستسبّ لهما ○ قال واخبرنى من سمع الاوزاعى يقول بلغنى انه من عقّ والديه | فى حيوتهما ثمّ قضا دَيْنًا ان كان عليهما واستغفر لهما ولم يستسبّ لهما كتب بارًّا | ومن برّ والديه فى حيوتهما ولم يقضى دَيْنًا كان عليهما ولم يستغفر لهما واستسبّ | لهما كتب عاقًّا ○ قال وحدثنى عبد الله بن سعد بن ابى الصَعْبة عن شيخ حدثه قال قرأت | من التورية ان من برّ الوالد صلة الرجل صديق ابيه بقول من بعد الموت ○ قال وحدثنى بن ايوب | عن زبّان بن فائد عن سَهْل بن مُعاذ

بالمكافى ولكن الواصل من اذا قطعت رحمه وصلها | قال واخبرنى بن لَهِيعَة عن بكر بن سَوَادة ان رجلًا اتى الى النبى صلى الله عليه [وسلم و]قال يا نبى الله ان لى مالا يشغلنى | قال فاخبرنى بعمل يقربنى الى الجنة فقال عاد والد[تك حية] قال لا قال لو كان عاد |

Ligne 1. — On s'attendrait à هذان s'accordant avec le duel النعلان. Cf. mes notes.
Ligne 9. — A la fin de la ligne il faudrait اب au lieu de ابا.
Ligne 12. — Lire يُيَسَّر; يوْسر serait l'orthographe moderne.
Ligne 17. — A la fin de la ligne le mot est écrit يسعلنى; il semble que le scribe ait fait une correction : on peut lire يسعانى يسعنى ou يشغلنى. La dernière lecture me paraît convenir le mieux au sens du contexte quoique la lettre soit nettement un س et non ش.

PAGE 13.

والدتك حية اخبرتك ولكن ابذل الطعام والف الكلام ○ قال واخبرنى بن لَهِيعَة عن بكر بن سَوَادة | عن ابى سَالِم الجَيْشَانى ان رسول الله عليه السلم قال ان امراة من عكّ ظعنوا فى يوم شديد الحر | ومعها ابنها وام لها فانطلقت الى ابنها فاعطته رجلًا من قومها وجعلت امّها على فخذيها | بينها وبين الارض فغفر لها ○ قال واخبرنى بن لَهِيعَة عن عُمَارة بن غَزِية عن عبد الله بن دِينَر عن عطا | بن يسار عن كعب ان فى جهنم اربعة جسور فاما اولها فجسر يحبس عليها كل قاطع | رحم واما الثانى فكل من عليه دين حتى يؤدى دينه واما الثالث فاصحاب الغلول واما الرابع | فعليه الجبار والرحمة فالرحمة تقول اىّ رب سلم سلم ○ قال واخبرنى يحيى بن ايوب عن عُبَيْد الله بن | زَحْر عن لَيْث بن ابى سُلَيْم عن شَهْر بن حَوْشَب عن ابى الدَّرْدا قال من عقوق الولد لوالده | ان يدعوه باسمه وان يتقدمه فى المشى ○ قال واخبرنى سعيد بن ابى ايوب عن عطا بن دِينَر | ان رجلًا قال يا رسول الله اى الوالدين اعظم حقًا قال التى حملت بين الجنبين وارضعت بالثديين | وحضنت على الفخذين وفدته بالوالدين ○ قال واخبرنى الحَرِث بن نَبْهَان عن لَيْث بن ابى سُلَيْم ان | ابا هُرَيْرَة رأ رجلًا معه ابوه فسال الفتى من هذا فقال هذا ابى فلا تمشى بين يديه ولا | تجلس قبله ولا تدعوه باسمه فانه من العقوق ○ قال واخبرنى القَسِم بن عبد الله وشمر بن نُمَيْر عن | حُسَيْن بن عبد الله عن ابيه عن جدّه عن علىّ بن ابى طالب ان رسول الله عليه السلم قال استوصوا | بعبّاس خيرًا فانه عمى وصنو ابى ○ قال واخبرنى أَشْهَل بن حَاتِم عن عبد الله بن عَوْن عن محمد بن | سِيرين قال كانوا يقولون اكرم ولدك واحسن ادبه ○ قال وحدثنى حَرْمَلة بن عِمْران عن ابى الهداج | التُجِيبى قال

بن | عمر بن الخطاب ورجل من اهل اليَمَن يطوف بِامه يحملها بين كتفيه حتى اذا قضا | طوافه بالبيت وضعها] فدعاه بن عمر فقال ما هذه المراة منك فقال هي امي |

Ligne 4. — Le membre de phrase compris entre les deux signes × commence dans la marge de gauche de bas en haut puis après une lacune d'une dizaine de lettres environ se termine à l'envers au-dessus de la première ligne.

Dans ce membre de phrase, lire ابو بكر au lieu de ابى بكر du texte.

Ligne 5. — A la ligne 5 comme à la ligne 6 lire بنو au lieu de بنوا du texte.

Ligne 6. — Même remarque qu'à la ligne 5.

Ligne 11. — Lire لم يودِهِ apocopé au lieu de لم يوديه du texte.

Ligne 14. — فاوطيها lecture douteuse.

Ligne 18. — Le texte porte nettement كتيفه.

PAGE 12.

فقال عبد الله بن عمر وددت لو اني ادركت امي فطفت بها كما طفت بامك وليس لي من الدنيا الا هذه النعلان | قال واخبرني سُفيَن بن سعيد عن شُعْبَة بن الحجّاج عن يَعْلَا بن عطا عن ابيه عن عبد الله بن عمرو قال | رضا الله مع رضا الوالد وسخط الله مع سخط الوالد ○ قال واخبرني شَبِيب بن سعيد | عن أَبَان بن ابي عَيَّاش عن محمد بن المُنْكَدِر عن عطا الخُرَاساني ان بن عبّاس قال ان رسول الله | صلى الله عليه وسلم قال من اصبح مرضيًا لوالديه اصبح له بابان مفتوحان الى الجنة | وان كان واحدًا فواحدًا وان امسا مرضيًا لوالديه فمثل ذلك وان اصبح مسخطًا لوالديه | اصبح له بابان مفتوحان الى النار وان كان واحدًا فواحدًا وان امسا مسخطًا لوالديه فمثل | ذلك ○ قال ثم اتبع النبي عليه السلم وان ظلماه وان ظلماه ○ قال واخبرني يونس بن يزيد عن بن | شِهَاب قال بلغنا والله اعلم ان رسول الله عليه السلم قال العم اب اذا لم يكن دونه ابا والخالة ام | اذا لم تكن ام دونها ○ قال واخبرني حَفْص بن مَيْسَرَة عن موسى بن عُقْبَة عن عطا بن ابي مَرْوَان عن ابيه | ان كعبًا حلف له بالذي فرق البحر لموسى ان في التورية يا بن ادم اتق ربك وبرّ والديك وصل رَحِمك | يمدّ لك في عمرك ويسر لك يسرك ويصرف عنك عسرك ○ قال واخبرني حَفْص | بن مَيْسَرَة عن موسى بن عُقْبَة عن عبد الله بن دِينَر عن ابي هُرَيْرَة ان رسول الله عليه السلم قال ان | الرحم شجنة من الرحمن فقال لها من وصلك وصلته] ومن قطعك قطعته ○ قال | واخبرني محمد بن عمر عن سُفيَن الثَوْرِيّ عن فِطْر بن خليفة عن مُجَاهِد عن عبد الله بن عمرو | بن العاص قال قال رسول الله عليه السلم ليس الواصل

Ligne 4. — Dans la marge de droite on lit le mot صح. Au début de la ligne le mot حرّة porte un *tashdid*.

Ligne 5. — A la fin de la ligne, le mot كنّا porte un *tashdid* sur le ن.

Ligne 6. — J'ai lu ainsi quoique le ح du mot حسار semble porter un signe ء au-dessous, indiquant qu'il faut lire ح et non خ.

Ligne 7. — Lire القسم au lieu de اما القسم du texte. Cf. mes notes.

Ligne 8. — Lire سمّ au lieu de سمّى du texte.

Ligne 12. — Avant la restitution la partie supérieure des lettres du mot قال est visible.

PAGE 11.

السلم الذى سمانى ○ قال واخبرنى بن لَهِيعَة عن بكر بن سَوَادة عن سَهْل بن سعد السَاعِدى قال كان رجل من | اصحاب النبى عليه السلم يسما أَسْوَد فسماه رسول الله عليه السلم أَبْيَض ○ قال وحدثنى بن لَهِيعَة | عن عُمَارَة بن غَزِيَة قال سالت عبد الرحمن بن القَسِم عن اسم ابى بكر الصديق قال وكانوا | اخوة ثلاثة بنى ابى قُحَافَه عَتِيق ومُعْتَق وعُتَيْق ○ × قال ابو اسحق اسـ ..... قد وقال جعفر بن محمد انما سمى ابى بكر عَتِيق لِعِتْق وجهه وابو بكر هو جدّ جعفر بن محمد لامه × قال واخبرنى بن لَهِيعَة قال لما وفد | بنوا الشيطان بن الحَرِث بن مُعوية على رسول الله عليه السلم سالهم من انتم فقالوا نحن بنوا | الشيطان قال بل انتم بنوا عبد الله ○ قال واخبرنى بن لَهِيعَة عن يزيد بن ابى حبيب ان راشدة | لمّا جاوا رسول الله عليه السلم قال من انتم وكانوا يدعون خالفة فقالوا من خَالِفة فقال | النبى عليه السلم بل انتم من راشدة ○ فى البَر والعقوق ○ | قال بن وهب اخبرنى بن ابى ذيب عن سعيد المَقْبُرِىّ انه سمع السَلولى يحدث نَوْفَل بن مُسَاحِق | انه سال كعب الاحبار ما تجدون فى كتاب الله من عقوق الوالد فقال كعب انا اخبرك | اذا اقسم عليه فلم يبره وسالد فلم يعطه وائتمنه فلم يؤدِيه عليه واشتكى الى الله ما | يلقى منه فذلك العقوق كله ○ قال واخبرنى بن لَهِيعَة عن سعيد بن ابى هِلال عن زُرْعة بن ابرهم ان | رجلاً اتى عمر بن الخطاب فقال يامير المؤمنين ان لى اما بلغها من الكبر انها لا تقضى حاجة | الا وظهرى مطية لها فاوطيها واصرف عنها وجهى فهل اديت حقها قال | لا قال يا مير المؤمنين اليس بعد [ما حـ]لتهـا على ظهرى وحبست عليها نفسى قال لانها كانت | تصنع ذلك بك وهى تتمنا [بـ]قاءك وانت تصنع ذلك بها وانت تتمنى فراقها ○ | قال واخبرنى حُيَىّ بن عبد الله عن ابى عبد الرحمن الحُبُلى قال كنت جالسًا مع عبد الله

Au milieu de la ligne dans l'espace mutilé j'ai restitué كثيرًا.

Ligne 16. — Au milieu de la ligne restitution douteuse, le ح et le د paraissent certains; peut-être : محمد.

Ligne 17. — Lecture douteuse depuis les mots يا رسول الله jusqu'à قال.

Ligne 18. — Le texte est très effacé au milieu de la ligne; la lecture des mots اسمك الحُباب est douteuse.

PAGE 10.

أُسَامَة بن زيد قال حدثنى عبد الله بن ابى بكر بن حَزْم ان رسول الله عليه السلم قال ان حُبَاب
اسم | شيطان ○ قال وسمعت مَالِك بن انس يحدث عن يحيى بن سعيد ان عمر بن الخطاب سال
رجلًا | فقال له ما اسمك فقال جَمْرَة فقال بن مَن قال بن شِهَاب فقال مِنْ مَنْ قال من الحُرَقَة قال
ابن اهلك | قال بحَرّة النار قال بايها قال بذات اللَظَى قال عمر فادْرِكْ أَهْلَكَ فانهم قد احترقوا | قال
وسمعت سُفيَن بن عُيَيْنَة يحدث عن ايوب عن يحيى بن ابى كثير ان عمر بن الخطاب كنّا | نصرانيا
بابى خسار ○ قال وحدثنا سُفيَن عن محمد بن المُنْكَدِر عن جابر بن عبد الله | ولد لرجل من
الانصار غلام فسماه ابا القَسِم فقالت الانصار لا نكنيك بابى القَسِم ولا | نقعك عينًا فاتى رسول الله
عليه السلم فذكر ذلك له فقال له رسول الله سمى ابنك | عبد الرحمن ○ قال وسمعت سُفيَن يحدث
عن عمرو بن كثير قال سمعت رجلًا بالمدينة | يقول جاء جدّى بابى الى رسول الله عليه السلم فقال له
انه ولد لى غلام فما اسميه قال | سميه باحب الناس الىّ حَمْزَة ○ قال وسمعت سُفيَن يحدث عن بن
شِهَاب عن محمد بن جُبَيْر | بن مُطعِم عن ابيه ان رسول الله عليه السلم قال [لى خمسة] اسماء انا محمد
وانا احمد وانا الماحى | الذى امّحا بى الكفر وانا الحاشِر الذى احشر الناس على قدمى وانا العاقب
والعاقب | ليس بعده احد ○ قال واخبرنى [بن لَهِيعَة] عن ابى قبيل عن رجل من بنى غِفار حدثه
ان امه | جاءت به الى رسول الله عليه السلم وعليه [تميمة] فقطع رسول الله عليه السلم تميمتى |
قال ما اسم ابنك فقالت اسمه السائب قال رسول الله [عليه] السلم بل اسمه عبد الله فقلت | [اجيب]
بكل[لمتيهما] قال لا والله ما كنت [اجيبت] الا على اسم رسول الله عليه |

Ligne 1. — Au milieu de la ligne le mot حزم surchargé est récrit au-dessus de la ligne.
A la fin de la ligne lire حُبَابًا ان au lieu de ان حُبَاب.
Ligne 3. — مِمَّن = مِن مَن.
A la fin de la ligne le mot ابن est difficile à lire.

PAGE 9.

وشرّها حَرْب ومُرّة واصدق الاسماء الحَرِث وهمّام ○ قال واخبرنى يونس بن يزيد عن بن شِهَاب | قال بلغنى ان رسول الله عليه السلم قال شرّ الاسماء حَرْب ومُرّة وخيرها عَبْد وعُبَيْد واصدقها | الحَرِث والهمّام ○ قال وحدثنى بن سَمْعَان ان عبد الرحمن الاعرج اخبره عن ابى هُرَيْرَة ان رسول الله عليه السلم | قال احب الاسماء الى الله عبد الله وعبد الرحمن ○ قال وحدثه عبد الله بن عمر عن نَافِع عن بن عمر عن | رسول الله عليه السلم قال بن سَمْعَان وسمعت رجالًا من علمائنا يقولون بلغنا ان ابا هُرَيْرَة كان يقول اصدق | الاسماء الحَرِث وهمّام وابغضها الى الله حَرْب ومُرّة واكذبها خَالِد ومَلِك لا مَالِك الا الله ○ | قال وحدثنى داود بن قَيْس عن موسى بن يسار عن ابى هُرَيْرَة ان رسول الله عليه السلم قال تسموا باسمى ولا تكنوا | بكنيتى فانى انا ابو القَسِم ○ قال واخبرنى يحيى بن عبد الله وسعيد بن عبد الرحمن عن هِشَام بن عُرْوَة عن | ابيه عن عبّاد بن حَمْزَة عن حَمْزَة او هو سمعه من عائشة ان عائشة قالت لرسول الله الا تكنينى | فقال اكتنى بابنك عبد الله بن الزُّبَيْر فكانت تكنا ام عبد الله ○ قال وحدثنى بن سَمْعَان عن محمد بن المُنْكَدِ[ر] | ان رسول الله عليه السلم قال لعبد الله بن عبد الله بن أُبَىّ بن سَلول مَسْمُكَ فقال حُبَاب فقال رسول الله عليه | السلم ان حُبَاب اسم شيطان ولكن اسمك عبد الله ○ قال وحدثنى يحيى بن عبد الله بن سالم عن عُبَيْد الله بن | عمر عن نَافِع ان رسول الله عليه السلم غير [اسم ام] عاصِم وكان اسمها عاصية فقال بل انت جَمِيلة | وقال نافع ان رجلًا كان اسمه قَلِيل فسماه .... [كَثِيرا] وهو كثير بن الصَّلْت ○ قال عُبَيْد الله | وبلغنى ان رسول الله عليه السلم غير اسم رجل كا[ن اسمه العاص] فسماه رسول الله مُطِيعًا ○ قال واخبرنى | القَسِم بن عبد الله عن عُمَارَة بن غَزِية عن محمد(?) [عنى بن حبان(?) ان رسول الله عليه السلم قال يوم بَدْر | اشتدوا على فقام الحُبَاب بن المُنْذِر الانصارى فقال يا رسول الله اولى ببدر عَلَمًا قال من انت قال | انا الحُبَاب بن المُنْذِر قال اسمك الحُبَاب انما الحُبَاب الشيطان انت عبد الله ○ قال واخ[برنى] |

Ligne 3. — Au début de la ligne الهمام est sans doute pour همام.
Ligne 10. — Au milieu de la ligne كان est surchargé en كانت.
Ligne 11. — مَسْمُكَ = ما اسْمُكَ.
Ligne 12. — ان faute grammaticale pour ان حُبابا.
Ligne 14. — Lire قَلِيلًا au lieu de قَلِيلٌ.

لا تفعل فانى | سميت برّة فقال رسول الله عليه السلم الله اعلم بالابرار منكم فسميت زَيْنَب ○ قال واخبرنى
بن لَهِيعَة عن | يزيد بن ابى حبيب عن ابن شِهاب ان رسول الله صلى الله عليه وسلم نها عن كُنية
ابى مُرّة وسماه ابا حُلْوَة فلم | تلزم وسما ابا العاص مُطِيعًا فلم تلزم وسما حَزْن سَهْلًا فلم تلزم ○ قال
واخبرنى بن ابى الزِنَاد | عن ابيه عن الاعرج عن ابى هُرَيْرَة ان النبى عليه السلم قال اخنا اسم عند
الله يوم القيمة | اخناه عند الله رجل تسما مالك الاملاك ○ قال واخبرنى بن لَهِيعَة عن ابن ابى حبيب
ان عمر بن الخطاب | كان لا يدع احدًا يتكنا بابم نبى ولا يسمى به فقال طَلْحَة بن عُبَيْد الله فقال
لقد كنيت ابا محمد | فما انكرها رسول الله عليه السلم وقال .... لقد كنيت ابا يحيى ورسول الله
عليه السلم | يسمعها فما انكرها قال عمر اما ادل اشر الذى يحـ ولكنى لا اسمى بها ولدًا لى ابدًا
| قال واخبرنى بن لَهِيعَة والقَسِم بن عبد الله عن بن لَهِيعَة عن غَزِية(?) عن محمد بن عبد الرحمن
بن سعد | بن زُرارة قال قال رسول الله عليه السلم لا تسموا صبيانـ فلا حَرْب ولا مُرّة ولا خنّاس
فانها من | اسما الشيطان الا ان القَسِم قال اخبرنى قال بن لَهِيعَة قال ع ... سمعت المُعَلّا بن اسمعيل
ويحيى بن | يقولان بلغنا ان رسول الله عليه السلم كان يقول ان احسن الاسما عبد الله وعبد
الرحمن وعُبَيْد الله |

Ligne 1. — انزوا = انزوى. Le scribe semble avoir hésité entre l'ا et le ى.

Ligne 2. — Le membre de phrase فلوا رداه فى عنقه est répété dans la marge de gauche, écrit perpendiculairement de haut en bas.

Ligne 4. — Les mots وصُرما sont écrits dans la marge de droite avant مويلك. Le mot صُرما porte un *damma* sur le ص.

Ligne 11. — اخنا = اخنى comme à la ligne 12.

Ligne 12. — Un mot écrit dans la marge de droite n'a pu être déchiffré.

Ligne 14. — Je n'ai pu déchiffrer le texte entre les mots قال et لقد espace équivalant de 8 à 10 lettres.

Ligne 15. — Je n'ai pu déchiffrer le texte entre le groupe حـ ou لـ et les mots ولكنى espace équivalant de 8 à 10 lettres.

Ligne 16. — Je n'ai pu déchiffrer le texte entre les mots عن et محمد عن. Le mot غزية, à la fin de l'espace illisible reste douteux.

Ligne 17. — Je n'ai pu déchiffrer le texte entre les mots لا تسموا et فلا حرب. Entre ces mots un espace de 8 à 10 lettres au début duquel j'ai cru pouvoir lire صمار.

Ligne 18. — Le milieu de la ligne est mutilé sur un espace équivalant de 4 à 6 lettres entre les mots قال et سمعت.

Ligne 19. — Au début de la ligne texte mutilé sur un espace équivalant à 4 lettres environ.
A la fin de la ligne الله est écrit au-dessous du mot عبيد.

فقال | رسول الله صلى الله عليه من تسما باسمى فلا يكنا بكنيتى قال فكناه النبى عليه السلم بابى عبد |
المَلِك قال فلا يكاد يجد فى ال حَزْم احدا يسما محمد الا يكنا بابى عبد المَلِك ○ قال واخبرنى | هِشَام
بن سَعْد عن زيد بن اسلم عن ابيه قال جاءت ام ولد لابن عمر بن الخطاب الى عمر فقالت اكسنى |
فقال من سيدك لا يكسوك قالت ابو عيسى قال ابو عيسى قال اسلم فقال لى اذهب وادعه ولا تخبره
| لم تدعوه وقد كان يقول لنا اذا ارسلتكم الى احد تدعونه فلا تخبروه لِمَ ادعوه فان الشيطان
يعلمه | كذبة فياتينى بها فجئته فدعوته فقال لِمَ تدعونى قال فلا ادرى قال فاقبل معى وجعل يسلنى
| وانا اخبره حتى جينا الباب وقد وجدت له دجاجا عظيما قال واعطانى منهن دجاجة | على ان
اخبره فاخبرته ○ قال ودخلت ودخل فى اثرى قال اخبرك لم ارسلت اليك قال نعم قال |

Ligne 1. — Au milieu de la ligne la lecture بن الكَوَى est confirmée par les textes qui donnent tous ابن الكوّاء. Cf. mes notes.

Ligne 8. — A la fin de la ligne lire اخطئتكم avec le *hamza* et هذه au lieu de هذا.

Ligne 11. — A la fin de la ligne قال est surchargé en قالت.

Ligne 12. — A la fin de la ligne j'ai suppléé un و à [و]عر d'après les textes parallèles. Cf. mes notes.

Ligne 15. — Lire يوجد au lieu de يجد.

Ligne 19. — A la fin de la ligne lire يسئلنى au lieu de يسلنى.

Ligne 20. — Au milieu de la ligne j'ai lu وقد وَجَدْتُ له qui semble donner un sens satisfaisant.

PAGE 8.

قال ودعانى فجمع يدى فى يده اليسرى ثم جعل يضربنى بالدرة وجعلت انزوى قال اسلم ويقول انه
لحديد | قال ثم ارسلنى وقال والله انكم تحملونى على انفسكم وانا كاره ثم قام الى ابنه فلوا رداه فى
عنقه | ثم جعل يضربه بالدِرّة حتى فتر فقال هل تدرى ما اسما العرب لا ام لك عَامِر وعُوَيْمر ومالك
| وصُرما ومُوَيْلك وسِدْرَة ومُرّة ثم جعل يضربه ويقول له ذلك هل تدرى ما اسما العرب ثم يردد
عليه | ذلك مثل مقالته الاولى مرتين او ثلاثا ثم قال دع عنك عيسى فانا والله ما نعلم لعيسى ابا ○ قال
| وحدثنى موسى بن علىّ عن ابيه ○ قال وحدثنى بن لَهِيعة عن يزيد بن ابى حَبِيب عن رجل عن
محمد بن عمرو بن | عطا قال ولدت لى ابنة فسالتنى زَيْنَب ابنت ام سَلَمة عن اسمها فقلت برّة فقالت

أشهل بن حاتم عن سُلَيْمَن بن مُغيرة | عن ثابت البُنانى عن انس بن مَلِك قال كان لابى طَلْحَة ابن صغير يقال له ابو عُمَيْر فقال له النبى عليه السلام | [ي]ابا عُمَيْر اين النُغَيْر ○ قال واخبرنى عبد الله بن يزيد عن عبد الرحمن بن عبد الله بن عُتْبَة عن القَسِم بن عبد الرحم[ن] | لا تقولوا قَوْس قُزَح فانما القُزَح شيطان ولكنها القوس ○ قال وحدثنى عبد الله بن عَيّاش عن |

Ligne 1. — Le mot باب est écrit au-dessus de la ligne. Le titre du chapitre باب الاسماء est précédé et suivi du signe ○.

Ligne 9. — يا ابا = ياابا.

Ligne 10. — عنيت semblerait préférable à اعنيت qui se trouve dans le texte.

Ligne 13. — L'initiale de السُلَمى est à peine visible.

Ligne 14. — L'ethnique de اليَحْصَبِى عبد الله بن عامِر est confirmé par *Tahdhîb* (V, p. 274, n° 470).

PAGE 7.

عُمَر مولى غُفْرَة وحمّاد بن هِلال ان بن الكَوّى قال لعلىّ بن ابى طالب ما قَوْس قُزَح قال لا تقولوا قَوْس قُزَح فان قُزَح | الشيطان ولكنه امنة من الله لاهل الارض من الغرق بعد فرح(?) نُوْح ○ قال وحدثنى يحيى بن ايوب عن حُمَيْد | الطَوِيل انه سمع انس بن مَلِك يقول كان بن لابى طَلْحَة يدعا ابا عُمَيْر سماه ابوه الذى ولده ذلك فكان له نُغر | فكان رسول الله عليه السلم اذا دخل قال يابا عُمَيْر ما فعل النُغَيْر ○ قال وحدثنى خَلِد بن حُمَيْد وغيره عن عُقَيْل | بن خَلِد عن بن شِهاب ان عبد الله بن عبد الله بن أُبَى بن سَلول كان اسمه حُبَاب فسماه رسول الله عليه | السلم عبد الله وقال هذا شيطان ○ قال واخبرنى مُعَوية بن صَلِح عن الحسن بن جَابِر قال قال رسول الله عليه السلم | عليكم من الاسماء بيزيد فانه ليس احد الا وهو يزيد فى الخير والشرّ والحارث فانه ليس احد الا وهو يحرث | لاخرته او دنياه وهمّام فانه ليس احد الا وهو يهتم باخرته او دنياه فان اخطئكم هذا الاسماء | فعبّدوا ○ قال وحدثنى نافِع بن يزيد عن يزيد بن محمد عن ابيه انه كان وهو غلام يكنا ابا القسم | واسمه محمد فدخل محمد رسول الله واتبعه غلمان معه فصاحوا يابا القَسِم فسمعتهم عائشة زوج النبى | عليه السلم من حجرتها فدعته وسالته عن ذلك فاخبرها انها كنيته فنهته عن ذلك وقالت لا | تتكنا باى القَسِم ○ قال وحدثنى ابو طاهر ان اباه محمد بن ابى بكر بن حَزْم حدثه ان جده عمر[و] | بن حزم ولد له محمد بن عمرو فسماه محمدا وكناه ابا القَسِم فبلغ ذلك النبى عليه السلم

Ligne 1. — Le texte semble porter عبد الله بن راشد الرُومى. J'ai cru devoir lire الزوفى. Cf. mes notes.

Ligne 9. — Au milieu de la ligne le texte porte مسابكم et plus loin بمساب. Tous les textes parallèles portent pour le premier انسابكم et pour le second بِسبابٍ ou بِمسبّةٍ. Cf. mes notes.

Ligne 12. — *C*, XLIX, 13.

Ligne 15. — Lire لم يشعرا (duel) au lieu de لم يشعر que porte le texte.

Ligne 16. — Lecture douteuse depuis le mot انّى jusqu'au mot جار.

Ligne 17. — Le mot بدر surchargé est récrit dans la marge de gauche.

PAGE 6.

ايمانهم ○ باب الاسما ○ قال بن وهب اخبرنى داود بن قَيْس عن عبد الوهاب بن بُخْت قال قال رسول الله صلى الله | [عليه] وسلم خير الاسما عبد الله وعبد الرحمن واصدق الاسما هَمّام وحَارِث وشرّ الاسما حَرْب ومُرّة ○ قال | وحدثنى عبد الله بن عمر عن نَافِع عن بن عُمَر ان رسول الله صلى الله عليه قال احبّ الاسما الى الله عبد الله وعبد الرحمن | قال ابن وهب واخبرنى القَسِم بن عبد الله بن عَمْرو عن عبد الله بن دِينَر عن عبد الله بن عُمَر عن رسول الله عليه السلم مثله ○ | قال واخبرنى بن لَهِيعَة عن بن ابى حَبِيب ان رسول الله عليه السلم اوتى بغلام فقال ما سميتم هذا قالوا السَائِب | فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم لا تسموه السَائِب ولكن عبد الله فغلبوا على اسمه السائب فلم يمت حتى ذهب | عَقْلُهُ ○ قال واخبرنى بن لَهِيعَة عن ابى يونس عن ابى هُرَيْرَة ان رسول الله صلى الله عليه قال لا تسموا باسمى وتكنوا | بكُنيتى يعنى ان تجمع الاسم والكُنية ○ قال واخبرنى يحيى بن ايّوب عن حُمَيْد الطَوِيل عن انس بن مَالِك ان رسول | [الله] صلى الله عليه كان بالبَقِيع فقال رجل يابا القَسِم فالتفت رسول الله عليه السلم فقال الرجل يا رسول الله انى لم اعنك | [اد]ما اعنيت فُلانًا فقال رسول الله عليه السلم تسموا باسمى ولا تكنوا بكُنيتى قال واخبرنى اللَيْث بن سَعْد | [عن] خَالِد بن يزيد عن بن ابى هِلال ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال للحُباب بن عبد الله بن أُبَىّ بن سَلول وكان | [يك]نا به دع اسم الحُباب فانه اسم شيطان فسماه عبد الله وقال رسول الله عليه السلم للحُبَاب بن مُنْذِر | السُلَمى دع الحُباب فانه اسم شيطان فسماه عبد الرحمن ○ قال واخبرنى بن لَهِيعَة عن جَعفر بن ربيعة عن ربيعة بن | يزيد عن عبد الله بن عامر اليَحْصَبى ان النبى صلى الله عليه وسلم قال خير الاسما عبد الله وعبد الرحمن ونحو | هذا واصدق الاسما الحَارِث وهمّام حَارِث لدنياه و[احد]نه وهمّام بهما وشر الاسما حَرْب | ومُرّة ○ باب الاسما ○ قال بن وهب اخبرنى

PAGE 5.

بن ابى حَبِيب عن عبد الله بن رَاشِد الزَّوْفىّ انه سمع رَبِيعَة بن قَيْس الحَمُلى قال كنت قاعدًا عند علىّ بن ابى طالب يوم فس[ ] | يقول ثلاث قبائل جُرْهُم من بقية عاد وثقيف من بقية ثمود ○ قال وكان الى جنبى رجل من ثقيف فقلت له الا ت[سمع] | ما يقول امير المؤمنين فيكم فقال ما تريد اتريد ان ارد عليه كلامًا سمعته من رسول الله عليه السلم ○ قال واقبل ابو شَمِر | بن ابْرَهَة فقال علىّ بن ابى طالب وقوم هذا يعنى ابا شمر هم بقية من تُبّع ولحق ابى شَمِر بن ابْرَهَة اهل ذى اصْبح | من حِمْيَر ○ قال واخبرنى بن لَهِيعَة عن عُمارة بن غَزِية قال ان المُنْذِر بن جِزَام جد حسّان بن ثابت الانصارى قال فى | الجاهلية وَزَّنَنَا من البُهْلول عمرو بن عامر وحَارِثة الغَطْرِيف تجدًا موثلًا ما ثر من ابنا نَبِت من مالك ونَبِت | بن اسمعيل ما ان تحولا ○ قال واخبرنى بن لَهِيعَة عن عُمَارة بن غَزِية عن سعيد بن المُسيّب انه بلغه عن نسبة حَضْرَ | مَوْت ان حَضْرَمَوْت بن نَمِر بن نَبِت بن اسمعيل بن ابرهم ○ قال واخبرنى بن لَهِيعَة عن الحَرِث بن يزيد عن علىّ بن رَبَاح | عن عُقْبَة بن عَامِر ان رسول الله عليه السلم قال ان مَسابَكم هذه ليست بمسابٍ على احد وانما انتم و[لد] | ادم طف الصاع لم تملووه وليس لاحد على احد فضل الا بدين او عمل صالح حسب الرجل ان يكون | فاحشًا بذيًا بخيلًا جبانًا ○ قال واخبرنى هِشَام بن سعد عن زيد بن اسلم ان ناسًا قالوا لرسول الله اخبرنا باكرم الناس | قال « إِنَّ أَكْرَمَكُم عند الله أتقاكم » قالوا قد علمنا ذلك ولكن فى الدنيا قال اكرمكم يوسف بن يعقوب بن ابرهم ف[قالوا] | قد علمنا ذلك ولكن نحن قال الناس معادن خيارهم فى الجاهلية خيارهم فى الاسلام اذا فقهوا ○ قال | واخبرنى ابرهم بن نَشِيط قال سمعت عمر مولى عُفْرَة يقول ان بن مَسْعود مر على رجلين من قريش فهزوه | فى نسبه فسمعهما ولم يشعر فعطف عليهما فقال قد سمعت مقالتكما وايم الله لوددت لو ان الله | برحمته يعتقنى من النار وانى نجوت عن رونة حمار ليس لى نسب غيرها ○ قال وقال عمر مولى عُفْرَة | ان بن مَسْعود مرّ يومًا على رجل من بنى فَزارة وهو يناقر اخر المجّد وهو يقول انا بن بَدْر انا بن حُذَيْفة | انا بن حِصْن انا بن الاشياخ الاكارم فقال بن مسعود ذلك يوسف نبى بن نبى بن نبى بن خليل الرحمن ان | الرجل ليفاخر بالرجل وانه لمن اهل جهنم ان ابطا به عمله لم يسرع به نسبه ○ قال وحدثنى بن لَهِيعَة | عن ابى يونس عن ابى هُرَيْرة ان رسول الله صلى الله عليه قال نِعْم القوم الازْد طيبة افواههم نقية قلوبهم |

وسلم بم قيل بانساب الناس قال رسول الله صلى الله عليه وسلم | عِلْم لا ينفع وجهالة لا تضر ○ قال واخبرنى حَيْوَة بن شُرَيْح وبن لَهِيعَة عن ابى الاسود عن مولى لابن عبّاس | عن عبد الله بن عبّاس قال ان الذى يكفر مولاه كالكافر نعمة الله ○ قال واخبرنى سُفيَن الثَّوْرى عن سُلَيْمَن | الاعمش عن موسى بن عبد الله بن يزيد الخَطْمىّ قال حدثنا عبد الرحمن بن هِلَال العَبسِى | عن جَابِر بن عبد الله قال قال رسول الله صلى الله عليه المهاجرون والانصار بعضهم اولياء بعض فى الدنيا والاخرة | الطُلَقاء من قريش والعُتقاء من ثقيف بعضهم اولياء بعض فى الدنيا والاخرة ○ قال واخبرنى عمرو بن الحَرِث ان | [ب]كر بن سَوَادة حدثه ان ابا سَالِم الجَيْشانى حدثه عن ابى ذَرّ ان رسول الله عليه السلم قال له كيف ترى جُعَيْلا | قال فقلت مسكين كشكله من الناس قال فكيف ترى فُلانًا قلت سيد من سادات الناس قال فجُعَيْل خير من | ملى الارض او الاف او نحو ذلك من فلان قال قلت يا رسول الله ففلان هاكذا وانت تصنع به ما تصنع | فقال انه راس قومه فانا اتالفهم فيه ○ قال واخبرنى بن لَهِيعَة عن عُمَارة بن غَزِية قال جلدت الانصار | ابنا ليوسف بن عبد الله بن سَلام الحد لانه قال لاهل اليَمَن انكم لستم من ولد إسْمعيل ○ قال واخبرنى بن لَهِيعَة | عن خَلِد بن يزيد عن سعيد بن ابى هِلال قال سمعت زيد بن اسلم يقول ان رسول الله صلى الله عليه قال للاشعريين | حين قدموا عليه انتم مُهَاجِرة اليَمَن من ولد اسمعيل ○ قال واخبرنى ابن لَهِيعَة عن بن أَنْعُم عن ابى بكر بن | [.....] الصد[ق] اخبره [انه] سمع علىّ بن رَبَاح يقول قال رسول الله عليه السلم كل العرب من ولد اسمعيل وإِبْرَهِم | [.....] عا [.....] فا[نهم] من ثَمود وقبائل من حِمْيَر [...] هم من تُبَّع ○ قال واخبرنى بن لَهِيعَة عن |

Ligne 2. — On pourrait lire malgré les points diacritiques عيبة au lieu de عُبَيّة.

Ligne 3. — ليدعنّ porte un *tashdîd* sur le ن; énergique grave.

Ligne 4. — On pourrait restituer un des verbes suivants au lieu de ع[تد] ع[تخذ] ع[تدد] ع[تخد] ou à la rigueur ج[تدحر].

Ligne 8. — Le membre de phrase قال قال رسول الله qui dans le manuscrit est écrit avant بن يزيد est rayé.

A la fin de la ligne الرحمن surchargé est récrit au-dessus de la ligne.

Après le mot هلال un mot surchargé puis rayé.

Ligne 13. — Au début de la ligne le mot مُلى porte un *damma* sur le م; il faut sans doute, malgré cela lire مِلء. Cf. mes notes.

Ligne 18. — الصدق est une lecture douteuse.

Ligne 19. — Le début de la ligne est mutilé; on peut lire au lieu de la restitution فانهم : وانهم.

| مرتين او ثلاثة فقلت فمن من نحن يا رسول الله قال انتم من قُضَاعَة بن مَلِك بن حِمْيَر ○ واخبرنى بن لَهِيعَة ع[ن] | الرَبِيع بن سَبْرة الجُهَنى عن ابيه عن عمرو بن مُرَّة الجُهَنى ان رسول الله صلى الله عليه قال ذات يوم من كان | هاهنا من مَعَدّ فليقم فقمت فقال اقعد فقال ذلك مرتين او ثلاثا قلت فمن نحن يا رسول الله قال انتم من | حِمْيَر ○ قال واخبرنى مُعوية بن صَلِح عن يحيى بن سَعِيد عن سَعِيد بن المُسيّب انه قال ولد نُوح ثلاثة سا[م] | وحام ويَافِث فولد سام العرب وفَارِس والرُوم وفى كل هولاء خير وولد حام السودان والبِرْبر] | والقِبْط وولد يَافِث التُرك والسَقَالبة وياجوج وماجوج ○ قال وحدثنى بن لَهِيعَة قال يقال فارس | والروم قريش العجم واخبرنى سعيد بن ابى ايّوب عن شُرَحْبِيل بن شرِيك قال سمعت علىّ بن رَبَاح يقول قال | رسول الله صلى الله عليه وسلم ان مثل الاشعريين فى الناس كصرار المسك ○ قال وحدثنى | عبد الرحمن بن مَهْدِى عن شُعْبة بن حجّاج عن سِنان عن ابى وايل قال سمعت بن مَسْعود يقول لوددت | ان الله غفر لى ذنبا من ذنوبى او خطية من خطاياى وانه لم يعرف لى نسب ○ قال عبد الرحمن بن | مَهْدِى وحدثنى سُفيَن النَوْرِىّ عن الاعْمش عن ابرهيم التيمى عن اسلم قال قال عبد الله بن مَسْعود لو | تعلمون ذنوبى ما وطى عقبى منكم رجلان ولحثيتم على راسى التراب لوددت ان الله غفر لى ذنبا من ذنوبى | وانى دعيت عبد الله بن رَوْثَة(?) ○

Ligne 1. — Les mots بافريقية sont écrits au-dessus de la ligne; sur la ligne, les quatre dernières lettres du mot commencé à la fin de la page précédente. Peut-être اطر = اظن.

Ligne 4. — *C*, XXXIV, 14.

Ligne 8. — Le mot قال est écrit au-dessus de la ligne.

Ligne 10. — Le mot معد surchargé est récrit dans la marge de droite.

Ligne 13. — سَقَالبة = صَقَالبة plus généralement.

Ligne 20. — روثة est une lecture douteuse.

PAGE 4.

[قال بن وهب حدثنى هِشَام بن سَعْد عن سَعِيد المَقْبُرِىّ عن ابيه عن ابى هُبَيْرة ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال ان | [الله] قد اذهب عنكم عُبِّيّة الجاهلية وفخرها بالاباء مومن تقى او فاجر شقى انتم بنوا ادم وادم من | [تر]اب ليدعنّ رجال فخرهم باقوام انما هم فحم من فحم جهنم او ليكونن اهون عند الله من الجِعْلان التى | [تد]ع بانفها النتن ○ قال وحدثنى هِشام بن سَعِيد عن زيد بن اسلم قال قيل عند رسول الله صلى الله عليه وسلم | ما اعلم فلان فقال رسول الله صلى الله عليه

من ولده ورجل انعم عليه | قوم فكفر نعمتهم وتبرّا منهم ○ قال واخبرنى جَرِير بن حَازِم عن الحَسَن بن عُمَارَة عن الحَكَم بن | عُتَيْبَة عن مُجَاهِد عن عبد الله بن سَخْبَرة عن ابى بكر الصديق انه قال كفر بالله من | تبرّا من نسب وان دقّ وكفر بالله من ادّعا على(?) نسب لا يعرف ○ قال واخبرنى | بن لَهِيعَة عن بن هُبَيْرة عن عَلْقَمَة بن ... عن بن عَامِر ان رسول الله عليه السلم سئل عن سبا | ما هو ابلد ام رجل او امراة فقال بل هو رجل ولد عشرة فسكن اليمن منهم ستة والشام | اربعة اما اليمانيون فمَذْحِج وكِنْدَة والأزْد والاشعرون وأنْمَار وحِمْيَر عمومًا | كلها واما الشامية فلَخْم وجُذَام وغَسَان وعَامِلة ○ قال واخبرنى بن لَهِيعَة عن تَوْبَة | ..... اخبره وكنا عند عُبَيْدة بن عبد الرحمن بافر[يقية] |

Ligne 1. — *C*, XLVI, 20.

Ligne 3. — Le premier ل de والله est à peine visible.

Ligne 6. — Au milieu de la ligne le titre du chapitre باب النسب précédé et suivi du signe ○.

Ligne 9. — قضا = قضى. Pour le sens de ce mot, cf. mes notes.

Ligne 13. — Au début de la ligne les lettres قو du mot قوم sont à peine lisibles. Cf. mes notes.

Ligne 15. — Le mot دق est surchargé. على est une lecture douteuse. Cf. mes notes.

Ligne 16. — Peut-être عَلْقَمَة بن عُلاثة. Cf. *Usd*, IV, p. 13; *Annales, Indices*, sub عَلْقَمَة بن عُلاثة.

Ligne 18. — Au début de la ligne امّا = إنّما. الاشعريون = الاشعرون. A la fin de la ligne عمومًا mieux que خيرها paléographiquement possible.

Ligne 20. — A la fin de la ligne le début seul du mot بافريقية; les quatre dernières lettres se trouvent à la page suivante.

PAGE 3.

[بإفر]يقية فقال يومًا ما اظر(?) قومًا بارض إلّا وهم من اهلها فقال علىّ بن رَبَاح كلا قد حدثنى فلان ان فَرْوة بن مُسَيْك الغُطَ[يْفى] | قدم على رسول الله صلى الله عليه وسلم فبايعه على الاسلام وعقد له راية فبايعه فَرْوة على ان يقاتل من ادبر ثم ان فَرْوَ[ة] | رجع الى رسول الله عليه السلم فقال يا نبى الله ان سبا قد كان لهم عزّ فى الجاهلية واى اخشى ان يدبروا ع[ن] | الاسلام افاقتلهم فقال ما امرت فيهم بشى بعد فانزلت هذه الاية - لقد كان لسبا فى مَسَاكِنِهِم اية | جَنَّتان - الايات فقال له رجل يا رسول الله ما سبا ثم ذكر مثل حديث بن هُبَيْرَة ○ قال واخبرنى بن لَهِيعَ[ة] | عن مَعْرُوف بن سُوَيْد الجُذامى عن ابى عُشَّانه صاحب بن وهب انه سمع عُقْبَة بن عَامِر يقول كنت عن[د] | رسول الله صلى الله عليه وسلم ذات يوم فقال من كان هاهنا من مَعَدّ فليقم قال فقمت فقال اقعد قال ذلك

واخبرنى بن لَهِيعَة قال عَامِر بن فُهَيْرَة مولا[ى] ابى بَكْر الصديق انه من الا .... | قال واخبرنى بن لَهِيعَة عن بَكْر بن سَوَادة الجُذامى قال انا رجل من عَا[دٍ] الى علىّ ابن ابى طَالِب فقال له ... |

Ligne 1. — Le mot يرفعه que j'ai inséré dans la ligne est écrit au-dessus de la ligne 1.

Ligne 3. — A la fin de la ligne le verbe qui suit اذا n'a pu être restitué; d'après le sens, sans doute un synonyme de أتى, جاء; mais la première lettre, quoique peu lisible, fait écarter ces lectures.

Ligne 9. — وزى = وراء de même qu'à la ligne 14. Partout ailleurs on a وراء.

Ligne 12. — اودد graphie curieuse pour أدّد.

Ligne 14. — Pour وزى = وراء. Cf. l. 9.

Le mot مُتَخَرِّصًا est difficile à lire. Cf. mes notes. A la fin de la ligne, j'ai cru pouvoir restituer [حُمَيْ]د, la finale ne pouvant être ni ل ni ن.

Ligne 15. — Les mots intercalés entre les deux croix sont écrits dans la marge de droite verticalement de haut en bas.

Les mots انبياء من العرب sont surmontés d'un trait horizontal indiquant que la note marginale doit être intercalée à cet endroit.

Ligne 16. — Les mots que j'ai lus قبيلان بن عاد sont douteux.

Ligne 19. — La restitution du ا de [ا]د reste incertaine.

PAGE 2.

[م]بن انت فقال من مَهْرَة فقال على « وَاذْكُرْ أَخَا عَادٍ إِذْ أَنْذَرَ قَوْمَهُ بِالاحْقَافِ » قال بن لَهِيعَة قبر هود ف | مَهْرَة ○ قال واخبرنى بن لَهِيعَة عن عُقَيْل بن خَالِد عن بن شِهَاب عن محمد بن جُبَيْر بن مُطْعِم ان جُبَيْر بن مُطْعِم | اخبره انه سمع عُمَر بن الخطّاب وهو قائم على المنبر يقول تعلموا انسابكم وصِلوا ارحامكم والله انه | ليكون بين الرجل وبين اخيه الشى ولو علم الذى بينه وبينه من دخلة الرَحِم لوزعه ذلك عن التهل[كة] | قال واخبرنى اللَيْث بن سَعْد عن عُقَيْل بن خَالِد عن بن شِهَاب ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال من تبرا من ولده | [ا]يوم القيمة معقودًا بين طرفيْه ○ باب النسب ○ قال واخبرنى الحَرِث بن | نَبْهان عن عَاصِم الأَحْوَل عن أَبى عُثْمَان عن سَعْد وابى بَكْرة ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال | من ادّعا الى غير ابيه وهو يعلم ان اباه غيره حرم الله عليه الجنّة ○ قال واخبرنى من سمع | [الا]وزاعى يقول قال عمر بن الخطّاب لوددت ان ابى مثل ابى بِلَال وابى مثل ام بِلَال وانا مثل بِلَال قضا | كذلك ○ قال واخبرنى يحيى بن ايّوب عن زَبَّان بن فَايِد عن سَهْل بن مُعَاذ عن ابيه ان رسول الله | [صلى] الله عليه وسلم قال من العباد عباد لا يكلمهم الله يوم القيمة ولا يزكيهم ولا يطهرهم ولا ينظر اليهم | [قال]وا من اولئك يا رسول الله قال المتبرّى من والديه رغبةً عنهما والمتبرّى

LE DJÂMI' D'IBN WAHB.

PAGE 1.

عُتْبَة بن ابى حَكِم الهَمْدانى عن بن شِهَاب يرفعه قال اكثر القبائل فى الجنة مَذْحِج ○ قال
واخبرنى غيره | مثله ○ قال واخبرنى بن لَهِيعَة قال اهل الكتاب يقولون حَضْرَمَوت بن قَحْطَان بن
عَابِر وهو هُو[د] | ويقولون سَبَا بن قَحْطَان بن عَابِر وهو هُود ○ قال فحدثنى بن لَهِيعَة قال كان
ابو هُرَيْرَة اذا .... | الرجل فسأله ممّن هو فقال له من جُذَام فقال مَرْحَبًا باصهار مُوسَى وقوم
شُعَيْب ○ قال وحدثنى بن لَهِيعَ[ة] | ان عَمرو بن جَابِر الحَضْرَمِى حدثه انه سمع سَهْل بن سَعْد
السَاعِدى صاحب رسول الله صلى الله | عليه يقول ان رسول الله صلى الله عليه قال لا تلعنوا
تُبَّعًا فانه قد كان اسلم ○ قال وحدثنى بن لَهِيعَة عن ابى | الاسود قال سمعت عُرْوَة بن الزُبَيْر
يقول ما وَجَدْنا احدًا يعرف ما وراء مَعَدّ بن عَدْنان ○ قال وحدث[نى] | بن لَهِيعَة عن ابى الاسود
قال سمعت ابا بكر بن سُلَيْمن بن ابى حَثْمَة يقول ما وجدنا فى عِلْمِ عالمٍ ولا شِعْ[رِ] | شَاعِرٍ احدًا
يعرف ما ورى مَعَدّ بن عَدْنَان ○ قال وحدثنى بن لَهِيعَة عن ابى الاسود وغيره عن | نسبة رسول
الله صلى الله عليه محمد بن عبد الله بن عبد المُطَّلِب بن هَاشِم بن عبد مَنَاف بن قُصَ[يّ] | بن
كِلَاب بن مُرَّة بن كَعْب بن لُوَىّ بن غَالِب بن فِهْر بن مَالِك بن النَضْر بن كِنَانَة بن خُزَ[يْمة] | بن
مُدْرِكَة بن خِنْدِف بن مُضَر بن نِزَار بن مَعَدّ بن عَدْنَان بن أُودَد |

قال واخبرنى بن لَهِيعَة ان عائشة زوج النبى عليه السلم قالت ما وجدنا احدًا يعرف ما وراء مَعَدّ
بن عَدْ[نان] | ولا ما ورى قَحْطان الا مخرّصًا ○ قال واخبرنى بن لَهِيعَة عن حَمَّاد بن السائب
الكِنانى قال حُمَيْ[د] | × هُود وشُعَيْب وصَالِح واسمعيل ومحمد النبى × انبياء من العرب من عقيل عن
بن شِهَاب ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال فى غزوة حُنَيْن انا | بن العَوَاتِك من سُلَيْم ○ قال
واخبرنى بن لَهِيعَة قال بلغنى ان رسول الله عليه السلم قال قبيلان بن عُمان | انهما من ولد ابرهم
وهما اكثر من ذلك فقيل ومن هما يا رسول الله فقال النَخَع وثَقِيف | النَخَع مِن مَذْحِج ○ قال

c'est qu'il mourut en cent quatre-vingt-seize, âgé de soixante douze ans, d'autre disent de soixante-quinze ans, d'autres encore de quatre-vingts ans; il naquit à Miṣr en l'an cent vingt-quatre, d'autre disent en cent vingt-cinq. Abû Isḥâq dit : et il était l'aîné d'Ibn al-Qâsim de trois ans et lui survécut cinq ans. Ibn Akhthi dit : quand mourut Ibn Wahb, un homme vit en rêve, cette nuit là, quelqu'un qui disait : cette nuit quatre cents savants sont morts et quand il se réveilla il entendit des lamentations et quand il s'enquit de ce que c'était on lui répondit : Ibn Wahb est mort et Ibn Wahb a rapporté d'après quatre cents savants.

Ibn al-Ṭabbâ' dit : quand on lava le corps d'Ibn Wahb, on trouva dans sa bouche une datte fraîche et Abbâd, gouverneur de Miṣr pria sur son corps. Abû Bishr ibn Qa'nab dit : je vis la nuit où mourut Ibn Wahb la table de la science qui s'élevait (vers le ciel). Ibn al-Ṭabbâ' et un autre disent : et ses livres furent vendus après sa mort et ils atteignirent le prix de cinq cents dinars. Muḥammad ibn 'Abd al-Ḥakam dit : Ibn Wahb recommanda à mon père pour se dégager d'un serment de payer deux mudds par deux mudds tandis qu'Ibn al-Qâsim lui avait recommandé de donner mudd par mudd.

Et il composa de nombreux ouvrages, d'une dimension importante et d'une grande utilité dont trente ouvrages qu'il entendit de Mâlik sans parler de son *Muwaṭṭâ Kabîr*, de son *Djâmi' Kabîr*, du *Kitâb al-Aḥwâl* que certains placent comme appendice à son *Djâmi'*, le *Kitâb Tafsîr al-Muwaṭṭâ*, le *Kitâb al-Bi'a*, le *Kitâb lâ-hâm*,[1] le *Kitâb al-Manâsik*, le *Kitâb al-Maghâzi* et un livre[2].

Et il avait un frère appelé 'Abd al-Raḥman père de Aḥmad et de 'Abd al-'Azîz et un autre frère appelé 'Amru ibn Wahb dont on rapporte un ḥadîth; un autre dit : il mourut | en muḥarram de l'an cent quatre-vingt-dix-sept; c'est ce que dit Ibn Yûnus; et il eut un fils du nom de Ḥumaid dont al-Kindî dit qu'il était agréé auprès des cadis de Miṣr. Folio 88 *b*

Avant de terminer cette courte introduction, c'est pour moi un devoir bien agréable de témoigner ici ma reconnaissance à M. Gaudefroy-Demombynes et à M. William Marçais qui ont bien voulu consacrer de longues heures à relire tout le manuscrit et dont les conseils précieux et les corrections m'ont permis d'améliorer un texte altéré; je veux aussi avant de terminer rendre hommage au concours que m'a apporté le shaikh Ḥasan Ḥusain, bibliothécaire à la Bibliothèque Royale du Caire qui a relu avec moi la première collation du texte.

J. David-Weill.

Paris le 11 mars 1939.

---

(1) Ibn Farḥûn (*loc. cit.*, p. 133) l'appelle : *Kitâb lâ hâm wa lâ safar*.

(2) Il est vraisemblable que ce dernier livre est le *Kitâb al-Ridda;* en effet si l'on se refère à la liste des ouvrages d'Ibn Wahb donnée par Ibn Farḥûn (*ibid.*), on s'aperçoit qu'elle ne diffère de celle de notre texte que par le nom du dernier livre, non mentionné par le qâḍi 'Iyâḍ.

qui fit la distinction à Miṣr entre les mots : *nâ* et *ânâ*. — Relation de sa pratique de la religion, de son ascétisme, de sa crainte de Dieu et de sa mort :

Ibn ʿUmar dit : Ibn Wahb était vertueux, il craignait Dieu; un autre ajoute : il fit souvent le pèlerinage. Saḥnûn dit : Ibn Wahb avait divisé son temps en trois : un tiers était consacré à l'ascétisme, un tiers à enseigner les gens à Miṣr et un tiers au pèlerinage; on dit qu'il accomplit le pèlerinage trente-six fois.

Ibn Wahb dit : je m'obligeais moi-même chaque fois que je médisais de quelqu'un à jeûner un jour mais ce m'était trop facile; alors je m'obligeais chaque fois que je médisais de quelqu'un à faire l'aumône d'un dirham mais ce me fut trop pénible alors j'abandonnais la médisance. Abû Djaʿfar al-Aylî dit : Ibn Wahb dit : pas une nuit ne s'écoula sans que je la passâsse à veiller et à m'y souvenir de la crainte de l'au-delà et quand on lui demanda d'accepter la charge de cadi de Miṣr, il se cacha un an et quelques mois chez Ḥarmala. Ḥadjdjâdj ibn Rishdîn dit : et je dominais chez lui de ma chambre, et elle lui faisait vis-à-vis, un jour et il me dit : ô Abul-Ḥasan, pendant que moi j'espère ressusciter dans le parti des savants, je ressusciterais dans le parti des cadis. Ibn Akhîhi dit : je n'ai jamais vu personne pratiquer davantage l'ascétisme que lui en ce bas monde; un bâtiment lui appartenant tombait en ruines, il ne le fit pas restaurer et il ne fit jamais faire aucune construction et je ne vis personne s'adonner davantage aux pratiques de la vie spirituelle que lui. Il ajouta : et j'étais présent auprès de ʿAbd-allah ibn Wahb quand on lui lisait dans sa maison, le *Kitâb al-Aḥwâl* qu'on dit lui avoir été transmis d'après Abû Huraira et Abû Usâma (*sic*) le vit pleurer (?) [1] puis ils se mirent à pleurer tous deux; puis Abû Usâma resta dans cet attendrissement (?) et Ibn Wahb continuait de pleurer tandis que le lecteur continuait de lire et Ibn Wahb sanglotait si fortement que je ne pense pas qu'on pouvait entendre la lecture à cinquante coudées et ceci dura jusqu'au moment où il s'inclina sur le mur sur lequel il s'appuyait et on l'emporta à son domicile où il resta dans le même état sans connaissance jusqu'à sa mort et nous avions l'impression que son cœur s'était fendu. Yûnus dit : Ibn Wahb dit : Les Aṣḥâb al-ḥadîth [2] me firent demander que je leur donnasse la description du paradis et de l'enfer et je ne savais pas si cela me serait possible; alors il les fit asseoir et on lut devant lui la description de l'enfer et il s'évanouit et on aspergea d'eau son visage; alors on dit : lisez lui la description du paradis mais cela ne fut d'aucun effet; et il resta ainsi douze jours et on fit venir un médecin qui l'examina et dit : cet homme, son cœur s'est fendu; et sa mort eut lieu à Miṣr en l'an cent quatre-vingt-dix-sept d'après ce que disent Aḥmad ibn Ṣâliḥ et Abû ʿUmar al-Kindî. Ibn al-Djazzâr dit : le dimanche vingt-cinq shaʿbân de cette même année; d'autres disent en cent quatre-vingt-dix-huit. Et al-Bâdjî dit en l'an cent quatre-vingt-dix mais la première version est la plus exacte et la plus généralement admise. Ibn Saḥnûn dit : ce qui est certain

---

[1] Le texte paraît altéré dans ce passage.

[2] Partisans du ḥadîth; ils s'opposent aux Aṣḥâb al-Ra'y partisans du raisonnement. Cf. *Enc. Islam* sub Aṣḥâb al-Ra'y.

sur les gens mais ne considérant pas que Dieu a des droits sur eux. Et Ibn Wahb avait coutume de dire : quiconque, lorsqu'il fait une promesse prononce les mots : « *in shâ'llah* » n'a rien à se reprocher. Et Ibn Wahb demanda du kohol à Mâlik; alors il dit à sa servante : donne-moi, donne-moi du kohol pour mon cher ami de Miṣr; il ajouta : et on lui apporta un ou deux tubes[1]. Al-Rabî' disciple d'al-Shâfi'î dit : nous vînmes chez 'Abd-allah ibn Wahb pour écouter ses leçons et une foule nombreuse était réunie devant sa porte; alors il se leva pour ouvrir et quand il eut ouvert, nous nous pressâmes pour entrer et il tomba et se blessa au visage et dit : qu'est-ce qui en est la cause sinon la précipitation et le manque de tenue et autre chose d'équivalent et par Dieu, je ne prononcerais pas aujourd'hui une seule lettre de ma leçon; puis il s'assit et nous l'imitâmes mais quand il vit que le calme était rétabli parmi nous, il dit : où est le calme de la science? Voici que moi-même je suis parjure à mon serment et que je vous fais entendre ma leçon et il fut parjure à son serment et se fit entendre à nous. Et Ibn Wahb jeta les yeux sur un homme qui mâchait de la gomme et il lui dit : cela dessèche le cœur, affaiblit la vue et augmente les poux.

Ibn Wahb dit : j'étais en train de faire la prière dans la mosquée à Alexandrie quand j'entendis al-'Alâ ibn Kathîr qui disait à ses compagnons : n'y a-t-il personne parmi vous qui choisisse cet excellent jeune homme pour le marier à sa fille, le jugeant par physiognomonie. Saḥnûn dit : Ibn Wahb fit le vœu de ne jamais jeûner le jour de *'Arafa* parce qu'une fois qu'il avait jeûné, la chaleur et la soif lui avaient été très pénibles pendant la station; il ajouta : et les gens attendaient la miséricorde divine tandis que moi j'attendais la rupture du jeûne. Ibn Wahb dit : Mâlik me dit : ne laisse de côté personne parmi les gens du Livre qui puisse enseigner quelque chose aux musulmans. Ibn Wahb dit : mon professeur était chrétien. Yaḥya ibn Yaḥya dit : j'entendis Ibn Wahb rapporter un ḥadîth dans lequel il y avait : après les cent vingt ans(?) que l'un de vous élève un chiot est préférable à ce qu'il élève un enfant et je trouvais cela exagéré et il lui dit : ô Abû Muḥammad, je ne vois pas parmi les faveurs que Dieu t'accorde que tu aies un enfant sinon postérieurement à cet homme; alors il me dit : oui; mais par Dieu, il ne continua pas à rapporter de ḥadîth | jusqu'à ce que je l'eusse quitté. Yaḥya ajouta : et si quelqu'un est délivré du vice de la trop grande quantité de traditions, c'est Ibn Wahb. Al-Nasâ'î dit : il n'y a pas de critique à lui adresser sauf qu'il se montra d'une extrême conciliation en ce qui concerne la manière de recevoir la tradition. Folio 88 *a*

Ibn Sa'îd dit : et il faisait du *tadlîs*[2]. Sa'îd ibn Manṣûr dit : et 'Abd-allah ibn Wahb suivait avec nous les leçons des shaikhs et il se tenait debout immobile puis il prenait ce que certains d'entre nous avaient écrit et l'écrivait à son tour. On dit que c'est le premier

---

(1) Tube de roseau entre deux nœuds qui servait sans doute de flacon de kohol : المجورة.

(2) Le sens généralement donné au mot دلّس dont les diverses significations sont expliquées dans *Encyclopédie de l'Islam* (supplém. sub *Tadlîs*) est celui donné par le *Lisân* : *Tadlîs fil Isnâd* qui consiste en ce qu'un traditionniste rapporte une tradition d'après le shaikh le plus ancien qu'il a vu mais dont il n'a pas entendu la tradition qu'il lui attribue l'ayant reçu d'un autre traditionniste que ce shaikh.

grand nombre et mon père était son exécuteur testamentaire et personne ne trouva à y redire, quoique s'il n'avait pas recommandé à certains d'entre eux de n'en pas faire monter le prix, ils eussent été vendus plus chers et on rapporte qu'on paya à l'une de ses deux femmes comme prix de ses livres quatre-vingt dinars et il ne laissa pas d'héritier mâle et ce compte est plus élevé que le premier[1] et Dieu est le plus savant; ce passage, il le rapporte dans « *al-Mabsût* »[2].

Abû Zaid dit : Ibn Wahb, Ibn al-Qâsim et Ashhab étaient d'accord pour que, si je recevais l'écrit du traditionniste je dise en ce qui le concerne : *Akhbarani*. Et on dit à Ibn Ḥanbal, qui avait déjà terminé la lecture de ses traditions : ne fut-il pas mauvais dans la manière dont il reçut la tradition; il répondit : oui mais lorsqu'on examine ses traditions et ce qu'il reçut de ses maîtres on le trouve sain, et il refusa de dire autre chose le concernant. Ibn Wahb dit : mon premier souci fut la pratique de la piété avant la recherche de la science mais la raison pour laquelle je recherchais la science fut le passage du Coran (?) au sujet de Satan où il est fait mention de 'Isâ salut sur lui et comment Dieu l'avait créé et je me plaignis de cela à un shaikh qui me dit : recherche la science; et ce fut la raison pour laquelle je la recherchais. Et Ḥusain ibn 'Âsim dit[3] : je me trouvais auprès d'Ibn Wahb quand un mendiant s'arrêta auprès du cercle et dit : ô Abû Muḥammad le dirham que tu m'as donné hier est faux : alors il lui dit : ô un tel, il avait cours pourtant dans nos mains; alors le mendiant se fâcha et dit : bénédiction de Dieu sur Muḥammad, nous sommes donc à cette époque dont une tradition dit que seuls les hypocrites de cette communauté y apporteront les aumônes légales; alors un homme d'entre les habitants de l'Irâq s'avança et souffleta le pauvre au visage d'un soufflet qui le fit tomber et il se mit à crier : ô Abû Muḥammad, ô Imâm des musulmans, cet homme a agi ainsi vis-à-vis de moi dans ton assemblée; alors Ibn Wahb dit : et qui a fait cela? L'Irâquien dit : c'est moi, Dieu te garde, qui ai agi ainsi à cause du ḥadîth que tu nous a rapporté que le Prophète, bénédiction de Dieu sur lui et salut, dit : quiconque protège la chair d'un musulman contre un hypocrite qui le calomnie, Dieu protège sa chair du feu de l'enfer[4] et toi qui es notre flambeau et notre lumière, il te calomnie à notre face; alors il dit : je ne vous ai pas rapporté le ḥadîth que le Prophète bénédiction de Dieu sur lui et salut, dit : il y aura à la fin des temps des pauvres gens qu'on appellera *al-'utâ* qui ne feront pas les ablutions rituelles pour la prière, ni les ablutions totales lorsqu'ils seront en état d'impureté légale, qui feront sortir les gens pour se rendre à leurs mosquées et à leurs fêtes, qui prieront Dieu de leur accorder sa grâce et partiront demander l'aumône aux gens, considérant qu'ils ont des droits

---

[1] Sans doute à cause du calcul des parts d'héritage : la part de la veuve quand il n'y a pas à côté d'elle un enfant ou un enfant d'un fils est la moitié de la succession. Cf. *Encycl. Islam* sub *Farâ'iḍ*; Hughes, *Dictionary of Islam*, sub Inheritance; *C*, IV, 15.

[2] Parmi la liste des ouvrages qu'Ibn Farḥûn (*Dîbâdj*, p. 132) attribue à Muḥammad ibn 'Abd al-Ḥakam, ce livre n'est pas cité; on pourrait peut-être penser au *Kitâb al-Shurût*, qui est mentionné parmi ses œuvres; les graphies : الشروط et المبسوط n'étant pas très différentes.

[3] Tout le passage qui suit se trouve intégralement dans Ibn Farḥûn (*ibid.*, p. 132-133).

[4] Tradition connue. Cf. Ibn Wahb, p. 52, l. 13-15 et le *Commentaire*.

Ibn Wahb dit : je demandais à Mâlik de me débarrasser d'une chose qui m'était arrivée et il le fit et je lui faisais la lecture quand ʿAbd al-Ṣamad al-Hâshimî gouverneur de Médine demanda la permission d'être introduit auprès de lui et il lui demanda la même chose que moi et il lui refusa en disant : le calife a déjà voulu m'obliger à faire cela et je n'ai pas accepté et je me demandais en moi-même : pourquoi n'a-t-il pas saisi le même prétexte en ce qui me concerne. Ibn Wahb dit : j'étais devant Mâlik à écrire[1] quand l'heure de la prière arriva; une autre leçon donne : quand le muezzin fit retenir l'appel à la prière, et devant lui étaient étalés des livres et je m'empressais de les rassembler et il me dit : tout doux, ce pour quoi tu te lèves n'est pas plus méritoire que ce que tu étais en train de faire du moment que l'intention était bonne. Ibn Wahb dit : Mâlik me dit : qu'est-ce qui t'a éloigné de nous depuis quelques nuits; alors il dit : j'avais la chassie; Mâlik dit : les livres de la nuit suffiront; je dis : bien; alors Mâlik cria à la servante : apporte donc de ce kohol pour mon cher ami de Miṣr. Ibn Wahb dit : Ismaʿîl ibn Qaʿnab dit : j'étais avec Ibn Wahb auprès de Mâlik et les présents affluaient pour Mâlik la journée et il les donnait dans la nuit à Ibn Wahb. Ibn Wahb dit : j'entrais dans la mosquée et les gens s'y pressaient auprès d'Ibn Samʿân et Hishâm ibn ʿUrwa était assis et je dis : écoute ce qu'il dit et sois lui indulgent et quand ce fut terminé il se leva et j'allais à sa maison et on dit qu'il était en train de dormir et je dis : je pars pour le pèlerinage et je reviendrai le voir et quand je revins il était mort. Et on dit à Ibn Wahb : Ibn al-Qâsim te contredit sur certains points; alors il dit : Ibn al-Qâsim vint chez Mâlik alors qu'il était déjà affaibli tandis que moi j'étais venu auprès de Mâlik alors qu'il était encore dans la force de l'âge : il prenait mes écrits et en lisait et parfois y trouvait des erreurs; alors il prenait un chiffon qui se trouvait devant lui, l'humectait et effaçait ce qui était erroné et m'écrivait la correction. Ibn Wahb dit : si Dieu ne m'avait pas fait profiter de Mâlik et d'al-Laiṯh, je me serais égaré; alors on lui dit : comment cela? il dit : j'avais de trop nombreux ḥadîṯhs qui me laissaient dans l'embarras et j'exposais cela à Mâlik et à al-Laiṯh et ils me disaient : agrée cela et mets cela de côté. Nuʿaim ibn Ḥammâd dit : Ibn Wahb consacrait aux étrangers le mardi et ils lui faisaient des lectures et celui qui entrait, venait et s'il restait encore quelque chose à lire du livre que l'on était en train de lire, il disait : complète cela et il le faisait et il agissait de la sorte avec plus d'un puis il se dressait | devant lui et lui posait Folio 87 b
une question au sujet du ḥadîṯh et il répondait : il l'a lu à l'instant et il disait : si c'était nous qui te l'avions lu nous dirions : nous l'avons lu à Abû Muḥammad et si on l'avait lu en notre présence nous dirions : on l'a lu à Abû Muḥammad en notre présence; et il se montrait envers nous d'un caractère excellent et disait : nous n'avons pas reçu le ḥadîṯh de la façon que vous voulez[2].

Muḥammad ibn ʿAbd al-Ḥakam dit : on vendit les livres d'Ibn Wahb après sa mort pour trois cents dinars; une variante ajoute : soixante dinars et nos compagnons étaient en très

---

(1) Le texte porte كتبها; j'ignore à quel mot se rapporte le pronom affixe.

(2) Tout ce passage reste difficile à comprendre quoique le texte paraisse bon.

concernant ses paroles et il refusa de me répondre en disant : c'est comme si tu posais une question au sujet des perles et des gemmes cachées; je dis : oui; il dit : suis le livre d'Ibn Wahb l'ancien. Al-Ḥârith dit : Ibn Wahb rassembla la jurisprudence et les leçons des traditions et les pratiques de piété et ce fut un imâm et il fut gratifié de l'amour des
Folio 87 a savants | et de la fréquentation de Mâlik et d'autres et je ne vins jamais chez lui sans en tirer quelque profit. Abû Zaid ibn Abil Ghamr dit : j'entendis dire à Ibn Wahb : j'ai fait le pèlerinage vingt-quatre fois où j'ai rencontré Mâlik. Abû Zaid dit : et nous appellions Ibn Wahb «le divan de la science». Ḥarmala dit : je vis une lettre de Mâlik adressée à Ibn Wahb : au muftî de Miṣr; on ajoute et il n'est personne que ne repoussât Mâlik sauf Ibn Wahb car il le tenait en haute estime et l'aimait; et Ibn al-Qâsim avait coutume de dire : si Ibn 'Uyaiyna mourait les gens se presseraient en foule vers Ibn Wahb (les foies des chameaux frapperaient vers Ibn Wahb); nul ne recueillit mieux la science que lui. Yûnus dit : je n'ai jamais vu Abul-Ḥasan al-Iskandarânî dire Ibn Wahb sans ajouter : ô mon oncle, et cette réunion de shaikhs quand ils virent [1] Ibn Wahb s'humilièrent devant lui. Abul-Ṭâhir dit : et on parla à Ibn Wahb au sujet des questions nouvelles; alors il dit : moi je laisse de côté les questions anciennes (que nous lui avions lues à l'époque où il était ardent à les étudier) si bien que parfois même il effaçait avec sa manche ce qui était écrit sur mon texte. Ibn Akhîhi dit : j'étais avec lui à Alexandrie me livrant à des pratiques d'ascétisme et les gens se rassemblèrent autour de lui lui demandant de répandre la science et il me dit : voilà un pays qui pratique la religion et il ajouta : je ne pourrais m'y adonner moi-même tout en m'occupant des gens; alors il abandonna les séances qu'il tenait pour eux aux heures où il siégeait et s'adonna complètement aux pratiques de piété et d'abstinence quand deux jours après un homme vint à lui pour l'informer qu'il s'était vu lui-même dans une grande mosquée qui ressemblait à la mosquée sainte où brillaient des lampes du plus bel aspect et de l'éclat le plus vif; quand une lampe vacilla puis s'éteignit et l'Envoyé de Dieu, bénédiction de Dieu sur lui et salut, te dit : lève-toi ô Abû 'Abd-allah et allume la et tu l'allumais puis c'était le tour d'une autre et tu restais quelques jours à allumer(?) toutes ces lampes sur le point de s'éteindre, quand Abû Bakr dit : ô Envoyé de Dieu vois-tu ces lampes; alors le Prophète, bénédiction de Dieu sur lui et salut, dit : c'est l'œuvre de 'Abd-allah voulant dire qu'il les éteignait; alors Ibn Wahb se mit à pleurer et l'homme lui dit : du moment que je ne t'annonce pas de bonnes nouvelles et si j'avais su que cela te peinerait je ne serais pas venu chez toi; alors il dit : c'est là un beau rêve et qui m'a exhorté au bien, je pensais jusque-là que les pratiques de piété étaient plus méritoires que la propagation de la science et il cessa de se livrer à la plupart de ses pratiques pour se consacrer entièrement à la science et il se dévoua aux gens : ils lui faisaient des lectures et lui demandaient de formuler sa doctrine sur les différentes variantes de traditions. Ibn Wahb dit : tout ce qui se trouve dans mes livres, c'est Mâlik qui me l'avait écrit et je l'avais entendu auparavant de sa bouche et cela lui était particulier.

---

[1] Le texte semble porter رأى qu'il faut sans doute corriger en رأّى.

vit dans une assemblée de jeunes gens [1] : c'est l'imâm de cette capitale [2] s'il plaît à Dieu le très haut. Aḥmad ibn Ṣâliḥ dit : nul parmi les créatures de Dieu ne fut plus grand à une époque que Ibn Nâfi' et Ibn Wahb mais Ibn Nâfi' est plus apprécié par Aḥmad tandis que Ibn Wahb a la prépondérance en ce qui concerne la quantité de la science et des problèmes qu'il traite. Mâlik ne parla d'aucune chose sans que Ibn Wahb la prit par écrit [3] et Ibn Wahb était accommodant en ce qui concerne les shaikhs et même s'il avait accepté ce qu'avait accepté Mâlik cela aurait été préférable pour lui. Aḥmad ibn Ṣâliḥ dit : les traditions d'Ibn Wahb sont au nombre de cent mille et je n'ai vu personne qui rapportât plus de ḥadîths que lui; de ses ḥadîths soixante-dix mille nous sont parvenus. Abû Zur'a dit : j'examinais parmi les ḥadîths d'Ibn Wahb environ quatre-vingt mille ḥadîths sans lui en trouver un seul qui n'eut pas de fondement; et c'est une autorité et un plus fort jurisconsulte qu'Ibn al-Qâsim. Et al-Kûfî dit : c'est une autorité qui possède la *sunna* et les *athars* et un homme vertueux.

Et Muḥammad ibn 'Abd al-Ḥakam dit : c'est la plus sûre autorité concernant Mâlik et un homme posa une question auprès d'Ibn Maisara alors qu'il se trouvait à Alexandrie s'adonnant à des pratiques d'ascétisme; alors il dit : je ne répondrais pas dans un endroit où se trouve Ibn Wahb et j'irais lui poser la question. Muḥammad ibn al-Ḥusain dit : Ibn Wahb fut à son époque le traditionniste de son pays et ce fut un homme pratiquant la religion, un homme vertueux. Muḥammad ibn 'Abd al-Ḥakam et Ibn Bukair disent : Ibn Wahb était plus fort en jurisprudence qu'Ibn al-Qâsim mais les scrupules l'empêchaient de donner des *fatwa*. Et Ibn Waḍḍâḥ dit : la science d'Ibn Wahb concernait les rites [4], la science d'Ibn al-Qâsim les ventes.

Et Abû Ḥâtim al-Râzi dit : je préfère Ibn Wahb à Ibn Nâfi' et à al-Walîd ibn Muslim et il est de beaucoup plus sain en ce qui concerne la tradition qu'al-Walîd et Ibn Wahb est excellent en ce qui concerne la tradition et très véridique. Ibn Ma'în dit : et les femmes dans Ibn Wahb font autorité et il ajoute : Ibn Wahb est une autorité si ce n'est qu'il rapporta d'après des traditionnistes faibles et on demanda : pourquoi as-tu laissé de côté Ibn al-Qâsim et as-tu rapporté d'après Ibn Wahb; il répondit : c'est qu'Ibn al-Qâsim a du mérite mais Ibn Wahb possède des *athar* et al-Bukhârî et Muslim rapportèrent d'après lui et Abû Muṣ'ab avait de la considération pour Ibn Wahb et écouta les questions qu'il traita d'après Mâlik et il avait coutume de dire : elles sont saines.

Et Aṣbagh dit : Ibn Wahb est le plus savant des disciples de Mâlik en ce qui concerne la *sunna* et les *athar*. 'Abd al-Raḥman ibn Muḥammad al-Sulamî (?) dit : je vis dans un rêve Mâlik sur une mule et je la pris par la bride pour le questionner sur les divergences

---

[1] Le texte porte فجي عاشر الفتا (?).

[2] ليكون امام هذا المصر.

[3] Le texte porte : كتبه بي نافع وهب الا. Le petit ط qui surmonte le mot نافع est sans doute une abréviation pour خطا erreur.

[4] المناسك.

ans et Ibn Saḥnûn rapporte à son sujet qu'il rechercha la science dès l'âge de dix-sept ans.

Folio 86 b | Et Aḥmad ibn Ḥanbal dit : Ibn Wahb est un savant et un homme vertueux, ainsi qu'un jurisconsulte de beaucoup de science et il ajouta : Ibn Wahb est sain en ce qui concerne les traditions qu'il rapporta d'après ses maîtres donnant la préférence à l'audition directe (سماع) sur la récitation des élèves[1] et à une tradition sur une autre tradition; combien ses traditions sont saines et combien grande est sa compétence en ce qui concerne les noms propres si l'on excepte le fait que ceux qui rapportèrent d'après lui ne furent pas fermes sauf Hârûn ibn Ma'rûf!

Et Yûsuf ibn 'Adî dit : j'ai rencontré des gens qui étaient jurisconsultes sans être traditionnistes et des traditionnistes qui n'étaient pas des jurisconsultes; mais 'Abd-allah ibn Wahb fait exception, car je le considère à la fois comme un jurisconsulte, un traditionniste et un ascète. Abû Muṣ'ab dit : quand nous avions des hésitations sur un point quelconque de l'opinion de Mâlik après sa mort, Ibn Dînâr et al-Mughîra et les plus grands de ses disciples écrivaient à Ibn Wahb qui nous donnait sa réponse. Ibn Ḥanbal dit : quelqu'un qui vit Ibn Abî Ḥâzim lui faire une récitation de vive voix (*sic*) nous a informé : l'opinion de Mâlik se trouve chez Ibn Wahb. Hârûn al-Qâḍî al-Zuhrî dit : les compagnons de Mâlik se trouvaient à Médine après sa mort, discutant les paroles de Mâlik et attendant l'arrivée d'Ibn Wahb pour se ranger à son opinion.

Et Ibn Waḍḍâḥ dit : les gens du Ḥidjâz avaient besoin d'Ibn Wahb pour ce qui concerne la science du Ḥidjâz et les gens de l'Irâq avaient besoin d'Ibn Wahb pour ce qui concerne la science des gens[2] de l'Irâq et il possédait une science considérable et quand on annonça sa mort à Ibn 'Uyaiyna, il implora la miséricorde de Dieu en faveur d'Ibn Wahb et dit : les musulmans en ont été atteints d'une façon générale et moi-même j'en ai été atteint particulièrement.

Et Ibn Rishdîn dit : Ibn Wahb fut beaucoup plus savant qu'Ibn al-Qâsim et Mâlik ajouta alors qu'il l'avait déjà quitté : ainsi sont les gens de science, en voyant son humilité[3].

Et Sufiân lui dit : tu es Ibn Wahb al-Miṣrî; il répondit : oui; il lui dit : j'ai toujours reconnu ton rang dans l'Islam depuis que j'ai entendu parler de toi.

Yaḥya ibn Ma'în dit : Ibn Wahb fait autorité. Aḥmad ibn Khâlid dit : Ibn Wahb est au nombre des très grands hommes de mérite et de ceux qui sont fermes et excellents et Ibn al-Qâsim avait coutume de dire : le plus digne de confiance m'a rapporté une tradition désignant ainsi Ibn Wahb. Et Ibn Rishdîn dit : al-Ḥasan ibn Thawbân m'a dit et il le

---

(1) Le mot عَرْض qui est ici employé par opposition à سماع est ainsi défini par Dozy (Supplément) citant le *Mohît* : العرض عند المحدثين هو قراءة الحديث الى الشيخ.

(2) Il faut sans doute supprimer ici dans le texte le mot اهل dans le membre de phrase : عم اهل العراق.

(3) Le membre de phrase : كذا يكون اهل العلم لما زا من تخشعه est peu compréhensible; peut-être le texte est-il altéré à cet endroit?

dans l'acte authentique[1] des Anṣârs. Abul Ṭâhir dit : son aïeul Muslim était fils de Yazîd; il rapporta des traditions d'après Mâlik, al-Laiṯh, Ibn Abî Dhîb, Yûnus, al-Thawrî, Ibn 'Uyaiyna, Ibn Djuraidj, Ibn An'um, 'Abd al-'Azîz ibn al-Mâdjashûn, Yaḥya ibn Ayyûb et plus de quatre cents shaikhs tant égyptiens qu'hidjaziens et iraquiens et il lut le Coran d'après Nâfi' et al-Laiṯh rapporta des traditions d'après lui et publia sous son nom.

Et on dit que Mâlik rapporta d'après lui d'après Ibn Lahya' le ḥadîṯh al-'Irfân[2].

Parmi ceux qui récitèrent auprès des gens des traditions d'après lui on compte Aṣbagh ibn al-Faradj, Saḥnûn, Aḥmad ibn Ṣâliḥ, Ibn Bukair, Yûnus, Abul Ṭâhir, Qutaiba ibn 'Ufair(?), al-Waqâr(?), al-Qarâṭîsî(?), al-Ḥâriṯh ibn Miskîn, les fils de 'Abd al-Ḥakam, Ḥarmala, Abû Muṣ'ab al-Zuhrî et d'autres.

Al-Shirâzî dit : il étudia la jurisprudence auprès de Mâlik et de 'Abd al-Malik ibn al-Mâdjashûn et d'Ibn Abî Ḥâzim, d'Ibn Dînâr, d'al-Mughîra et d'al-Laiṯh.

Ḥarmala dit : j'entendis Ibn Wahb dire : j'ai rencontré trois cent soixante savants et sans Mâlik et al-Laiṯh je me serais égaré dans la science et il ajouta : j'ai été en contact avec plus de vingt disciples d'Ibn Shihâb; et al-Laiṯh avait rapporté de nombreuses traditions d'après Ibn Wahb. Abul Ṭâhir dit : Ibn Wahb entendit l'enseignement de Mâlik plus de dix ans avant Ibn al-Qâsim et vécut dans la société de Mâlik de l'an 48 jusqu'à sa mort mais Ibn Wahb n'assista pas à sa mort, car il était parti pour le pèlerinage. Et Ibn Waḍḍâḥ dit : Ibn Wahb fit le pèlerinage en l'an 44 et c'est en cette année qu'il rencontra Mâlik pour la première fois et il n'entendit ses leçons que sur une question unique et c'est également en cette année qu'il suivit les leçons d'al-Muṯhannâ ibn al-Ṣabbâḥ à la Mecque et la question sur laquelle il entendit les leçons de Mâlik c'est la jonction de la prière des deux 'aṣhâ' par temps de pluie[3] et le gouverneur l'avait envoyé chercher à ce propos alors que la pluie n'était que peu forte et il lui fit joindre les deux prières. Al-Shirâzî dit : Ibn Wahb fut le compagnon de Mâlik durant vingt ans; on connaît son rang dans la jurisprudence, dans la tradition et dans l'audition des questions importantes auprès de son maître.

Abû 'Umar dit : on disait que Mâlik n'écrivit jamais à personne : «le jurisconsulte» sauf à Ibn Wahb; c'est ce que dit Ibn Waḍḍâḥ et il avait coutume de lui écrire : à 'Abdallah ibn Wahb le jurisconsulte de Miṣr. Al-Shirâzî dit : Mâlik avait coutume de lui écrire : à Abû Muḥammad le mufti, et Abul Tâhir raconte la même chose que lui en ajoutant : et il ne fit cela pour personne d'autre que pour lui. Et Mâlik dit : Ibn Wahb est un imâm et il ajoute : Ibn Wahb est un savant et dirigeant, un jour, le regard sur lui il s'écria : quel homme malgré sa prolixité.

En marge : Ibn Waḍḍâḥ dit : et il écouta des leçons dès sa jeunesse à l'âge de dix-sept

---

[1] Le mot : صك du persan : چك est employé généralement pour désigner un titre écrit faisant foi des libéralités des princes à l'égard de quelqu'un; cf. *Lisân*, XII, p. 344; *Nihâyat*, II, p. 270.

[2] Le *Dîbâdj al-mudhahhab*, p. 132, porte : al-'Uryân au lieu de : al-'Irfân.

[3] Cette question est étudiée dans le *Kitâb al-Mudawwanat al-Kubrâ* de Sahnûn, I, p. 115.

c.

سنين قال ابن اخيه لما توفى ابن وهب راى رجل فى النوم تلك الليلة انه قيل له مات الليلة اربعماية عالم فلما انتبه سمع النوح فسال فقيل له مات ابن وهب وكان ابن وهب روى عن اربعماية عالم قال ابن الطباع لما غسلوا ابن وهب وجدوا فى فيه رطبة وصلى عليه عباد والى مصر قال ابو بشر بن قعنب رايت ليلة مات ابن وهب كان مايدة العلم رفعت قال الطباع وغيره وبيعت كتبه بعد موته فبلغت خمسماية دينار قال محمد بن عبد الحكم اوصى ابن وهب الى فى كفارة الايمان وامره فيها بمدين مدين واوصى بها اليه ابن القاسم بمد بمد والف تواليف كثيرة جليلة المقدار عظيمة المنفعة منها سماعه من مالك ثلاثون كتابا وموطاه الكبير وجامعه الكبير وكتاب الاهوال وبعضهم يضيفها الى الجامع وكتاب تفسير الموطا وكتاب البيعة وكتاب لاهام وكتاب المناسك وكتاب المغازى وكتاب وله اخ اسمه عبد الرحمن والد احمد وعبد العزيز واخ اسمه عمرو بن وهب قيل له حديث وقال غيره

Folio 88 *b* توفى | فى محرم سنة سبع وتسعين وماية قاله ابن يونس وكان له ابن اسمه حميد ذكر الكندى انه كان مقبولا عند قضاة مصر

TARTÎB AL-MADÂRIK WA TAQRÎB AL-MASÂLIK LI MA'RIFAT A'LÂM MADHHAB MÂLIK.

TRADUCTION.

Folio 86 *a* Et au nombre des gens de Miṣr se trouve 'Abd-allah ibn Wahb ibn Muslim al-Qurashî, par clientèle, affranchi de Yazîd ibn Rummâna; d'autres disent que c'est un affranchi des Banû Fihr; c'est ce que dit al-Bâdjî. Et al-Dâraquṭnî dit : c'est un affranchi de Yazîd ibn Rabbâba lui-même affranchi de Yazîd ibn Anas al-Fihrî.

Et Abû 'Umar al-Kindî dit : affranchi de Yazîd ibn Rummâna lui-même affranchi des Âl Shaibân ibn Muḥârib ibn Fihr. Il ajoute et les opinions varient sur le lien de clientèle d'Ibn Rummâna; certains disent qu'Ibn Rummâna était l'affranchi d'une femme d'entre les Anṣârs appartenant aux Banû Bayâḍa dont le mari était de Fihr.

Un autre auteur prétend que son lien de clientèle revient à ses fils à cause d'elle. Al-Bukhârî dit : c'est un affranchi de Rummâna et Ibn Abî Ḥâtim dit : c'est un affranchi d'Ibn Rummâna lui-même affranchi de Fihr.

Et Ibn Sha'bân ainsi qu'Ibn 'Abd al-Barr disent : affranchi de Rihâna affranchie elle-même d'Abû 'Abd al-Raḥman Yazîd ibn Anas al-Fihrî. Al-Kindî dit : et Ibn Wahb, à ce qu'on prétend tantôt s'appelle al-Anṣarî tantôt al-Qurashî puis on se tint à l'appellation d'al-Qurashî et Ibn 'Ufair rapporte la même chose. Ibn Bukair dit : je trouvais son témoignage

ابن وهب يحدث بحد بحديث فيه بعد العشرين وماية ليرى احدكم جروا خير له من ان يرى ولدا
فاستكثرت ذالك فقال له يابا محمد ما اراك فيما اتاك الله من فضله ولدت الا بعد هذا الرجل فقال لى
نعم فوالله ما عاد الى ذكر الحديث | حتى فارقته قال يحيا ولو كان احد يسلم من عيب الاكثار لسلم منه Folio 88 a
ابن وهب قال النسائى لا باس به الا انه تساهل فى الاخذ تساهلا شديدا قال ابن سعيد وكان يدلس
قال سعيد بن منصور وكان عبد الله بن وهب يسمع معنا عند المشايخ فكان قيام ثم ياخذ الكتب من
بعضنا فيكتبها قالوا وهو اول من فرق بمصر بين نا وانا ذكر عبادته وزهده وخوفه ووفاته قال ابن
عمر كان ابن وهب صالحا خائفا لله قال غيره كان كثير الحج قال سحنون كان ابن وهب قد قسم دهره
ثلاثا ثلث فى الرباط وثلث يعلم الناس بمصر وثلث فى الحج وذكر انه حج ستا وثلاثين حجة قال ابن
وهب جعلت على نفسى كلما اغتبت انسانا صيام يوم فهان على فجعلت عليها كلما اغتبت انسانا على
صدقة درهم فثقل على وتركت الغيبة قال ابو جعفر الابلى قال ابن وهب ما من ليلة تمر الا وانا
استهولها واذكر بها هول الاخرة ولما طلب لقضاء مصر استخفى عند حرملة سنة واشهرا قال حجاج
بن رشدين فاشرفت عليه من غرفتى وكانت تحاذيه يوما فقال لى يابا الحسن بين انا ارجو ان احشر
فى زمرة العلماء احشر فى زمرة القضاة قال ابن اخيه ما رايت قط ازهد فى الدنيا منه كان ينهدم عليه
بعض بنائه فلا يصلحه وما بنى قط شيا ولا رايت اكثر رباطا منه قال وشهدت عبد الله بن وهب
يقرا عليه فى منزله كتاب الاهوال الذى كان يرويه انه بلغه عن ابى هريرة وشهده ×كذا× ابو اسامة
البكاء فاخذا فى البكاء ثم ان ابا اسامة قام بتلك الرقة وابن وهب على حاله من البكاء والقارى يقرأ
وابن وهب ينشج رافعا صوته حتى انى لا احسب من كان على خمسين ذراعا يسمعه فلم يزل كذالك
حتى مال على الحايط الذى كان مستندا اليه ثم احتمل الى منزله فلم يزل على حاله لا يعقل حتى توفى
فكنا نرى ان قلبه انصدع قال يونس قال ابن وهب ان اصحاب الحديث طلبوا منى ان اسمعهم صفة
الجنة والنار وما ادرى اقدر على ذالك ثم قعدهم فقروا عليه صفة النار فغشى عليه فرشى بالما وجهه
فقيل اقروا عليه صفة الجنة فلم يفق وبقى كذالك اثنى عشر يوما فدعى له طبيب فنظر اليه فقال
هذا رجل انصدع قلبه وكانت وفاته بمصر سنة سبع وتسعين وماية فيما قاله احمد ابن صالح وابو عمر
الكندى قال ابن الجزار يوم الاحد لخمس بقين من شعبان منها وقيل سنة ثمان وتسعين وقال الباقى
سنة تسعين والاول اصح واشهر قال ابن سحنون الثابت انه مات سنة ستا وتسعين وهو ابن اثنين
وسبعين سنة وقيل ابن خمس وسبعين سنة وقيل ابن ثمانين ولد بمصر سنة اربع وعشرين وماية
وقيل سنة خمس وعشرين قال ابو اسحاق وكان اسن من ابن القاسم بثلاث سنين وعاش بعده خمس

c

لابن حنبل وقد اتى على حديثه اليس كان سى الاخذ قال نعم ولكن ان نظرت الى حديثه وما اخذ عن شيوخه وجدته صحيحا فابا فى غير شىء من اخباره قال ابن وهب كان اول امرى فى العبادة قبل طلب العلم فكان سبب طلبى فولع (?) [1] فى الشيطان فى ذكر عيسى عليه السلام وكيف خلقه الله فشكوت ذالك الى شيخ فقال لى اطلب العلم فكان سبب طلبى وقال حسين بن عاصم كنت عند ابن وهب فوقف على الحلقة سائل فقال يابا محمد الدرهم الذى اعطيتنى بالامس زائف فقال يا هذا انما كانت بايدينا عادية فغضب السائل وقال صلى الله على محمد هذا الزمان الذى كان يحدث به انه لا يلى الصدقات الا المنافقون من هذه الامة فقدم رجل من اهل العراق فلطم المسكين لطمة خر منها لوجهه فجعل يصيح يابا محمد يا امام المسلمين يفعل بى هذا فى مجلسك فقال ابن وهب ومن فعل هذا قال العراق انا اصلحك الله فعلته للحديث الذى حدثتنا ان النبى صلى الله عليه وسلم قال من جبى لحم مومن من منافق يغتابه جبى الله لحمه من النار وانت مصباحنا وضياءنا يغتابك فى وجوهنا فقال لا حدثتكم بحديث ان النبى صلى الله عليه وسلم قال يكون فى اخر الزمان مساكين يقال لهم العتاة لا يتوضون لصلاة ولا يغتسلون من جنابة يخرج الناس الى مساجدهم واعيادهم يسئلون الله من فضله ويخرجون يسئلون الناس يرون حقوقهم على الناس ولا يرون لله عليهم حقا وكان ابن وهب يقول من قال فى موعد ان شاء الله فليس عليه شى وطلب ابن وهب من مالك كحلا فقال لجارية اعطنى اعطنى من الكحل لصديقى المصرى قال فاتوه بانبوبة او بانبوبين قال الربيع صاحب الشافعى جئنا عبد الله بن وهب للسماع واجتمع على بابه خلق كثير فقام ليفتح فلما فتح ازدحما [2] للدخول فسقطا وشج وجهه فقال ما هذا الا لخفة وقلة الوقار ونحو هذا والله لا اسمعتكم اليوم حرفا ثم قعد وقعدنا فلما راى ما بنا من الهدو قال ابن سكينة العلم انما انا اكفر عن يمينى واسمعكم فكفر واسمعنا ونظر ابن وهب الى رجل يمضغ اللوبان فقال له انه يقسى القلب ويضعف البصر ويكثر الغل قال ابن وهب كنت اصلى فى المجيد بالاسكندرية فسمعت العلا بن كثير يقول لاصحابه ما منكم من ينتدب لهاذا الفتى فيزوجه ابنته تفرسا فيه قال فحنون نذر ابن وهب ان لا يصوم يوم عرفة ابدا وذالك انه صام مرة فاشتد عليه الحر والعطش فى الموقف قال فكان الناس ينتظرون الرجة وانا انتظر الافطار قال ابن وهب قال لى مالك لا تترك احدا من اهل الكتاب يعلم المسلمين قال ابن وهب وكان معلمى نصرانيا قال يحيا بن يحيا سمعت

---

[1] Le texte porte nettement فولع qui est incompréhensible. M. Blachère me suggère la correction قولة.

[2] Il faut sans doute lire ازدحما.

من نشر العلم فترك كثيرا من عمله للعلم وحبس نفسه لهم يقرون عليه ويسالونه ذكر مذهبه فى الرواية قال ابن وهب كل شى فى كتبى كتب الىّ مالك فقد سمعته منه وكانت له منه خاصة قال ابن وهب سالت مالكا ان يخلعنى فى شى يعرضه لى ففعل فانا اقراه عليه اذا استاذن عليه عبد الصمد الهاشمى والى المدينة فسالته مثل ما سالته فابى وقال قد ارادنى الخليفة على هذا فلم اجبه فقلت فى نفسى كيف لم يحتج عليه فى قال ابن وهب كنت بين يدى مالك اكتبها فاقيمت الصلاة وفى رواية فاذن المؤذن وبين يديه كتب منشورة فبادرت لاجمعها فقال لى على رسلك فليس ما تقوم اليه بافضل مما انت فيه اذا صحت النية قال ابن وهب قال لى مالك ماخلفك عنا منذ ليال فقال كنت ارمد قال مالك احسب من كتب الليل قلت اجل فصاح مالك بالجارية هاتى من ذالك الكحل لصديقى المصرى ابن وهب قال اسماعيل بن قعنب كنت مع ابن وهب عند مالك فكانت الهدية تاتى الى مالك بالنهار ويهديها الى ابن وهب بالليل قال ابن وهب دخلت المسجد فاذا الناس يزدحمون على ابن سمعان واذا هشام بن عروة جالس فقلت اسمع من هذا وايسر اليه فلما فرغت قام فاتيت منزله فقيل هو راقد فقلت اجّ وارجع اليه فرجعت وقد مات وقيل لابن وهب ان ابن القاسم يخالفك فى اشياء فقال جاء ابن القاسم الى مالك وقد ضعف وكنت انا اتى مالكا وهو شاب قوى ياخذ كتابى فيقرا منه وربما وجد فيه الخطا فياخذ خرقة بين يديه فيبلها فى الما فيمحوه ويكتب لى الصواب قال ابن وهب لولا ان الله انقذنى بمالك والليث لضللت فقيل له كيف ذالك قال اكثرت من الحديث فحيرنى فكنت اعرض ذالك على مالك والليث فيقولان لى خذ هذا ودع هذا قال نعم بن حماد كان ابن وهب جعل للغرباء يوم الثلاثاء[1] فيقرون عليه فياتى الداخل وقد بقى عليه من الكتاب الذى يقرا شىء فيقول اجزه لى
Folio 87 b
وتجيبه فيفعل ذالك بغير واحد ثم يقوم | اليه فيساله عن الحديث فيقول الساعة قرا هاذا فيقول انا ان قرانا عليك قلنا قرانا على ابى محمد وان قرى ونحن حضور قلنا قرى على ابى محمد ونحن حضور وكان لنا حسن الخلق فيقول لم نكن ناخذ الحديث كما تريدون قال محمد بن عبد الحكم بيعت كتب ابن وهب بعد موته بثلاثماية دينار وفى رواية اخرى وستين واصحابنا متوافرون وكان ابى وصيه فلم ينكر ذالك احد ولولا انه اوصى بعضهم ان لا يزيد لبلغت اكثر وروى انه دفع لاحد زوجتيه من ثمنها ثمانون دينارا ولم يورث ولد وهذا الحساب اكثر من الاول فالله اعلم ذكره فى المبسوط قال ابو زيد اجتمع ابن وهب وابن القاسم واشهب على انى اذا احدثت الكتاب من المحدث ان اقول فيه اخبرنى وقيل

---

[1] Le texte porte الثلاثة que nous avons corrigé en الثلاثاء.

رافع ومن الوليد بن مسلم وهو اصح حديثا من الوليد بكثير وابن وهب صالح الحديث صدوق قال ابن معين والنسا ئى ابن وهب ثقة وقال ابن وهب ثقة الا انه روى عن الضعفاء وسئل لم تركت ابن القاسم ورويت عن ابن وهب قال كان ابن القاسم فاضلا ولكن ابن وهب صاحب اثار وخرج عنه البخارى ومسلم وكان ابو مصعب يعظم ابن وهب وسمع مسائله عن مالك وكان يقول هى صحيحة وقال اصبغ ابن وهب اعلم اصحاب مالك بالسنن والاثار قال عبد الرحمن بن محمد السلمى رايت مالكا فى النوم على بغلة فاخذت بلجامها لاساله عن اختلاف قوله فتاباى على وقال كانك تسال عن اللولو والجوهر المكنون قلت نعم قال عليك بكتاب ابن وهب القديم قال الحارث جمع ابن وهب الفقه والرواية والعبادة وكان اماما ورزق من العلماء محبة | وحضرة من مالك وغيره وما اتيته قط الا وانا افيد منه خيرا قال Folio 87 a
ابو زيد بن ابى الغر سمعت ابن وهب يقول حججت اربعا وعشرين حجة التى فيها مالكا قال ابو زيد وكنا نسمى ابن وهب ديوان العلم قال حرملة رايت كتاب مالك الى ابن وهب مفتى مصر قالوا وما من احد زجره مالك الا ابن وهب فانه كان يعظمه ويحبه وكان ابن القاسم يقول لو مات بن عيينة لضربت الى ابن وهب اكباد الابل ما دون احد العلم تدوينه قال يونس ما رايت ابا الحسن الاسكندرانى قال ابن وهب قط الا يا عم ولقد كانت تلك المشيخة اذا رايت[1] ابن وهب خضعت له قال ابو الطاهر وقيل لابن وهب فى المسائل الجدد فقال ادع انا المسائل القدم التى قراناها عليه وهو نشيط لها حتى انه ربما تحى لى الشى بكمه من كتابى قال ابن اخيه كنت معه بالاسكندرية مرابطا فاجتمع الناس عليه يسالونه نشر العلم فقال لى هذا بلد عبادة وقال ما امهد لنفسى فيه مع شغل الناس فترك الجلوس لهم فى الاوقات التى كان يجلس واقبل على العبادة والحراسة فبعد يومين اتاه انسان فاخبره انه راى نفسه فى مسجد عظيم نحو المسجد الحرام قناديل تزهر احسن هى واشدها[2] ضياء اذ خفت(?) منها قنديل فانطفا فقال لك رسول الله صلى الله عليه وسلم قم يابا عبد الله اوقده فاوقدته ثم اخر كذالك ثم اقمت اياما فى ايت(?)[3] القناديل كلها ثم ت ان تطفا فقال ابو بكر يا رسول الله اما ترى هذه القناديل فقال صلى الله عليه وسلم هذا عمل عبد الله يريد يطفيها فبكى ابن وهب وقال له الرجل حيث لا ابشرك ولو علمت انه يفك لم اتك فقال خير هاذه رويا ووعظت بها ظننت ان العبادة افضل

---

[1] Il faut sans doute lire رأت.

[2] Le texte doit être altéré dans ce passage; il faudrait le mot فيه entre الحرام et قناديل et اشده au lieu de اشدها.

[3] Il faut sans doute lire إيقاد, au lieu du mot ايت qui n'a aucun sens, comme me l'a suggéré M. Blachère.

ما اصح حديثه واعرفه بالاسامى الا ان الذين حملوا عنه لم يضبطوا الا هارون بن معروف وقال يوسف بن عدى ادركت الناس فقيها غير محدث ومحدثا غير فقيه خلا عبد الله بن وهب فانى رايته فقيها محدثا زاهدا قال ابو مصعب كنا اذا شككنا فى شى من راى مالك بعد موته كتب بن دينار والمغيرة وكبار اصحابه الى ابن وهب فياتينا جوابه قال ابن حنبل اخبرنا من راى[1] ابن ابى حازم يعرض له كذا على ابن وهب راى مالك قال هارون القاضى الزهرى كان اصحاب مالك بالمدينة يختلفون فى قول مالك بعد موته ينتظرون قدوم ابن وهب فيصدرون عن رايه وقال ابن وضاح كان اهل الحجاز يحتاجون الى ابن وهب فى علم الحجاز واهل العراق يحتاجون اليه فى علم اهل العراق وكان عنده علم كثير ونعى الى ابن عيينة فترحم عليه وقال اصيب به المسلمون عامة واصبت به انا خاص وقال ابن رشدين ابن وهب اعلم من ابن القاسم بكثير وقال مالك وقد قام عنه كذا يكون اهل العلم لما راى[2] من تخشعه وقال له سفيان انت ابن وهب المصرى قال نعم قال له ما زلت اعرف مكانك من الاسلام منذ بلغنى عنك قال يحيا بن معين ابن وهب ثقة قال احمد بن خالد ابن وهب من الفضلا الكبار وممن يضبط ويحسن وكان ابن القاسم يقول حدثنى اوثق اصحابى بريده وقال بن رشدين قال لى الحسن ابن ثوبان ورآه بين عاشر(?) الفتا ليكون امام هذا المصران شاء الله تعالى قال احمد بن صالح ليس احد من خلق الله اكبر فى ملا من ابن نافع وابن وهب وابن نافع احب الى احمد وابن وهب المقدم فى كثرة العلم والمسائل لم يكن مالك يتكلم بشى الا كتبه ابن وهب وكان ابن وهب يتساهل فى المشايخ ولو اخذ بماخذ مالك كان خيرا له قال احمد بن صالح حديث ابن وهب ماية الف حديث وما رايت اكثر حديث منه وقع عندنا من حديثه سبعون الفا قال ابو زرعة نظرت من حديث ابن وهب نحو ثمانين الف حديث فما رايت له حديثا لا اصل له وهو ثقة وهو افقه من ابن القاسم وقال الكوفى هو ثقة صاحب سنة واثار ورجل صالح وقال محمد بن عبد الحكم هو اثبت الناس فى مالك وسال رجل على ابن ميسرة عن مسئلة وكان بالاسكندرية مرابطا فقال ما كنت لاجيب بموضع فيه ابن وهب فاذهب فاساله قال محمد بن الحسين كان ابن وهب فى عصره محدث بلده وكان عبدا صالحا قال محمد بن عبد الحكم وابن بكير كان ابن وهب افقه من ابن القاسم الا انه كان يمنعه الورع من الفتيا وقال ابن وضاح كان علم ابن وهب المناسك وعلم ابن القاسم البيوع وقال ابو حاتم الرازى ابن وهب احب الى من ابن

---

[1] Pour ce qui concerne les fautes orthographiques du copiste, nous avons cru devoir les corriger sans les mentionner chaque fois : ainsi le mot راى est écrit را dans le texte; de même nous avons ajouté un *alif* au mot بن toutes les fois qu'il était nécessaire.

[2] Le texte porte را que nous avons corrigé en راى.

ومن اهل مصر عبد الله بن وهب بن مسلم القرشي مولاهم مولى يزيد بن رمانة ويقال مولى بني Folio 86 a
فهر قاله الباجي وقال الدارقطني مولى يزيد بن رباية مولى يزيد بن انس الفهري وقال ابو عمر الكندي
مولى يزيد بن رمانة مولى ال شيبان بن محارب بن فهر قال وقد اختلف في ولايه وقيل ان ابن رمانة
مولى امراة من الانصار من بني بياضة كان زوجها فهريا قال غيره فرجع ولاؤه الى بنيه بسببها قال
البخاري هو مولى رمانة وقال ابن ابي حاتم مولى ابن رمانة مولى فهر وقال ابن شعبان وابن عبد البر
مولى ريحانة مولاة لابي عبد الرحمن يزيد بن انس الفهري قال الكندي وكان ابن وهب فيما زعموا
ربما قال الانصاري وربما قال القرشي ثم ثبت على القرشي وذكر نحوه ابن عفير قال ابن بكير وجدت
شهادته في صك الانصار قال ابو الطاهر كان مسلم جده بن يزيد روى عن مالك والليث وابن ابي
ذيب ويونس والثوري وابن عيينة وابن جريج وابن انعم وعبد العزيز بن الماجشون ويحيا بن ايوب
ونحو اربعاية مشيخ من المصريين والحجازيين والعراقيين وقرا على نافع وروى عنه الليث وخرج باسمه
وقيل ان مالكا روى عنه عن ابن لهيعة حديث العرفان ومن اروى عند الناس عنه اصبغ بن الفرج
وسحنون واحمد بن صالح وابن بكير ويونس وابو الطاهر وقتيبة بن عفير والوقار والقراطيسي والحارث
بن مسكين وبنو عبد الحكم وحرملة وابو مصعب الزهري وغير واحد قال الشرازي تفقه بمالك وعبد
الملك بن الماجشون وابن ابي حازم وابن دينار والمغيرة والليث قال حرملة سمعت بن وهب يقول
لقيت ثلثماية عالم وستين عالما ولولا مالك والليث لضللت في العلم وقال ادركت من اصحاب بن شهاب
اكثر من عشرين رجلا وقد حدث الليث عن ابن وهب بحديث كثير قال ابو الطاهر سمع ابن وهب
من مالك قبل ابن القاسم ببضعة عشرة سنة وصحب مالكا من سنة ثمان واربعين الى ان مات ولم
يشاهد ابن وهب موته كان خرج للحج وقال ابن وضاح حج ابن وهب سنة اربع واربعين وفيها لقي
مالكا اولا ولم يسمع منه الا مسئلة واحدة وسمع فيها من المثنى بن الصباح بمكة والمسئلة التي
سمع من مالك في الجمع في المطر بين العشاءين وقد ارسل اليه الوالي في ذالك وكان مطرا يسيرا فامره
بالجمع قال الشرازي صحب ابن وهب مالكا عشرين سنة اذكر مكانه في الفقه والحديث وسماع الاجلاء عليه
قال ابو عمر يقولون ان مالكا لم يكتب لاحد بالفقيه الا الى ابن وهب وقاله بن وضاح وكان يكتب اليه
الى عبد الله بن وهب فقيه مصر قال الشرازي كان مالك يكتب اليه الى ابي محمد المفتي وحكى مثله
ابو الطاهر زاد ولم يكن يفعل هذا بغيره وقال مالك ابن وهب امام وقال ابن وهب عالم ونظر اليه
يوما فقال اي فتى لولا الاكثار | وقال احمد بن حنبل ابن وهب عالم صالح فقيه كثير العلم وقال ابن Folio 86 b
وهب صحيح الحديث عن مشايخه الذين روى عنهم بفضل السماع من العرض والحديث من الحديث

وضاح وسمع
غيرا ابن ست
سنة وذكر ابن
عنه انه قال
سمع ابن سمع
سنة ذكر

Pourtant la biographie de ʿAbd-allah ibn Wahb contenue dans le manuscrit du Caire du *Tartîb al-Madârik wa taqrîb al-Masâlik li maʿrifat aʿlâm madhhab Mâlik* du qâdî ʿIyâḍ, qui est inédite, semble résumer la plupart des autres auteurs; aussi en donnons-nous le texte et la traduction *in extenso*, malgré les imperfections du manuscrit.

BIOGRAPHIE DE ʿABD-ALLAH IBN WAHB.

(Principales sources par ordre chronologique.)

Kindî, *Oestrup*, p. 194; Guest, p. 8, 15, 34, 82, 141, 304, 317-319, 333, 334, 338, 343-345, 348, 350, 357, 410, 414, 417, 418.

Abû Nuʿaim al-Iṣbahânî, *Ḥilyat al-Awliya*, VIII, p. 324, n° 428.

Qâḍî ʿIyâḍ, *Tartîb al-Madârik wa Taqrîb al-Masâlik li maʿrifat Aʿlâm Madhhab Mâlik*, Bibliothèque Royale Égyptienne, folios 86-89.

Samʿânî, édition Margoliouth, p. 434 *b*.

Yâqût, *Muʿdjam al-Buldân*, édition Wustenfeld, I, p. 329, 709, 766, 776; III, p. 23, 78, 152, 191, 238, 427, 674, 895; IV, p. 478, 688; édition du Caire, 1906, I, p. 304; II, p. 259, 311, 320; V, p. 20, 71, 138, 173, 217, 392; VI, p. 174, 381; VIII, p. 6, 200.

Ibn Khallikan, traduction de Slane, II, p. 15.

Shams al-dîn Muḥammad ibn Muḥammad al-Djazarî, édition Bergsträsser, *Kitâb Ghâyat al-Nihâya fi Ṭabaqât al-Qurrâʾ*, I, p. 463, n° 1927.

Dhahabî, *Tadhkirat al-Ḥuffâẓ*, I, p. 279; *Mizân al-Iʿtidâl*, II, p. 86.

Ibn Farḥûn, *Al-Dîbâdj al-mudhahhab*, Le Caire, 1329, p. 132.

Ibn Ḥadjar al-ʿAsqalânî, *Tahdhîb al-Tahdhîb*, VI, p. 71, n° 140.

Ibn al-Zayyât, *Kawâkib al-sayyâra*, p. 9, 18, 37, 40, 44, 45, 46, 71, 100, 104, 168, 213, 214, 300.

Suyûṭî, *Husn al-Muḥâḍara*, Le Caire, 1299, *Dhikr man kâna bi Miṣr min al-Iʿmat al-mudjtahidîn*, I, p. 165.

Liber classium virorum qui Korani et traditionum cognitione excelluerunt, édition Wustenfeld, p. 6, 52.

Abul-Maḥâsin ibn Taghrîbardî, *Al-Nudjûm al-Zâhira fi Mulûk Miṣr wal Qâhira*, édition Juynboll-Matthes, I *b*, p. 562.

Ḥâdjî Khalîfa, *Kashf al-Ẓunûn*, édition Fluegel, I, p. 80; II, p. 350, 580; III, p. 34; V, p. 381; VI, p. 264; édition Constantinople 1310; I, p. 26, 305, 387, 425; II, p. 379, 572-573.

questions dont ne s'occupent aucun des deux *Muwaṭṭâ*. Ces différences s'expliquent du fait que les deux recensions sont des ouvrages fragmentaires; d'autre part, composés pour la consultation, ils semblent s'être souciés surtout des matières qui intéressaient le fidèle au point de vue pratique, dans la vie quotidienne. Au contraire le *Djâmi'* d'Ibn Wahb, qui n'est sans doute qu'un court fragment de l'ouvrage, ne se trouve par hasard contenir que des livres et des chapitres qui n'intéressent qu'indirectement la vie courante; et en dehors des traditions historiques, c'est précisément dans les chapitres qui traitent des recommandations morales aux fidèles dans la vie quotidienne que nous avons retrouvé le plus de traditions connues. D'ailleurs, un grand nombre sinon la plus grande partie des traditionnistes cités dans le *Muwaṭṭâ*, sont des Égyptiens, de souche yéménite pour la plupart[1]; ce qui s'explique par les rapports étroits qui depuis les premiers conquérants arabes existaient entre l'Égypte et le sud de la Péninsule arabique, rapports encore resserrés au temps de l'Imâm de Médine quand on considère les liens qui unissaient Mâlik et Ibn Wahb.

Sans doute est-on étonné, pour les mêmes raisons, de ne trouver aucune tradition de ces livres dans le *Musnad* d'al-Shâfi'î alors qu'il est un des élèves égyptiens de Mâlik; mais outre que cet ouvrage est très bref, les traditionnistes d'après lesquels il rapporta n'étaient pas les mêmes que ceux que cultiva Ibn Wahb.

Les conclusions que nous avons pu tirer jusqu'à présent de l'examen du *Djâmi'* d'Ibn Wahb sont en quelque sorte négatives.

Les biographies de l'auteur dont la liste suit, ne nous donneront pas sur 'Abd-allah ibn Wahb des renseignements beaucoup plus utiles; ces biographies, comme toutes les œuvres des compilateurs arabes, contiennent un certain nombre de thèmes que les auteurs se plaisaient à rapporter en les appliquant à des personnages souvent assez différents quoique tributaires d'une même discipline; d'ailleurs, ces œuvres, pour la plupart de seconde main, ont probablement une source commune de sorte qu'elles se répètent le plus souvent.

---

[1] Le traditionniste d'après lequel Ibn Wahb rapporte le plus est 'Abd-allah ibn Lahy'a; cf. Kindî, p. 31.

la physionomie archaïque en n'en altérant le texte que là où une leçon parallèle nous expliquait un passage incompréhensible, examinons brièvement le contenu du *Djâmi'*.

Divisé en Livres dont trois seulement nous sont parvenus en état suffisant pour mériter la publication, le premier, le *Livre des généalogies* se divise en chapitres : chapitre de la généalogie, chapitre des noms et en plusieurs paragraphes : sur le respect et le manque de respect envers les parents, le respect, la fraternité en Dieu, la fraternité, sur le fait pour un frère de quitter son frère.

Le second livre, le *Livre du silence* commence avec la page 40 par le paragraphe : sur les paroles concernant ce qui ne convient pas et ce qui n'est pas bon; puis vient le chapitre de l'isolement, les paragraphes : sur le mensonge, la calomnie, sur les séances auprès du conteur; ces paragraphes sont suivis à la page 77 de traditions qui ne paraissent pas avoir de lien avec ce qui précède. Puis vient le troisème livre à la page 78 : le *Livre du sceau* suivi de la prière d'Ibn 'Abbâs (p. 78-80). A la page 80, ligne 13, commencent les traditions ayant trait à la bataille de Ḥunain qui se terminent avec la page 82.

A la page 84 commence le premier paragraphe du *Livre du sceau :* du fait de lier les dents avec de l'or, puis un paragraphe sur l'ornithomancie, la contagion, *hâm* et *ṣafar* et les ogres; un troisième paragraphe traite : du malheur et de la destinée, tandis qu'un quatrième paragraphe est intitulé : sur les amulettes, les sortilèges des femmes pour s'attacher leurs maris et le mauvais œil; le cinquième et dernier paragraphe concerne les incantations.

Après la première lecture de ces trois livres, nous avions déjà remarqué avec une certaine surprise que, dans le fragment du *Djâmi'* d'Ibn Wahb, on ne retrouvait qu'un fort petit nombre de traditions contenues dans les deux recensions d'ailleurs fort différentes du *Muwaṭṭâ* de l'Imâm Mâlik; cette anomalie s'explique de plusieurs façons : et d'abord si nous considérons les deux recensions du *Muwaṭṭâ*, celle de Yaḥyâ ibn Yaḥyâ et celle de Muḥammad al-Shaibânî, nous y trouverons des différences essentielles non seulement dans l'ordre des chapitres, mais encore dans leur contenu; de même que dans le *Kitâb al-Mudawwanat al-Kubrâ* que recueillit Saḥnûn de la bouche d'Ibn al-Qâsim condisciple d'Ibn Wahb auprès de Mâlik, sont traitées quantité de

A la même page, ligne 14, il semble bien, malgré les points diacritiques et le *ḍamma* qu'il faille lire : دينا au lieu de : دُنيا qui paraît ne pas pouvoir s'expliquer d'une façon satisfaisante.

A la page 26, ligne 11, l'absence de points diacritiques fait hésiter entre les deux lectures : لا تجسسوا et لا تحسسوا; les deux variantes se trouvent d'ailleurs dans des textes parallèles.

A la page 29, ligne 18 et à la page 59, ligne 18, grâce aux points diacritiques, nous pouvons lire : العنت tandis qu'à la page 57, ligne 3, le même groupe de caractères d'une expression analogue donne le mot : العيب.

A la page 30, ligne 7, on peut hésiter entre la lecture : ارفق qui donne un sens satisfaisant et la lecture : ارقق qui serait une orthographe archaïque pour : ارق que portent toutes les autres leçons.

A la page 37, ligne 3, les deux variantes données par le texte d'Ibn Wahb : اركوا et اتركوا peuvent s'expliquer aussi bien par la graphie que par l'ouïe.

De même à la page 99, ligne 16, la graphie fait hésiter le lecteur entre les mots : زملج ، ذملج ، دملج; qui ne sont d'ailleurs que les diverses formes d'un même mot.

En dehors de ces variantes dont nous n'avons énuméré qu'un nombre restreint à titre d'exemple, il est des cas dans le texte du *Djâmi'* d'Ibn Wahb, où les règles de la grammaire et de la syntaxe classiques paraissent ne pas être respectées et où se fait sentir, le plus souvent, l'influence de la langue parlée.

Cette influence date-t-elle de l'époque d'Ibn Wahb ou de celle du copiste? Il est bien difficile de le dire.

Ainsi pour ne citer que quelques exemples typiques, à la page 7, ligne 8, on a : هذا الاسماء au lieu de : هذه الاسماء; à la page 12, ligne 1 on a : هذه النعلان au lieu de : هذان النعلان.

A la page 34, ligne 12, le mot : جنودة paraît contraire aux règles de la morphologie; il faudrait : جنود comme le portent tous les autres textes.

Une curieuse erreur difficilement explicable a fait écrire aussi au copiste à la page 20, ligne 7, le mot : ناود alors que toutes les leçons portent : واد.

Sans nous arrêter plus longtemps aux imperfections de ce manuscrit qui devait constituer un cahier de notes prises au cours de leçons professées à Esné en rabi' I 276/juillet-août 889 et dont nous avons volontairement gardé

Un autre fait qui mérite d'être signalé, c'est que les mots terminés par une lettre faible ont souvent été l'objet de la part du copiste d'une hésitation : il s'est demandé s'il devait terminer le mot par un *âlif* ou un *yâ* et dans le doute il a écrit les deux.

Pour : قضىٰ (p. 2, l. 9) et pour : انروىٰ (p. 8, l. 1) de même que pour : تتقىٰ (p. 27, l. 5) et pour : يلقىٰ (p. 40, l. 7) le *yâ* et l'*âlif* finaux sont superposés; tandis qu'à la page 1 pour le mot : وراء, à la ligne 9 et à la ligne 14, le copiste n'a pas hésité à écrire : ورى alors qu'aux lignes 7 et 13 il a écrit : ورا.

Le mot : ماذا est tantôt terminé par un *âlif*, tantôt par un *yâ*. Quant aux termes qui suivent, ils sont souvent écrits avec un *âlif* final alors que l'orthographe actuelle porte un *yâ* : التقى ، لقى ، ابى ، اعمى ، قضى ، يوتى ، اتى ، اخشى ، احرى ، روى ، يرى ، يتحرى ، يبقى ، بقى ، درى ، كفى ، صلى ، غنى ، اعدى ، العدوى ، ينهى ، نهى ، اعطى ، رمى ، يدعى ، الرقى ، يمحى ، يداوى ، مضى.

En dehors de ces graphies particulières, on note, en comparant le texte d'Ibn Wahb avec les textes de traditions parallèles que l'on trouvera citées dans le commentaire, un certain nombre de variantes qui s'expliquent par l'ouïe ou bien par la forme particulière des caractères arabes qui permet de confondre aisément certaines lettres.

A ces causes de variantes, on peut ajouter les vulgarismes qui proviennent de la contagion de l'arabe parlé et de l'arabe régulier.

Parmi les variantes qui ont pour origine l'ouïe, on peut remarquer à la page 8, lignes 11 et 12 le mot : اخنا du texte; un texte parallèle porte : اخنع.

A la page 15, ligne 11 le *ṣâd* du mot : صفر est surchargé en *sîn;* il est d'ailleurs difficile de voir laquelle des deux lettres a été écrite la première.

A la page 20, ligne 9, le texte d'Ibn Wahb porte : ملحان alors que les traditions parallèles écrivent : ملحف.

Parmi les variantes dues à la confusion de deux caractères dans un texte où les points diacritiques sont mal ou irrégulièrement écrits on peut citer à la page 13, ligne 14 le mot : يحبس alors qu'un texte correspondant d'Abû Nu'aim al-Iṣbahânî porte : يجلس.

A la page 25, ligne 6, les groupes وجبت تحبتى ont donné lieu dans une tradition parallèle à la curieuse variante : وحقت تحبتى.

C'est toujours le cas pour les mots : مسئلة — مسلة ; يسئل — يسل ; de même à la page 7, ligne 8, on a : اخطت au lieu de : اخطئت. Mais pour le passif : سُئِلَ on a toujours : سيل avec les deux points dessous, sans *hamza*.

De même : لئم qui est écrit simplement : لم à la page 50, ligne 3.

Un certain nombre d'autres graphies aberrantes peuvent être considérées comme des archaïsmes : حيوة — حياة [1] زكوة — زكاة : صلوة — صلاة ; سلم — سلام.

L'orthographe : الصلح à la page 91, ligne 6 pour : الصالح est un exemple du même ordre comme les graphies : هاذين — هذين (p. 39, l. 17) هاذا — هذا (p. 35, l. 3 et 4, p. 37 l. 3, et p. 88, l. 14) هاكذا — هكذا (p. 74, l. 9) de même qu'en général : ذالك pour : ذلك ; de cette dernière graphie, courante dans le texte du manuscrit, nous n'avons pas relevé les trop nombreux exemples.

Pour les noms propres, ceux contenant un *âlif* sont écrits tantôt selon l'orthographe régulière, tantôt selon l'orthographe abrégée sans *âlif* : الحرث — الحارث ; عثمن — عثمان ; سليمن — سليمان [2].

L'*âlif* du mot : ابن est souvent supprimé, lui aussi même lorsqu'il semble nécessaire [3].

Les verbes terminés par une lettre faible, à l'impératif ou à l'apocopé sont le plus souvent écrits avec cette lettre faible :

سمى (impératif) — سم (p. 10, l. 8, p. 33, l. 4)
لا تمشى (impératif) — لا تمش (p. 13, l. 12, p. 18, l. 14)
لم يقضى — لم يقض (p. 14, l. 11)
صلى (impératif) — صل (p. 16, l. 1)
كنى (impératif) — كن (p. 33, l. 5)
فليتقى — فليتق (?) (p. 45, l. 8)
لم يرى — لم ير (p. 51, l. 7, p. 60, l. 13)
لم اراك — لم ارك (p. 58, l. 2)
لم يوذيك — لم يوذك (p. 62, l. 11)
لم ترى — لم تر (p. 62, l. 11)
نادى (impératif) — ناد (p. 81, l. 20)
لم يمضى — لم يمض (p. 97, l. 17)

---

[1] Cf. Ibn Qutaiba, *Adab al-Kâtib*, p. 89. — [2] Idem, *Ibid.*, p. 83-84. — [3] Idem, *Ibid.*, p. 78.

au-dessus de la lettre *sîn* indique que la lettre écrite n'est pas un *shîn;* les autres signes orthographiques se réduisent à quelques rares *shadda*.

Quant à la vocalisation, elle est peu courante mais non totalement absente.

Le second type d'écriture plus rare que le premier ne se rencontre guère que dans les *samâ'* et les traditions historiques des pages 81 et 82, plus cursive que la première; points diacritiques, voyelles et signes orthographiques sont presque totalement absents; la forme générale des caractères est plus évoluée, on est plus près de la graphie utilisée en Orient à l'époque moderne.

A partir de la page 84 jusqu'à la fin du manuscrit, on trouve un troisième type d'écriture d'une main certainement différente : le *calame* employé est plus fin; quoique la forme des caractères ne soit pas essentiellement différente du premier type, elle semble légèrement plus évoluée : les signes orthographiques, points, voyelles sont fréquents; le *fâ* porte un point au-dessus, le *qâf* deux points au-dessus, à la façon moderne.

Malgré ces différences qu'on remarque au cours du manuscrit, quelques anomalies grammaticales ou orthographiques sont communes au texte tout entier.

Il semble intéressant de relever ici celles qui se répètent le plus souvent.

D'une façon générale le *hamza* n'est jamais écrit; si la lettre de soutien est un *âlif* ou un *wâw*[1], le plus souvent rien ne l'indique. Les exceptions à cette règle d'orthographe sont rares : à la page 65, ligne 18 : السوا remplace l'orthographe classique : السوء au cas indirect; de même à la page 71, ligne 17 : لولوء au cas indirect est écrit : لولوا comme à la page 72, ligne 12 : الوضوء au cas direct est écrit : الوضوا.

Parfois aussi quand la voyelle est un *ḍamma*, c'est un *wâw* qui est écrit; à la page 1, ligne 12, on a le nom propre : أُودد écrit : ودد tandis qu'à la page 23, ligne 17 le mot : عوْد est écrit : عوُوْد.

Lorsque la lettre de soutien du *hamza* est un *yâ*, elle est le plus souvent simplement supprimée.

---

[1] Ainsi à la page 66, ligne 9, à la page 70, ligne 6, et à la page 73, ligne 2, on a la graphie : أُوْتُمِن au lieu de : اُتمن.

ÉCRITURE, ORTHOGRAPHE ET GRAMMAIRE.

En dehors de la grosse écriture des protocoles, écriture employée vers le milieu du IIIe siècle de l'hégire, la graphie en usage dans le reste du manuscrit est assez particulière[1].

D'une façon générale, on peut la rapprocher de l'écriture des papyrus de la seconde moitié du IIIe siècle de l'hégire.

Pourtant, elle est le plus souvent moins cursive et elle fait parfois songer à une écriture maghrébine ancienne.

Au cours du texte, on peut distinguer d'ailleurs plusieurs types de graphie, dus sans doute à des mains différentes. Le premier type, qui se trouve de la page 1 à la page 39 inclusivement, se continue, après les quatre dernières lignes de la page 39, de la page 40 à la page 77 jusqu'à la cinquième ligne; puis de la cinquième ligne de la page 77 jusqu'à la ligne 10 de la page 78, on a de nouveau le même type d'écriture qu'à la fin de la page 39.

A la fin de la page 78, à la page 79, à la page 80, et à la page 81 jusqu'à la douzième ligne, on a de nouveau le premier type d'écriture tandis que depuis la page 81, ligne 13, jusqu'à la fin de la page 82, c'est le second type de graphie qui est utilisé.

Un troisième type de graphie se remarque de la page 84 à la page 106.

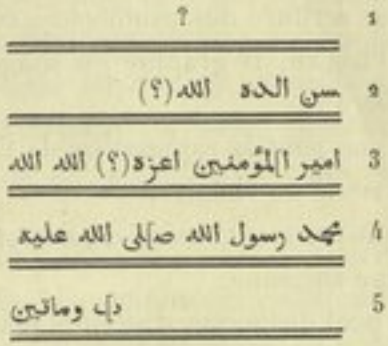
La première écriture est celle qui se rapproche le plus du type maghrébin; les points diacritiques et les signes orthographiques sont rares. Le *fâ* porte assez fréquemment un point au-dessus tandis que le *qâf* porte deux points au-dessus; souvent aussi, les lettres non pointées *ḥâ*, *ṣâd*, *ʿain*, pour les distinguer des caractères de même forme portant des points diacritiques, sont souscrites d'un petit caractère très cursif représentant la lettre : petit *ḥâ*, petit *ṣâd*, petit *ʿain*. Grohmann avait d'ailleurs déjà noté ces signes dans l'écriture des papyrus[2].

En dehors de ces signes, parfois une petite boucle, non fermée en haut,

---

[1] Grohmann, *Corpus papyrorum Raineri*, III, series arabica, Allgemeine Einführung, p. 70-73.
[2] *Op. cit.*, p. 72.

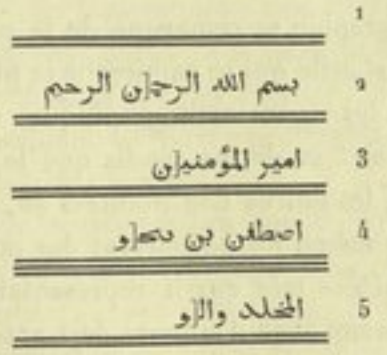
PAGE 69.



Le texte est tout entier écrit à l'encre noire. La partie inférieure droite est déchirée.

Ligne 1. — Tout à fait illisible.
Ligne 2. — Lecture incertaine; probablement la première lettre est-elle la fin d'un nom propre.
Ligne 3. — Le mot اعزّه est incertain.

PAGE 83.



Ligne 1. — On n'en aperçoit que la partie inférieure écrite à l'encre rouge.
Ligne 2. — Écrite à l'encre noire.
Ligne 3. — Écrite à l'encre noire.
Ligne 4. — Écrite à l'encre rouge. Même nom copte qu'à la page 68, l. 4.
Ligne 5. — Écrite à l'encre noire. Même nom qu'à la page 68, l. 5.

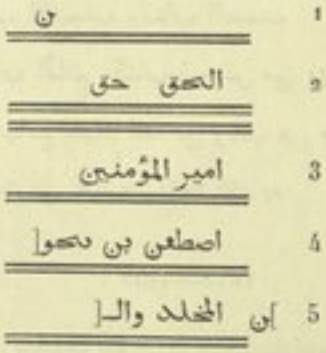
LE MANUSCRIT[1].

Des quatre-vingt-sept folios du manuscrit qui nous sont parvenus, les cent six premières pages ont pu seules être utilisées, les dernières pages étant très fragmentaires.

En dehors des pages 68, 69 et 83, les deux premières utilisées seulement sur une de leurs faces et la page 83 constituant le premier folio de la page 84, toutes les pages sont occupées par le texte des traditions.

Seules, parmi les cent six premières pages, les pages 68, 69 et 83 portent des textes fragmentaires de protocoles qui ont pu être partiellement déchiffrés grâce au concours du professeur Adolf Grohmann de l'Université allemande de Prague.

PAGE 68.



Ligne 1. — Écrite à l'encre verte de même que les deux traits sous la ligne.

Ligne 2. — Écrite à l'encre noire; les deux traits inférieurs sont écrits à l'encre verte. Peut-être faut-il lire le premier mot المُحِقّ?

Ligne 3. — Écrite à l'encre noire.

Ligne 4. — Écrite à l'encre verte. Il s'agit là sans aucun doute d'un nom copte.

Ligne 5. — Écrite à l'encre noire; c'est sans doute le nom d'Abû Muḥammad ibn Mukhlad ibn al-Djarrâḥ qui fut vizir depuis le 11 jusqu'au 27 dhul-qa'da 263/26 juillet-11 août 877 et du 27 dhul-qa'da 264 au 8 dhul-ḥidjdja 264/31 juillet-11 août 878[2].

---

[1] La dimension des folios est d'environ 0 m. 23 × 0 m. 23.

[2] Cf. Grohmann, *Corpus papyrorum Raineri*, III, series arabica, p. 175, n° 180.

PRÉFACE.

Voici plus de quinze ans que l'Institut d'Archéologie orientale du Caire, au cours des fouilles exécutées sur le site de Tell Edfou a mis au jour le précieux codex sur papyrus dont nous avons entrepris aujourd'hui la publication[1].

Les quatre-vingt-sept folios qui le composent furent trouvés dans une enveloppe de cuir de veau marron analogue aux reliures encore employées à l'heure actuelle en Orient[2]. Cette reliure était elle-même enveloppée dans un morceau de toile en lambeaux.

Le cuir de la reliure, bruni par un séjour prolongé dans la terre, porte sur l'une de ses faces à l'encre noire quatre lignes d'une vigoureuse écriture du IIIe siècle de l'hégire :

(١) كتاب الانساب وكتاب الصمت

(٢) وكتاب الخاتم وكتاب اجناس من بنى اسرائيل

(3) من جامع عبد الله بن وهب بن مسلم القرشى

(4) لمحمد بن الحسين نفعه الله به

TRADUCTION :

(1) Livre des Généalogies et Livre du Silence
(2) et Livre du Sceau et Livre des Races parmi les Israélites
(3) du Djâmi' de 'Abd-allah ibn Wahb ibn Muslim al-Qurashî
(4) par Muḥammad ibn al-Ḥusain, Dieu l'en fasse profiter!

L'un des côtés de la reliure porte en outre les traces d'une pièce de cuir triangulaire qui devait servir de fermoir.

---

[1] La publication en a été annoncée par une courte note. Cf. *Mémoires de l'Institut français*, t. LXVIII, *Mélanges Maspero*, III, p. 177. *Note sur un manuscrit malékite.*

[2] Cette reliure a déjà été décrite in Gratzl, *Islamische Bucheinbände*, p. 4, note 3 et Arnold-Grohmann, *The Islamic Book*, p. 111, note 202.

297.08
I131j A
V.1

PUBLICATIONS DE L'INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE

TEXTES ARABES, TOME III

جامع ابن وهب. حرره وعلق عليه ج. داود-ويل

LE DJÂMIʿ D'IBN WAHB

ÉDITÉ ET COMMENTÉ

PAR

J. DAVID-WEILL

I

TEXTE ET PLANCHES

79272

LE CAIRE
IMPRIMERIE DE L'INSTITUT FRANÇAIS
D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE

1939

21

جامع ابن وهب

LE DJÂMIʿ D'IBN WAHB

I

TEXTE ET PLANCHES

LIBRARY

A.U.B. LIBRARY

AMERICAN
UNIVERSITY OF
BEIRUT